

Arts et SPECTACLES

Un moment historique

La foule compacte attendait de vivre un moment historique: un premier «northern» tournée en grande partie dans leur région et, pour la plupart, la découverte du cinéma sur grand écran. *Agaguk* a bien fait rire les Inuit.

Les multiples Louise

Une vingtaine de personnages, une femme, un pianiste-guitariste. Louise Forestier revient sur la scène du CNA avec un spectacle qui constitue peut-être un tour de force risqué. Mais le risque, elle connaît ça...



MÉTÉO

MAX.: -14°
MIN.: -21°

À SUIVRE EN PAGE 2

LeDroit

80e ANNÉE - NUMÉRO 259 ÉDITION WEEK-END 30 JANVIER 1993 1,50 $ toutes taxes comprises

Au moins 45 morts et 130 blessés à Kinshasa

Un bain de sang secoue le Zaïre

page 3

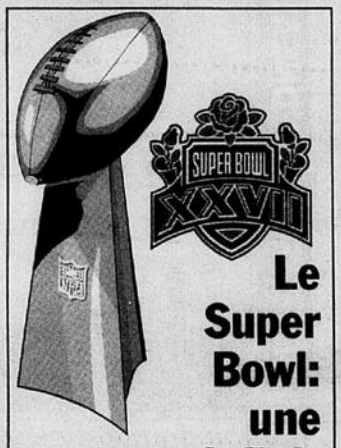


MICHEL LAFLEUR, LEDROIT

Après sa suspension au journal *L'Express* dans la série télévisée *Scoop*, Rémy «cercueil» Girard a décidé de tenter sa chance comme chef de pupitre au quotidien *LeDroit*. On le voit en compagnie du journaliste Marc-André Joanisse, à qui il a confié quelques secrets d'alcôve... Après ses prestations dans *Scoop* et dans la pièce de théâtre *En attendant Godot*, Rémy Girard fera partie du film *La Florida*. Il nous en parlera dans le Cahier des arts de samedi prochain.

À L'INTÉRIEUR

LE PAYS



Le Super Bowl: une lutte à finir

pages 52 et 53

Les Olympiques perdent Serge Labelle pour 20 autres matches

page 44

SAMEDI L'événement



Partira? Partira pas? De plus en plus une question secondaire

page 17



L'arrêt Mazda est chez Carling Mazda... Ne payez rien avant avril 93** !

Fourgonnette MPV 92

N° de stock 2821 - Éd. spé. 8 pls, clim. double, vitres teintées, V6, rayures déco. etc.

20 699 $*

"Grand balayage" de tous nos modèles 92...

Lundi au vendredi 9h - 21h
Samedi 9h -17h

729-2222

*Transp., prép., taxes, immatric. en sus. Remise au concessionnaire. Les véhicules peuvent différer de l'illustration.
**Sur approbation de crédit. Certaines conditions s'appliquent. Voir concessionnaire pour détails (48 ou 60 mois).

CARLING MOTORS
Le plus ancien concessionnaire de voitures importées à Ottawa
1622, avenue Carling
(angle Churchill)

LA FORCE MOTRICE DE LA CAPITALE

P.E.M.

380

SAMEDI, 30 JANVIER

LAPLANTE



Pas tellement habile, mais assez juste

Le leader du Parti québécois, Jacques Parizeau, ne remportera pas l'Oscar de la rouerie politique, car ce qu'il a dit à propos du vote anglophone et allophone ne constitue pas une manoeuvre rentable, mais il faudra admettre que dans cette affaire, il n'a dit que des choses substantiellement vraies et vérifiables.

— page 19

LA COURSE

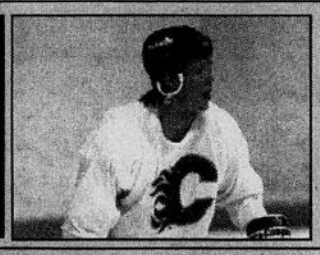


Être handicapé au Cambodge

Au Cambodge, l'amputé ne vaut rien; on lui accorde moins de considération qu'à un chien. Marc Roberge a vu que le Centre de prothèse du Conseil international de la Croix-Rouge ne fait pas que redonner un membre à un amputé; il lui redonne droit à la vie.

— page A37

PEDNEAULT

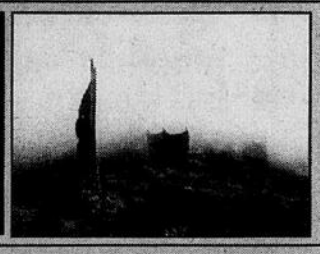


Leeman peut-il retrouver sa touche?

L'ailier droit Gary Leeman est débarqué à Montréal avec derrière lui une carrière tumultueuse au cours de laquelle des problèmes personnels ont carrément freiné sa progression. Pourra-t-il soudainement redevenir cet impressionnant marqueur de 50 buts?

— page 49

ÉVÉNEMENT



Cueillir l'eau dans les nuages

Les villageois vivant dans le désert d'Atacama, au nord du Chili, une des régions les plus arides du monde, n'ont plus à se soucier de leur approvisionnement en eau potable depuis qu'on a réussi à ouvrir le «robinet du ciel» pour répondre à leurs besoins quotidiens.

— page 19

TOURISME



Les femmes qui partent à l'aventure

Il y a de plus en plus de voyagistes qui offrent des excursions aventureuses réservées aux seules femmes, forfaits qui diffèrent beaucoup de ceux qui sont offerts aux deux sexes. Les spécialistes soulignent qu'en ne regroupant que des femmes, ces excursions ne sont plus soumises au sens de l'émulation entre les protagonistes.

— page A33

LeDroit

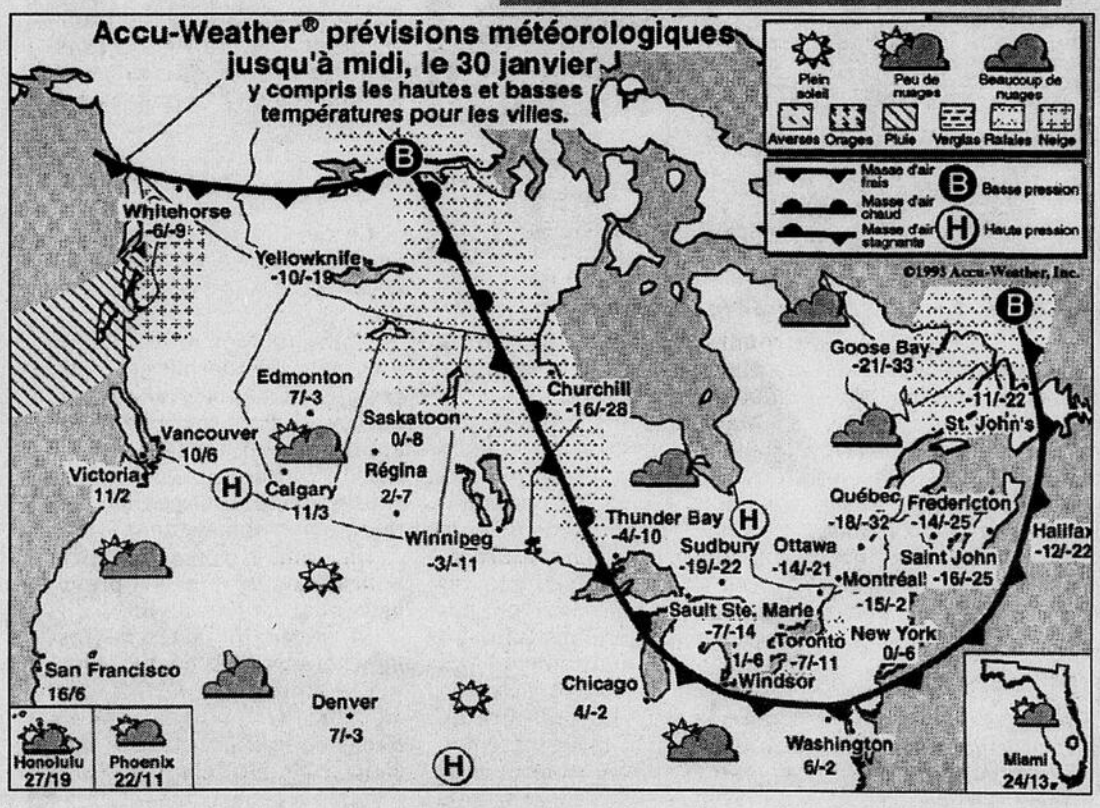
Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2.

La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

✆ Renseignements (613) 560-2500
✆ Abonnements 560-2525
1-800-267-6961
Promenades de l' Outaouais
C.P. 82050
Gatineau QC
J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi-vendredi: 6 h 00 - 16h 30
Carte Optimum LeDroit: 50$
✆ Annonces classées 560-2750
Lundi-vendredi 8 h 30 - 19 h 00
✆ Annonces nationales et locales 560-2747
Lundi-vendredi: 8 h 00 - 16 h 30
✆ Salle des nouvelles 560-2711

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Samedi
Ensoleillé avec passages nuageux
-14/-21

Dimanche
Faible neige passagère
-08/-17

Lundi
Ensoleillé avec passages nuageux
-05/-18

Mardi
Averses de neige dispersées
-01/-12

Les lunes de janv./fév.

premier	pleine	dernier	nouvelle
30	6	13	21

Les records

Maximum	Minimum
5,6° (1974)	-31,1° (1952)

Lever du soleil: 7 h 26
Coucher du soleil: 17 h 06

Info-ozone

Sur l'ouest du Canada, un déficit de près de 17% a été observé. Plus au centre, les valeurs sont demeurées près de 21% sous la normale. Au-dessus de l'est du pays, on a enregistré un déficit de près de 12%

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	23	30	Moscou	-14	-08
Athènes	05	14	Myrtle Beach	09	13
Berlin	-07	01	Nassau	17	23
Bermudes	16	21	New Delhi	06	25
Bruxelles	02	08	Orlando	11	20
Genève	02	08	Paris	09	11
Hong Kong	09	15	Réno	-07	05
Honolulu	22	27	Rio	22	40
Jérusalem	03	12	Rome	04	14
Las Vegas	04	16	Singapour	24	30
Londres	09	11	Stockholm	-08	-03
Los Angeles	10	17	Sydney	21	27
Mexico	12	24	Tokyo	09	11
Miami	17	23	Vienne	-01	04

La carte Optimum LeDroit



«Plus je m'en sers, plus j'économise»

Utilisez la vôtre dès aujourd'hui !

Renseignements : 560.2525 / 1.800.267.6961 LeDroit

EN MANCHETTE

Des militaires mutins sèment la mort au Zaïre

Reuter

KINSHASA Les rues de la capitale zaïroise Kinshasa étaient jonchées de cadavres,, hier après une deuxième journée d'émeutes déclenchées par des soldats mutinés tandis que les forces fidèles au président Mobutu Sese Seko patrouillaient pour tenter de rétablir l'ordre.

Un plan d'évacuation des ressortissants étrangers est élaboré par le Portugal, la Belgique et la France, qui a placé ses troupes en Centrafrique et au Gabon en état d'alerte.

Le gouvernement belge a décidé vendredi d'envoyer des soldats au Zaïre pour évacuer tous ses ressortissants vers Brazzaville, capitale du Congo, sur l'autre rive du fleuve face à Kinshasa. Quelque 3000 Belges vivent au Zaïre.

La France a pour sa part annoncé,, en fin d'après-midi qu'elle avait procédé à des regroupements de ses ressortissants. La communauté française au Zaïre compte un millier de personnes.

Au moins 45 morts

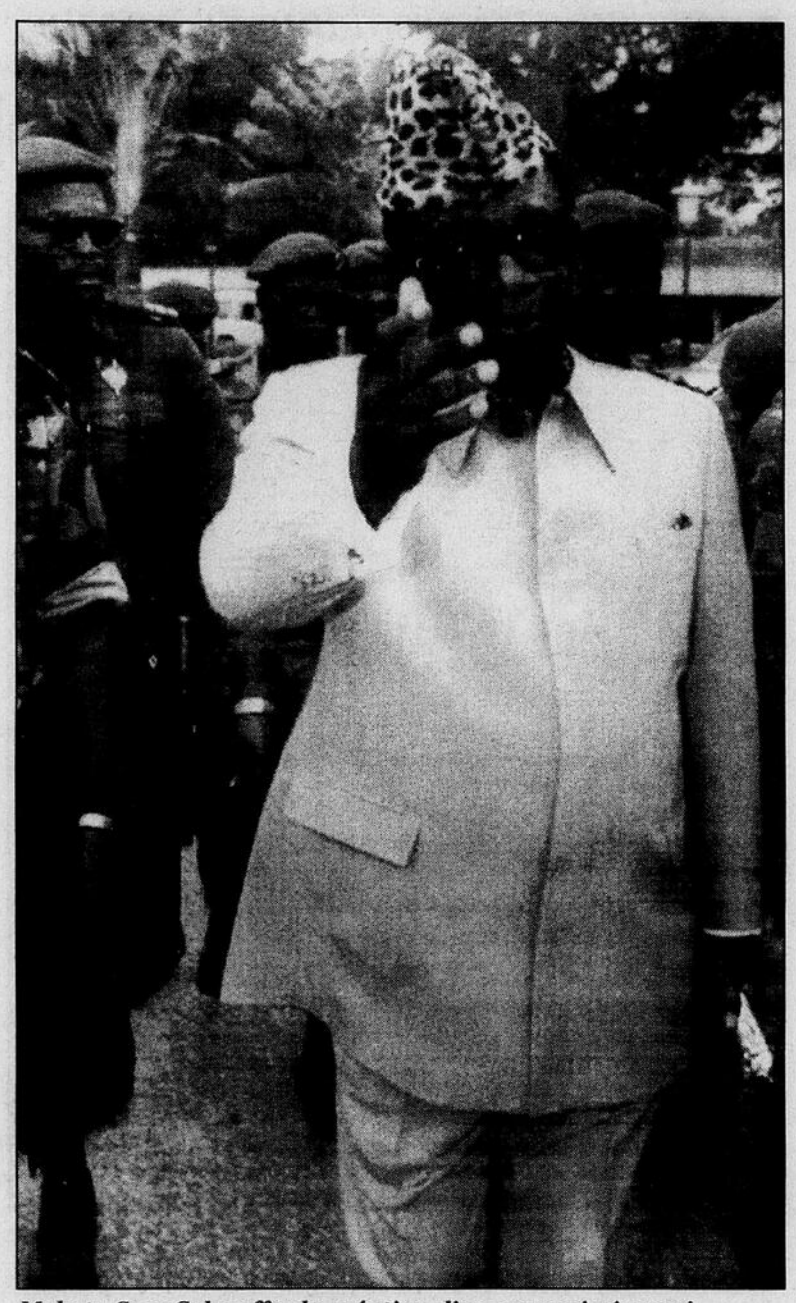
Par ailleurs, les États-Unis ont imputé au président zaïrois Mobutu Sese Seko la responsabilité des violences à Kinshasa, qui ont fait au moins 45 morts et 130 blessés.

«La situation résulte du refus de Mobutu de coopérer et de se soumettre à l'autorité du gouvernement de transition» dirigé par le premier ministre Etienne Tshisekedi, a commenté le porte-parole du département d'État, Richard Boucher.

Les États-Unis, a-t-il dit, n'envisagent pas pour le moment l'évacuation de leurs 800 ressortissants au Zaïre, dont 252 vivent à Kinshasa; 32 travaillent à l'ambassade des États-Unis. Tous les Américains ont cependant reçu pour instructions de se tenir prêts à partir si la situation se détériorait.

Au moins huit étrangers, dont l'ambassadeur de France Philippe Bernard, ont été tués au cours des troubles à Kinshasa.

On ignore le bilan officiel des émeutes, les plus violentes depuis les événements de septembre et d'octobre 1991 qui avaient provoqué la mort de 250 personnes et la ruine du pays.



Mobutu Sese Seko offre la création d'une commission qui enquêterait sur la mort de l'ambassadeur de France.

Selon le correspondant de l'agence Reuter, Kin-Kiey Mulumba, de nombreux corps jonchent les rues, la plupart portant des uniformes. Les habitants sont restés calfeutrés chez eux et des privilégiés ont essayé de fuir vers le Congo voisin à bord d'avions privés ou d'embarcations sur le fleuve Zaïre.

Des mutins

Les forces de la Division spéciale présidentielle (DSP, garde présidentielle), de la garde civile et du Service d'action et de renseignement militaires (SARM) ont continué à patrouiller dans le centre de la capitale à bord de véhicules blindés.

Mais de petits groupes pillaient toujours certains quartiers voisins et le campus. Ils s'en sont pris aux rares boutiques encore approvisionnées et aux maisons de riches Zaïrois.

Les soldats mutins, pauvrement armés, ne constituent pas une menace sérieuse pour les forces loyales au maréchal Mobutu. Celles-ci ont totalement encerclé le camp militaire de Kokolo, où ont débuté les émeutes, ainsi que le bureau du premier ministre de transition, Etienne Tshisekedi.

Ce dernier n'a fait aucun commentaire depuis le début des émeutes. Le chef de l'État, au pouvoir depuis 27 ans, se trouve, lui, dans sa résidence de Gbadolite, à 1600 km de Kinshasa.Le président Mobutu Sese Seko a retiré de la circulation le nouveau billet de cinq millions de zaïres qui est à l'origine des sanglantes émeutes de ces deux derniers jours, rapporte la radio belge.

Citant la radio zaïroise, la radio belge précise que le chef de l'État zaïrois a annoncé le retrait du billet tout en rejetant la responsabilité des émeutes sur le premier ministre Etienne Tshisekedi.

Celui-ci avait qualifié d'illégale l'introduction des nouveaux billets, ajoutant qu'elle ne manquerait pas de contribuer à l'hyper-inflation dont souffre déjà le pays.

Cinq millions de zaïres valent environ 2 $ US. Devant le refus de la plupart des commerçants de Kinshasa de les accepter, les militaires zaïrois, qui ont reçu leur solde de janvier en nouveaux billets, se sont livrés à des pillages.

Commission d'enquête

Le président zaïrois Mobutu Sese Seko a aussi proposé vendredi à la France «la constitution d'une commission d'enquête mixte franco-zaïroise chargée de faire toute la lumière sur les circonstances de la mort de l'ambassadeur de France», Philippe Bernard.

Ce dernier est décédé jeudi lors de troubles provoqués par des soldats mutinés à Kinshasa.

L'offre de Mobutu a été faite à la suite des dernières déclarations françaises selon lesquelles Philippe Bernard a été atteint par une rafale tirée à l'arme automatique, laissant penser que l'ambassadeur aurait été personnellement visé.

Hier soir, le calme était revenu à Kinshasa dans les principaux quartiers de la ville.

De source militaire à Kinshasa, on assurait néanmoins à Reuter que la situation était «totalement maîtrisée» par les forces de la DSP (Division spéciale présidentielle) du Sarm (Service d'action du renseignement militaire) et de la Garde civile.

SOMMAIRE

Annonces classées .....30 à 44
Bandes dessinées.....48
Bourses.....26 et 27
Bridge 40
Carrières et Professions.....A17 à A20
Économie.....24 à 29
Éditorial.....18 à 19
Fonds mutuels.....26
Habitation.....A21 à A32
Horoscope.....36
La région.....4 à 12
Le babillard.....43
Le Cahier des arts.....A1 àA16
Le monde.....23
Le pays.....20 et 22
Les carnets de Marcel.....50
Mots croisés.....35
Mots mystère.....34
Nécrologie.....40 à 42
Sports.....44 à 55
Tourisme.....A33 à A37

LE PAYS

Assurance-chômage: Valcourt s'ouvre à des «amendements modestes»

Confronté à la gronde de députés conservateurs du Québec, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration Bernard Valcourt a adopté un ton plus conciliant hier et s'est dit ouvert à des amendements modestes à son projet de loi sur l'assurance-chômage.

page 20

LA RÉGION

Coup de filet dans le monde de la drogue: 38 arrestations

Pas moins de 38 personnes dont quatre femmes ont été prises dans les mailles du filet tendu depuis juillet dernier par la Sûreté de Gatineau et la Gendarmerie royale du Canada qui ont ainsi réalisé une impressionnante percée dans le milieu de la drogue à Gatineau.

page 5

la Quotidienne

Résultats du tirage du vendredi 29 janvier

291
9504

résultats non officiels

CARNET-LÉGAL

HAMON, DUFOUR, ISABELLE
AVOCATS
Centre Montcalm 200, rue Montcalm Bureau 300,
Hull, Qué. J8Y 3B5
Tél.: (819) 778-1870
FAX: 778-8860
François Hamon — Pierre Dufour
Pierre Isabelle — Michel Isabelle
Monique Cusson — Marie - Christine Bernier
AVOCATS-CONSEIL
Claude Boulanger

LEDUC, BOUTHILLETTE
AVOCATS
Pierre Leduc
Patsy Bouthillette
Joëlle Darveau
Jean Legault
Robert Brisebois, Avocat- conseil
12, rue Ste-Marie,
Hull, Qué. J8Y 2A3
(819) 771-6257
771-7474
Télécopieur 771-3973

CARNET LÉGAL

PHARAND, BÉLANGER, LeBLANC
AVOCATS
Michel Pharand
Francine R. Pharand-Robillard
Guy Bélanger
Francine LeBlanc
Joan Archer Cournoyer
Mario Morin
Danielle Pharand
166, rue Wellington, Hull, Qué. J8X 2J4
Tél.: 771-7781
Télécopieur/Fax: 771-0608

BEAUDRY, BERTRAND
AVOCATS
MICHEL BEAUDRY — LOUIS BERTRAND
PAUL BERTRAND — MONIQUE BOURGON
PIERRE MCMARTIN — PIERRE DALLAIRE
JOSEPH CHAMI — COLETTE SABOURIN
JOHANNE TRUDEL — MARC LAPOINTE
JOSÉE DE MENEZES — DARQUISE JOLICOEUR
LYNNE VAILLANCOURT — CAROLINE GUILLEMETTE
MAISON DU CITOYEN
25, rue Laurier, Bureau 400
HULL (Québec) J8X 4C8
Tél.: (819) 770-4880
Fax: (819) 595-4979
(819) 770-9190
CARREFOUR DES AFFAIRES
160, boul. de l'Hôpital, bureau 203
GATINEAU (Québec) J8T 8J1
Tél.: (819) 246-2323
Fax: (819) 246-1217

Legault, Roy, Mantha & Associés
AVOCATS
Tél.: (819) 561-1042 • Télécopieur (819) 561-5984
Luc Legault, B.A. L.L.L. — Lynne Landry, D.E.C. L.L.L. — Michel Lafrenière, B.A. L.L.L.
Richard Roy, B.A. L.L.L. — Roger Paradis, B.A. L.L.L. — Linda DuPont, B.A. L.L.L.
Raymond Mantha, B.A. L.L.L. — Guy Gosselin, B.ADM. L.L.L. — Marc Louis Seize, B.A. L.L.L.
Édifice l'Atrium
85, rue Bellehumeur
Suite 260
Gatineau, Québec
J8T 8B7

LeDroit

LA RÉGION

Le conseiller Claude Bonhomme prêt à accueillir les résidants du quartier 1 de Gatineau

L'offre d'annexion tient toujours

Jules Richer
LeDroit

Les offres que le conseiller municipal hullois Claude Bonhomme avait discrètement faites aux citoyens du quartier 1 de Gatineau pour les inciter à s'annexer à la ville de Hull tiennent toujours.

«S'il y a une volonté des gens, je suis prêt, à titre personnel, à refaire l'exercice», a déclaré hier M. Bonhomme.

Quelques mois après le référendum sur la fusion Hull-Gatineau-Aylmer au printemps de 1991, à l'issue duquel le quartier 1 — qui comprend Côte d'Azur et Ferme Limbour — avait dit Oui à 63 % tandis que le reste de Gatineau disait Non dans la même proportion, M. Bonhomme avait rencontré en privé des représentants d'associations de propriétaires du quartier qui souhaitaient l'annexion avec Hull. Des offres avaient alors été faites par le conseiller hullois.

«Les discussions ont duré trois semaines, un mois, au cours de l'été. On en a jamais parlé en public, mais c'était un secret de polichinelle», a expliqué M. Bonhomme.

Toutefois, M. Bonhomme n'a pas voulu dévoiler la nature des offres. Néanmoins, selon des informations obtenues par *LeDroit*, Hull promettait alors aux résidants du quartier un poste de pompier, des parcs aménagés et des pistes cyclables reliées au réseau de Hull par l'intermédiaire d'une voie aménagée sur le pont Alonzo-Wright. En outre, on leur faisait miroiter la possibilité de comptes de taxes municipales moins élevés, en raison d'une structure de taxation différente à Hull.

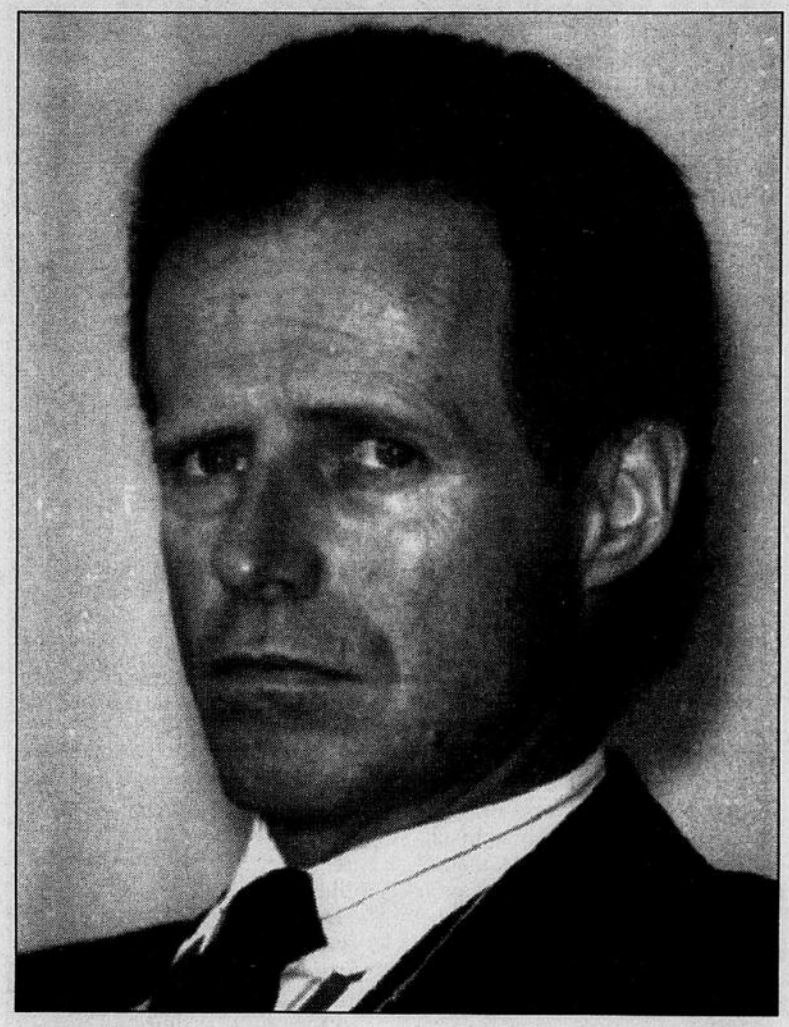
«C'étaient de très bonnes offres. Si les gens s'en étaient prévalus, ils seraient heureux maintenant», a dit M. Bonhomme.

«S'il y a une volonté des gens, je suis prêt, à titre personnel, à refaire l'exercice», a déclaré le conseiller Claude Bonhomme.

Selon M. Bonhomme, la ville de Gatineau, prévenue de ce qui se tramait, y serait également allée de ses propositions, qui consistaient à aménager de nouveaux parcs et à construire un nouveau réservoir d'eau potable pour éviter les chutes de pression.

L'existence de ces tractations n'a pas été confirmée au *Droit* par la ville de Gatineau mais il n'en reste pas moins que le réservoir d'eau potable a été inauguré, il y a quelques mois, et que de nouveaux parcs ont été aménagés en 1992.

Mercredi soir, lors de la réunion d'information sur les hausses de taxes dans le quartier, la question de l'annexion a alimenté plusieurs conversations de couloir pendant la soirée.



ARCHIVES, LeDroit

Le conseiller Claude Bonhomme a réitéré hier ses offres d'annexion aux résidants du quartier 1 de Gatineau qui font face à d'importantes hausses de taxes.

Prudentes, les associations de quartier n'ont pas voulu par la suite s'avancer sur la possibilité de faire des démarches en ce sens même si la chose n'est pas totalement exclue.

M. Bonhomme, lui, veillait au grain, et était présent à l'assemblée... à titre personnel. Il faut préciser que M. Bonhomme est impliqué dans un projet de développement immobilier dans le quartier.

«Je ne ferai pas de maraudage, il faut que ça vienne des gens du quartier. Mais si on veut me rencontrer et qu'on me pose des questions (sur une annexion), je serais prêt à y répondre», a-t-il ajouté, en précisant qu'il allait relayer les demandes des résidants au conseil municipal de la ville de Hull.

De son côté, Yves Ducharme, le nouveau maire de Hull, a été bien clair sur la question. «Hull ne veut pas se mêler des problèmes du quartier 1. On ne jettera pas de l'huile sur le feu», a-t-il dit.

Les contribuables poursuivront leur lutte

page 6

«On a trop souvent accusé Hull de vouloir annexer tout le monde et d'être une sorte de vautour (...) On ne fera pas les premiers pas là-dedans», a-t-il renchéri.

«Les affaires vont bien entre les municipalités de la région, et Hull ne posera aucun geste qui peut ruiner cette collaboration intermunicipale», a souligné M. Ducharme.

Décès du chauffeur d'autobus Gaston Malette

Claude Rochon condamné à 20 mois de pénitencier

Régis Bouchard
LeDroit

Même s'il ne s'agit pas du pire cas d'homicide involontaire, le geste posé le 7 mai dernier par Claude Rochon à l'endroit du chauffeur d'autobus Gaston Malette ne constitue pas d'autre part un cas exceptionnel justifiant un sursis de sentence.

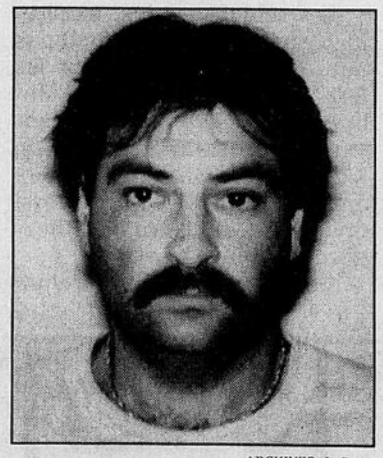
C'est plutôt une peine de prison de 20 mois qu'a imposée, hier, le juge Jean-Pierre Plouffe, de la Cour supérieure, à l'endroit de Rochon, âgé de 32 ans, qui devra aussi respecter une période de probation de trois ans au cours de laquelle il devra suivre des traitements afin de remédier à son problème d'alcoolisme et corriger son comportement violent.

Le 7 mai dernier, Rochon était monté à bord de l'autobus scolaire conduit par la victime afin de lui faire connaître son mécontentement à la suite des mesures disciplinaires prises par la commission scolaire qui avait interdit à son garçon le droit au transport pour deux jours.

Une fois à bord, Rochon avait saisi le chauffeur d'autobus de 46 ans par le collet de chemise avant de quitter les lieux. Une trentaine d'heures plus tard, Gaston Malette était amené d'urgence à l'hôpital où il devait mourir le 19 juin après un coma de six semaines.

La mort de M. Malette a été attribuée à une dissection de l'artère vertébrale gauche, artère qui fonctionnait déjà avec difficulté en raison de la présence d'une sténose qui en paralysait le fonctionnement à 80%.

Dans l'élaboration de sa sentence, le juge Plouffe a tenu compte de la vulnérabilité de la victime mais, comme il l'a souligné, «lorsque quelqu'un commet un voie de fait, il prend la victime dans l'état où elle est. On ne peut pas se couvrir en disant qu'on ne savait pas» comme l'explique en droit la théorie du crâne fragile.



ARCHIVES, LeDroit

Claude Rochon

«Nous sommes ici devant un cas d'agression où l'accusé a décidé de se faire justice lui-même. La sentence doit donc refléter la réprobation de la société mais il y a aussi la réhabilitation de l'accusé afin de neutraliser son agressivité, ce qui représenterait la meilleure protection pour la société», a encore noté le magistrat dont la sentence de 20 mois tient compte des huit mois de détention préventive qu'a déjà purgés Claude Rochon.

La couronne avait recommandé au tribunal l'imposition d'une peine de trois années compte tenu du caractère agressif de l'accusé qui ne souffre pas la contrariété. L'avocat de Rochon suggérait quant à lui une sentence suspendue puisque sur un homme normalement constitué, le geste posé par son client n'aurait eu aucune conséquence néfaste.

Quoiqu'en la qualifiant de sévère, Me Jacques Gagnon a souligné que cette sentence permettrait à son client de continuer à cheminer vers un plus grand contrôle de son agressivité. «Il m'a dit que jamais il ne toucherait à une autre personne. Après neuf mois de détention, je pense que le message a été bien reçu.»

«Il aurait tué un orignal et il aurait eu plus que ça », a été le premier commentaire du frère de la victime, Marquis Malette qui n'a pas caché sa colère à la suite de la sentence imposée par le tribunal.

«Ce n'est vraiment pas satisfaisant et nous ne sommes pas d'accord», a encore dit M. Malette qui n'était pas présent lors du prononcé de la sentence.

«Je savais que ce serait à peu près rien», a-t-il précisé en ajoutant qu'une peine de cinq années de pénitencier aurait constitué une sentence justifiée.

38 personnes accusées

Drogue: les policiers réalisent un important coup de filet à Gatineau

Régis Bouchard et
Manon Lanthier
LeDroit

Pas moins de 38 personnes dont quatre femmes ont été prises dans les mailles du filet tendu depuis juillet dernier par la Sûreté de Gatineau et la Gendarmerie royale du Canada qui ont ainsi réalisé une impressionnante percée dans le milieu de la drogue à Gatineau.

Le but de l'opération baptisée *Appât* était de mettre le grappin sur les têtes dirigeantes du trafic de drogue dans ce secteur. Les policiers ont saisi pour 110 000 $ de cocaïne, LSD et résine de cannabis, 130 000 $ en espèces en plus de 100 000$ de biens.

Les forces policières ont de plus en plus recours à la saisie de biens lors d'arrestations de trafiquants de drogue. «En plus de l'argent et de la drogue, on saisit aussi les biens obtenus par l'argent de la drogue. On s'attaque à leurs finances, à leur profit», a expliqué l'inspecteur à la division anti-drogue de la Gendarmerie royale du Canada, Roland Sugrue.

Parmi la liste des personnes victimes de l'opération apparaissent des noms très bien connus du milieu de la drogue dont celui de Pierre Laramé, condamné il y a quelques semaines à deux années de pénitencier pour trafic de cocaïne et qui fait face aujourd'hui à deux autres accusations de trafic de 14 et de sept grammes de cocaïne en date du 1er et du 2 septembre. Pierre Laramé n'a pas comparu hier, mais il devrait être amené à Hull prochainement pour répondre aux nouvelles accusations.

«Ce projet nous a permis d'arrêter des gens qui trafiquaient depuis un certain temps et qui avaient échappé à la justice. L'infiltration de l'agent double visait les trafiquants majeurs et intermédiaires», a indiqué l'inspecteur Michel Lafrance de Gatineau.

Au total, l'opération a permis aux policiers de déposer 87 plaintes dont 69 pour des trafics, 10 à la suite de possession dans le but de trafic, sept de trafic par le biais d'offres de vente faites à des agents doubles et un complot.

«Grosse brèche»

«On ne peut pas arrêter un fléau comme la drogue, mais avec un projet comme celui-là, on vient de causer une grosse brèche dans le monde de la drogue à Gatineau», a affirmé l'inspecteur à la division des enquêtes criminelles pour la police de Gatineau-métro, Jean-François Sigouin.

Les quantités de drogue vont d'un quart de gramme de cocaïne jusqu'à un kilo de cette même poudre blanche en passant par une once d'héroïne, cinq kilos de haschisch et 1000 buvards de LSD.

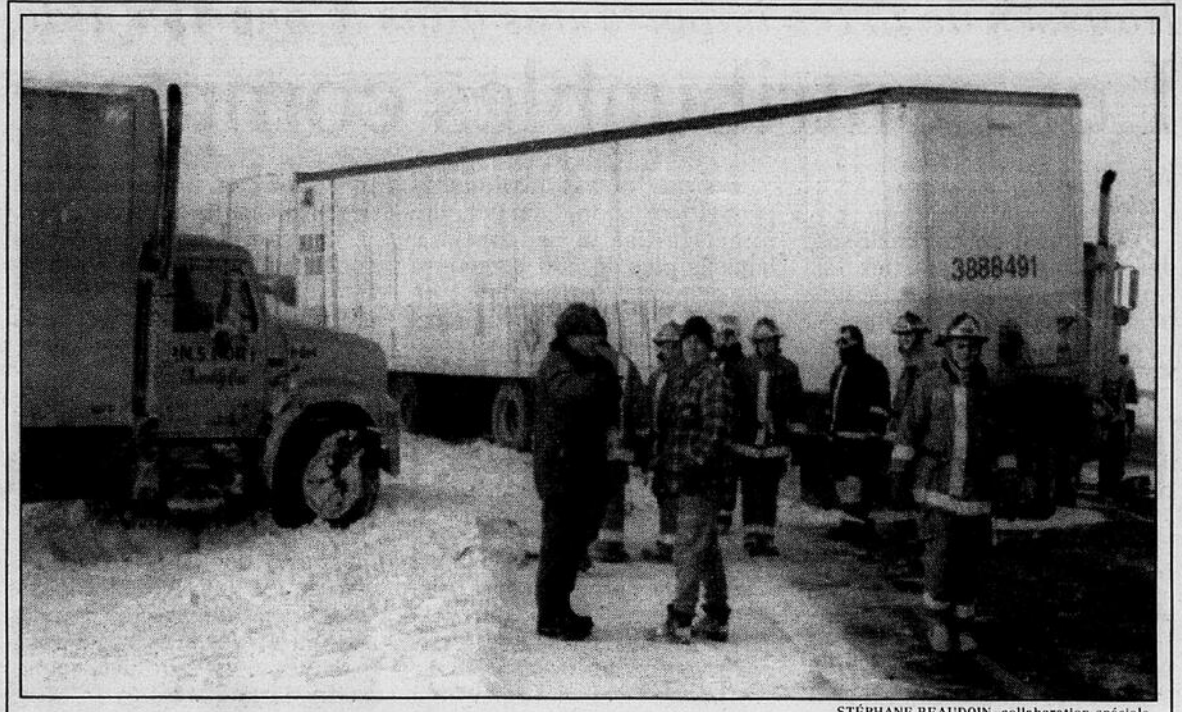
C'est à Claude Chateauvert, un individu également bien connu des milieux policiers, que revient le mérite d'être celui sur qui pèse le plus grand nombre d'accusations, soit six trafics et deux offres de vente dont une d'un kilo de cocaïne.

Quant à Linda Charron, des cinq accusations portées contre elle, deux lui reprochent d'avoir eu en sa possession dans le but de trafic cinq kilos de haschisch et d'avoir trafiqué une once de cocaïne et un kilo de haschisch.

Pour sa part, Jean-Guy Létourneau est soupçonné d'avoir offert aux agents doubles plusieurs kilos de haschisch ainsi que 15 onces de cocaïne.

Les accusations portées contre les 38 personnes font référence à des incidents qui se seraient produits entre juillet 1992 et janvier 1993. La moitié des 38 accusés ont vu la couronne s'opposer à leur remise en liberté d'où la tenue d'enquêtes sous caution qui auront lieu lundi et mardi.

Quant à ceux qui ont pu reprendre leur liberté moyennant la signature d'un engagement comportant diverses conditions, leur prochaine comparution a été fixée à la fin février ou au début mars.



STÉPHANE BEAUDOIN, collaboration spéciale

Accident sur l'autoroute 50

Un mini carambolage impliquant plusieurs véhicules, dont deux camions transports, a ralenti la circulation sur l'autoroute 50 Est, à l'heure de pointe, hier. Un des camions s'est renversé, bloquant ainsi une des voies de l'autoroute. Les autos ont été détournées sur le boulevard La Gappe ainsi que sur la voie demeurée accessible. Personne n'a été blessé dans cet accident imputable à une perte de contrôle.

Cité collégiale: budget difficile

Renée Laurin
LeDroit

La Cité collégiale devra composer avec de sérieuses contraintes financières lors de l'adoption, d'ici à deux semaines, de son budget préliminaire pour l'exercice financier de l'année 1993-1994.

Selon le vice-président à l'enseignement de la Cité collégiale, Lucien Courbin, l'institution aura à faire face à un manque à gagner d'au moins un million $.

De son côté, la présidente du syndicat des professeurs, Ginette St-Denis, soutient avoir entendu des chiffres aussi abracadabrants que deux millions $ «Ces chiffres, précise-t-elle, n'ont pas été confirmés sur papier. Aussi, faudra-t-il attendre l'adoption du budget final avant de connaître la véritable ampleur du trou financier.»

Selon M. Courbin, le gel des transferts de paiement annoncé récemment par le gouvernement Rae est en grande partie responsable de cette mauvaise posture financière.

Pour faire face à la situation, la Cité n'a d'autre choix que de prolonger les semestres d'étude. Une solution qui ne fait ni l'affaire des étudiants ni celle des professeurs. Au lieu d'étaler un semestre sur 15 semaines, la Cité songe à répartir le nombre d'heures de cours sur 18 semaines, ce qui allongerait l'année scolaire de six semaines.

Selon le directeur des communications à la Cité, James Bardach, cette solution permettrait de maximiser les ressources tout en réduisant l'embauche de contractuels. Cette façon de faire pourrait représenter selon lui des économies de quelques centaines de milliers $.

Solution inacceptable

De fait, en répartissant le nombre d'heures d'enseignement sur une plus longue période, on libère des heures en semaine pour que les professeurs permanents puissent enseigner d'autres heures de cours.

Pour la présidente du syndicat des enseignants, Ginette St-Denis, cette solution est inacceptable puisqu'elle augmente la charge d'enseignement des professeurs au détriment du temps qu'ils réservaient pour la mise à jour des programmes. La qualité de l'enseignement, dit-elle, s'en trouvera directement affectée.

Les étudiants risquent de leur côté de se retrouver avec un fardeau financier beaucoup plus lourd à porter.

«Six semaines de plus représentent deux mois de loyer de plus à payer et deux mois de travail en moins pendant l'été, souligne la vice-présidente de l'Association des étudiants de la Cité, Billie Jo. Quand on sait que le gouvernement vient de mettre un terme aux programmes de bourses, c'est beaucoup trop demander aux étudiants».

M. Courbin affirme que les problèmes des étudiants seront pris en considération lors du processus de redéfinition des programmes.

«Nous devons allonger la durée des semestres, dit-il, mais nous n'avons pas encore décidé de combien de semaines ils seront allongés.»

Quoi qu'il en soit, les étudiants de la Cité entendent mettre sur pied des moyens de pression, la semaine prochaine, pour empêcher qu'on ne leur impose des dépenses qu'ils ne pourraient supporter.



Citoyens en déroute

Axe McConnell-Laramée



Un reportage de *Renée Laurin*

Dans les grands champs déserts de la rue Laramée à Hull, de petits carrés d'asphalte envahis par les mauvaises herbes nous rappellent, à chaque été, qu'il y a eu jadis des maisons familiales et des commerces florissants pour occuper un espace de vie qui, depuis vingt ans, attend la venue du progrès.

Forcés de quitter le quartier de leur enfance pour céder le passage à l'autoroute McConnell-Laramée, des centaines de bâtisseurs de cette petite communauté disparue conservent, encore aujourd'hui, le pénible souvenir de leur expropriation et celui, plus heureux, des belles années d'antan.

Joseph-Arthur Laramée et sa femme Madeleine se rappellent cet instant où après avoir terminé leur inventaire, ils ont dû remettre les clefs de leur maison et de leur épicerie aux «personnes de Québec».

«Assis sur le perron de la maison, on se regardait et on pleurait comme des veaux», raconte Madeleine Laramée, la voix étranglée par l'émotion.

À lire lundi dans LeDroit

LA RÉGION

Hausses de taxes importantes dans le quartier 1 de Gatineau

Les contribuables comptent poursuivre la lutte

Jules Richer
LeDroit

La réunion de mercredi soir des résidants du quartier 1 à Gatineau, mécontents des hausses des taxes municipales, ne restera pas sans lendemains.

Les quatre associations de propriétaires du quartier, qui ont organisé la rencontre à laquelle plus de 500 personnes ont pris part, se rendront en délégation au conseil municipal de mardi soir prochain afin de présenter les préoccupations des participants de l'assemblée.

«Nous allons présenter au conseil un résumé des représentations et des doléances qui ont été faites mercredi. Nous aurons aussi une série de questions à poser au conseil. J'invite les gens du quartier à nous accompagner», a expliqué Denis Saint-Jean, porte-parole des associations.

«Les gens ont soulevé de très bons points, dont celui sur la réouverture du budget», a ajouté M. Saint-Jean.

En outre, plusieurs questions ont été posées concernant les salaires versés aux employés municipaux et la confection du budget 1993.

D'autres moyens d'actions seront également envisagés par les associations. M. Saint-Jean n'a pas voulu préciser davantage sa pensée sur le sujet, expliquant que leur nature n'avait pas encore été déterminée.

«Nous allons vérifier une série d'hypothèses mais il est encore trop tôt pour en parler», a dit M. Saint-Jean.

«Mais, il est certain que nous ne pouvons pas arrêter là, a-t-il ajouté. On a mobilisé les gens, il faut poursuivre notre action pour éviter que ce qui s'est produit cette année ne se répète pas et, aussi, pour améliorer notre sort.»

On se souviendra que les hausses de taxes municipales plus hautes que la moyenne frappent cette année le quartier 1, qui comprend les secteurs Côte d'Azur, Ferme Limbour et Mont-Luc.

Incendie mortel survenu jeudi à Hawkesbury

La cause du sinistre toujours sous enquête

Francine Aubertin-Roy,
correspondante régionale

HAWKESBURY La cause de l'incendie qui a ravagé le duplex du 960, rue Principale, à Hawkesbury, et qui a causé la mort d'une personne, jeudi, n'a pas encore été déterminée. Les autorités poursuivent leur enquête relativement à ce sinistre.

Entre-temps, Luc Williams, le père de la petite Anick, qui a perdu la vie lors d'incendie, repose dans un état sérieux à l'Hôpital Général, à Ottawa.

Selon la porte-parole, Christine Lapointe, le patient «est gravement malade et le pronostic est incertain.»

L'homme de Hawkesbury qui a tenté de sauver sa fille lors de l'incendie de sa demeure jeudi, a subi de graves brûlures au visage et au corps.

Par ailleurs, le frère aîné de la mère de la victime, Charles Myre, a reçu plusieurs dons en argent de bienfaiteurs pour les funérailles de la petite Anick.

D'autres ont donné des vêtements pour Janick, âgé de cinq ans, ou des articles de maison pour venir en aide à la jeune mère, Martine Myre.

«C'est pas croyable! C'est très encourageant et très touchant de recevoir autant d'aide. J'ai reçu des appels de gens de St-Philippe, St-André, Lachute, St-Jérôme, également de Hawkesbury, L'Orignal, Chute-à-Blondeau, Vankleek Hill et d'un peu partout», a indiqué Charles Myre.

«Ce qui manque surtout c'est un poêle, une laveuse et une sécheuse et des vêtements pour Martine, qui habille 9-10 ans», a-t-il ajouté. M. Myre peut être joint au 632-9105 et les dons peuvent être expédiés au 284, rue Wellesly, à Hawkesbury.

Les funérailles de la petite Anick auront lieu le lundi 1er février, à 14 h, à l'église St-Alphonse, à Hawkesbury.

Nouveau sur le Menu au

PREMIER ET PLUS GRAND RESTAURANT BUFFET CHINOIS DANS L'OUTAOUAIS

Buffet Trésors de Chine

Maintenant inclus dans le buffet à volonté

LANGOUSTINES à l'ail
CRABE d'Alaska
CREVETTES à l'ail

Y goûter, c'est l'adorer!

Au delà de 100 plats différents, à votre choix

1547 ch. Merivale
Emerald Plaza
Réservations
228-0840

BUFFET TRESORS DE CHINE

200 boul. Gréber
Gatineau (Qc)
Réservations
243-7677

Vaste stationnement gratuit aux deux endroits. * On ne peut pas combiner cette offre avec d'autres.

pour 1 • 2 pour 1 • 2 pour 1 • 2 pour 1 • 2 pour 1

Nettoyeur PELICAN
&
Nettoyeur VANIER
Vous offre
2 POUR 1
sur tout nettoyage excepté suède, cuir et lavage jusqu'au 6 février 1993.

Nettoyeurs Pelican
Village Place Cartier, Hull,
776-6232
467 rue Elgin, Ottawa, 235-0783
Centre d'achats St-Laurent,
(sortie OC Transpo) 746-2000

Nettoyeurs Vanier
94 ch. Montréal, Vanier,
746-8179

Médiation familiale



"Négocier pour s'entendre"

• garde • pension •
• partage lors du divorce ou de la séparation

Benoit Rioux
Médiateur
Psycho-éducateur
Avocat

Louis Poirier
Médiateur
Diplômé en travail social
Avocat

Information:
776-1204

LA RÉGION

Travaux au barrage Mercier

Nathalie Beaulieu
correspondante régionale

MANIWAKI Les travaux de réfection du barrage Mercier, situé sur le réservoir Baskatong, en Haute-Gatineau, nécessiteront l'embauche de 25 travailleurs de la région.

Il s'agira principalement d'ouvriers menuisiers, de journaliers, de soudeurs et d'ouvriers travaillant dans le secteur des armatures d'acier.

La première étape des travaux doit débuter en février et se terminer en avril. Ils se poursuivront durant la même période jusqu'en 1997.

Hydro-Québec consacrera en effet 2 millions $ à la réfection du barrage Mercier au cours des quatre prochaines années.

«Les réparations doivent être réalisées lorsque le niveau d'eau du réservoir est à son plus bas, c'est pourquoi elles sont réalisées au printemps,» explique Marcelle Legros, porte-parole d'Hydro-Québec.

Outre la création d'emplois, ces travaux entraîneront des retombées économiques pour la région puisque 50 % des achats nécessaires à la réfection seront effectués en Haute-Gatineau, ce qui représente environ 300 000 $ sur quatre ans.

Rappelons que le barrage Mercier, qui a été construit en 1929, régularise le niveau d'eau de la rivière Gatineau.

Accusé de voies de fait sur son ex-épouse

Le conseiller Jules Nadon doit revenir en cour le 18 février avec un nouvel avocat

Régis Bouchard
LeDroit

L'accusé s'étant présenté en cour avec un nouvel avocat, le tribunal a remis au 18 février la prochaine comparution du conseiller d'Aylmer Jules Nadon accusé de voies de fait causant des lésions corporelles sur son ex-épouse.

C'est, en effet, Me Paul Charlebois qui assurera dorénavant la défense de M. Nadon, 58 ans, qui devra donc revenir en cour le 18 février alors que devrait être fixée la date de son enquête préliminaire. Entretemps, son avocat devrait entreprendre des démarches afin d'obtenir de la couronne une divulgation complète de la preuve que détient le ministère public.



Le conseiller Jules Nadon

La plainte déposée contre le conseiller municipal a trait à un incident survenu le 28 janvier 1992 au domicile de M. Nadon sur la rue Fraser à Aylmer alors qu'il aurait tordu le poignet de son ex-épouse de 52 ans, lui occasionnant ainsi des blessures aux ligaments du poignet.

M. Nadon et son épouse ne vivent plus ensemble et des procédures de divorce ont déjà été entreprises.

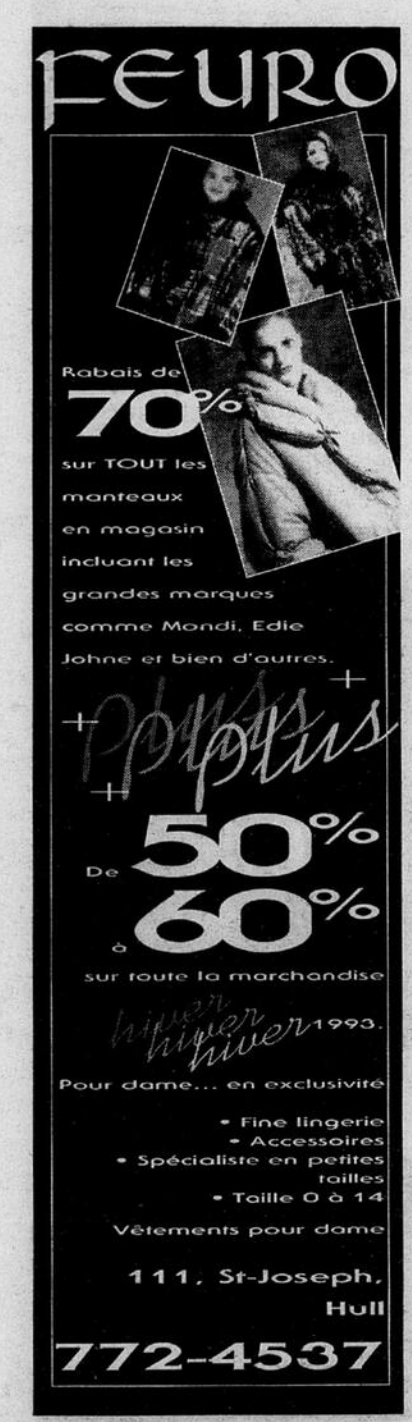
Fraude

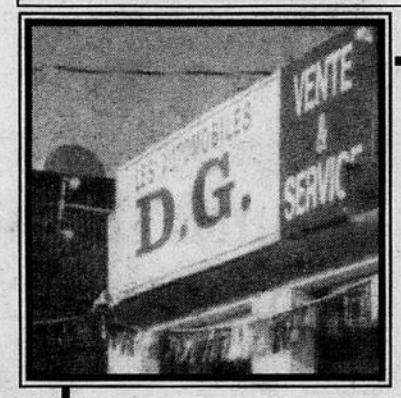
Par ailleurs, Nicholas Gagné, 53 ans, de St-Jérôme dans les Laurentides contre qui pèse une accusation de fraude pour une somme de 120 000 $, a obtenu du tribunal un délai supplémentaire afin de se dénicher un nouveau procureur.

Selon l'enquête menée par la Sûreté d'Aylmer, M. Gagné qui effectuait du travail de comptabilité pour le compte des pères Rédemptoristes d'Aylmer, aurait détourné à son profit une somme de 120 000 $ entre les années 1989 et 1992.

C'est après avoir demandé à une firme spécialisée d'effectuer une vérification des livres comptables de la congrégation que la fraude a été mise à jour.

M. Gagné aurait omis de déposer dans les comptes bancaires des pères Rédemptoristes certains montants d'argent comptant qui lui étaient confiés, ne déposant que les chèques ou autres espèces du genre. Le tribunal a donné jusqu'au 25 février à M. Gagné pour se trouver un nouveau procureur.





Publi-reportage

Avec D.G., y a pas de danger

LES AUTOMOBILES D.G. 1 an déjà !!

LES AUTOMOBILES D.G. OUVRAIT LEURS PORTES LE 3 FÉVRIER 1992. DON ROY ET GUY LAFLAMME, DEUX GARS DE LA RÉGION, LANÇAIT LEUR PROPRE ENTREPRISE DE VENTE ET SERVICE DE VÉHICULES D'OCCASION. LES AUTOMOBILES D.G. OCCUPENT L'EMPLACEMENT VOISIN DU DUNKIN DONUTS AU 303 BOULEVARD MALONEY À GATINEAU.



Possédant déjà 7 années d'expérience dans la vente d'automobiles, Don Roy saura vous conseiller judicieusement.

DON ET GUY SAVENT DISSIPER LES CRAINTES OU L'INCERTITUDE DU CONSOMMATEUR. L'ACHETEUR D'UNE VOITURE D'OCCASION SE SENT EN CONFIANCE, LORSQU'IL FAIT AFFAIRE AVEC LE CONCESSIONNAIRE GATINOIS.

DES VOITURES VÉRIFIÉES

CHAQUE VOITURE EST SUJETTE À UNE INSPECTION MINUTIEUSE PAR ALAIN LATREILLE QUI OEUVRE DEPUIS 7 ANS COMME MÉCANICIEN; UN ESSAI SUR ROUTE POUR DÉCELER LES PROBLÈMES, SUIVI D'UNE VÉRIFICATION DU MOTEUR, DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT, DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE, DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT, DE LA TRANSMISSION ET DU DIFFÉRENTIEL, DE LA DIRECTION, DE LA SUSPENSION, DES FREINS ET D'UNE MISE AU POINT COMPLÈTE.

GARANTIE DE TROIS MOIS

"VOUS COMPRENDREZ QUE NOUS NE SOMMES PAS TROP INQUIET D'OFFRIR UNE GARANTIE DE TROIS MOIS SUR TOUS NOS VÉHICULES" AFFIRME GUY LAFLAMME QUI TIRE LES FICELLES DU COMMERCE AVEC DONALD ROY.

LOCATION ACHAT

LES AUTOMOBILES D.G. NE SE CONTENTE PAS DE VENDRE, ENTRETENIR ET RÉPARER LES VOITURES. DEPUIS QUELQUES MOIS ON Y LOUE DES VÉHICULES POUR DES PÉRIODES DE SIX MOIS À 1 AN.

"NOUS SAVONS QUE DES CONSOMMATEURS ÉPROUVENT DES DIFFICULTÉS À OBTENIR UN FINANCEMENT. NOUS NOUS ASSEYONS AVEC CES PERSONNES, POUR DRESSER UN PLAN DE LOCATION ADAPTÉ À LEUR SITUATION. QUAND LES GENS ONT EU DES PROBLÈMES HORS DE LEUR CONTRÔLE. CE N'EST PAS NÉCESSAIREMENT LEUR FAUTE." NOUS VOULONS LES AIDER À REPARTIR DU BON PIED, EXPLIQUE DON ROY.



Guy Laflamme oeuvre dans le domaine depuis 8 ans.

POUR LES JEUNES

IL EST ÉVIDENT QUE LE PLAN DE LOCATION FAIT L'AFFAIRE DE BEAUCOUP DE JEUNES QUI COMMENCENT SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL ET QUI ONT BESOIN DE ROUES. CES JEUNES SE HEURTENT À DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES QUI NE SONT PAS INTÉRESSÉ À LEUR PRÊTER SANS ENDOSSEMENT D'UN PROCHE. "SI UN JEUNE PEUT SE METTRE UN PEU D'ARGENT DE CÔTÉ, ON VA LUI ARRANGER QUELQUE CHOSE" AFFIRME GUY LAFLAMME.

SERVICE D'AUTREFOIS

SON SERVICE DE MÉCANIQUE NE S'ADRESSE PAS SEULEMENT AUX ACQUÉREURS D'AUTO. LES PROPRIÉTAIRES DE TOUTES SORTES DE VOITURES ONT ACCÈS À UN SERVICE PERSONNALISÉ À NOTRE ATELIER DE RÉPARATION.

1993

ENFIN, D.G. S'EST AJUSTÉ À LA DEMANDE CROISSANTE D'AUTOS JAPONAISES. NOUS AVONS TOUJOURS UN TRÈS BON INVENTAIRE D'IMPORTÉES SANS DÉLAISSER POUR AUTANT LES AMÉRICAINES. NOUS ENTREPRENONS NOTRE DEUXIÈME ANNÉE AVEC BEAUCOUP D'OPTIMISME. NOUS SOMMES PRÊTS.

VOUS POUVEZ NOUS REJOINDRE AU 669-3339.

1987 Pontiac 6000 familiale, climatiseur, 4 995 $	1988 Nissan Sentra, 4 portes, auto, bourgogne, 6 995 $	1987 Chevrolet Camaro, automatique, rouge, 4 995 $	1990 Ford Tempo GL, 4 portes, automatique, tout équipée, 7 495 $	1988 Toyota Tercel, 2 portes, automatique, bleue, 5 995 $	1986 Dodge Aries, 4 portes, automatique, bleue/grise, 3 295 $	1986 Mazda B2200, pick-up, manuelle, bleue, 3 995 $	1984 Ford LTD, 4 portes, automatique, V6, grise, 1 505 $
1986 Buick Le Sabre, 4 portes, climatiseur, 5 995 $	1987 Mazda 626, 4 portes, automatique, grise, 5 495 $	1990 Toyota Tercel, 2 portes, manuelle, blanche, 7 495 $	1979 Ford LTD familiale, automatique, 1 595 $	1989 Chevrolet Corsica, 4 portes, V6, automatique, 7 995 $	1987 Ford Tempo GL, 4 portes, automatique, climatiseur, 3 995 $	1988 Toyota Corolla, 4 portes, automatique, grise, 5 995 $	1989 Ford Tempo, 4 portes, automatique, tout équipée, bleue, 5 995 $

Utilisez-la!

Dans près de 60 boutiques spécialisées



Liste des marchands Boutiques spécialisées

Aylmer

Mc Sports
200, rue Principale
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

La Bijouterie Tri-Tower Inc
Les Galeries d'Aylmer
181, rue Principale
20% de rabais sur marchandise à prix régulier (Réparation de bijoux non incluse)

Buckingham

Cartomania
Galeries de Buckingham
10% de rabais du prix régulier

Bijouterie Houle
470, rue Principale
15% de rabais sur marchandise à prix régulier

Podium Sport Champagne Enr.
482, rue Principale
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Gatineau

Stéréo Plus M/C
225, boul. de la Gappe
10% sur équipement audio en magasin (ne s'applique sur aucune autre promotion)

Fleuriste + Variétés G.Leblanc
251, St-Louis
15% de rabais sur toute lamarchandise NOUVEAU MARCHAND

Au Centre du Party
Carré Piccadilly
174, boul. Gréber
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Gatineau Électronique
368, rue Main
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Bijouterie Jacques Charron Inc.
355, rue Main
10% sur marchandise à prix régulier

Musica Monette
260, boul. Maloney
10% de rabais sur CD, cassettes et vinyle à prix régulier. Pas de TPS ni de TVQ sur la location de cassette vidéo.

Smily's Les gens de l'électronique
25, Chemin de la Savane
10% sur tout l'inventaire à prix régulier

Centre Citadelle
550, boul. La Gappe
10% de rabais sur toute notre nouvelle ligne de vêtements et accessoires pour le hockey, meubles de jardins, articles de Noël et abri d'auto (à prix régulier)

Clinique du chaudron NOUVEAU MARCHAND
827, boul. maloney Est
10% sur produits à prix régulier
15% de rabais sur les services à prix régulier

Promenades de l'Outaouais

Cartomania
1100, boul. Maloney Ouest
10% de rabais du prix régulier

Hull

Maurice Duncan Opticien d'ordonnances
210, boul. St-Joseph
20% sur lunettes Ray-Ban, Vuarnet, Serengeti

Les entreprises médicales de l'Outaouais
880, boul. de la Carrière NOUVEAU MARCHAND
10% sur tous les produits en magasin

Stéréo Plus mc
Place Fleur de Lys
446, boul. St-Joseph
10% sur équipement audio à prix régulier en magasin

Richer Snow Bijouterie
143, Promenade du Portage
20% de rabais sur marchandise à prix régulier

Lalonde Électronique
173, boul. St-Joseph
10% sur pièces et accessoires audio-vidéo à prix régulier

Cycle Bertrand
136, rue Eddy
10% sur accessoires et vêtements à prix régulier

Village Place Cartier

Bijoux Pastel
425, boul. St-Joseph
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Bijouterie Cartier
425, boul. St-Joseph
15% de rabais sur marchandise à prix régulier

Bijouterie Diane Or
425, boul. St-Joseph
15% de rabais sur bijoux en or à prix régulier

Galeries de Hull

Music World
320, boul. St-Joseph
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Regart
320, boul. St-Joseph
25% de rabais sur articles à prix régulier

Thurso - Plaisance - Chénéville- N-D de La Salette

Norbel Sports
570, rue Notre-Dame, Montebello
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Soie Naturelle
115, rue Galipeau, Thurso
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Bijouterie Pierlyn
107, rue Galipeau, Thurso
10% sur bijoux et montres

Maniwaki

Coulombe et Frères
181, rue Notre-Dame
10% sur le prix régulier

Wakefield

Adrianna's Country Crafts
Place 1870
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Bourget - Casselman - Embrun - Rockland

L'arc-en-ciel des enfants
2303, rue Laurier, Rockland
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Bijouterie Héritage Jewellers
2737, Laurier, Rockland
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Mario Audio Inc.
1664, Laurier, Rockland
10% de rabais sur disques compact et cassettes à prix régulier

Papeterie Germain Stationery Inc.
851, rue Notre-Dame, Embrun
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Drummond Arts & Crafts
749, rue Principale, Casselman
10% de rabais sur artisanat seulemment

Papeterie Casselman Stationnery
751, rue Principale, Casselman
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Orléans

Lacroix Sports "Orléans"
2062, boul. St-Joseph
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Orléans Silk Garden
Place Boyer
2208, boul St-Joseph
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

J.C. Pets/Animalerie
Place Boyer
2208, boul St-Joseph
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Music World
Place d'Orléans
110 Promenade Place d'Orléans
10% de rabais sur marchandise à prix régulier (sauf produits Nintendo)

Ottawa / Vanier

Marché du textile
25, chemin Montréal
15% sur marchandise à prix régulier

Music World
Centre Rideau
50, rue Rideau
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Houle Sports Nouveau
267, ch. Montréal
10% sur marchandise à prix régulier

La plus grosse carte en ville
- D'importantes économies chez 220 marchands participants
- Beaucoup d'autres avantages!

PLUS à gagner chaque semaine
150$ en bons d'achat
Les PROMENADES

- **Surveillez LeDroit!**
Obtenez la liste complète des marchands en composant le (613) 560.2525
LeDroit

** Vous devez présenter votre carte Optimum LeDroit avant d'effectuer un achat. Ne peut être jumelé à toute autre promotion.*

Création Manon Salois Inc.
2485, Lancaster Unité 20
10% de rabais sur toute la ligne des machines à tricoter Singer

Desmarais et Robitaille
333, rue Dalhousie
10% de rabais sur marchandise à prix régulier(sauf vin de messe, ameublement et vêtement)

The Paper Mart
1257, rue Donald
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Counterpoint Classics
46, rue Murray
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Librairie Trillium
321, rue Dalhousie
10% sur les livres à prix régulier

Valiquette Sports
1255, rue Wellington
10% de rabais sur marchandise à prix régulier (à l'exception des patins)

Bijouterie St-Laurent
Centre St-Laurent
1200, boul. St-Laurent
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Wallacks Art and Drafting Supplies
231, rue Bank
10% de rabais sur marchandise à prix régulier (sauf produits Letraset)

Nettleton's Jewellery Ltd
225, rue Albert, Ottawa (Ontario)
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Optical Factory
99, rue Bank angle Queen
50% de rabais sur toutes les montures et lentilles souples 55$ à l'achat de monture.

Bijouterie Riviera
75, Chemin Montréal
10% sur toute marchandise et réparation à prix régulier

Counterpoint
86, rue Murray
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Laurier Optical
141, Laurier Ouest
50% sur tous les produits à prix régulier

CORNWALL - HAWKESBURY

Poirirer Business Machine Ltd
575, Chemin Boundary, Cornwall
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Norbel Sports
371, rue Principal Est, Hawkesbury
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

Cartomania
Hawkesbury Mall, Hawkesbury
400, rue Spence
10% de rabais sur marchandise à prix régulier

** La carte Optimum LeDroit s'adresse aux personnes qui payent à l'avance leur abonnement au quotidien LeDroit*

Rues de Cannes et Monte Carlo

La CUO entreprend la révision des dossiers

Jules Richer
LeDroit

À la suite de demandes formulées par des citoyens, le service d'évaluation foncière de la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO) étudie actuellement, en vue d'une possible révision, les dossiers d'une soixantaine de propriétés des rues de Cannes et Monte Carlo, des voies de circulation très passantes à Gatineau.

S'il y a révision, les comptes de taxes municipales de ces maisons pourraient être réduits.

«Nous vérifions actuellement les allégations de propriétaires des rues de Cannes et Monte Carlo», a expliqué Larry Simpson, chef de division au service d'évaluation de la CUO.

Il s'agit de voir, a poursuivi M. Simpson, si, dans un premier temps, ces deux rues sont réellement affectées par des problèmes de circulation et si, dans un deuxième temps, ces problèmes ont eu des effets sur la valeur de revente des maisons de ce secteur. Ce processus ne traduira pas nécessairement par des révisions, a prévenu M. Simpson.

«Si ce n'est pas préjudiciable (la circulation), il n'y aura pas de révision», a-t-il précisé.

Les propriétés bordant ces rues ont connu cette année des augmentations de taxes de 4,5 % ou de 13 %, tout dépendant de l'unité de voisinage où elles se trouvent.

Par ailleurs, M. Simpson a indiqué que la CUO avait reçu jusqu'à présent 300 demandes de révision et d'information concernant l'évaluation 1993 à Gatineau. La moitié d'entre elles provenaient du quartier 1, un secteur de la ville particulièrement affecté par des hausses de taxes municipales.

Établi par la CUO et revu tous les trois ans en fonction de l'activité du marché immobilier, le rôle d'évaluation (c'est-à-dire, la valeur des immeubles) est utilisé par les municipalités pour calculer les taxes. Plus une propriété vaut cher, plus elle est taxée.

Quatre individus arrêtés pour vol d'ordinateurs

Renée Laurin
LeDroit

Les policiers d'Ottawa, aidés par les policiers de Montréal, ont procédé à l'arrestation, jeudi après-midi, de quatre individus relativement à un vol d'équipement d'informatique.

Les quatre individus se seraient emparé d'une quantité de marchandise évaluée à environ 70 000 $, lors de ce vol survenu en janvier dernier dans les locaux de la compagnie Akran Systems, situés au 2170 de la rue Thurston, à Ottawa.

Jean-Guy Lécuyer, âgé de 23 ans, et André Chavin, 26 ans, tous deux de Montréal, de même que deux individus de la ville d'Anjou, Bruno d'Amour, 27 ans, et Patrick Farnham, 26 ans, devront répondre à des accusations de vol avec entrée par effraction et de possesion de marchandise volée.

Camion volé

Les limiers ont également retrouvé la camionnette volée dont se seraient servis les présumés malfaiteurs pour commettre leur larcin. La camionnette était remplie de matériel informatique.

Pâtes pâtes jase jase !

2e emplacement
379, boul. Taché, Hull

Pastina

Pâtes Fraîches • Sauces Maison

1134, boul. St-René Ouest, Gatineau 243-0546
379, boul. Taché, Hull 772-0546

LA RÉGION

Se disant victime de discrimination

Solo di Mavindi a la ferme intention de continuer sa lutte

Manon Lanthier
LeDroit

«J'ai été tenté de tout lâcher, mais il ne faut pas. C'est difficile mais des Noirs et des immigrants doivent enseigner et faire tous les métiers. Si on ne fait que nettoyer les chambres d'hôtel, on ne gagnera jamais le respect.»

C'est un message d'espoir qu'est venu livrer Solo di Mavindi aux étudiants de l'Université d'Ottawa, hier soir. Parce que malgré toutes les injustices, les menaces et la discrimination auxquelles il dit avoir fait face, il croit encore à la bonté humaine.

«Il faut continuer, parce que ce n'est pas tous les Blancs qui sont racistes, il y en a qui sont bons», a-t-il lancé à la quarantaine de personnes qui étaient venues le rencontrer au pavillon Montpetit de l'Université d'Ottawa.

Solo di Mavindi leur a raconté son histoire, leur a livré son point de vue. Il a relaté quelques-uns des problèmes qu'il a rencontrés en tant que seul enseignant noir au sein de la section catholique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton.

Le vandalisme, la crainte, les graffitis, le mépris de certains étudiants, parents et membres du personnel et de la direction autant au collège Samuel-Genest qu'à l'école secondaire Garneau.

Aujourd'hui, il n'enseigne plus. Par contre, il n'a pas l'intention de se taire. Il a donc déposé, en 1991, une plainte à la Commission des droits de la personne. Il conteste la façon dont il a été traité et son congédiement.

«J'ai été renvoyé pour rendement insuffisant mais on n'est jamais venu dans ma classe. Tout le dossier repose sur des étudiants qui sont venus se plaindre, mais la direction n'a jamais vérifié.

«Et, selon la convention collective, un enseignant n'a pas le droit d'être congédié sans avoir été entendu. Moi, on ne m'a jamais rencontré, jamais écouté», a clamé l'enseignant d'origine zaïroise.

L'audience aura lieu au mois de mai, mais Solo di Mavindi n'a plus d'avocat. Celui qui menait son dossier a dû cesser de le représenter pour conflit d'intérêt. «J'ai contacté des avocats, ils me demandent tous de 5000 $ à 7000 $, et même 10 000 $, de dépôt. Où est-ce que je vais prendre l'argent? Je n'ai plus de travail.»

Le groupe de jeunes qui organisait la réunion d'hier, *Les étudiants pour le démantèlement de la domination et des privilèges des Blancs*, tente d'aider M. Di Mavindi.

«Nous amassons de l'argent pour l'aider, lui et plusieurs autres, à se battre en cour», a dit un des porte-parole, Robin Romah.

«Je suis tanné d'entendre des histoires comme la sienne et de ne rien faire personnellement», a-t-il ajouté.



MARTIN ROY, LeDroit

Estimant avoir été victime de discrimination, Solo di Mavindi a raconté son histoire, hier, à l'Université d'Ottawa.

1993 Ford Festiva



Prix Mont-Bleu Ford..... 6 995$*

avec une échange d'une valeur de 2 000 $

4 995$*

(*Transport, préparation, taxes, option (s'il y a lieu) en sus. Remise au concessionnaire.)



Mont-Bleu Ford

22, boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

maisons funéraires
KELLY
funeral homes

propriétaire
Lorne Kelly

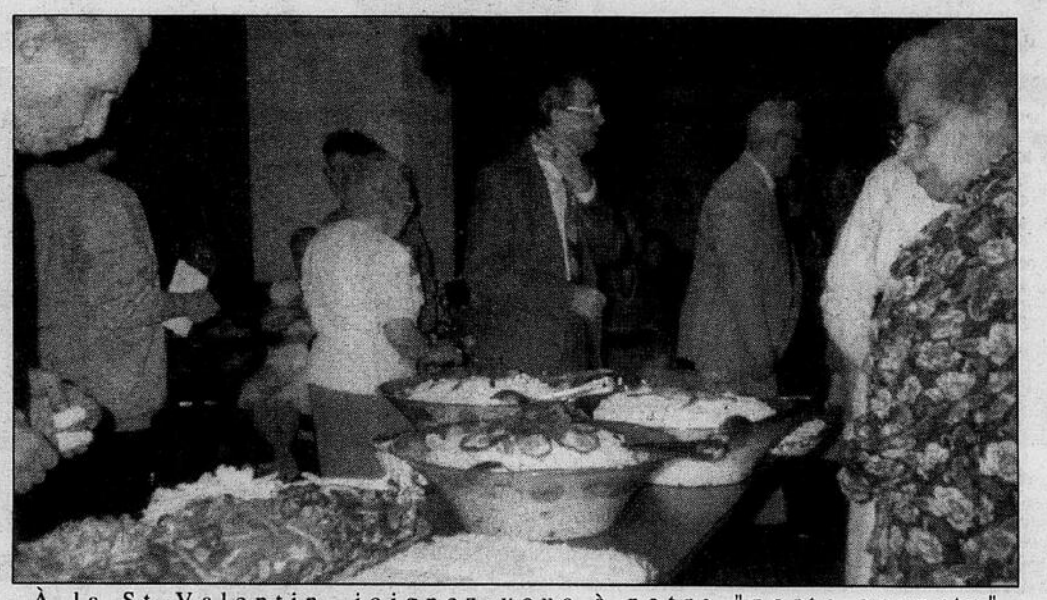


Il y en a "une" desservant votre communauté

Au service de la Région de la Capitale nationale depuis 1954

235-6712
Compagnie canadienne/indépendante

Ça bouge à la
La Résidence de l'Île...



À la St-Valentin, joignez-vous à notre "porte ouverte" peu ordinaire, nous serons en fête.

Invitation

Pour personnes retraitées autonomes

Résidence de l'Ile

223, rue St-Rédempteur, Hull

Pour personnes retraitées autonomes
Téléphone : 778-8717

POURTE OUVERTE
DIMANCHE
14 février 1993
11 h 00 à 16 h 00

Profitez de notre forfait court-séjour

deux semaines pour seulement 17,50 *par jour* (Occupation simple incluant 3 repas par jour)
Valeur de 500$
**Offre limitée au 28 février 1993*

HEURES D'ACCUEIL
Lundi au vendredi de 9h à 17 h
Samedi et dimanche de 11 h à 17 h
D'autres heures sont possibles sur rendez-vous!

LA RÉGION

Cardiologie: le CHRO sollicite la population

Charles Thériault
LeDroit

La Fondation du Centre hospitalier régional de l'Outaouais (CHRO) songe à lancer une vaste campagne de financement pour payer la totalité des coûts du laboratoire de cathétérisme.

C'est ce qu'a révélé la vice-présidente de la fondation, Mme Nicole Moreault, lorsque jointe au téléphone hier après-midi.

Selon Mme Moreault, les gens de l'Outaouais peuvent se montrer très généreux quand il s'agit d'une bonne cause qu'ils connaissent bien . «Qui d'entre nous ne connaît pas quelqu'un qui a déjà eu des problèmes cardiaques? D'ailleurs qui sait si ce ne sera pas nous qui en aurons besoin bientôt?»

«Nous sommes tout de même plus de 200 000 personnes dans cette région. On peut en faire des choses», a déclaré



Mme Nicole Moreault

Mme Moreault qui a présidé la campagne de Centraide dans l'Outaouais québécois et amassé plus de 2 millions $, l'automne dernier.

Le laboratoire de cathétérisme réclamé par les cardiologues du CHRO depuis quelques années coûterait entre 2 millions $ et 3 millions $ et l'hôpital hullois attend une réponse du gouvernement du Québec dans les prochaines semaines.

Si le ministre de la Santé et des Services sociaux approuve son implantation à Hull, les malades cardiaques pourront être examinés à Hull et ainsi désengorger les laboratoires de cathétérisme de l'Institut de cardiologie d'Ottawa.

Récemment, le président de la fondation, Pierre Blain, avait déclaré que l'organisme était prêt à contribuer pour un montant de 600 000 $ (ou plus si nécessaire) mais c'est la première fois qu'on évoque la possibilité de payer toute la facture.

«On ne sait pas ce que Québec va répondre mais si c'est négatif, il va falloir s'organiser nous-mêmes. On sait que l'Outaouais est souvent oubliée et il faut faire quelque chose. C'est ça le but d'une fondation. On est là pour venir en aide à notre hôpital», d'affirmer Mme Moreault.

La vice-présidente a aussi révélé que la Fondation pourrait prendre une décision à cet égard dès sa réunion d'orientation, le 11 février prochain.

Nouveau président à l'hôpital Civique

LeDroit

L'hôpital Civique d'Ottawa aura un nouveau président et chef de la direction à compter du mois d'avril.

C'est Ambrose Hearn qui comblera le poste de Peter R. Carruthers qui prendra sa retraite en juin 1993. M. Hearn est présentement directeur général du Conseil canadien des établissements de santé.

Avant d'accéder à cette fonction, il a occupé plusieurs postes supérieurs au sein du gouvernement de Terre-Neuve et du Labrador dont celui de sous-ministre de la Santé.

Ambrose Hearn a aussi été membre de la délégation canadienne auprès de l'Organisation mondiale de la santé, à Genève. Il a obtenu son baccalauréat en commerce à l'Université Memorial de Terre-Neuve ainsi qu'un diplôme en administration hospitalière à l'Université de Toronto.

FABRICVILLE



Achetez 1 MÈTRE DE TISSU au prix rég. - obtenez 2 MÈTRES GRATUITS!!!

Notre **PLUS GRANDE** sélection de tissus mode et de décoration intérieure **JAMAIS OFFERTE!** Détails en magasin.

FABRICVILLE
Le plus important distributeur de tissus et draperies au Canada
920, Maloney Ouest à Gatineau
120 magasins d'un océan à l'autre
Des magasins "cousus" d'aubaines

Meilleure qualité, meilleurs prix
Lundi-mardi-mercredi 9h30 à 17h30
Jeudi et vendredi 9h30 à 21h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 11h à 17h
(819)568-2405

LAC SIMON
"COMITÉ DE SUPPORT À JEAN-GUY GAGNÉ

Le Comité demande à toutes les associations de propriétaires et de citoyens, ainsi qu'à toute municipalité intéressée, de se manifester en lui faisant parvenir une résolution d'appui et de sensibiliser leurs membres ou citoyens pour qu'ils apportent leur support et si possible, une contribution financière pour aider Jean-Guy Gagné dans ses démarches des plus désintéressées.

Comité du support à Jean-Guy Gagné
6814, Métivier
Montréal, Qc
H4K 1J7

P.S.: Se sont déjà manifestés, avec appui et contribution financière:
• Association des Propriétaires du Lac Simon
• Association des Propriétaires du Lac des Plages.

Gouvernement du Québec
Ministère de la Justice

AVIS

PROPOSITIONS DE RÉCOMPENSES, DÉCORATIONS OU DISTINCTIONS POUR ACTE DE CIVISME

Le gouvernement du Québec peut décider de rendre hommage à ceux et celles qui accomplissent des actes de civisme en accordant des récompenses, décorations et distinctions en vertu de la Loi visant à favoriser le civisme (L.R.Q. c. C-20).

Tout citoyen qui considère qu'une personne a accompli un acte de civisme entre le 1er janvier 1992 et le 31 décembre 1992, dans des circonstances périlleuses (celles où une personne a mis sa vie en danger) ou difficiles (celles où une personne a accompli un acte de courage ou de dévouement exceptionnel sans nécessairement mettre sa vie en péril), peut proposer au Comité sur le civisme qu'une récompense, une décoration ou une distinction lui soit décernée.

La proposition doit contenir

- le nom et l'adresse de la personne;
- la date, l'heure, l'endroit, la description de l'acte de civisme et, s'il y a lieu, le nom des personnes en cause;
- le nom et l'adresse des témoins;
- dans les cas où la personne qui a accompli l'acte de civisme est décédée, le nom et l'adresse de son conjoint ou, en l'absence de ce dernier, du plus proche parent, ou si elle n'en avait pas du plus proche ami;
- le nom et l'adresse de la personne qui présente la demande (une personne ne peut se proposer elle-même).

Pour que la personne soit admissible cette année, cette proposition doit être acheminée, au plus tard le 1er avril 1993 à l'adresse suivante:

Secrétaire du Comité sur le civisme
Ministère de la Justice
1200, route de l'Église
6e étage
SAINTE-FOY (Québec)
G1V 4M1
Tel.: (418) 644-2330

Québec

Le décrochage scolaire

Le Droit

Le décrochage scolaire menace-t-il notre prospérité?

C'est la question à laquelle tenteront de répondre divers spécialistes lors d'une série de conférences qui auront lieu à l'auditorium de l'Université du Québec à Hull (UQAH).

Organisée par l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences, en collaboration avec l'UQAH, la première conférence aura lieu le jeudi 4 février à 17 h et elle sera donnée par Jacques de Grand-Maison, professeur à l'Université de Montréal et par Loraine Savoie-Zajc, de l'UQAH.

M. de Grand'Maison parlera de l'apauvrissement des pratiques éducatives familiales, alors que Mme Savoie-Zajc parlera de ses recherches sur le dépistage des jeunes «à risque».

La deuxième conférence, en mars, portera sur l'éducation et les sciences alors que la suivante est prévue pour le mois d'avril.

On y abordera les effets du décrochage scolaire et scientifique sur le marché du travail.

Toutes ces conférences sont offertes gratuitement et elles sont ouvertes à tous.

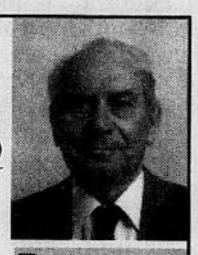
CANADIAN TIRE
CORRECTIONS

Dans notre circulaire **"Solde du bricoleur"** en vigueur du 24 au 30 janvier 1993.

Page 2 - 54-2812-8. Le tournevis sans fil B & D de luxe n'est pas offert avec un coffret en métal.

Veuillez excuser tout inconvénient subi.

GRAND MAÎTRE VENDEUR
Membre depuis 29 ans



Roger Sincennes

J'ai encore eu, en 1992, l'occasion de servir avec succès plusieurs de ma grande clientèle fidèle.

L'année qui s'amorce s'annonce intéressante et nos clients apprécieront notre belle gamme de nouveautés '93.

Je profite de cette occasion pour vous souhaiter santé et prospérité en 1993 et je vous invite à venir me consulter.

Chev. Olds. Géo. Cadillac Ltée
WILLIAMS Chev. Olds. Cadillac ltée.
950,Boul St-Joseph
Hull 777-2731

AVIS AUX PRESTATAIRES DE L'ASSURANCE-CHÔMAGE

La Cité collégiale
Collège d'arts appliqués et de technologie

Utilisation et exploitation de logiciels

Ce programme vous permet d'acquérir les connaissances nécessaires en informatique pour vous trouver du travail dans le domaine du secrétariat, de la bureautique et de la gestion de bureau au sein d'organismes privés ou publics.

Contenu :
- Initiation à l'informatique
- Français des affaires
- Système d'exploitation DOS
- Communication administrative
- Anglais des affaires
- WordPerfect 5.1
- Techniques de gestion administrative
- Lotus 1-2-3
- Mise en page et éditique avec WordPerfect
- Initiation à DBase
- Création de chiffrier et analyse financière
- Windows
- Outils et trucs d'utilisation des notions avancées des logiciels
- Croissance personnelle et recherche d'emploi

Durée : 28 semaines, dont 4 semaines de stage
Date : Du 15 février au 27 août 1993
Coût : Aucuns frais d'admission.
Les participant(e)s continuent à recevoir leurs prestations d'assurance-chômage pendant la formation.
Allocation pour frais de déplacement et frais de garde d'enfants disponibles.
Admissibilité :
- Être prestataire de l'assurance-chômage
- Connaissance de base du clavier

Séance d'information :
Le vendredi 5 février à 10 h
Édifice B, pièce B 328
Renseignements :
La Cité collégiale
2465, boul. Saint-Laurent
Ottawa (Ontario)
786-(CITÉ) 2483

Plus de vols, plus d'Europe...

à plus petits prix!

Profitez encore plus de l'Europe : partez pour une ville et revenez d'une autre.

Aller-retour d'Ottawa à		à partir de
LONDRES	du 1er avril au 31 octobre	588$
PARIS	du 5 avril au 31 octobre	648$
FRANCFORT/DÜSSELDORF	du 12 avril au 30 oct.	678$
LYON	du 5 avril au 31 octobre	698$
BERLIN	du 12 avril au 30 octobre	708$

Aller-retour d'Ottawa à		à partir de
ZURICH	du 5 avril au 31 octobre	718$
* GENÈVE/BÂLE	du 5 avril au 31 octobre	718$
** LUGANO	du 5 avril au 31 octobre	718$
VIENNE	du 5 avril au 31 octobre	738$
NICE	du 5 avril au 31 octobre	798$

** En collaboration avec Swissair.*
*** En collaboration avec Crossair.*

Réservez dès maintenant, le solde est en vigueur pour une période limitée seulement. Nombre de sièges limité, sujet à la disponibilité. Séjour minimal/maximal, achat préalable et d'autres conditions s'appliquent. Les tarifs peuvent être supérieurs pour les départs la fin de semaine et pour certaines dates de déplacement.

Appelez un agent de voyages ou Air Canada au 237-5000 pour obtenir plus de détails.

MEMBRE DE L'ALLIANCE DES ASSOCIATIONS TOURISTIQUES CANADIENNES

Aéroplan℠ Air Canada

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

LA RÉGION

Cardiologie: le CHRO sollicite la population

Charles Thériault
LeDroit

La Fondation du Centre hospitalier régional de l'Outaouais (CHRO) songe à lancer une vaste campagne de financement pour payer la totalité des coûts du laboratoire de cathétérisme.

C'est ce qu'a révélé la vice-présidente de la fondation, Mme Nicole Moreault, lorsque jointe au téléphone hier après-midi.

Selon Mme Moreault, les gens de l'Outaouais peuvent se montrer très généreux quand il s'agit d'une bonne cause qu'ils connaissent bien . «Qui d'entre nous ne connaît pas quelqu'un qui a déjà eu des problèmes cardiaques? D'ailleurs qui sait si ce ne sera pas nous qui en aurons besoin bientôt?»

«Nous sommes tout de même plus de 200 000 personnes dans cette région. On peut en faire des choses», a déclaré



Mme Nicole Moreault

Mme Moreault qui a présidé la campagne de Centraide dans l'Outaouais québécois et amassé plus de 2 millions $, l'automne dernier.

Le laboratoire de cathétérisme réclamé par les cardiologues du CHRO depuis quelques années coûterait entre 2 millions $ et 3 millions $ et l'hôpital hullois attend une réponse du gouvernement du Québec dans les prochaines semaines.

Si le ministre de la Santé et des Services sociaux approuve son implantation à Hull, les malades cardiaques pourront être examinés à Hull et ainsi désengorger les laboratoires de cathétérisme de l'Institut de cardiologie d'Ottawa.

Récemment, le président de la fondation, Pierre Blain, avait déclaré que l'organisme était prêt à contribuer pour un montant de 600 000 $ (ou plus si nécessaire) mais c'est la première fois qu'on évoque la possibilité de payer toute la facture.

«On ne sait pas ce que Québec va répondre mais si c'est négatif, il va falloir s'organiser nous-mêmes. On sait que l'Outaouais est souvent oubliée et il faut faire quelque chose. C'est ça le but d'une fondation. On est là pour venir en aide à notre hôpital», d'affirmer Mme Moreault.

La vice-présidente a aussi révélé que la Fondation pourrait prendre une décision à cet égard dès sa réunion d'orientation, le 11 février prochain.

Nouveau président à l'hôpital Civique

LeDroit

L'hôpital Civique d'Ottawa aura un nouveau président et chef de la direction à compter du mois d'avril.

C'est Ambrose Hearn qui comblera le poste de Peter R. Carruthers qui prendra sa retraite en juin 1993. M. Hearn est présentement directeur général du Conseil canadien des établissements de santé.

Avant d'accéder à cette fonction, il a occupé plusieurs postes supérieurs au sein du gouvernement de Terre-Neuve et du Labrador dont celui de sous-ministre de la Santé.

Ambrose Hearn a aussi été membre de la délégation canadienne auprès de l'Organisation mondiale de la santé, à Genève. Il a obtenu son baccalauréat en commerce à l'Université Memorial de Terre-Neuve ainsi qu'un diplôme en administration hospitalière à l'Université de Toronto.

FABRICVILLE



Achetez 1 MÈTRE DE TISSU au prix rég. - obtenez 2 MÈTRES GRATUITS!!!

Notre **PLUS GRANDE** sélection de tissus mode et de décoration intérieure **JAMAIS OFFERTE!** Détails en magasin.

FABRICVILLE
Le plus important distributeur de tissus et draperies au Canada
920, Maloney Ouest à Gatineau
120 magasins d'un océan à l'autre
Des magasins "cousus" d'aubaines

Meilleure qualité, meilleurs prix
Lundi-mardi-mercredi 9h30 à 17h30
Jeudi et vendredi 9h30 à 21h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 11h à 17h
(819)568-2405

LAC SIMON
"COMITÉ DE SUPPORT À JEAN-GUY GAGNÉ

Le Comité demande à toutes les associations de propriétaires et de citoyens, ainsi qu'à toute municipalité intéressée, de se manifester en lui faisant parvenir une résolution d'appui et de sensibiliser leurs membres ou citoyens pour qu'ils apportent leur support et si possible, une contribution financière pour aider Jean-Guy Gagné dans ses démarches des plus désintéressées.

Comité du support à Jean-Guy Gagné
6814, Métivier
Montréal, Qc
H4K 1J7

P.S.: Se sont déjà manifestés, avec appui et contribution financière:
• Association des Propriétaires du Lac Simon
• Association des Propriétaires du Lac des Plages.

Gouvernement du Québec
Ministère de la Justice

AVIS

PROPOSITIONS DE RÉCOMPENSES, DÉCORATIONS OU DISTINCTIONS POUR ACTE DE CIVISME

Le gouvernement du Québec peut décider de rendre hommage à ceux et celles qui accomplissent des actes de civisme en accordant des récompenses, décorations et distinctions en vertu de la Loi visant à favoriser le civisme (L.R.Q. c. C-20).

Tout citoyen qui considère qu'une personne a accompli un acte de civisme entre le 1er janvier 1992 et le 31 décembre 1992, dans des circonstances périlleuses (celles où une personne a mis sa vie en danger) ou difficiles (celles où une personne a accompli un acte de courage ou de dévouement exceptionnel sans nécessairement mettre sa vie en péril), peut proposer au Comité sur le civisme qu'une récompense, une décoration ou une distinction lui soit décernée.

La proposition doit contenir

- le nom et l'adresse de la personne;
- la date, l'heure, l'endroit, la description de l'acte de civisme et, s'il y a lieu, le nom des personnes en cause;
- le nom et l'adresse des témoins;
- dans les cas où la personne qui a accompli l'acte de civisme est décédée, le nom et l'adresse de son conjoint ou, en l'absence de ce dernier, du plus proche parent, ou si elle n'en avait pas du plus proche ami;
- le nom et l'adresse de la personne qui présente la demande (une personne ne peut se proposer elle-même).

Pour que la personne soit admissible cette année, cette proposition doit être acheminée, au plus tard le 1er avril 1993 à l'adresse suivante:

Secrétaire du Comité sur le civisme
Ministère de la Justice
1200, route de l'Église
6e étage
SAINTE-FOY (Québec)
G1V 4M1
Tel.: (418) 644-2330

Québec

LA RÉGION

Le décrochage scolaire

Le Droit

Le décrochage scolaire menace-t-il notre prospérité?

C'est la question à laquelle tenteront de répondre divers spécialistes lors d'une série de conférences qui auront lieu à l'auditorium de l'Université du Québec à Hull (UQAH).

Organisée par l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences, en collaboration avec l'UQAH, la première conférence aura lieu le jeudi 4 février à 17 h et elle sera donnée par Jacques de Grand-Maison, professeur à l'Université de Montréal et par Loraine Savoie-Zajc, de l'UQAH.

M. de Grand'Maison parlera de l'apauvrissement des pratiques éducatives familiales, alors que Mme Savoie-Zajc parlera de ses recherches sur le dépistage des jeunes «à risque».

La deuxième conférence, en mars, portera sur l'éducation et les sciences alors que la suivante est prévue pour le mois d'avril.

On y abordera les effets du décrochage scolaire et scientifique sur le marché du travail.

Toutes ces conférences sont offertes gratuitement et elles sont ouvertes à tous.

CANADIAN TIRE **CORRECTIONS**

Dans notre circulaire **"Solde du bricoleur"** en vigueur du 24 au 30 janvier 1993.

Page 2 - 54-2812-8. Le tournevis sans fil B & D de luxe n'est pas offert avec un coffret en métal.

Veuillez excuser tout inconvénient subi.

GRAND MAÎTRE VENDEUR
Membre depuis 29 ans



Roger Sincennes

J'ai encore eu, en 1992, l'occasion de servir avec succès plusieurs de ma grande clientèle fidèle.

L'année qui s'amorce s'annonce intéressante et nos clients apprécieront notre belle gamme de nouveautés '93.

Je profite de cette occasion pour vous souhaiter santé et prospérité en 1993 et je vous invite à venir me consulter.

Chev. Olds. Géo. Cadillac Ltée

WILLIAMS Chev. Olds. Cadillac ltée.

950,Boul St-Joseph
Hull 777-2731

AVIS AUX PRESTATAIRES DE L'ASSURANCE-CHÔMAGE

La Cité collégiale
Collège d'arts appliqués et de technologie

Utilisation et exploitation de logiciels

Ce programme vous permet d'acquérir les connaissances nécessaires en informatique pour vous trouver du travail dans le domaine du secrétariat, de la bureautique et de la gestion de bureau au sein d'organismes privés ou publics.

Contenu :
- Initiation à l'informatique
- Français des affaires
- Système d'exploitation DOS
- Communication administrative
- Anglais des affaires
- WordPerfect 5.1
- Techniques de gestion administrative
- Lotus 1-2-3
- Mise en page et éditique avec WordPerfect
- Initiation à DBase
- Création de chiffrier et analyse financière
- Windows
- Outils et trucs d'utilisation des notions avancées des logiciels
- Croissance personnelle et recherche d'emploi

Durée : 28 semaines, dont 4 semaines de stage
Date : Du 15 février au 27 août 1993
Coût : Aucuns frais d'admission.
Les participant(e)s continuent à recevoir leurs prestations d'assurance-chômage pendant la formation.
Allocation pour frais de déplacement et frais de garde d'enfants disponibles.
Admissibilité :
- Être prestataire de l'assurance-chômage
- Connaissance de base du clavier

Séance d'information :
Le vendredi 5 février à 10 h
Édifice B, pièce B 328
Renseignements :
La Cité collégiale
2465, boul. Saint-Laurent
Ottawa (Ontario)
786-(CITÉ) 2483

Plus de vols, plus d'Europe...

à plus petits prix!

Profitez encore plus de l'Europe : partez pour une ville et revenez d'une autre.

Aller-retour d'Ottawa à		à partir de
LONDRES	du 1er avril au 31 octobre	588$
PARIS	du 5 avril au 31 octobre	648$
FRANCFORT/DÜSSELDORF	du 12 avril au 30 oct.	678$
LYON	du 5 avril au 31 octobre	698$
BERLIN	du 12 avril au 30 octobre	708$

Aller-retour d'Ottawa à		à partir de
ZURICH	du 5 avril au 31 octobre	718$
* GENÈVE/BÂLE	du 5 avril au 31 octobre	718$
** LUGANO	du 5 avril au 31 octobre	718$
VIENNE	du 5 avril au 31 octobre	738$
NICE	du 5 avril au 31 octobre	798$

* *En collaboration avec Swissair.*
** *En collaboration avec Crossair.*

Réservez dès maintenant, le solde est en vigueur pour une période limitée seulement. Nombre de sièges limité, sujet à la disponibilité. Séjour minimal/maximal, achat préalable et d'autres conditions s'appliquent. Les tarifs peuvent être supérieurs pour les départs la fin de semaine et pour certaines dates de déplacement.

Appelez un agent de voyages ou Air Canada au 237-5000 pour obtenir plus de détails.

MEMBRE DE L'ALLIANCE DES ASSOCIATIONS TOURISTIQUES CANADIENNES

Aéroplan℠ Air Canada

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

LA RÉGION

Couple accusé de possession de cocaïne

Renée Laurin
LeDroit

La police d'Ottawa a saisi pour 2 500 $ de cocaïne à la suite d'une perquisition de drogue effectuée dans un appartement de la rue Joliette, à Vanier, jeudi soir.

La perquisition survenue dans la soirée, au 122, Joliette, appartement 2, a également permis aux policiers de saisir une importante somme d'argent.

L'inspecteur Alain Methot, de la police d'Ottawa, a fait savoir que les deux occupant du logement avait été placés sous arrestation suite à cette affaire.

Robert Fournier, 47 ans, et sa conjointe de fait, Carole Lépine, 30 ans, ont été accusés hier matin au Palais de justice d'Ottawa, de possession de drogues illégales dans but d'en faire le trafic.

Mandat d'arrêt contre un individu dangereux

Renée Laurin
LeDroit



Kirk Smith

La police d'Ottawa a émis un mandat d'arrêt d'envergure nationale contre Kirk Smith, un individu bien connu des milieux policiers et reconnu comme étant très violent.

L'inspecteur Alain Methot, de la police d'Ottawa, a indiqué que l'individu en question avait tiré un coup de feu vers 2 h du matin lors d'un party qui s'est déroulé le 9 janvier dernier, dans une résidence de la rue Villa Crescent, à Ottawa.

Une centaine de personnes étaient réunies au même endroit lorsque le coup de feu a été tiré, mais personne n'a été blessé, selon la police.

Cicatrice

L'inspecteur Methot a confirmé que l'individu était reconnu comme faisant partie du milieu de la prostitution.

M. Smith est un individu de race noire, mesurant 5'10" et pesant 150 livres. Il a les cheveux noirs très courts et porte une cicatrice sur le côté gauche du visage.

La police d'Ottawa invite tout ceux qui pourraient fournir de l'information au sujet des allées et venues du suspect à téléphoner au 236-0311, poste 485, ou à *Échec au crime,* au 233-TIPS.

La police d'Ottawa insiste sur le fait que M. Smith est un individu dangereux qui pourrait très bien être encore en possession de son arme.

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

la Mini — Tirage du 93-01-29

NUMÉROS	LOTS
144018	50 000 $
44018	5 000 $
4018	250 $
018	25 $
18	5 $
14401	1 000 $
1440	100 $
144	10 $

Provincial — Tirage du 93-01-29

NUMÉRO DÉCOMPOSABLES

NUMÉROS	LOTS
1505025	1 000 000 $
505025	5 000 $
05025	500 $
5025	100 $
025	25 $
25	5 $

La Quotidienne — Tirages du 93-01-23 au 93-01-29

	3	4
SAMEDI	187	5155
DIMANCHE	550	3343
LUNDI	425	7723
MARDI	376	6027
MERCREDI	580	8163
JEUDI	425	1729
VENDREDI	291	9504

Banco — Tirage du 93-01-29 — Prochain tirage 93-01-30

17	18	21	23	25	27	32
36	38	45	46	47	50	54
55	56	64	65	67	68	

Interbuls — Tirage du 93-01-29

NUMÉROS	LOTS
404101	250 000 $
04101	2 500 $
4101	250 $
101	25 $
01	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

ATELIERS D'INFORMATIQUE

Le Service aux entreprises de la Commission scolaire des Draveurs présente sa nouvelle programmation d'ateliers d'informatique de fin de semaine en collaboration avec le Centre de la P.M.E. de l'Université du Québec

Windows, OS2, NetWare — NOUVEAU
WordPerfect 5.1, Word
Lotus 1-2-3, Excel
dBase IV, Clipper

Autres ateliers également disponibles de jour et de soir

- Attestation de formation professionnelle du ministère de l'Éducation du Québec
- Crédit d'impôt à la formation pour les entreprises
- Reçu officiel pour impôt des particuliers

COÛT : 145 $ (taxes et matériel inclus)
Visa, Mastercard, chèque ou facturation à l'entreprise

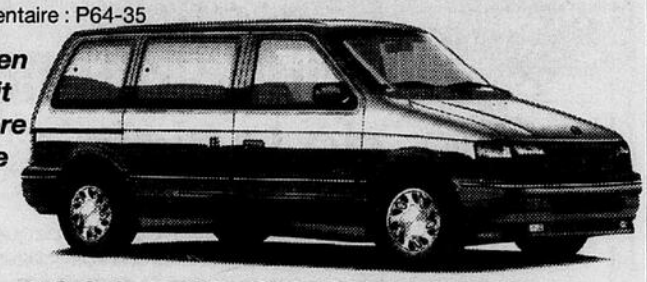
INFORMATION ET INSCRIPTION
Madame Lise Besserve
643-4285

Commission scolaire des Draveurs

Merci Outaouais !

No. d'inventaire : P64-35

Entretien gratuit première année



1993 DODGE CARAVAN

V6 (3.0 litres) automatique, porte-bagage, radio cassette, servofreins, servodirection, climatiseur, chauffe-moteur, tapis avant et arrière, achat véhicule neuf effectué en janvier '93, "entretien gratuit première année". Pour détail, voir représentant.

En spécial : 15 395 $*

(*Transport, préparation, taxes et plaque en sus. Toutes remises au concessionnaire.)

(*Offre pour un temps limité seulement.)

Ouvert: Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 17 h
Samedi de 10 h à 16 h

75 1916-1991

J. Baillot ltée
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

Pour tout savoir sur les normes du travail!

1 800 265-1414

Service de renseignement téléphonique sur la loi

Nos bureaux sont ouverts de 8 h 30 à 17 h

Dans la grande région de Montréal (Montréal, Laval, Longueuil, Lanaudière, Laurentides et Montérégie), composez le **873-7061**.

Gouvernement du Québec
Commission des normes du travail

City of Ville d' Ottawa

INFORMATION

RÉUNIONS PUBLIQUES

LE LUNDI 1 FÉVRIER 1993
Comité consultatif sur les taxis - 17 h 30
Salle de réunions "B" - Hôtel de ville

LE MARDI 2 FÉVRIER 1993
Comité consultatif local sur la conservation de l'architecture 18 h -
Salle de réunions "B" - Hôtel de ville

LE MECREDI 3 FÉVRIER 1993
Conseil municipal - 14 h 30
Salle Whitton - Hôtel de ville

Pour obtenir des renseignements sur les ordres du jour des comités permanents, téléphonez au 245-1316 or consultez votre poste local du câble (Rogers Ottawa, câble 58 ou MacLean Hunter, câble 44).

L'AVENIR DU MARCHE BY
à la télévision communautaire
le lundi 1 février 1993 à 19 h, (Reprise le 8 février 1993 à 19 h)

ROGERS Community 22

PARTICIPATION AUX COMMISSIONS ET COMITÉS DE LA VILLE

La Ville d'Ottawa sollicite les candidatures de citoyens intéressés à siéger aux Commissions et Comités de la Ville. La liste définitive des postes à pouvoir n'a pas encore été émise.

Nous prévoyons que des postes seront à pourvoir au sein des comités suivants:

Comité consultatif sur les minorités visibles
Fonction: oeuvrer à l'élimination de la discrimination raciale
Réunions: hôtel de ville, 2e lundi du mois, 17h30, réunions additionnelles du sous-comité

Conseil d'administration de l'hôpital Civic
Fonction: gérer et diriger l'hôpital Civic
Réunions: hôpital Civic, 4e jeudi du mois, 17h, réunion additionnelles du comité

Comité consultatif sur les handicapés
Fonction: recommander l'élaboration de politiques sur des enjeux liés aux personnes handicapées
Réunions: hôtel de ville, 3e jeudi du mois, midi

Comité consultatif sur l'environnement
Fonction: offrir des conseils sur des programmes et des mesures de protection et de mise en valeur de l'environnement naturel
Réunions: hôtel de ville, 2e mardi du mois, 17h

Comité consultatif local sur la conservation de l'architecture
Fonction: offrir des conseils sur tous les aspects du Programme sur la protection du patrimoine de la Ville
Réunions: hôtel de ville, 1er et 3e mardis du mois, 18h

Commission hydro-électrique d'Ottawa
Fonction: surveiller et gérer tous les travaux relatifs à l'approvisionnement en électricité
Réunions: Bureau d'Hydro-Ottawa, 4e mardi du mois, 9h

Conseil de l'administration de l'hôpital Riverside
Fonction: gérer et diriger l'hôpital Riverside
Réunions: hôpital Riverside, 4e jeudi du mois, 19h, réunions additionnelles du comité

Comité consultatif sur les taxis
Fonction: fournir des conseils sur tous les aspects relatifs à l'industrie du taxe
Réunions: hôtel de ville, 1er lundi du mois, 17h30

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande (y compris leur c.v.) avec l'adresse du domicile, à:

Elaine Fleury (564-1381)
Adjointe administrative, Secrétariat et Gestion du réseau municipal
Service du greffe, pièce 201
111, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1N 5A1

Échéance: Le 3 février 1993

Les postulants sont priés de noter que tous les documents, rapports ou demandes présentés à la Ville d'Ottawa en réponse au présent avis deviendront des documents publics que toute personne pourra consulter.

Les postulants dont la candidature est prise en considération devront se présenter à une entrevue. Veuillez noter que les même principes d'équité seront appliqués à tous les candidats à l'égard des échéances, des exigences de sélection, des procédures d'entrevue (même questions) et de critères d'évaluation.

La Ville a également une Politique de dépenses de participation pour couvrir les frais de garde d'enfants, de taxis et les dépenses encourues pour la participation d'un citoyen à un comité.

La Ville a de plus une Politique sur le multiculturalisme qui stipule ce qui suit: «La Ville d'Ottawa se veut une société multiculturelle et multiraciale. La présence d'une grande variété de races, d'ethnies, de cultures et de religions reflète l'idéal canadien et est une source d'enrichissement et de force. La diversité du public au gouvernement municipal est souhaitable ainsi que sa contribution à la vie communautaire.»

La Ville a aussi une Politique qui stipule que toute personne faisant partie de comités, sous-comités, commissions, etc., de la Ville d'Ottawa doit être résidant(e) de la Ville d'Ottawa.

0618

AVIS SPÉCIAL 1993

COMPTE DE TAXES PROVISOIRE 1993 - SERVICES MUNICIPAUX ET SCOLAIRES

Les comptes de taxes foncières et d'affaires provisoires seront postés la première semaine de février.

Dates limites, versements provisoires
- **Taxe foncière: 26 février, 31 mars**
- **Taxe d'affaires: 26 février**

NOTA:
Le Conseil municipal a approuvé que le nombre des versements soit réduit de six à cinq en 1993. Comme par les années passées, tous les versements sont exigibles au plus tard le dernier jour ouvrable du mois.
Parallèlement à la réévaluation de la valeur marchande à l'échelle de la région, le Conseil municipal a mis en oeuvre des programmes d'échelonnement et d'allégement fiscal. Pour de plus amples renseignements, composez le 564-1211.

PAIEMENT DES TAXES

Les taxes peuvent être payées
- à toute banque à charte, société de fiducie ou caisse populaire et à la plupart des coopératives de crédit, dans les limites de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, au plus tard à la date d'échéance,
- TéléScotia (renseignements 1-800-BNS-1234)
- au 1400, boulevard Saint-Laurent, 6e étage (immeuble à l'arrière du Centre commercial Saint-Laurent),
- à l'hôtel de ville, 111, promenade Sussex, rez-de-chaussée,
- par le courrier: **Ville d'Ottawa, Division du revenu, C.P. 425, succursale A, Ottawa (Ontario) K1N 9C1**
- joindre le talon de votre compte de taxes à votre paiement,
- joindre le talon du compte global en cas de versement intégral avant la date de la première échéance,
- établir le chèque à l'ordre de la **"Ville d'Ottawa"**.

Dates limites, versements finals
- **Taxe foncière: 31 mai, 30 juin, 30 juillet**
- **Taxe d'affaires: 31 mai**

NOTA
Les versements reçus par la poste doivent être oblitérés au plus tard à la date d'échéance, afin d'éviter un supplément de retard mensuel de 1,25%.
Si vous n'avez pas reçu votre compte de taxes définitif le 14 mai 1993, veuillez en informer le Bureau des taxes par écrit ou par téléphone au 564-1211.

0555

LE COMITÉ CONSULTATIF DU CYCLISME DE LA VILLE D'OTTAWA

La Ville d'Ottawa sollicite les candidatures de citoyens intéressés à siéger au Comité Consultatif du cyclisme de la Ville. Ce comité conseille le Service du génie et des travaux publics sur les questions relatives au cyclisme.

Les postulants pour ce comité doivent résider dans la Ville d'Ottawa.

Les postulants sont priés de noter que tous les documents, rapports ou demandes présentés à la Ville d'Ottawa en réponse au présent avis deviendront des documents publics que toute personne pourra consulter.

La Ville a de plus une Politique sur le multiculturalisme qui stipule ce qui suit: "La Ville d'Ottawa se veut une société multiculturelle et multiraciale. La présence d'une grande variété de races, ethnies, cultures et religions reflète l'idéal canadien et est une source d'enrichissement et de force. La diversité du public joue un rôle important dans les prises de décision. La participation de ce public au gouvernement municipal est souhaitable ainsi que sa contribution à la vie communautaire."

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande en mentionnant leurs connaissances à l'adresse suivante:

Élaine Fleury (564-1381)
Adjointe administrative
Secrétariat et gestion du réseau municipal
Service du greffe
111, promenade Sussex
Ottawa, (Ontario)
K1N 5A1

Échéance: le 19 février 1993

0678

ZONAGE

LE MARDI, 9 FÉVRIER 1993
COMITÉ D'URBANISME - HÔTEL DE VILLE - SALLE WHITTON

Les sujets suivants concernant le zonage seront considérés:

1. **Chemin River**

   Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue de permettre un aménagement résidentiel de faible et moyenne densité et de bas profil pour les propriétés situées à l'est du chemin River, entre l'avenue Stevens et la rue Donald et entre l'avenue Columbus et la rue King George.

   Renseignements: Gordon Harrison 564-3049

2. **Dalhousie Sud**

   Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage concernant le quartier Dalhousie Sud, limité par la rue Lebreton Sud, le Queensway, l'avenue Bronson et l'avenue Carling. ANNULÉ

   Renseignements: Françoise Jessop 564-3037

3. **9, chemin Richmond**

   Modification de l'Arrêté municipal de contrôle provisoire - rue Wellington, en vue de permettre l'agrandissement d'un restaurant au 9, chemin Richmond.

   Renseignements: Françoise Jessop 564-3037

1368

Héritage 1787

Concernant la loi sur le patrimoine de l'Ontario

Le 16 décembre 1992, le conseil municipal d'Ottawa adopta l'Arrêté numéro 330-92, amendant l'Arrêté 282-85, relatif à la désignation de la propriété suivante comme bien culturel pour sa valeur architecturale et historique.

166, avenue Huron

Valeur historique de la propriété

Formulation originale

Cette résidence de 2 1/2 étages, située au 166 de l'avenue Huron, est recommandée pour être désignée comme bien culturel pour des raisons architecturales. Érigée en 1915 pour E.P. Connors, assesseur de la Ville d'Ottawa, cette maison a été conçue par Francis C. Sullivan, un des architectes les plus connus d'Ottawa et contemporain du célèbre architecte américain, Frank Lloyd Wright. Ce qui rend les édifices de Sullivan intéressants pour la Ville d'Ottawa, c'est qu'ils sont la preuve que, dès les premières décennies du XXe siècle, la capitale assistait à la construction de structures plus modernes.

Cette résidence constitue un exemple type des immeubles résidentiels conçus par Sullivan. Elle porte le sceau des fameuses "Prairie Houses" de Frank Lloyd Wright, où prédominent lignes horizontales et verticales marquées, détails audacieux, avant-toits et entrée principale impressionnante.

En raison de l'importance de l'édifice et de l'intérêt exprimé par son propriétaire pour la désignation de l'intérieur comme bien culturel, l'amendement proposé recommande l'ajout des spécifications suivantes à la formulation originale approuvée dans l'Arrêté numéro 282-85 :

Ajout à la formulation originale

Les principales pièces de la Maison Connor, située au 116 de l'avenue Huron Nord, sont recommandées pour être désignées comme bien culturel pour des raisons architecturales. Conçu par Francis C. Sullivan, dans le style des "Prairie Houses", l'intérieur de la résidence illustre très bien son oeuvre et démontre sa virtuosité.

Les principales pièces publiques reflètent l'immense talent de Sullivan ainsi que sa prédilection pour les formes géométriques, les textures et couleurs contrastantes et les lignes verticales marquées. Les éléments suivants, caractéristiques de l'oeuvre de Sullivan, doivent être inclus dans les spécifications : le vestibule et le hall d'entrée lambrissés, aux portes rehaussées de carreaux de verre opaque coloré, à motif géométrique ; l'escalier central à grand pilastre de départ orné de détails géométriques propres aux "Prairie Houses" ; le salon avec son manteau de cheminée, sa cimaise à assiettes, ses châssis de fenêtres et ses portes escamotables également à carreaux de verre opaque coloré, à motif géométrique ; la salle à manger avec sa cimaise à assiettes et ses solives de plafond en bois et finalement le boudoir du rez-de-chaussée avec ses portes et son manteau de cheminée.

Les autres espaces et détails intérieurs ne seront pas inclus dans la désignation.

On peut se procurer une copie du présent Arrêté au bureau du greffier.

Fait à Ottawa, le 16 janvier 1993.

1663

Ville d'Ottawa, capitale canadienne

Derby de pêche sur glace
Les 6 et 7 février 1993
de 7h à 16h
Rivière des Outaouais
Britannia Bay ou Shirley's Bay

Inscription:
Lakeside Gardens

Adultes et adolescents:
10 $ par jour

Enfants (12 ans et moins):
5 $ par jour

Renseignements: 564-7264

LA RÉGION

Vol de 32 paires de ski en une soirée: un record

Renée Laurin
LeDroit

Trente-deux paires de ski ont été volées lors d'une soirée promotionnelle organisée jeudi soir au centre de ski Camp fortune dans le parc de la Gatineau.

«Depuis le début de l'année, la Sûreté du Québec a dû répondre à une quinzaine de plaintes pour vols de skis», a indiqué l'agent Jacques Surprenant de la Sûreté du Québec.

Les 32 plaintes reçues dans la seule soirée de jeudi constituent, selon lui, un record qui s'explique en grande partie par l'affluence des skieurs, attirés par la possibilité de skier toute une soirée pour la modique somme de 1,06 $.

Outre les problèmes engendrés par le nombre anormalement élevé de plaintes, une quinzaine de policiers de la Sûreté du Québec ont dû intervenir, vers 3h30 dans la nuit, afin de calmer des groupes d'individus qui s'accusaient mutuellement d'être responsables des vols de skis.

«Certaines personnes qui étaient en état d'ébriété, cherchaient à provoquer la bagarre mais il y n'y a eu aucune arrestation suite à ces incidents», a indiqué l'agent Surprenant.

Quatre individus, en provenance d'Ottawa, ont été pris en flagrant délit de vol de skis. Les policiers de la Sûreté du Québec ont mis la main sur deux suspects de 20 ans, un de 18 ans et un autre de 17 ans. «Le jeune de 17 ans a été relâché mais nous détenons toujours les trois autres pour enquête», a dit l'agent Surprenant.

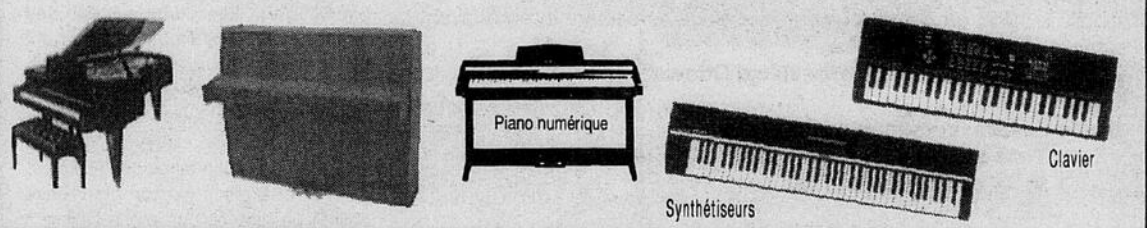
Enquête le 18 mars sur la mort de Michael Chénier

LeDroit

La Police de Gloucester a recommandé la tenue d'une enquête du coroner à la suite du décès d'un détenu au Centre de détention régional d'Ottawa-Carleton. Michael Chénier, 30 ans, a été trouvé mort dans sa cellule le 27 décembre 1992.

La Police de Gloucester a indiqué que la date de l'enquête du coroner avait été fixée au 18 mars prochain au Palais de justice d'Ottawa.

29e SOLDE d'inventaire
Instruments de musique réduits jusqu'à 75%
Pianos demi-queue, d'appartement, électroniques et claviers portatifs
SANS INTÉRÊT NI PAIEMENT JUSQU'EN JUIN '93
LE MAGASIN D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE LE PLUS IMPORTANT ET LE PLUS COMPLET. - OFFRANT LES MEILLEURS PRIX ET LE MEILLEUR SERVICE À OTTAWA
avec plus de 200 modèles des meilleures marques internationales en stock, telles que Sohmer, Heintzman, TCM, Kimball, Kawai, Casio, Sojin, Royale, Daewoo, Roland, Yamaha, etc.



Pianos demi-queue	Piano d'appartement, 88 touches	Piano de studio	Clavier électronique portatif, touches ultrasensibles	Synthétiseurs	Clavier 49 grandes touches
pour aussi peu que 6 500	1 999	*pour aussi peu que* 2 999	289,99 et plus	499,99 et plus	139,99 et plus

SOYEZ UN ACHETEUR AVISÉ! OBTENEZ LES MEILLEURES AUBAINES DANS LE MEILLEUR MAGASIN DE MUSIQUE!
À votre prochaine visite, demandez votre carte de crédit Continental Music pour faciliter vos achats-musique.
VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS Continental Music Charge Card Interac PAIEMENT DIRECT
Continental MUSIC 299 chemin Montréal, Vanier

SEARS
Correction
Dans la circulaire de Sears distribuée la semaine du 28 janvier 1993.
Page A15-
Les chaussettes habillées à 3,50 et 2,80 pour hommes ne seront pas offertes.
Nous nous excusons de tout inconvénient.

mart K
CORRECTION
Dans la circulaire de cette semaine "Vente à 1/2 prix", les illustrations du meuble audio et du centre de divertissement en page 1 ont été interverties.
Veuillez nous excusez chère clientèle pour tout inconvénient qui a pu en résulter.

ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC

ENCAN
ENCANTEURS UNIVERSELS UNIVERSAL AUCTIONEERS

AVIS PUBLIC
2 JOURS D'ENCAN
DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE DE
ÉCRANOVISION LIMITÉE
Manufacture de meubles modernes
Raymond, Chabot, Falard, Gagnon Inc. Syndics
SERONT VENDUS PAR ENCAN PUBLIC (en lots détaillés) sur les lieux.

1er Jour	2e Jour
Mardi le 2 février, 1993	Mercredi le 3 février, 1993
au : 30 rue Galipeau	au : 6100 Décarie
Ste-Rose (Laval) Québec	Montréal, Québec

Débutant à 10 h 30

USINE PRETE À OPÉRER POUR CHAISES DE CUISINE EN ACIER • TABLES • FAUTEUILS EXÉCUTIFS • CHAISES SECRÉTAIRE • PARTITION DE BUREAUX • ETC., INCLUANT TOUTE MATRICE DE FABRICATION.

1er jour au : 30 rue Galipeau, Ste-Rose, Laval
Autoroute 15 Nord, Sortie Ste-Rose direction Est, la 5ième rue après boul. Labelle, tourner à gauche (Terrasse Dufferin) jusqu'à 5ième rue (Galipeau) tourner à droite.

• Machinerie pour travailler le métal • Plus de 50 000 pieds de tubes d'acier • système de ventilation pour soudure • Chambre complète pour poinçons pour presse • Matrices de fabrication • Équipement et outillage, etc, etc.	• Machinerie pour travailler le bois • Système de dépoussiéreur • Matrice de fabrication • Équipement et outillage • Quincaillerie • Département d'emballage • Boîtes de carton • Etc, etc.
• Département de couture • Machines à coudre • Plus de 15 000 verges de tissus de rembourrage • Équipement et outillage • Etc.	• Département de rembourrage • Mobilier et équipement de bureau • système téléphonique • Chariots élévateurs • Etc., etc.

2e jour au : 6100 Décarie, Montréal, Québec
Coin Van Horne

Plus de 700 000 $ de produits fini tel que : • Approx 3 500 chaises assorties • Approx 1 000 tables de salle à manger • 500 fauteuils et chaises de bureau • Etc., etc.

INSPECTION DES ACTIFS
Lundi le 1er février 1993 de 9 h à 17 h
Aux deux endroits

L'encan sera exécuté selon les termes & conditions affichés sur les lieux de la vente. Un dépôt d'un minimum de 25% sera exigé, EN ARGENT COMPTANT, CHÈQUE VISÉ, OU TRAITE BANCAIRE. Tous les achats doivent être payés en entier EN ARGENT COMPTANT, CHÈQUE VISÉ, OU TRAITE BANCAIRE. Aucun équipement ne sera déménagé avant que le règlement complet de la facture soit effectué.

ENCANTEURS UNIVERSELS
ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS
Tél.: (514) 683-9930 Fax: (514) 683-3583

La Cité collégiale
Collège d'arts appliqués et de technologie

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI

Vous avez perdu votre emploi?
Vous désirez travailler ?
Vous avez besoin d'aide ?

La Cité collégiale, en collaboration avec le Centre d'emploi du Canada, vous facilite l'accès au marché du travail en vous offrant un atelier de trois semaines sur les techniques de recherche d'emploi.

Contenu :

- Curriculum vitae
- Lettres de demande d'emploi
- Pistes pour la recherche d'un emploi
- Approche des employeurs potentiels
- Techniques d'entrevue

Critères d'admissibilité :

- Être prestataire de l'assurance-chômage
- Pouvoir communiquer en français (oral et écrit)

Date : Du 15 février au 5 mars 1993
Coût : C'est gratuit!
Les participant-e-s continuent à recevoir leurs prestations d'assurance-chômage pendant la formation.

Inscription :
du 8 au 12 février 1993
Centre King Edward
256, avenue King Edward, pièce A 111
Ottawa (Ontario) (613) **786-2365**

L'événement SAMEDI



Des capteurs semblables à des filets de volley-ball ont été installés dans les montagnes du Chili pour intercepter l'eau à la hauteur des nuages.

L'eau qui vient du ciel

Tirer l'eau potable des nuages pour alimenter tout un village relève presque de l'irréel.



PAUL GABOURY

LeDroit

Mais les villageois vivant dans le désert d'Atacama au nord du Chili, une des régions les plus arides du monde, n'ont plus à se soucier de leur approvisionnement en eau potable depuis que les «grands débrouillards» de ce monde ont réussi à ouvrir le «robinet du ciel» pour répondre à leurs besoins quotidiens.

«C'est tellement efficace que l'eau coule des nuages comme d'un robinet. Il n'y a pas de limite. Il suffirait d'ajouter d'autres capteurs pour avoir plus d'eau», explique Robert Schemenauer, du ministère canadien de l'Environnement, un scientifique canadien qui a participé au projet chilien subventionné par le Centre de recherche en développement international, créé il y a 21 ans par le gouvernement fédéral.

C'est grâce à la connaissance tirée de l'histoire que cette brillante idée a pu être développée dans les montagnes du Chili.

Depuis des siècles, dans une région désertique du Oman, l'eau des brouillards côtiers est captée par des feuilles des oliviers qui remplissent des réservoirs à leur pied.

Il suffisait d'y penser et d'adapter cette technique pour résoudre le problème d'approvisionnement en eau potable de plusieurs de ces régions désertiques du globe où l'accès à l'eau potable est difficile voire impossible.

Des filets

Des capteurs semblables à des filets de volley-ball ont été installés dans les montagnes pour intercepter l'eau à la hauteur des nuages. Au bas des filets, des gouttières récupèrent l'eau avant de l'acheminer dans une immense citerne. L'eau est ensuite acheminée au village grâce à un aqueduc situé en bordure de la mer.

Les 50 filets de nylon peu coûteux permettent ainsi de produire 7200 litres d'eau douce par jour pour les 330 habitants du village de Chungungo.

Mais c'est surtout le coût relativement peu élevé du système qui est intéressant. L'eau des brouillards coûtait 2 $ le mètre cube comparativement à 8 $ le mètre cube d'eau qui était auparavant transporté au village par camion une fois par semaine.

Depuis l'installation du système, il est également possible d'arroser une petite plantation de citronniers et d'irriguer des petits jardins potagers. On parle même d'ouvrir une petite usine de transformation de poissons.

Le CRDI espère maintenant «vendre» cette technique afin qu'elle puisse servir dans plusieurs pays rencontrant des conditions climatiques similaires. «Plusieurs régions désertiques du globe situées le long des côtes sont en mesure de harnacher l'eau potable des nuages, comme le démontre le projet du Chili, grâce à cette technologie simple nécessitant peu d'entretien», explique M. Schemenauer.

Il y aurait 22 pays où la technique serait applicable immédiatement soit aux Philippines, au Kénya, en Chine, en Equateur, en Haïti, au Pérou, en Namibie et au Yémen.

❑ **Suite en page 16**

L'événement SAMEDI DOSSIER

Les grands débrouillards à l'oeuvre

Paul Gaboury
LeDroit

Grâce à l'aide financière du CRDI, des chercheurs travaillent présentement à travers le monde à trouver des solutions pratiques pour des problèmes de développement de leur pays.

Des 5009 projets mis de l'avant par le Conseil, qui a reçu 115 millions $ du gouvernement fédéral l'an dernier, 1689 projets sont toujours actifs.

D'autres projets retiennent présentement l'attention plus que tout autre, comme ce test rapide de 20 minutes pour le sida.

Des chercheurs du *Program for Appropriate Technology in Health* de l'État de Washington ont mis au point un test de dépistage du VIH-1 adapté aux conditions des pays en développement, simple, rapide et abordable.

Il a la configuration d'un peigne, n'exige aucune réfrigération, ni instrument, ni électricité ou équipement particulier et coûte moins de 25 cents l'unité.

Après séchage, un point rouge qui apparaît sur l'une des languettes indique le sérum d'un séropositif.

Détecter l'anémie sévère

«En Afrique, la grande majorité des cas d'anémie sévère se présente dans les zones rurales où les hôpitaux ne peuvent pas toujours se payer les méthodes conventionnelles de dépistage du sang contaminé au VIH», souligne Gilles Forget, directeur de la division de la Santé, société et environnement au CRDI.

Les transfusions de sang se font souvent presque de personne à personne, de bras à bras, si bien que la propagation du virus VIH atteint des proportions catastrophiques.

En Tanzanie, 70 % des gens seraient séropositifs.

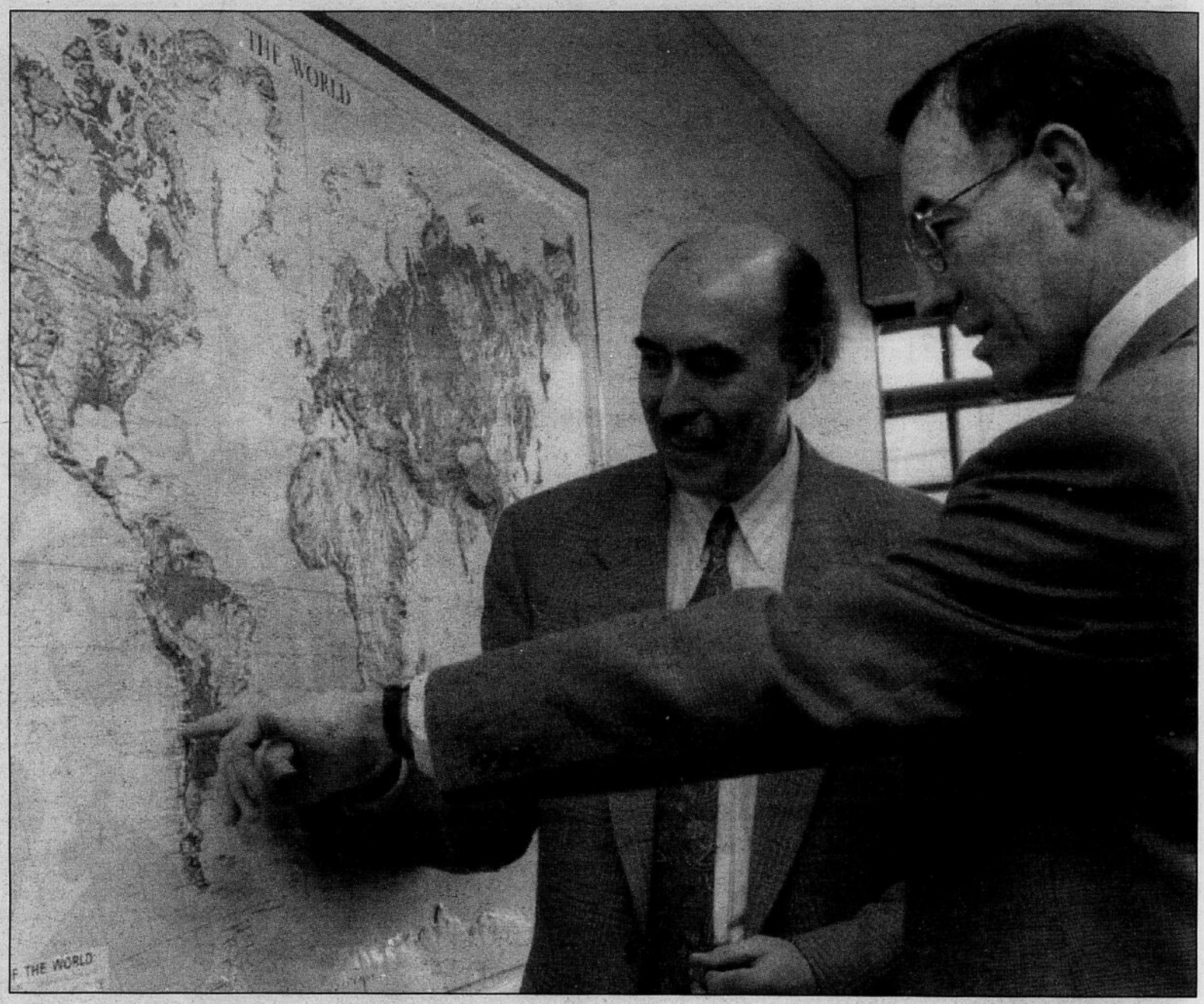
Si on veut sauver des enfants, il faut trouver des solutions», note M. Forget.

Il ajoute que la plupart des tests de dépistage actuellement connus, dont le test ELISA, coûtent entre 2 et 7 $.

Une grande précision prouvée

Mais ce sont surtout les essais comparatifs ayant démontré sa grande précision qui permettent d'entrevoir que ce test sera d'une grande utilité dans les pays en voie de développement. Son taux de précision serait de 98,2 %.

«Les cas de faux diagnostic demeurent relativement rares», souligne M. Forget.



RENÉ BINET, LeDroit

M.Robert Schemenauer, du ministère canadien de l'Environnement, (à gauche) et M Keith A. Bezanson, président du CRDI.

Des idées à vendre au CRDI

La connaissance est sans limite

Paul Gaboury
LeDroit

Les idées les plus brillantes ne se vendent pas toujours facilement dans un contexte de récession.

Après une carrière consacrée au développement international avant d'être nommé diplomate du Canada au Pérou en 1985 et puis en Bolivie en 1988, Keith A. Bezanson souhaite quand même que les idées développées par des chercheurs du monde entier depuis 21 ans grâce à l'aide financière du CRDI pourront se concrétiser en de nombreux transferts de technologie au profit des pays en voie de développement.

«Les Canadiens ne le savent peut-être pas mais le CRDI a le plus grand réseau de connaissances à travers le monde», affirme M. Bezanson rappelant que le réseau de collaborateurs du Centre comptent sur plusieurs milliers de chercheurs et scientifiques dont les connaissances sont souvent mises en commun pour résoudre des problèmes de développement.

Mais la connaissance ne suffit pas à venir en aide aux pays en développement.

Le CRDI doit maintenant aider à ouvrir des portes, à trouver des bailleurs de fonds pour ces projets prometteurs.

«Depuis 20 ans, nous avons beaucoup aidé à développer la capacité de création autochtone dans les pays en développement. Aujourd'hui, la connaissance est énorme. Mais il y a très peu d'argent. Même les Suédois ont coupé l'aide internationale, c'est comme si McDonald arrêtait de faire des hamburgers.

Il faut regarder toutes les sources de financement possible pour permettre de réaliser les projets sur le terrain», souligne M. Bezanson.

Dans le projet de l'eau potable provenant des nuages au Chili, le CRDI a investi depuis 1984 environ 500 000 $, une somme minime croit-il si l'on tient compte des retombées mondiales que pourrait avoir cette technique.

Le CRDI n'a pas été épargné par les coupures au cours des dernières années. Cette année, ses crédits accordés par le gouvernement fédéral devaient atteindre 115 millions $.

En 1991-92, ils atteignaient 123 millions $. L'an dernier, 106 postes ont été abolis, et le personnel compte aujourd'hui 486 personnes.

L'organisme fédéral étudie d'ailleurs la possibilité de demander des brevets pour des projets qu'il subventionne dans les pays en développement, mais qui pourrait éventuellement par exemple avoir des applications dans des pays industrialisés.

Cela permettrait d'aller récupérer des sommes investies dans divers projets de recherche.

«Notre objectif de base, c'est d'aider les pays pauvres. Mais si certaines idées s'appliquent aux riches, pourquoi ne demanderions-nous pas des brevets. Nous sommes en train d'étudier cette question», explique M. Bezanson.

l'Événement SAMEDI politique

Le départ de Brian Mulroney

Une question de plus en plus secondaire

Le compte à rebours électoral pourrait être aussi bref que 32 heures, et aussi long que 32 jours. Mais le débat politique, lui, est tellement bien lancé que la présence de Brian Mulroney à la tête du Parti conservateur devient de plus en plus une question secondaire.



MICHEL VASTEL
Edimédia

Après ses députés, ses ministres, quelques organisateurs politiques, le premier ministre s'est récemment tourné vers un dernier petit cercle d'intimes. Il y avait là, a appris Édimédia, le dentiste de Baie-Comeau, un hôtelier de Montréal, une paire d'associés de l'étude légale Ogilvy Renault de Montréal. Même eux lui ont conseillé de partir, avant que cela ne finisse mal.

Brian Mulroney a été ébranlé

L'homme a toujours rebondi, comme en cette semaine de janvier 1987, après la démission du ministre André Bissonnette. Comme à l'été de 1990, après la mort des Accords du lac Meech. Aujourd'hui, seul à décider du dernier grand saut de son marathon politique, il lui reste à deviner s'il a encore assez de muscle pour rebondir, ou s'il ne risque pas plutôt de se casser la gueule.

Il peut donner la réponse dès demain après-midi, vers 16 heures, alors qu'il prononcera devant son groupe parlementaire un de ces grands discours dont il a le secret.

Quand il a annoncé au même groupe que son gouvernement imposerait une taxe sur les produits et services, il leur a promis l'enfer, une chute de vingt points dans les sondages. Et ils l'ont applaudi.

Jeu de massacre électoral ou renversement spectaculaire: il est encore capable de les entraîner une dernière fois derrière lui. «C'est quand tout le monde pense que je vais perdre que je suis à mon mieux», leur dira-t-il alors.

Et ils le croiront, car il l'a déjà prouvé.

Les réunions ministérielles de cette semaine ont soudain ajouté une page au calendrier de 1993: le gouvernement a tout reporté d'un autre mois. Contrairement à ce qui avait été prévu, on a décidé de nettoyer le programme législatif avant d'entamer l'année électorale proprement dite.

Réforme de l'assurance-chômage, amendements au Code criminel, modifications à la Loi électorale, Hibernia, le lien routier vers l'Île du Prince-Édouard: le Parlement a une palette de 70 projets de loi pour s'occuper jusqu'aux «vacances» parlementaires de fin février.

Les réponses de février

Qu'il s'agisse du Discours du Trône — début mars, du grand remaniement «structurel» — à la fin de l'hiver, du budget — aussi tard que Pâques: le mois de février donnera à Brian Mulroney les réponses qui lui manquent encore pour prendre sa décision, et reportera assez loin l'ensemble des préparatifs électoraux pour empêcher les Libéraux de s'ajuster à la situation:

— D'ici trois semaines, Statistique Canada publiera les résultats du dernier trimestre de 1992, tellement spectaculaires qu'on ne pourra plus mettre en doute la fin de la plus longue récession depuis les années 30: «c'était pénible mais on y est arrivés», triompheront les conservateurs en franchissant la sortie du tunnel.

— D'ici deux ou trois semaines également, Robert Bourassa aura pris une décision sur son propre avenir: l'horizon constitutionnel sera plus clair. Les conservateurs — Brian Mulroney en particulier — n'ont jamais laissé tomber le Québec. Et une crise de leadership au sein du seul parti fédéraliste du Québec constituera une donnée incontournable pour le Canada anglais.

— Avant la fin du mois, Brian Mulroney aura visité le président des États-Unis et, espère-t-il, le président de la Russie. Au premier, il garantira une ratification précipitée du Traité de libre-échange nord-américain. Au second, il offrira une nouvelle politique canadienne d'aide au développement de la Communauté des États indépendants.

En somme, ce sera *business as usual*: ce n'est pas le temps de s'arrêter en si bon chemin dira le gouvernement conservateur... Quel que soit son chef!

Retour au bipartisme

Assez curieusement, on assiste depuis quelques semaines à un retour au débat classique libéraux-conservateurs.

Préoccupés de détourner l'attention qui se portait sur la personnalité de Jean Chrétien lui-même, les libéraux ont en effet décidé de sortir leur programme électoral.

Ils n'étaient donc plus certains que la bonne vieille stratégie selon laquelle «ce sont les gouvernements qui se battent tout seuls» allait se réaliser.

On a ainsi appris, depuis cette semaine et le discours de Jean Chrétien à l'Université d'Ottawa, qu'un gouvernement libéral allait poursuivre sur la lancée des conservateurs, plutôt que de proposer un virage à 180 degrés.

Par exemple, au lieu de se substituer aux forces du marché — en créant des Pétro Canada ou des Chrysler Canada — un gouvernement libéral aiderait seulement les travailleurs à s'y ajuster.

Un gouvernement Chrétien poursuivrait, et accentuerait même, le programme de réduction du déficit fédéral, s'assurerait que les programmes sociaux ne minent pas la compétitivité internationale du secteur privé.

Le libre-échange ne serait non seulement pas remis en cause, il serait étendu à l'ensemble du continent.

La meilleure illustration de ce virage à droite des «rouges», ce sont les critiques de Jean Chrétien à l'égard des programmes traditionnels de développement régional, ce grand héritage de Pierre Trudeau et de Jean Marchand. Cela prenait en effet un certain culot, cette semaine, au champion des «initiatives locales» et des «Fonds Laprade» pour promettre d'annuler le contrat d'acquisition des hélicoptères embarqués sur les nouvelles frégates!

Le débat politique lancé par le chef du Parti libéral a une conséquence inattendue: il concentre l'attention sur les seuls éléments d'un régime parlementaire qui sont justifiés d'avoir des idées: le gouvernement et l'opposition officielle.

Tiers parti

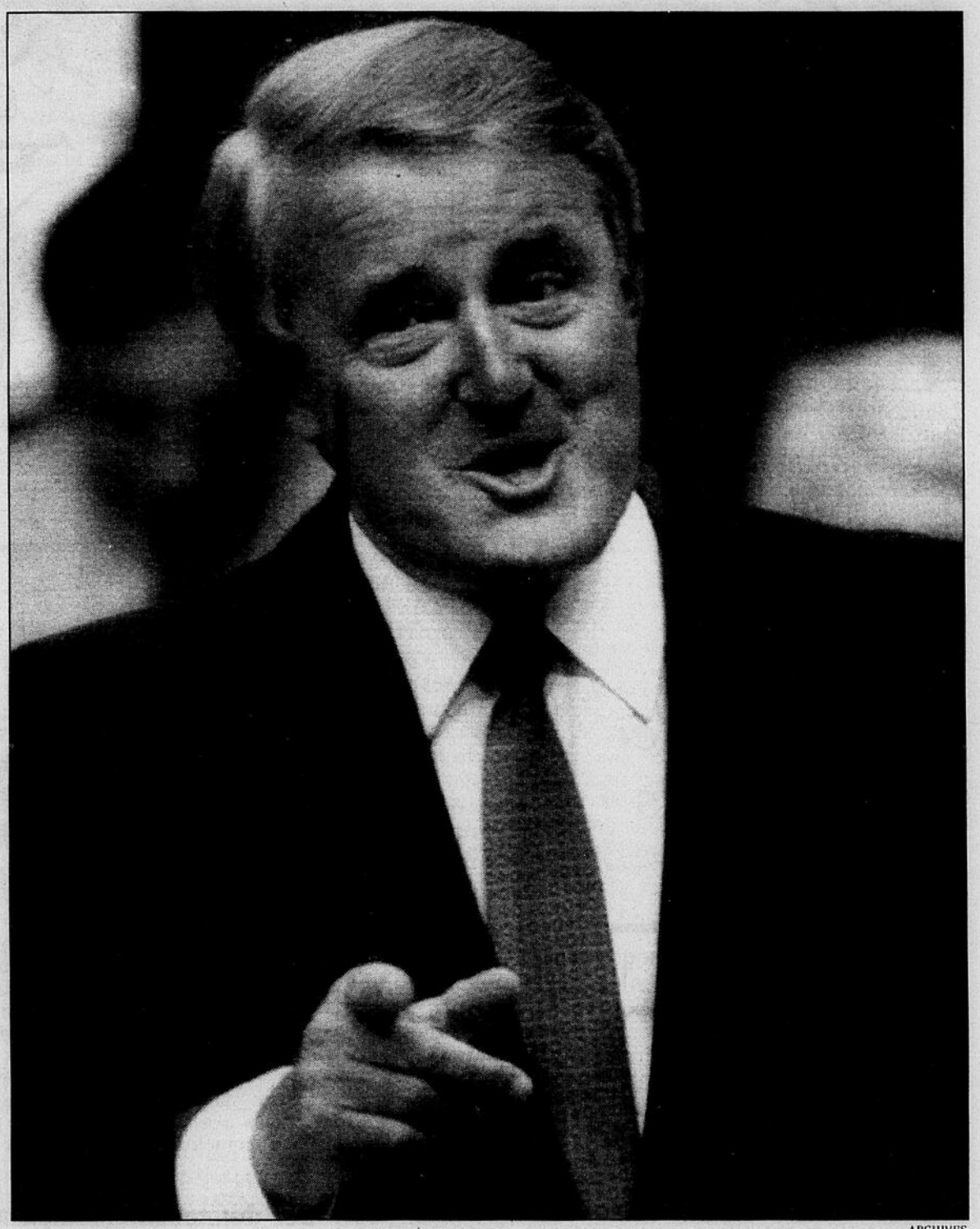
Le chef du NPD, Audrey McLaughlin, en annonçant qu'elle ferait campagne en faveur de l'abolition du traité de libre-échange avec les États-Unis, s'est marginalisée et positionnée en chef de tiers parti.

Le Nouveau parti démocratique, menacé dans les sondages, concentre sa campagne sur son électorat traditionnel: le mouvement syndical. C'est un retour au bercail qui élimine toutes ses prétentions à prendre le pouvoir, ou même à former l'opposition officielle.

Restent les deux autres partis «régionaux»: le Reform de l'Ouest et le Bloc québécois. Les stratèges conservateurs sont convaincus que dans une campagne électorale — pour des questions d'argent et de ressources humaines autant que pour des raisons politiques — ces «partis des mécontents» vont d'autant plus être marginalisés que le débat entre les deux grandes options, libérale et conservatrice, vont monopoliser l'attention des électeurs.

D'où la seule question qui demeure et à laquelle on revient inévitablement: ces électeurs sont-ils capables ou non de passer par dessus leur ressentiment contre Brian Mulroney?

Au Québec, sans doute. Mais dans l'Ouest, ce n'est pas encore évident.



ARCHIVES

Députés, ministres, organisateurs politiques, tous ont conseillé au premier ministre Brian Mulroney de partir, avant que cela finisse mal.

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général **Gilbert Lacasse**

Rédacteur en chef **Gilbert Lavoie**

À ses risques et périls

LE SUJET

Les hausses de taxes à Gatineau

NOTRE OPINION

Plus de transparence aurait permis de dorer la pilule

La colère gronde chez de nombreux contribuables gatinois. La révision du rôle d'évaluation fait que plusieurs subissent des hausses de taxes sans précédent. C'est le cas des propriétaires des secteurs Côte d'Azur et Ferme Limbour.

Ces augmentations s'expliquent par un choix politique du conseil de Gatineau: celui de faire absorber la hausse d'évaluation par le contribuable qui en est frappé, et par lui seul.

Le maire devra s'ajuster aux pressions du public.

Une seule autre option s'offrait aux élus. Au lieu d'obliger les propriétaires touchés à payer «net, fret, sec» leur hausse de taxes, le conseil aurait pu choisir de les laisser souffler un peu en étalant l'augmentation sur trois ans. Mais le maire Robert Labine et la majorité de son conseil ne l'ont pas voulu, jugeant le procédé inéquitable envers les autres contribuables, qui auraient alors dû combler le manque à gagner.

Cependant, la question porte moins sur les hausses d'évaluation que la façon plutôt brutale d'en assumer les conséquences. Les citoyens ont été mis devant un fait accompli, sans avoir voix au chapitre. La ville les a peu ou pas informés de ce qui allait leur arriver.

C'est là que le bât blesse. En fait, c'est là qu'il blesse depuis que M. Labine est devenu maire de Gatineau. Dans son discours du huit décembre dernier, il consacre en tout et pour tout un paragraphe de cinq lignes afin d'expliquer la décision du conseil de rejeter l'hypothèse de l'étalement. C'est un peu court.

Plus de transparence aurait permis de prévenir la population avant de prendre une décision unilatérale. Le conseil devra en subir les conséquences. M. Labine se plaît à répéter qu'il a été élu pour prendre des décisions; il a toujours refusé la présence des journalistes au comité général qui ne siège qu'à huis clos. Mais peut-on décider de l'avenir d'une ville de près de 100 000 personnes toutes portes fermées, en se passant de leur avis? Quand la population est consultée à Gatineau, elle le doit beaucoup plus aux lois québécoises régissant les municipalités qu'à la volonté de ses élus.

La hausse du rôle d'évaluation n'est qu'un épisode. Un autre s'en vient avec la question de l'incinérateur. Fait remarquable, tous deux ont comme dénominateur commun la frustration des contribuables du manque de consultation. Beaucoup estiment que M. Labine se comporte en autocrate, sa façon de gouverner n'étant pas sans analogie avec le duplessisme. Le maire de Gatineau et président de la CUO devra s'ajuster aux pressions du public. S'il persiste à faire l'inverse, c'est à ses risques et périls.

Murray Maltais



À VOUS LA PAROLE

Merci au Foyer du Bonheur

A tout le personnel du Foyer du Bonheur de Hull

Ma mère et les membres de notre famille désirent exprimer leur très profonde reconnaissance pour les bons soins, la sympathie et le grand respect dont il a entouré notre chère soeur Rita Simard, tout au cours des nombreuses années passées au Foyer du Bonheur. Nous sommes plus spécialement touchés par l'accompagnement paisible et constant des derniers jours où nous avons été témoins d'un dévouement sans démenti, de gestes délicats et de paroles réconfortantes.

Vous avez contribué à nous rendre les derniers moments de notre regrettée Rita, moins pénibles.

Lucille Leduc

Des données...incomparables

Statistique Canada tente-t-il de fausser le débat linguistique au Québec? La question se pose, après la diffusion de la nouvelle voulant qu'au Québec, les transferts linguistiques effectués par les allophones s'orienteraient à 37% vers le français en 1991, contre 29% en 1986 et 28% en 1981. En prétendant que la force d'assimilation du français a bondi de la sorte en l'espace de seulement cinq ans, Statistique Canada paraît se soucier davantage d'orienter la nouvelle que d'exercer ses responsabilités premières.

Il saute aux yeux que les transformations majeures apportées au questionnaire de 1991 ont gravement compromis la comparabilité des données sur l'assimilation. Aux recensements de 1971, 1981 et 1986, le solde de l'assimilation pour le groupe français était à peu près nul au Québec et d'environ 250 000 francophones anglicisés ailleurs au Canada.

Or, le recensement de 1991 présente un gain net d'environ 66 000 personnes francisées au Québec, et des pertes nettes de quelque 340 000 francophones anglicisés dans les autres provinces (chiffres obtenus en répartissant les réponses multiples de façon égale parmi les langues déclarées).

La réalité ne change pas aussi radicalement en cinq ans. De toute évidence, le questionnaire de 1991 a nettement exagéré, par rapport aux recensements passés, le pouvoir d'assimilation des langues majoritaires, soit celui du français au Québec et celui de l'anglais dans le reste du Canada.

Comment peut-on multiplier les mises en garde touchant la comparabilité des données de 1991 avec les résultats précédents et avancer du même souffle que la force d'attraction du français au Québec a fait un bond prodigieux depuis 1986? A tout le moins doit-on conclure qu'en agissant de cette manière, Statistique Canada ne rehausse pas sa crédibilité comme source d'information fiable.

Charles Castonguay
Département de mathématiques
Université d'Ottawa

Pour le retour des papas soldats

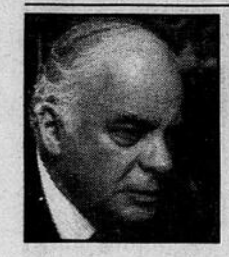
J'aimerais donner mon opinion sur des nouvelles très très tristes. Dans le temps des fêtes, à Petawawa, il y a eu des enfants tristes. Ils n'avaient plus de père. Leur père était parti dans des pays très loin de nous. Dans ces pays, la guerre est prise. La guerre dans les autres pays , ce n'est pas de nos affaires. Pourquoi laisser leur père aller aider les autres pays lors de la belle fête de Noël? Moi, je ne laisserai pas aller mon père à la guerre. Ce n'est pas correct de laisser des enfants seuls dans le temps des Fêtes.

J'aimerais arrêter la guerre, surtout dans le temps des Fêtes, c'est très important. Il y a des enfants qui souffrent. Ils attendent un appel de leur père et il n'appelle pas. Peut-être qu'il est mort : ils ne savent pas, il est trop loin. Alors faisons quelque chose, aidons-les. Dans ces pays très loin de nous, peut-être qu'ils sont morts, blessés ou paralysés. Moi, je veux tout simplement qu'ils reviennent sains et saufs.

Daniel Lafontaine
de l'école Reine-des-Bois, 6ième année,
Orléans (Ont)

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario. K1N 9K1.

COMMENTAIRES



LA POLITIQUE QUÉBÉCOISE

Laurent Laplante *Édimédia*

Peu habile, mais assez juste

Le leader du Parti québécois, M. Jacques Parizeau, ne remportera peut-être pas l'Oscar de la rouerie politique, mais je lui accorderais avec plaisir un premier accessit de candeur. Ce qu'il a dit à propos du vote anglophone et allophone ne constitue pas, en effet, une manoeuvre politique rentable auprès de ce segment de l'électorat québécois. Mais il faudra au moins admettre que M. Parizeau, dans cette affaire, n'a dit que des choses substantiellement vraies et vérifiables.

Comme tout le monde, il procède à sa petite analyse des résultats du dernier référendum. Et constate, là encore comme tout le monde, qu'une majorité nette s'est dégagée contre le projet de Charlottetown. Il voit également que fort peu d'anglophones et d'allophones font partie de cette majorité. Jusque-là, M. Parizeau se tient au niveau des faits et n'alimente, que je sache, aucune controverse.

Le litige commence quand le chef péquiste «fait parler les chiffres». M. Parizeau ne dit pourtant rien qui soit faux ou même douteux quand il conclut, à partir des résultats référendaires, qu'il est donc possible d'en arriver à ce qu'une majorité se prononce pour la souveraineté même si anglophones et allophones continuent à se montrer réticents face à cette thèse. M. Parizeau, en effet, ne dit pas qu'il faut se passer des anglophones et des allophones. Il ne se réjouit pas de leur résistance aux idées souverainistes. Il ne dit surtout pas que le Parti québécois se vengera de ces groupes si jamais il parvient à la souveraineté. Il dit simplement: «Même s'ils votent dans l'autre sens, nous pouvons quand même dégager une majorité». Sur cette lancée, M. Parizeau ajoute, avec cohérence: «Cela nous oblige à accentuer notre travail dans le milieu rural». Ce milieu appuie la souveraineté dans une moindre proportion, mais il ne lui est quand même pas aussi systématiquement opposé que peuvent l'être les anglophones et les allophones.

Fallait-il dire ces choses au risque, vite confirmé, d'être accusé de dresser une catégorie de Québécois contre l'autre? J'ose croire que oui. J'ai même tendance à penser que de tels propos, loin d'alimenter l'incompréhension ou le racisme, contribuent à situer le débat politique sur son vrai terrain.

Reconnaissons d'abord ceci: le Parti libéral du Québec et la thèse fédéraliste ont en commun de pouvoir compter sur un public d'une fidélité si absolue qu'on peut le considérer comme «captif». Si ce groupe, qui comprend l'immense majorité des anglophones, atteint 18 ou 20% de l'électorat d'ensemble, le Parti libéral sait d'avance que ce vote lui est acquis. Cela est si manifeste qu'il a déjà été accusé, par les anglophones eux-mêmes, de se moquer de cette tranche de l'électorat: «You take us for granted!» Cela est si manifeste, d'autre part, que le Parti québécois sait, tout aussi pertinemment, que ce vote lui échappera presque éternellement. Jusque-là, rien qui soit particulièrement neuf, révolutionnaire ou raciste.

Il s'en trouve, cependant, dans les rangs souverainistes, qui redoutent de voir ce vote inébranlablement fédéraliste rendre la souveraineté impossible. «Si 20 votes sur cent nous échappent complètement, il nous faut aller chercher 51 votes dans les 80 votes qui restent. 51 votes sur 80, c'est 63 ou 64% du vote francophone. C'est à peu près impossible». Non seulement certains ont-ils le sentiment que le défi est déjà excessif, mais encore redoutent-ils que l'entrée massive des allophones au pays gonfle encore le pourcentage du vote réfractaire à la souveraineté. «Si le vote automatiquement fédéraliste atteint 25%, il nous faudra gagner les mêmes 51 voix sur les 75 qui restent. 67 ou 68% du vote francophone, c'est énorme!»



ARCHIVES

Jacques Parizeau, président du Parti québécois.

C'est à ceux-là, je pense, que s'adresse M. Parizeau. A ceux, en d'autres termes, qui peuvent être tentés d'en vouloir aux nouveaux-venus. A ceux qui douteraient de la possibilité de faire triompher leur point de vue de façon démocratique. Il y a moyen, leur dit-il, de dégager une majorité en faveur de notre orientation politique, et cela, même si fort peu des anglophones et des allophones sont prêts à nous endosser immédiatement.

J'aurais souhaité, comme bien des gens, que M. Parizeau insiste davantage sur les «différences de rythme», qu'il fasse comprendre que le cheminement des nouveaux Québécois s'effectue plus lentement et qu'il exprime le désir de voir nos nouveaux concitoyens adopter de plus en plus fréquemment et de plus en plus vite la thèse souverainiste. M. Parizeau aurait alors - peut-être! -désarmé d'avance certaines critiques. Si maladresse il y a eu, ce sera donc dans les silences de M. Parizeau qu'il faudra la chercher, non dans ses propos.

Si l'on jette un coup d'oeil sur le passé, on se rend compte que les anglophones du Québec, à deux reprises au moins en vingt ans, ont tenté d'être autre chose qu'un vote captif entre les mains du parti libéral. Ils ont flirté avec l'opposition unioniste lorsque M. Bourassa a adopté la loi 22; ils ont presque tous quitté le conseil des ministres libéral à l'adoption de la loi 178; ils ont élu les députés du Equality Party de manière à mieux protester. Est-il permis de penser - et de dire - qu'en cas de mésentente profonde avec le Parti libéral, ils préfèrent encore s'isoler plutôt que de voter avec le Parti québécois?

DOCUMENT

Les sages-femmes en Ontario

Reconnaissance et légalisation d'ici la fin de 1993

Suzanne Dansereau
Presse Canadienne

TORONTO Pendant que le dossier piétine au Québec, en Ontario on s'achemine vers la reconnaissance et la légalisation des sages-femmes d'ici la fin de 1993.

Dès septembre prochain, un programme de baccalauréat sera offert dans trois universités, faisant de l'Ontario la première et la seule province au Canada à donner une formation universitaire complète de sage-femme.

Et plus tard, cet automne, le parlement de l'Ontario proclamera la loi créant la profession de sage-femme — une profession autonome, complètement indépendante des médecins.

Contrairement au Québec, les médecins ontariens réservent un accueil positif à leurs futures consoeurs.

«Nous n'avons pas peur des sages-femmes. Elles ont une contribution positive à apporter. Elles ne voleront pas les jobs des médecins», lance Jim MacLean du Collège des médecins de l'Ontario.

«L'Ontario est pas mal en avance sur nous», constate Marie-Claire Ouellette, l'attachée du ministre québécois de la Santé Marc-Yvan Côté.

Elle ajoute: «mon ministre est pas mal tanné» de l'affrontement entre les médecins québécois et les sages-femmes.

Le Québec

Le Québec songe depuis au moins 1989 à légaliser la pratique des sages-femmes. C'est à cette époque que l'on avait annoncé la mise sur pied de huit projets-pilotes.

Mais depuis, aucun projet n'a pu être réalisé à cause de l'incapacité des médecins de s'entendre avec les futures sages-femmes. Le dossier bloque sur la formation et l'encadrement des sages-femmes.

Cette semaine, une rencontre a eu lieu pour dénouer l'impasse. Une autre rencontre est prévue le 9 février, a annoncé hier l'attachée du ministre Côté.

En Ontario, l'idée de légaliser la pratique des sages-femmes remonte à 1986. On a tenu des audiences, entendu plus de 500 groupes, puis conclu qu'il fallait reconnaître les sages-femmes et leur permettre de s'organiser en une corporation indépendante.

Un projet de loi, déposé en octobre 1991 sera promulgué cet automne. Il permettra aux sages-femmes de pratiquer des accouchements tant à l'hôpital qu'à la maison, de même que dans des centres de naissance. L'accouchement doit toutefois être considéré «à faible risque».

Au Québec, les médecins se battent présentement pour limiter au milieu hospitalier les expériences pilotes de sages-femmes.

Pas à la maison

Les médecins québécois rejettent catégoriquement l'accouchement à domicile.

«La philosophie ontarienne est très différente», constate Jim MacLean du Collège des médecins ontarien.

Dans un document publié par le ministère de la Santé ontarien, on écrit que l'accouchement à domicile par une sage-femme est «au moins aussi sûr que les accouchements à faible risque effectués à l'hôpital».

Autre spécificité du projet ontarien: la sage-femme sera rattachée à sa cliente et non à une institution. Elle pourra suivre sa cliente, là où cette dernière décidera d'accoucher, que ce soit à la maison, en maison de naissance ou à l'hôpital.

À l'heure actuelle en Ontario — et au Québec aussi — l'accouchement est un acte médical et seul un médecin a le droit de le pratiquer. La loi ontarienne changera cet état de fait.

Quant au programme que l'Ontario compte offrir, il équivaut à quatre ans d'université, mais dure trois années intensives.

On s'attend à ce qu'en 1996-97, une centaine de femmes anglophones et une vingtaine de francophones — car le programme sera disponible en français dans une des trois universités — s'inscrivent aux cours.

Le gouvernement ontarien a tout prévu: d'ici à ce que les premières diplômées sortent de l'université, une soixantaine de sages-femmes auront le droit de pratiquer.

Depuis octobre dernier, ces sages-femmes — qui avaient déjà de l'expérience ou une formation de l'étranger —subissent une formation intensive d'un an dans un institut. Elles n'auront pas leur diplôme universitaire mais seront quand même enregistrées.

Audace

Autre pas audacieux, le gouvernement de l'Ontario a promis de défrayer tous les coûts d'une sage-femme. À l'heure actuelle, la femme ontarienne qui a recours aux services d'une sage-femme doit défrayer de sa poche environ 1500 $ pour un traitement, lequel s'étend de la période prénatale jusqu'après l'accouchement.

Pour l'instant, on ne sait pas exactement où le gouvernement trouvera l'argent. Dans le régime actuel d'assurance-maladie? Dans un régime de soins alternatifs ? On ne sait pas non plus comment et combien elles seront payées.

Une chose est sûre, le gouvernement n'a pas l'intention de les payer à l'acte, comme il le fait pour les obstétriciens. Cela coûtera trop cher à l'État.

LeDroit

LE PAYS

Projet de loi sur l'assurance-chômage

Valcourt se dit ouvert à des amendements modestes

Presse Canadienne

OTTAWA Confronté à la grogne de députés conservateurs du Québec, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration Bernard Valcourt a adopté un ton plus conciliant hier et s'est dit ouvert à des amendements modestes à son projet de loi sur l'assurance-chômage.

M. Valcourt doit rencontrer les membres du caucus du Québec ce matin afin d'écouter les critiques de la dizaine de députés qui contestent les modifications proposées le 2 décembre dernier au programme d'assurance-chômage.

«Tout ce qui m'intéresse, c'est d'obtenir l'opinion de mes députés et de mes collègues du caucus pour voir comment on peut améliorer le projet pour que ce ne soit pas une mesure injuste», a-t-il dit, avant d'assister à une réunion du cabinet.

Pour leur part, les députés ont prévu lui présenter plusieurs amendements, a indiqué hier le député de Jonquière Jean-Pierre Blackburn.

M. Blackburn et trois autres députés ont dit être prêts à voter contre leur gouvernement si aucun changement n'était apporté. Il s'agit des députés Gilles Bernier, Guy Saint-Julien et Gabriel Desjardins. Entre six et huit autres députés seraient insatisfaits du projet de M. Valcourt mais ne se sont pas engagés à voter contre.



ARCHIVES

Bernard Valcourt, ministre de l'Emploi et de l'Immigration.

Les députés critiquent deux mesures. D'abord, ils s'opposent à la réduction des prestations qui doit entrer en vigueur le 1er avril prochain. Les prestations diminueront de trois pour cent.

Puis, ils s'en prennent à l'intention du gouvernement de ne plus verser de prestations à une personne qui quitte son emploi sans motif valable ou encore qui est congédiée pour mauvaise conduite.

Actuellement, ces personnes sont privées de prestations pour une période de sept à douze semaines.

«Ce projet de loi n'est pas coulé dans le ciment. Il existe un processus parlementaire. Si le projet peut être amélioré, je suis ouvert à des améliorations», a soutenu M. Valcourt. La veille, il avait fermement rejeté l'idée de changer le projet de loi C-105.

«Il ne s'agit pas de pénaliser des gens mais de protéger les contribuables, les employeurs et les employés. Ce sont eux qui paient les prestations», a-t-il dit.

Le mouvement syndical

Pendant que le projet de loi sur l'assurance-chômage soulève de plus en plus de contestation à l'intérieur même des rangs conservateurs à Ottawa, les principaux dirigeants syndicaux du Québec promettent de mener la lutte jusqu'au retrait du projet de loi.

«Ceux qui vont se compromettre à voter pour cette loi, on va s'organiser pour les enterrer politiquement six pieds sous terre», prévient Gérald Larose.

Selon certaines sources, jusqu'à une dizaine de députés conservateurs du Québec pourraient s'opposer au projet de loi du ministre de l'Emploi et de l'Immigration Bernard Valcourt.

Malgré cet appui imprévu à leur cause, les chefs syndicaux ne lâcheront pas prise tant que le projet de loi restera sur la table à dessins. «On ne crie pas victoire. On veut avoir la peau de ce projet-là. On va l'avoir, mais on ne l'a pas encore», résumait Gérald Larose en entrevue.

«Jamais on ne va accepter de se faire voler notre propre argent. Le fédéral ne met plus une 'cent' dans cette caisse. C'est une caisse qui appartient aux travailleurs et aux employeurs, pas au gouvernement fédéral.»

Le ras-le-bol d'Amos devant Bourassa

Presse Canadienne

MONTRÉAL Les représentants d'Amos et de la région abitibienne sont venus déposer jusqu'au bureau du premier ministre, à Montréal, hier, leur «ras-le-bol» généralisé devant une situation économique et sociale désastreuse.

Après avoir littéralement «fermé» leur ville pendant une journée, le 8 janvier dernier, les Amossois ont voulu sensibiliser de nouveau, hier, le gouvernement et la population à leurs demandes répétées dans plusieurs dossiers régionaux.

Pilotée par le maire d'Amos, André Brunet, la délégation a d'abord rencontré le ministre délégué aux Transports, Robert Middlemiss, avant de voir le premier ministre Robert Bourassa pendant près d'une heure.

Selon M. Brunet, le ministre Middlemiss a été sensible aux arguments de la délégation abitibienne mais n'a rien voulu promettre, réservant encore sa décision sur le déménagement éventuel de la «direction régionale» des Transports d'Amos à Val-d'Or, pour rationaliser les opérations.

«La décision devrait se prendre en avril», a indiqué le maire Brunet. «On verra si la politique couche avec le raisonnable, ce qui n'est pas toujours le cas.»

«La rationalisation peut se faire de différentes façons mais il ne faudra pas que le gouvernement demeure insensible aux impacts sociaux de ses décisions», a dit le maire Brunet, qui arborait un brassard jaune portant le slogan du regroupement, «Ça suffit».

Hopper congédié à Petro-Canada

Les motifs du départ n'ont pas été révélés

Presse Canadienne

CALGARY Les responsables de Petro-Canada se gargarisaient hier des neuf millions $ de bénéfices enregistrés l'an dernier à la suite de pertes de 598 millions $, en 1991, mais ils n'ont toujours pas révélé les motifs du congédiement de leur président, Bill Hopper.

Les porte-parole de la compagnie ont refusé d'élaborer sur les informations voulant que M. Hopper ait été «relevé de ses fonctions de président et chef de la direction».

Jim Stanford, le remplaçant de M. Hopper, n'a pu être rejoint pour commenter l'affaire. Dans un communiqué émis pour annoncer les résultats financiers de Petro-Canada pour 1992, il s'est contenté d'indiquer que la compagnie «a effectué un revirement majeur... en dépit de la récession persistante et de difficiles conditions de marché».

Le bruit circule que M. Hopper, âgé de 60 ans, a été éjecté du poste qu'il occupait depuis 1976 pour ces diverses raisons:

- le gouvernement fédéral souhaitait son départ;
- le temps du départ de M. Hopper était venu après des années de pauvres résultats financiers ainsi qu'une émission d'actions ne trouvant que peu de preneurs;
- son style de vie flamboyant était devenu embarrassant pour une compagnie perdant de l'argent et mettant à pied du personnel.

M. Hopper a indiqué qu'on ne lui a pas expliqué les raisons de son congédiement.

EN BREF

McDougall contreditMacKenzie

OTTAWA Le ministre des Affaires extérieures, Mme Barbara McDougall, a contredit hier les critiques formulées la veille par le major-général Lewis MacKenzie au sujet des efforts de maintien de la paix des Casques bleus dans l'ancienne Yougoslavie. «La situation, telle qu'il l'a décrite, ne correspond pas exactement à notre évaluation de la situation ni à l'ONU ni en ce qui concerne nos troupes.» MacKenzie, qui prend sa retraite des Forces armées en mars, a indiqué jeudi que l'Organisation des Nations unies doit mettre de l'ordre dans sa bureaucratie.

Autorisée à rester

OTTAWA Revenant sur sa décision, le ministre de l'Immigration, Bernard Valcourt, a autorisé une jeune femme prénommée Nada, hier, à rester au Canada. Nada, qui est au début de la vingtaine, a fui l'Arabie Saoudite en se disant persécutée pour la seule raison qu'elle est une femme.

Recours contre le gouvernement

QUÉBEC Pour protester contre les lenteurs du Conseil du trésor et de son président, Daniel Johnson, l'Association professionnelle des technologistes médicaux du Québec a intenté deux recours judiciaires le même jour contre le gouvernement. L'Association, qui regroupe 90 pour cent des 4500 techniciens québécois, a fait livrer hier par huissier au bureau du ministre Johnson une plainte pour discrimination sexuelle.

Recours contre Cubana

MONTRÉAL Une demande d'autorisation d'exercer un recours collectif contre Les Tours Mirabelle Inc. et Cubana Airline a été déposée hier en Cour supérieure de Montréal au nom des 134 passagers qui devaient quitter l'aéroport de Mirabel le 26 décembre dernier mais qui n'ont pu le faire que près de 48 heures plus tard. Une compensation de 2200$ est demandée par Jean-Yves Arsenault, de Sherbrooke, pour chaque membre du groupe de voyageurs ayant subi divers désagréments.

Pénurie de places

QUÉBEC La pénurie de places dans les centres d'hébergement force la Corporation professionnelle des travailleurs sociaux du Québec à autoriser ses membres à placer des personnes âgées en perte d'autonomie dans des foyers privés sans permis. Cette décision va à l'encontre de la Loi sur les services de santé et les services sociaux.

SALONS CHAMBRES À COUCHER MATELAS CANAPÉS-LITS SALLES À MANGER TABLES D'APPOINT

3 JOURS SEULEMENT !

LIQUIDATION

Un important fabricant de meubles nous a mandatés pour liquider de grands stocks de meubles et matelas neufs ! Nous devons tout vendre ! Aucune offre raisonnable ne sera refusée ! Bienvenue aux marchands - nous acceptons les certificats d'exemption de taxes.

FAUTEUILS INCLINABLES LAMPES "AU TOUCHER" TABLES DE CHEVET CHIFFONNIERS PANNEAUX DE CHEVET MONTURES

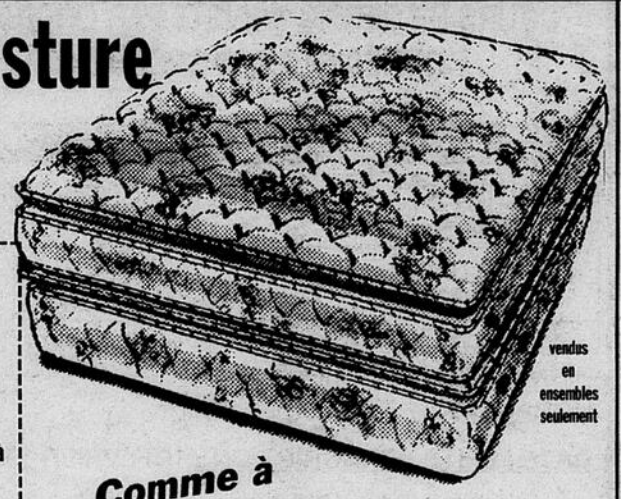
MISE DE COTÉ SANS FRAIS GARANTIE JUSQU'AU REMBOURSEMENT D'IMPOT ! AUCUNE DEMANDE DE CRÉDIT REFUSÉE ! POSSIBILITÉ DE LIVRAISON IMMÉDIATE !



Tout neufs ! Apportez ou faites livrer le jour même !

268 $ Canapé et causeuse assortis

Matelas série Posture
tout neufs
Mise de côté sans frais



vendus en ensembles seulement

PRIME

Monture de lit ou panneau de chevet plaqué laiton au choix à l'achat d'un ensemble "chiro" ou "plateau-coussin" 2 pl., G 2 pl. ou TG 2 places. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre promotion. Exp. le 2 févr. 1993.

Comme à la télé !

Tout neufs !

POSTURE PLUS FERME 24 $		POSTURE SELECT EXTRA FERME 44 $		POSTURE PROFILE DE LUXE FERME 64 $		IMPÉRIAL EXTRA FERME 74 $	
gar. ltée 5 ans	1 PL. 24 $ ch. pièce	gar. ltée 5 ans	1 PL. 44 $ ch. pièce	gar. ltée 5 ans	1 PL. 64 $ ch. pièce	gar. ltée 10 ans	1 PL. 74 $ ch. pièce
	2 PL. 43 $ ch. pièce		2 PL. 68 $ ch. pièce		2 PL. 78 $ ch. pièce		2 PL. 98 $ ch. pièce
	G 2 PL. 58 $ ch. pièce		G 2 PL. 78 $ ch. pièce		G 2 PL. 98 $ ch. pièce		G 2 PL. 124 $ ch. pièce
	TG 2 PL. 58 $ ch. pièce		TG 2 PL. 78 $ ch. pièce		TG 2 PL. 98 $ ch. pièce		TG 2 PL. 114 $ ch. pièce

POSTURE DE LUXE EXTRA FERME 84 $		POSTURE ELEGANCE SUPER FERME DE LUXE 94 $		CHIRO ULTRA FERME 118 $		PLATEAU-COUSSIN DE LUXE FERME 134 $	
gar. ltée 15 ans	1 PL. 84 $ ch. pièce	gar. ltée 20 ans	1 PL. 94 $ch. pièce	gar. ltée 25 ans	1 PL. 118 $ ch. pièce	gar. ltée 25 ans	1 PL. 134 $ ch. pièce
	2 PL. 109 $ ch. pièce		2 PL. 118 $ ch. pièce		2 PL. 138 $ ch. pièce		2 PL. 149 $ ch. pièce
	G 2 PL. 138 $ ch. pièce		G 2 PL. 148 $ ch. pièce		G 2 PL. 174 $ ch. pièce		G 2 PL. 199 $ ch. pièce
	TG 2 PL. 138 $ ch. pièce		TG 2 PL. 148 $ ch. pièce		TG 2 PL. 166 $ ch. pièce		TG 2 PL. 176 $ ch. pièce

Mise de côté garantie sans frais - Possibilité de livraison le jour même

Coupons-rabais

Salle à manger 3 pièces — avec coupon **99 $** — exp. le 2 févr. 93

Table de chevet similipin — **29 $** avec coupon exp. le 2 févr. 93

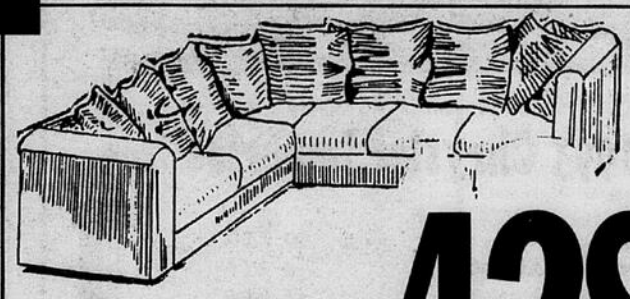
PRIME — Oreiller à l'achat de tout ensemble 4 pièces pour chambre à coucher. Présentez le coupon au moment de l'achat. Exp. le 2 févr. 93

Fauteuils inclinables — **99 $** avec coupon ; exp. le 2 févr. 93

Lampes "au toucher" — **24 $** limite de 1 avec coupon exp. le 2 févr. 93

Chiffonnier 4 tiroirs similipin — **48 $** avec coupon exp. le 2 févr. 93

PRIME — Plateau pratique avec tout achat de mobilier de salon. Sur présentation du coupon. Exp. le 2 févr. 93



Livraison immédiate Quantités limitées

Tout neuf ! Module 2 pièces **428 $**

Nombreux autres mobiliers de salon en montre dans notre entrepôt ! À partir de **148 $**



Tout neufs ! **648 $** **Causeuse, canapé et fauteuil**

Tables d'appoint
Ensemble 3 pièces : 1 table basse et 2 de bout. Vendues en ensembles seulement. **99 $**

Canapé-lit
Tout neuf ! Nouvel arrivage ! **248 $**

298 $

Mobilier de chambre à coucher Regency 4 pièces



Nombreux autres ensembles 4 pièces pour chambres à coucher à partir de **188 $**

De la superbe collection Dynasty. Comprend commode, panneau de chevet, miroir et monture, de style contemporain. Magnifique fini chêne pâle. Chiffonnier et tables de chevet en sus.

NATIONWIDE WAREHOUSE & STORAGE

©N.W. & S. of Canada

COMPTANT
CHÈQUES
VISA
AMEX
MASTERCARD

800 AVE INDUSTRIAL UNITÉS 13-16 OTTAWA

FACE AU RESTAURANT CAPONE'S

521-8080

AUSSI À KINGSTON (613) 547-2220

Jeu. et ven.: 10h-21h
Samedi: 10h-18h
Dim.: 12h-17h
Lun. et mar.: 10h-18h
fermé au public mercredi



LE PAYS

Si Mulroney souhaite rester

Chrétien suggère de déclencher des élections

Gerry Arnold
Presse Canadienne

OTTAWA Le leader libéral Jean Chrétien a une suggestion à faire à Brian Mulroney sur la façon de faire cesser toute spéculation sur son avenir politique.

«Si le premier ministre souhaite rester, il devrait déclencher une élection», a déclaré M. Chrétien, hier à Ottawa.

«L'automne dernier, il s'est servi du prétexte du référendum pour ne pas déclencher une élection au bon moment. Mais le temps est maintenant venu de faire face à l'électorat, et l'électorat décidera.»

A l'issue d'une rencontre de deux jours avec son caucus en guise de préparation à la reprise des activités des Communes, lundi, M. Chrétien était de bonne humeur.

Les libéraux continuent de dominer les sondages d'opinion nationaux, la dette du parti est passée sous la barre des trois millions $ pour la première fois depuis que M. Chrétien a pris les rênes de la formation, et le leader a commencé à parler de politique cette semaine, lors du premier d'une série de discours.

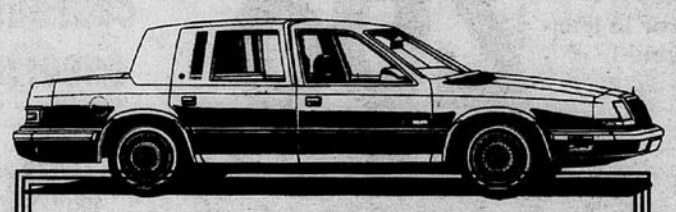
Ce week-end, le comité national de campagne électorale du parti doit se réunir à Ottawa afin de revoir ses politiques.

La discussion s'attardera aux questions des finances et des taxes — ce qui pourrait éventuellement créer des problèmes pour le parti à moins qu'il ne rende publics de nouveaux détails à ce sujet, sous peu.

M. Chrétien a en effet déjà promis de remplacer la TPS s'il jamais il dirige le prochain gouvernement, mais il n'a pas précisé de quelle façon il procéderait.

Et cette semaine, le leader libéral a laissé entendre que les électeurs ne le sauront probablement pas avant qu'un gouvernement libéral ne présente un budget, à la suite d'une élection.

Merci Outaouais!



no. d'inventaire: P56-01

1993 Chrysler Impérial

P.D.S.M.	40 230 $
Escompte Baillot	-4 030 $
Escompte Chrysler	-1 000 $
Rabais chèque Chrysler	-1 000 $
Votre prix	34 200 $*

(* Plus taxes, immatriculation et préparation)

"Offre pour un temps limité seulement"

Ouvert: Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 17 h
Samedi de 10 h à 16 h

75 1916-1991

j. Baillot ltée
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261

Dodge Camions Dodge CHRYSLER

AUTOCAD

COURS DE DESSIN ASSISTÉ PAR ORDINATEUR DONNÉS PAR DES SPÉCIALISTES

LISTE DES COURS OFFERTS:	Durée Coût	Février	Mars
1. AUTOCAD 11, DÉBUTANT	4 jrs 950 $	18,25	4,11
2. AUTOCAD 11, INTERMÉDIAIRE	4 jrs 950 $	19,26	5,12
3. AUTOCAD 12	2 jrs 450 $	16,23	2,9

HORAIRE : 8:30 a.m. - 5:00 p.m.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 16 FÉVRIER 1993

INFORMATION ET INSCRIPTION :

CADCOM CADD Services inc

895, BOUL. DE LA CARRIÈRE, HULL, TÉL.: (819) 777-7363

COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL INC.

Pour tous vos besoins passez donc nous voir

SUPER *vente hivernale!*

• 1-2-3-4 Février '93 •

35 % *de rabais* sur vêtements d'hiver

50 % *de rabais* sur les bureaux

102, rue Eddy Hull

776-1068

AVIS D'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

La Caisse populaire St-Jean Baptiste d'Ottawa limitée

Les administrateurs et le personnel de la Caisse Populaire St-Jean Baptiste d'Ottawa limitée vous invitent cordialement à assister à la 80e assemblée annuelle qui se tiendra à La Coopérative d'Appartements Des Jardins 100, avenue Empress à Ottawa le lundi 8 février mille neuf cent quatre-vingt-treize à dix-neuf heures.

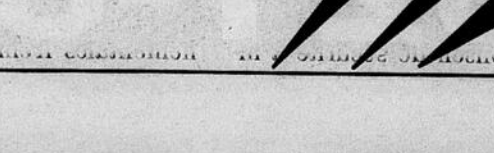
Votre présence est requise:

- Pour y recevoir les rapports et les états financiers de l'exercice financier terminé le 31 octobre 1992
- Pour élire les dirigeants et discuter de toutes autres questions relevant de l'assemblée annuelle.

Coopérativement vôtre

Francine Brisson
La secrétaire du conseil d'administration ce 28e jour de janvier 1993

Approvisionnements et Services Canada — Supply and Services Canada



Matériel du gouvernement

Vente au comptant et à emporter

* Ordinateurs et équipement électronique * Meubles et équipement de bureau * Caméras de surveillance * Projecteurs * Caisses pour transport * Livres * Haut parleurs * Téléphones et autres matériel.

DATE DE LA VENTE
jeudi le 4 février 1993 de 16 h à 20 h
STATIONNEMENT APRÈS 16 H SEULEMENT

CONDITIONS DE LA VENTE
Tous les articles sont vendus "tels quels" et doivent être payés comptant ou par carte de crédit au moment de la vente. Aucun remboursement ni échange.

LIEU DE LA VENTE
Approvisionnement et Services Canada
Centre de distribution des biens de la Couronne
933, avenue Gladstone
Ottawa, (Ontario) K1A 0T4
(613) 952-0272

Canada

Lorraine Dupont

Manoir des sources

Hébergement à court terme pour personnes ayant une déficience intellectuelle ou nécessitant des besoins spéciaux.

741-7794
(après 15h)
Références disponibles

LeDroit

LE MONDE

Tout danger d'effondrement du barrage Peruca semble écarté

Associated Press

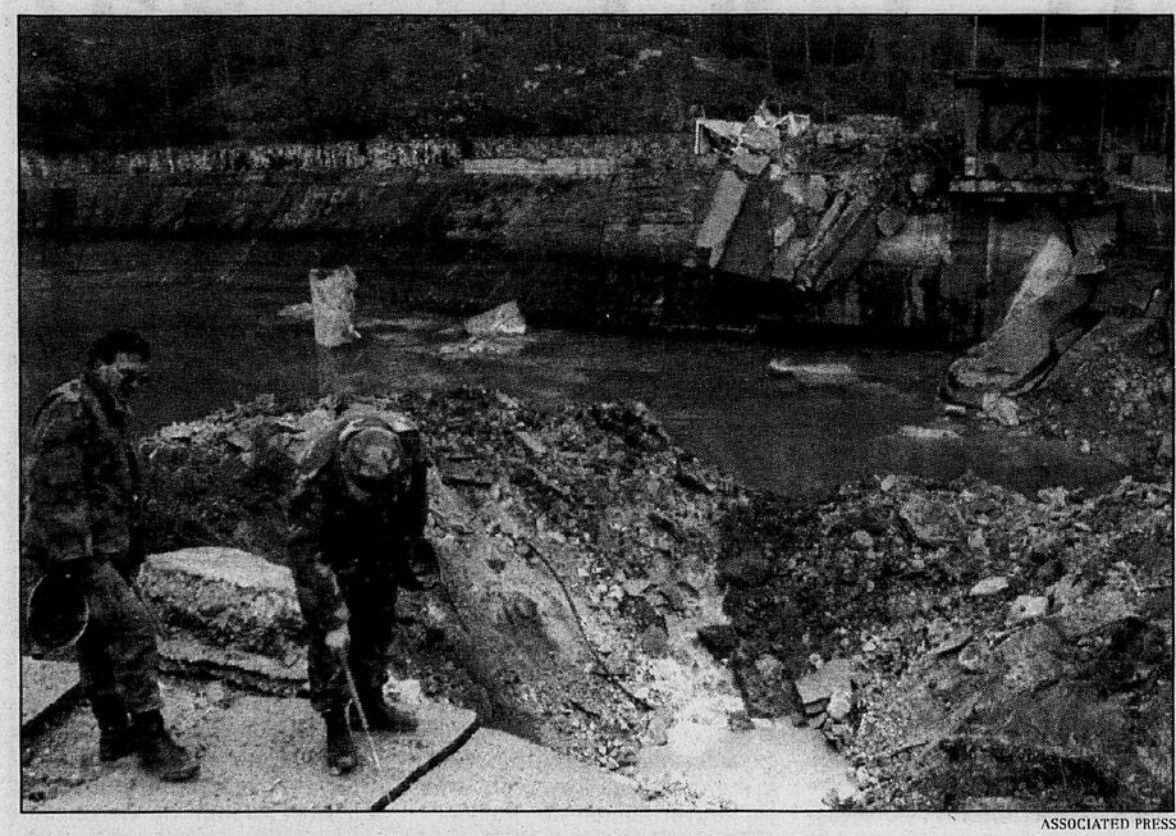
BARRAGE DE PERUCA, CROATIE De l'eau s'échappait abondamment hier de la base du barrage hydroélectrique de Peruca (sud de la Croatie), percé en plusieurs endroits après avoir été endommagé par les forces serbes battant en retraite devant l'offensive croate. Mais des travaux de colmatage ont été réalisés et tout danger d'effondrement semblait écarté.

A Genève, les coprésidents du Comité de pilotage de la conférence sur l'ex-Yougoslavie, Cyrus Vance (Onu) et Lord Owen (CEE), ont donné aux trois factions belligérantes jusqu'à samedi pour accepter le plan de paix sur la Bosnie-Herzégovine. Les Musulmans, les Croates et les Serbes bosniaques devront accepter samedi en séance pleinière le projet en trois volets «tel qu'il se présente actuellement», a déclaré le porte-parole de la conférence Fred Eckhard, sans préciser cependant ce qu'il adviendrait en cas d'échec des négociations.

Un spécialiste croate qui s'est rendu à Peruca a expliqué que les ingénieurs avaient réussi à empêcher l'eau, qui s'échappait toutefois de la base de l'ouvrage, de passer au travers des cratères percés la veille dans la structure à l'explosif. Des ouvriers ont déversé pendant ce temps quelque 5000 mètres cubes de rochers sur les blocs en béton pour soutenir l'édifice, a ajouté Petar Stojic, cité par un journaliste croate. «Nous avons échappé à la catastrophe». L'ouvrage de béton et de terre, haut de 60 mètres et long de 300, était endommagé sur toute sa longueur tandis que la salle des moteurs de la station hydro-électrique a été inondée.

De son côté, la présidence croate a lancé un appel au calme à la population et déclaré qu'elles avaient dressé des plans d'évacuation pour les populations vivant en aval du barrage en cas de danger. La plupart des villages concernés ont été désertés depuis la guerre.

Les Croates avaient pris jeudi le contrôle de Peruca, leur plus important gain depuis le début de leur offensive.



ASSOCIATED PRESS

Deux ingénieurs croates examinent les dégâts au barrage hydroélectrique situé près de la ville portuaire croate de Split. Le barrage a paru sur le point de s'effondrer après que des Serbes eurent fait sauter des charges d'explosifs.

Les questions aux conscrits sur les préférences sexuelles

Bill Clinton adopte un compromis

Reuter

WASHINGTON Bill Clinton a adopté hier le compromis présenté par deux sénateurs pour résoudre provisoirement la question de l'interdiction faite aux homosexuels de servir dans l'armée américaine.

Le président américain a annoncé que les forces armées ne poseraient plus aux conscrits de questions sur leurs préférences sexuelles, et ce pour une période d'essai de six mois durant laquelle seront organisées des auditions sénarotiales. Les militaires ne pourront pas non plus, durant cette période, réformer quelqu'un sur la foi de ses préférences sexuelles.

Projet de deux sénateurs

George Mitchell, chef de file des démocrates au Sénat, et le président de la Commission sénatoriale des forces armées, Sam Nunn, avaient jeudi présenté le projet de compromis à Bill Clinton à la Maison-Blanche dans le but d'éviter une épreuve de force sur une question qui divise l'opinion publique.

Le président Clinton a ajouté que le secrétaire à la Défense Les Aspin présenterait d'ici au 15 juillet un projet de loi annulant l'interdiction des homosexuels dans les forces armées, assorti d'un code de conduite rigoureux.

«Ce projet de loi s'accompagnera d'une étude effectuée durant les six mois à venir sur les véritables problèmes pratiques qu'implique la révision de la politique (d'incorporation)», a poursuivi Bill Clinton. «Je suis d'accord avec l'état-major interarmes sur le fait qu'il faut exiger les plus hautes normes de comportement. Le changement ne peut et ne doit pas être accompli d'un jour à l'autre».

Le pierre d'achopement qui demeure malgré ce compromis, a dit Bill Clinton, est celle-ci: «Quelqu'un peut-il servir son pays sous les drapeaux s'il dit qu'il est homosexuel mais ne fait rien qui viole le code de conduite ou sape la cohésion ou le moral des troupes?»

Mandat renouvelé en Angola

Reuter

NATIONS UNIES Le Conseil de sécurité a renouvelé hier jusqu'au 30 avril, à l'unanimité de ses 15 membres, le mandat des unités de maintien de la paix de l'Onu en Angola, tout en autorisant les Nations unies à réduire leurs effectifs dans ce pays si la situation continue de se détériorer en matière de sécurité.

Le Conseil de sécurité a insisté pour que le secrétaire général de l'Onu, Boutros Boutros-Ghali, maintienne suffisamment de casques bleus en Angola ou dans le secteur pour être prêt à redéployer davantage de soldats des Nations unies si les combats cessent. Un accroissement de la présence de l'Onu sera envisagé si les pourparlers de paix progressent.

La reprise des hostilités entre l'Unita et les forces gouvernementales freine l'acheminement de l'aide humanitaire en Angola et menace de famine plus d'un million d'Angolais.

Philippe Borel, directeur du Programme alimentaire mondial (Pam) pour l'Angola, a déclaré qu'en raison du danger, de la destruction des infrastructures du pays et de l'impossibilité de se rendre par avion dans les zone contrôlées par l'Unita, le Pam ne pouvait acheminer qu'un sixième de l'aide prévue.

EN BREF

Pas de viol des droits de l'homme

LA HAVANE Le gouvernement de La Havane a affirmé hier que les droits de l'homme n'étaient pas violés à Cuba.

«Les droits de l'homme ne sont pas violés à Cuba», a assuré lors d'une conférence de presse à La Havane Jose Perez Novoa, ambassadeur de Cuba à Genève, ville où siège la Commission des Nations unies pour les droits de l'homme.

Panic bloqué à la frontière yougoslave

BELGRADE Les douanes yougoslaves bloquent à la frontière le premier ministre fédéral sortant Milan Panic, qui voulait entrer dans le pays, a rapporté hier soir la chaîne de télévision serbe NTV.

«Milan Panic et ses collaborateurs ne sont pas autorisés à entrer dans le pays pour plusieurs heures à compter de maintenant», a annoncé la chaîne en citant des sources officieuses.

Premier ambassadeur sous la Manche

PARIS Le nouvel ambassadeur de Grande-Bretagne en France a effectué un voyage historique hier, en devenant le premier à rallier Paris uniquement par le plancher des vaches.

Troquant son uniforme diplomatique bleu et son bicorne à plumes pour un imperméable et des bottes de caoutchouc, Sir Christopher Mallaby a franchi le tunnel sous la Manche à bord d'un train normalement emprunté par les ouvriers du chantier. «Impressionnant et agréable», a-t-il dit en français à son arrivée au terminal français de Sangatte.

Hold-up historique en Albanie

TIRANA L'Albanie est enfin devenue un pays comme les autres. Elle a connu hier sa première attaque de banque.Quatre hommes masqués et armés de revolvers et de poignards ont pénétré dans une succursale de la Caisse d'épargne du centre de la capitale et se sont emparés de l'équivalent de 300 000 $ US.Selon le vice-ministre de l'Intérieur, les quatre hommes se sont ensuite engouffrés dans une voiture qui a démarré sur les chapeaux de roue.

Walesa critiqué

VARSOVIE Plus de 5000 personnes sont descendues dans la rue vendredi à Varsovie pour protester contre le président Lech Walesa.

Des effigies de Walesa ont été brûlées par les manifestants qui reprochaient à leur président des tendances autocratiques et d'avoir collaboré avec les communistes par le passé.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Gilles Lauzon devra reporter au printemps son projet de marina

La Cour supérieure établira le véritable droit de propriété

Adrien Cantin
LeDroit

Le rêve de l'entrepreneur Gilles Lauzon d'ériger une marina de 3 millions $ sur les rives de la rivière des Outaouais à Gatineau est mis en veilleuse au moins jusqu'au printemps. Un juge de la Cour supérieure du Québec devra d'abord statuer sur la propriété véritable d'une partie des terrains que M. Lauzon croyait pourtant avoir acquis en 1990.

Lassé d'être ballotté de gauche à droite depuis deux ans dans une affaire où il a déjà englouti 1,5 millions $, l'entrepreneur gatinois a finalement demandé au tribunal de régler une fois pour toutes cette histoire qui a pris par moment des allures rocambolesques.

Le litige porte sur une bande de terrain de 60 000 pieds carré, dont le tiers est inondé. Cette bande constitue l'accès à l'eau de terrains et d'un immeuble au 297 de la rue Jacques Cartier à Gatineau qu'a achetés M. Lauzon au mois de décembre 1990, et est donc essentielle à l'aménagement de la marina.

Le problème est que le gouvernement du Québec en réclame la propriété, parce que la petite péninsule aurait été constituée, selon la direction du domaine hydrique du Service de l'hydrologie et de l'arpentage au ministère de l'Environnement, par remblayage et empiètement sur la propriété publique il y a une quarantaine d'années.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le ministère de l'Environnement réclame la propriété du bout de terrain sur lequel les quais de la marina de Gilles Lauzon sont empilés depuis bientôt un an.

M. Lauzon a pourtant reçu tous les titres de propriété notariés et un certificat d'arpenteurs en bonne et due forme. C'est lorsqu'il a fait ses demandes d'émission de certificats d'autorisation et de conformité au ministère de l'Environnement, après la conclusion de la vente des terrains, l'achat de ses quais et d'autres déboursés notamment pour les plans d'architecte, qu'il a été confronté aux prétentions du gouvernement du Québec.

Le ministère de l'Environnement lui a quand même accordé toutes les autorisations nécessaires pour aménager la marina, offrant de lui louer le terrain en litige.

«Mais pourquoi est-ce que je louerais un terrain que j'ai acheté et payé?», a déclaré cette semaine M. Lauzon, au cours d'un interview accordé au *Droit*. «Il n'est pas question que j'investisse 3 millions $ si le terrain ne m'appartient pas; tant et aussi longtemps qu'on ne me dira pas que je suis chez-moi, je ne peux pas faire d'investissement.»

Poursuite

Dans l'éventualité où la Cour supérieure donnerait raison à Québec, M. Lauzon a par ailleurs entamé une poursuite en dommages de 2,5 millions $ contre les anciens propriétaires des terrains qu'il a achetés, Pauline Moreau et Jean-Maurice Galipeau, le notaire Mario Patry et l'arpenteur-géomètre Claude Durocher.

«Je suis pris entre l'arbre et l'écorce», a déclaré M. Lauzon, expliquant que même si tout le monde a pu être de bonne foi dans cette histoire, on lui a vendu quelque chose dont il ne peut pas jouir pleinement et qu'il est victime de circonstances qui lui ont coûté beaucoup d'argent. Me Patry a déclaré hier que quant à lui, «les titres de M. Lauzon sont clairs» et que le tribunal devrait confirmer cela à l'issue de l'audience.

Parc la Baie

Les difficultés de M. Lauzon viendront jeter une douche froide sur les promoteurs du plan d'ensemble d'aménagement du secteur la Baie, à Gatineau, auquel on veut donner une vocation récréo-touristique.

La marina de M. Lauzon est partie intégrale de cette vision qui comprenait aussi, entre autre, l'aménagement d'un théâtre d'été, d'une scène extérieure permanente pour les activités socio-culturelles (le Festival des montgolfières a lieu sur ce site), un centre d'interprétation des légendes de l'Outaouais et encore un musée de la foresterie.

En plus de quatre emplois permanents et de 18 emplois saisonniers, la marina devait offrir 75 mouillages au départ (jusqu'à 200 éventuellement) et être en mesure d'accueillir à la fois plus de 400 embarcations en transit. Elle devait également comprendre une aire de service pour les embarcations, un bar terrasse de 300 places, un dépanneur, un restaurant et une auberge.

Quelle que soit le sort que le juge accordera aux requêtes qui lui seront présentées, M. Lauzon se dit toujours intéressé à aller de l'avant avec son projet au même emplacement, «soit par réacquisition si cela est possible, ou autrement (...) même si on peut dire que c'est assez mal parti.»

Droits provisoires sur l'acier étranger

Manon Cornelier
Presse Canadienne

OTTAWA Le ministère fédéral du Revenu a annoncé qu'il imposerait des droits provisoires sur certains produits en acier en provenance des États-Unis, de l'Allemagne, de la France, de l'Italie, de la Nouvelle-Zélande et du Royaume-Uni.

Ces droits varieront entre 4,5 et 124,2 % et toucheront tous les produits plats de tôle d'acier laminé à chaud, un marché de 264,6 millions de tonnes en 1991.

La décision, rendue hier, était attendue depuis un certain temps et n'est pas une mesure de représaille contre l'imposition, mercredi dernier, de droits semblables par les Américains.

La décision de Revenu Canada fait suite à une plainte déposée en septembre 1992 par les compagnies Stelco, de Hamilton, et Algoma Steel, de Sault-Sainte-Marie. Les deux entreprises soutenaient que les exportateurs des pays visés faisaient du dumping, portant ainsi atteinte à l'industrie canadienne et à sa part de marché.

Les premiers résultats de l'enquête ont révélé qu'il y avait dumping, a indiqué le sous-ministre du Revenu national, Accise, Douanes et Impôt. Revenu Canada doit maintenant poursuivre son enquête, tenir d'autres audiences et vérifier si l'importation de ces produits porte atteinte à l'industrie canadienne. Sa décision finale doit être rendue le 28 avril. De son côté, le Tribunal canadien du commerce extérieur doit, d'ici le 28 mai, vérifier les allégations de préjudice faites par les entreprises canadiennes.

Le président de Algoma Steel, M. Al Hopkins, a déclaré, par voie de communiqué, que la décision d'hier mettait en évidence la nécessité de rationaliser les procédures commerciales de chaque côté de la frontière. Il a tenu à préciser que les États-Unis n'étaient pas la première source des problèmes de l'industrie canadienne. À son avis, ce sont les producteurs outre-mer qui causent des ennuis à toute l'industrie nord-américaine.

La décision préliminaire américaine touche d'ailleurs 19 pays, dont le Canada, et porte sur quatre types de produits en acier. La décision finale doit être rendue d'ici le 12 avril par le département du Commerce. Depuis juillet dernier, l'industrie de l'acier est secouée par une véritable guerre de recours commerciaux.

Au Canada, la décision d'hier est la seconde qui touche les producteurs d'acier étrangers. Au début de janvier, Ottawa imposait des mesures anti-dumping préliminaires contre les tôles d'acier ordinaire en provenance de neuf pays.

Une troisième décision doit être rendue le 31 mars sur les produits d'acier laminé à froid en provenance de cinq pays, dont les États-Unis.

EN BREF

ESCOMPTE ⬇6,81%

TORONTO
3305,47 (2,45)

MONTRÉAL
1733,12 (11,40)

DOW JONES
3310,03 (3,78)

DOLLAR
0,7888 $US

OR ⬇ 419 $CAN

ARGENT ⬆ 4.706 $CAN

Salaires à la hausse

Les travailleurs canadiens de l'industrie ont gagné en moyenne 556,51$ hebdomadairement en novembre dernier, a indiqué, hier, Statistique Canada, une hausse de 3,4 % par rapport à il y a un an et de 1,59 $ de plus qu'en octobre. Ces chiffres sont ajustés pour tenir compte du nombre de jours ouvrables dans un mois et des fluctuations de la température.

Perte de 248 millions $

Produits Forestiers Canadien Pacifique rapporte une perte de 248 millions $ pour 1992 (ou 4,82 $ par action), comparativement à 571,5 millions $ (ou 13 $ par action) pour l'année précédente. L'amélioration est surtout attribuable à la valeur plus basse du dollar canadien, à une réduction des frais d'administration ainsi qu'à un amortissement et un épuisement plus bas. Les ventes totales se chiffraient à 1,8 million $, une baisse de 8 % comparativement aux 2 milliards $ de 1991. La baisse des expéditions de papier journala été le principal facteur du fléchissement des ventes en 1992.

Instrument unique

La Banque de Montréal a lancé, hier, un instrument de placement unique qui non seulement offre un taux d'intérêt élevé et progressif, mais permet au titulaire de réinvestir les fonds avant échéance, pour profiter d'une augmentation des taux d'intérêt. Le nouveau «Certificat de placement garanti (CPG) Accélérateur» d'une durée de cinq ans, qui peut être versé à un Régime enregistré d'épargne-retraite (REER) si le montant est d'au moins 500 $, offre un taux d'intérêt garanti pour toute la durée du placement. Il sera offert dès lundi prochain.

L'ÉCONOMIE

Comité formé de patrons, syndicats et ministères

Une solution à la relance de l'industrie de la tôle forte

Presse Canadienne

MONTRÉAL Patrons, syndicats et ministères viennent de s'entendre pour créer un comité dans le but de relancer l'industrie de la tôle forte au Québec.

La tôle forte est un métal utilisé pour la fabrication de pièces d'équipement dans les pâtes et papier, les chantiers maritimes, les centrales hydro-électriques, la fabrication de cheminées, réservoirs et chaudières.

Les quelque 40 entreprises de tôle forte concentrées surtout à Montréal, mais aussi à Trois-Rivières et au Saguenay, emploient environ 7000 ouvriers, souvent âgés et pas toujours préparés aux changements technologiques.

Le pas qui a été franchi, hier, est de rassembler dans un même comité les dirigeants d'entreprises, les représentants de la FTQ, de la CSN, et des gouvernements.

Tous réunis dans un CAMO — Comité d'adaptation de la main-d'oeuvre — ils vont brosser un portrait de l'industrie, poser un diagnostic et identifier les solutions possibles aux problèmes relevés.

Il existe déjà une douzaine de CAMO au Québec, dans des secteurs comme l'aérospatiale, le caoutchouc, le vêtement, le meuble, le transport routier, le bois d'oeuvre.

Le ministre québécois de la Main-d'oeuvre, de la Sécurité du revenu et responsable de la Formation professionnelle, André Bourbeau, a indiqué que le comité se penchera sur quatre volets: les ressources humaines, le financement, la technologie et les exportations.

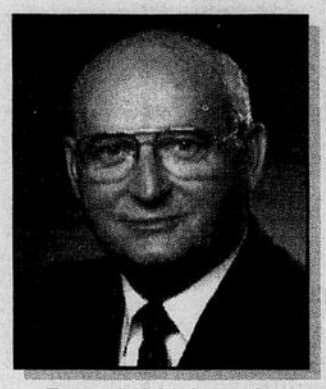
En plus de faire son diagnostic, le CAMO devra proposer des solutions et faire des recommandations. Il appartiendra à l'industrie, après, d'appliquer ou non ces recommandations du CAMO.

C'est l'Association des manufacturiers qui a pris l'initiative de réunir ces partenaires. Fait inhabituel, ce CAMO ne disposera que de quelques mois pour mener à bien sa tâche. Son plan de restructuration est attendu pour juin.

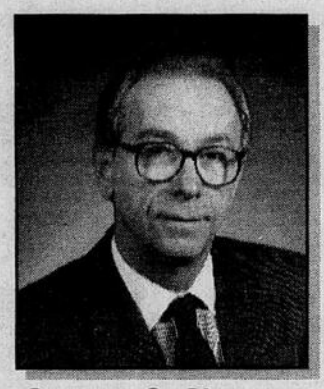
Le comité disposera d'un budget de fonctionnement de 142 000 $,réparti entre les ministères, la CUM, l'Association des manufacturiers et les syndicats.

POSTE MAIL

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation



Donald H.Lander



George C. Clermont

La Société canadienne des postes annonce la nomination de Donald H. Lander au poste de président du conseil d'administration et chef de la direction. M. Lander était auparavant président-directeur général de la Société canadienne des postes. La Société annonce également la nomination de Georges C. Clermont, c.r., au poste de président et chef de l'exploitation. M. Clermont était auparavant vice-président de groupe. La Société canadienne des postes est une société d'État créée en 1981, dont l'objectif est de fournir à tous les Canadiens des services postaux efficients et à coûts abordables.

Une bonne année pour la Banque Laurentienne

Presse Canadienne

MONTRÉAL Alors que la plupart des grandes banques du pays affichent des revenus à la baisse, conséquence de leurs «mauvais prêts», la Banque Laurentienne a réussi à totaliser en 1992 des revenus nets de 38,7 millions $, une hausse de 13,2 % par rapport à l'année précédente.

Eloignée du dossier Olympia et York, la Banque Laurentienne a ainsi pu bénéficier de sa «petite taille» relative, et son plus gros «mauvais prêt» aura été celui de 10 millions $ consenti à un promoteur immobilier non identifié de Montréal, a indiqué, hier, le président et chef de la direction de la banque, Dominic D'Alessandro.

Les provisions pour pertes sur prêts de la Banque Laurentienne se sont élevées à 37 millions $ en 1992, en hausse par rapport aux 18 millions $ de 1991. Avec l'acquisition, en 1992, des 47 succursales de La Financière (actifs de 1 milliard $ — 150 000 membres) et des six succursales de la Compagnie de fiducie Guardian (400 millions $ en prêts et dépôts), la Banque Laurentienne a vu son actif passer de 7 à 8,3 milliards $. Le nombre de succursales au Québec, en Ontario et dans l'Ouest canadien est ainsi passé de 169 à 216, accroissant le nombre d'employés de 2337 à près de 3000.

La Cité collégiale

Collège d'arts appliqués et de technologie

AVIS
AUX EMPLOYEURS

Une solution efficace

Pour vos besoins en matière de ressources humaines qualifiées et bilingues, faites appel au SERVICE DE STAGES COOPÉRATIFS de *La Cité collégiale*.

Nous sommes à la recherche d'employeurs intéressés à embaucher des stagiaires d'un programme d'enseignement coopératif dans l'une ou l'autre des disciplines suivantes :

Administration des affaires - Gestion;
Administration des affaires - Informatique;
Administration des affaires - Marketing.

Nos stagiaires ont reçu une formation académique de deux ans et doivent effectuer un stage pratique pour une période de quatre à huit mois consécutifs.
Ils et elles cherchent à acquérir de l'expérience dans leur domaine d'études et sont prêts à relever les défis que vous leur lancerez!

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de stages à l'enseignement coopératif :

Nathalie Goyette
Téléphone : (613) **786-2340**
Télécopieur : (613) **786-2326**

La Cité collégiale 2465, boul. Saint-Laurent, Ottawa (Ontario) K1G 5H8

BUREAU INTERNATIONAL D'ÉCHANGE COMMERCIAL (BIEC)

Fondé en 1985, le plus important réseau d'affaires canadien est à la recherche d'une équipe multidisciplinaire responsable de l'implantation d'une franchise BIEC dans l'Outaouais.

Les services offerts par le BIEC touchent entre autres aux secteurs d'activités suivants :

- **commerce de contrepartie**
- **immobilier**
- **développement et construction**
- **investissement**
- **redressement et financement**

Le bureau de Hull devra desservir la grande région de l'Outaouais.

AVANTAGES OFFERTS :
• Territoire protégé • Plan de formation continu • Concept éprouvé et fonctionnel • Système informatique d'envergure mondiale • Rentabilité dès la première année • Support des franchises actuellement en opération

Écrire en toute confidentialité à :
BUREAU INTERNATIONAL D'ÉCHANGE COMMERCIAL (BIEC)
Division : Commerce de Compensation
255, boul. Curé-Labelle, bureau 100
Laval, Québec H7L 2Z9

CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE D'OTTAWA-CARLETON

Réunions

Lundi 1er février 1993
20 heures •Séance ordinaire du Conseil plénier

Mardi 9 février 1993
20 heures •Réunion extraordinaire de la Section publique

Lundi 15 février 1993
20 heures •Séance extraordinaire du Conseil plénier (à confirmer)

Mardi 16 février 1993
20 heures •Réunion ordinaire de la Section publique

Mardi 23 février1993
20 h 30 •Séance ordinaire de la Section catholique

Pierre Marcil, Directeur de l'éducation de la Section catholique
Claude Leahey Secrétaire par intérim du Conseil plénier
Robert J.C. Pilon, Directeur de l'éducation de la Section publique

À moins d'indication contraire, toutes les séances ont lieu à la salle Florian-Carrière du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton sis au 1420, place Blair, Gloucester.

Renseignements : 745-3355

BOURSE DE TORONTO

En baisse de 2,45 points

Presse canadienne

TORONTO Dans l'ensemble, les titres étaient à la baisse, vendredi, à la Bourse de Toronto, à l'issue d'une séance où les transactions se sont suivies à un rythme actif.

L'indice composite TSE a glissé de 2,45 points à 3305,47.

Le volume a été de 40,8 millions d'actions transigées, comparativement à 46,2 millions, jeudi.

Parmi les industrielles, BCE Inc. perd à 44$, Northern Telecom 2$ à 54$ et la Banque Toronto-Dominion à 15$. Produits Forestiers International A gagne à 11$, TransCanada PipeLines à 16$ et Hollinger Inc. à 9$.

Parmi les minières, Franco-Nevada perd à 27$ et Metall Mining à 12$. Dia Met Minerals grimpe de à 38$ et Pegasus Gold à 17$.

Parmi les pétrolières, United Reef Petroleum perd 20 cents à 1,92$. Metalore Resources bondit de 1$ à 9$ et Canadian Natural Resources à 18$.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
AandB					
AGFM B f	1276	$10⅜	10⅛	10⅜	-⅛
Aber Res o	462700	200	188	197	+9
Abri Prce	2892	$14¼	14¼	14¼	-¼
Acadia M o	15300	17	16	16	-1
Accord Fin	1500	215	215	215	-5
Acklands	1000	$5	5	5	-⅛
Adex mng o	82500	45	42	43	
Adv Grvs o	22300	360	330	360	+30
Aetna Ip	800	$24⅜	24⅜	24⅜	
Agnico E	30245	$5⅛	5	5⅛	+⅛
Agra Ind A	100000	$7⅛	7⅛	7⅛	-⅛
Agra B f	103390	$7	7	7	-⅛
Air Canada	78750	226	222	225	+5
Akita B o	z25	157	157	157	
Alt Energy	29361	$16⅜	16¼	16½	+⅛
Al Enr 775	1450	$26⅛	26⅛	26⅛	
Alta Nat	3374	$15¼	15	15¼	+¼
Alcan	82922	$23¼	23½	23⅜	-⅛
Alcan E p	2400	$17	16⅜	17	+⅝
Algo fin a	1000	185	185	185	+35
Algon Merc	50000	390	390	390	
Allelix Bio	500	$6½	6½	6½	
A Barick	73432	$37½	37	37	
Am Eagle o	181000	16½	15½	16½	+½
Amoco Sed r	voir plus bas				
Anchor L	303100	270	260	260	-5
Anderson	50215	$13⅜	13½	13¾	
Anthes	5000	35	35	35	-1
Arbor A	300	$12⅜	12⅜	12⅜	-¼
Archer C o	58101	430	400	420	+20
Arimetco o	4000	355	350	355	
Atco I f	700	$12⅜	12⅜	12⅜	+⅛
Atco II	500	$12½	12½	12½	-¼
Atcor A f	5033	435	430	430	+5
Atcor B	412	430	430	430	
Atlanta G o	63000	52	50	50	-2
Atlantis	95750	103	99	103	+7
Aur Res o	18106	268	260	260	-10
Aurizon o	21000	26	26	26	-1
Azco Mng o	249037	250	210	250	+15
Azco b wt o	500	10	10	10	+6
BCE Inc	1199366	$44½	44	44¼	-½
BCE w	166485	445	425	435	-15
BCE Mobl	66934	$33¾	31½	32¼	-1½
BCE Pl 2p	100	$25¾	25¾	25¾	-⅛
B C Bancor	28105	122	120	120	-1
BC Gas	15816	$14¾	14½	14¾	+⅛
BC Rail p	1198	$26	25¾	25¾	-¼
BC Sugar A	21279	$9	8⅞	9	+⅛
BC Sugar P	297	$14⅛	14⅛	14⅛	+1⅛
BF Realty	12900	4	3	4	
Bf Rl 1 P	1900	6½	6½	6½	+3½
BGR A	9690	$5⅞	5¾	5⅞	+⅛
Bll Ent	3000	$10¾	10⅜	10⅜	+¼
Bmr Gold o	6700	45	45	45	-2
BNT Ltd	2760	$15	15	15	-⅜
BRL ent	1760	250	250	250	+10
BtBk nk ivr	voir plus bas				
Baja gld o	1000	155	155	155	+15
Banister I	3000	$10⅜	10¼	10⅜	
Bank Mtl	99497	$44⅜	43⅞	44⅛	+¼
Bk Mtl 4p	5828	$27¾	27½	27⅝	+⅛
Bk Mtl B	3047	$29	29	29	
Bank N S	194942	$22½	22¼	22⅜	+⅛
Bk NS 1p	900	$21⅜	21⅜	21⅜	+⅛
Bk NS 3p	4100	$20½	20¼	20¼	
Bk NS 4p	6250	$27⅛	26⅞	26⅞	-⅛
Bk nS 5p	600	$27⅜	27½	27½	-⅛
Bk nS 6p	19250	$25⅛	25	25	
Baringtn o	182950	225	216	223	-2
Baton	4200	$6¾	6⅝	6⅝	
Batle Crk o	18900	265	255	255	-15
Beau CA	31300	115	110	115	+3
Bell 9 p	400	$26½	26½	26½	-½
Belmoral	13000	11	10	10	-½
Bema Gl o	6225	65	61	65	
Benson o	30536	115	112	114	+3
Bethlem R	12000	60	58	60	+1
Biomira	18400	$11½	10¾	10¾	-⅜
Bionaire I	500	370	370	370	+5
Bl Hawk o	11200	32	30	30	-5
Blue rang A	150300	415	405	415	+5
Bombdr B f	56435	$11⅜	11½	11⅜	-⅛
Bovar Inc	19590	95	90	91	-4
Bow flx o	27894	127	120	122	-5
Bow Valy	376300	$11½	11¼	11¼	+⅛
Bow Valy 4	218	$11¾	11¾	11¾	
B V 2025	9900	$25⅜	25⅜	25⅜	+1½
Bow Vly 205	1000	$24⅜	24⅜	24⅜	-⅛
Bracknel	44295	$7½	7¼	7⅜	+⅛
Bramalea	110825	42	40	40	
Brmptn A f	7400	165	165	165	
Brandvr o	48800	54	50	54	+4
Brascad A	600	$34	34	34	
Brascad B	700	$32	32	32	
Brascan A	218701	$10½	9⅞	10	-⅜
Brscn 8½	1200	$20	20	20	
Brascan F p	159650	$22⅞	19	22⅞	+⅞
Branscan r	voir plus bas				
Brkwater o	65000	24	24	24	+1
Brenda M	200	$12½	12½	12½	-½
Bright A	1300	$17	17	17	
BC Tele	16052	$19⅜	19¼	19¼	-¼
BCPh 6.80	120	$23⅜	23⅜	23⅜	+⅜
Br Gas ads	z5	$53¾	53¾	53¾	
Brookfld I p	1300	$25	25	25	+⅛
Bruncor	3200	$20	19⅞	19⅞	-⅛
Brunswk	1700	$8⅜	8⅜	8⅜	+⅛
Budd Can	400	$23½	23½	23½	-¼
C					
CAE	35930	495	490	490	
CCL B f	30900	$9¾	9¼	9¼	+⅛
CFCF f	500	$10⅝	10⅝	10⅝	+⅛
CGC Inc	1000	$7½	7½	7½	
Cmac Ind	4200	$11½	11½	11½	+½
CML Ind o	900	70	70	70	
CMP 88P ur	voir plus bas				
Cfs pr z	10800	$25½	25½	25½	-¼
Cablshr A f	400	143	140	143	+3
Cabre	269950	$14½	12⅞	14¼	+1⅝
Caledon o	9000	38	35	38	+3
CalNet o	13230	$16¼	16	16¼	+⅛
Cambior	14350	$11⅝	11½	11½	-⅛
Cambridg	4986	$14	13¾	13¾	-⅜
Cambr 7.5 dr	voir plus bas				
Camco Inc	6500	$6	5¾	5¾	-¼
Camdev	818	280	280	280	-15
Cameco	22100	$17⅜	17¼	17¼	-⅛
Cameco w	2000	425	425	425	+5
Camp Res	2000	38	38	38	-2
Can Banc	22700	495	485	495	+10
Ca ban Eqt	27000	$10	9¾	10	+⅛
Can Malt	1500	$14¾	14¾	14¾	+⅛
C Trust unr	voir plus bas				
C Trsco 1	600	$21¾	21¾	21¾	
C tungsten	14080	106	95	106	+11
C88 En Ao	53300	120	115	120	
C Formst	11600	225	220	225	+25
C frobishr o	2060	127	125	127	+2
Cl Bk Com	127785	$24⅜	24	24¼	+⅛
CIBC 5 p	100	$21	21	21	+1
CIBC 4 p	100	$87	87	87	
CIBC 6 p	1300	$26⅞	26⅝	26⅝	
CIBC 8 p	300	$26⅞	26⅞	26⅞	
CIBC 9 p	10600	$28¼	28	28¼	
CIBC 11 p	555	$27	27	27	+¼
Cdn Jorex	1983	150	150	150	
C Manoir	1000	76	76	76	
C Manoir f	2000	60	60	60	-16
Cdn Nat Res	18300	$18	17¼	18	+¾
C Newscop o	500	315	315	315	+10
C Ocdental	30500	$23¾	23⅜	23⅜	-⅛
CP Forest	46065	$21½	21	21	-½
CP Ltd	293778	$16½	16⅛	16¼	-⅛
CP Deb r	voir plus bas				
C Pioneer	12400	260	230	260	+44
Cancom o	10500	$11	10⅜	11	+¾
CTire A f	41516	$13⅞	13½	13¾	+⅛
CUtil A f	50950	$20⅞	20⅜	20¾	
C Util 7.30	600	$25	25	25	
Canfor	191211	$26	25¾	26	+¼
Canfor pr	200	$23⅞	23⅞	23⅞	
Canhorn o	43600	175	130	160	-20
Canstar S	750	$17¼	17	17¼	+¼
Canwest G f	1100	$15½	15½	15½	-¼
Canwest w	2800	330	325	330	+5
Capilano o	22750	185	175	180	+5
Cara	3400	440	440	440	+10
Cara A f	14500	440	435	440	+5
Carena	1750	146	135	146	
Cascades I	2100	$6⅜	6⅛	6⅜	+⅜
Casc paper	1900	$8	7⅞	7⅞	-⅛
Cathedrl o	15000	50	50	50	
Celanese	750	$42⅜	42¼	42¾	+¼
Cntrl Cap	16152	60	50	60	-10
CFund A f	700	455	455	455	+15
Cnt GtTr 2	1000	30	30	30	
Cntl G Trc	9728	15	13	13	+3
Chai na ta	22150	$7½	7½	7½	
Chalengr f	27000	275	255	265	+5
Chanclr E o	39500	173	170	170	
Chanel R o	33500	65	55	65	+11
Chateau A f	300	$7¼	7¼	7¼	
Chauvco	7100	$14½	14¼	14½	+½
Chief Int I	17413	$23¼	23	23¼	+½
Chrysler	1600	$50¾	50¼	50¼	-⅛
CHUM B f	2200	$22½	22	22	-½
Cimaron o	7800	$8⅜	8¼	8¼	+⅛
Cineplex	23300	175	170	170	-6
Cinram	10700	$19⅜	19	19½	+¾
Circo Crft	3500	$6¼	6¼	6¼	+¼
Citadel G o	24100	35	32	32	-1
Cliff o	33000	4	4	4	
Co Steel f	168080	$20⅛	19¾	19⅞	-⅛
Cobi Food	1000	24	24	24	-3
CocaCBev	32958	405	390	390	-20
CoEnerco	6400	$11½	11	11½	+½
Cogeco f	1500	$8	8	8	
Cognos	4350	$9½	9¼	9¼	-⅛
Coho Res	6500	150	145	145	+5
Colonial o	30000	120	116	117	
Colony P o	10000	12	8	8	-5½
Cominco L	18397	$16⅜	15¾	15¾	-⅜
Comnco B p	500	$25	25	25	
Comnco R	26500	230	230	230	+5
Comnco w	4000	37	37	37	+3
Compu H o	20290	50	45	46	+13
Computlog	38500	69	65	67	-1
Comstate o	1000	60	60	60	
Coniagas o	z200	25	25	25	
CC Expr f	8968	56	50	50	-10
C Carma A	2000	183	183	183	
C Enfield	z200	37	37	37	
C Enfield 1	1300	240	200	240	+43
C Eurocan	500	270	270	270	
C HCI Af	399	105	105	105	+5
C HCI B	400	125	125	125	
C HCO o	13000	85	80	80	-4
Con Prof o	25000	27	23	25	-4
C Rambler	112	$11½	11½	11½	
C Ramrod o	28175	380	355	370	-10
Con Gas A	z195				
Cons Gas r	voir plus bas				
Con Pkg	4700	140	140	140	+1
CPhrma A f	2000	255	255	255	
Contrns A f	4500	25	20	20	-9
Conwst B f	7638	$13¾	13½	13¾	
Corel	79350	$15½	14⅛	15	+1
Crner Bay o	12580	35	35	35	-1
Corncopa o	13400	145	140	145	
Corp Food	700	$15¾	15¾	15¾	-⅛
Coscan D	4500	100	100	100	
Cott	36224	$40½	38¼	40¼	+1¾
Counsel	2000	355	355	355	
Craftech o	21000	25	25	25	+5
Crestbrk	600	$12½	12½	12½	+¼
Crwn But o	1100	$6¼	6⅛	6¼	+⅛
CLife I A	10700	$18	18	18	
Crown Res	1000	$6	5¾	5¾	+½
Crownx A f	26000	260	256	256	-4
Crownx 1 p	z109	$15⅝	15⅜	15⅜	
Crownx 4 p	200	$11½	11½	11½	-½
Crnx c II p	41450	$11	10¾	11	
Cube Enr	1300	455	450	455	
Cumulus o	123584	26	23	23	-2
Czar Res	7000	110	107	110	+3
	DtoG				
DMR A f	400	$5½	5½	5½	+⅛
DMR w	18700	99	90	90	-5
Davis B f	1700	295	285	295	+10
Dayton o	2900	240	235	235	
Deak Res o	19500	18½	18	18	-1
Dejour o	5100	10	10	10	-½
Delrina C	130734	$7⅜	6⅞	7⅜	+½
Denison p	350	350	330	350	+25
Denison B p	1900	350	350	350	
Deprenyl A	4224	410	400	400	-20
Deprenyl R	113450	$5⅜	5½	5⅜	+⅛
Deprnl U o	43353	$10⅝	10½	10½	+⅛
Derlan	27200	$5½	495	5	-½
Devran P o	z20	92	92	92	
Devtek inv	1000	340	340	340	
Dexleigh	16995	58	55	55	-1
Dia Met o	14625	$40	38	38½	+½
Dicknsn A f	3400	360	360	360	+5
Dicknsn B	1400	350	350	350	-5
Dion Ent o	48100	55	53	54	-1
Discov W	19160	$5⅜	5⅜	5⅜	
Discovy f	2000	$5¾	5¾	5¾	
Dofasco	337427	$13¼	12⅝	12¾	
Dofasco 4¾	1100	$40	40	40	
Dofasco 260	176050	$23½	23	23¼	+¼
Dofasco w	77200	63	58	62	+7
Doman A	1100	$8½	8¼	8½	+¼
Doman B f	105151	$8⅜	8¼	8⅜	
Doman 2 p	4600	$27⅝	27¼	27¼	
D Expl of	47000	11½	10½	11	-½
D Textle	26780	$9⅜	9	9⅜	+⅜
Domtar	9100	$5¼	5⅛	5¼	
Domtar B	2300	$11½	11¼	11½	+¾
Donohue A f	4000	$14	14	14	
Dorel A	500	$11⅛	11⅛	11⅛	-⅛
Dorel B f	500	$11	11	11	-⅛
Dorset E o	112626	$12⅜	12	12¼	
Dover Ind	4100	$14½	14½	14½	
Dreco A o	300	$19	19	19	+1
Dundee A f	9105	325	320	325	
Dunde Pal o	22000	29	28	28	
Du Pont A	733	$41¼	40¾	41¼	+½
Durkin H o	18000	95	90	90	-5
Dylex A f	146800	120	115	120	+5
Dyncare B f	2600	$7½	7	7	
Eagle P	1400	$8¼	8	8	
Echo Bay	22050	$5⅞	5¾	5¾	+¼
Eco Corp	9000	40	39	39	-3
Eden Roc o	3900	168	165	168	-2
Edper A f	7825	195	185	191	+1
Ego Res o	74400	16	13½	16	+2
ELAN Eng	9600	$12	11¾	11¾	-⅛
ELAN a w	38700	370	350	365	
Elcthm Y f	200	$9	8¾	9	+½
Emco	7800	$6½	6½	6½	
Empire A f	900	$10¾	10¾	10¾	-¼
Encal Eng	17600	163	150	163	+3
Encor Inc	295080	17	16	17	+½
Encor Deb r	voir plus bas				
Enrpls FG ur	voir plus bas				
Enscor Inc	1200	150	150	150	+5
Enserv C	1000	$6⅞	6⅞	6⅞	-⅛
Env Tec io	335500	80	70	75	-5
Equinox o	10200	202	185	200	+10
Equisure o	180	170	170	170	
Equty Res	48700	220	205	220	
Equty Svr A	14900	73	71	73	+2
Euro Nev	16850	$15½	15⅛	15½	
Exall o	4500	145	136	144	-6
Excel o	52367	370	350	365	+15
Exco Tec	6000	$8⅜	8¼	8⅜	+⅛
FCA Intl	13800	295	285	285	-15
FPI Ltd	500	370	370	370	
Fahnstk A f	13200	$8⅛	7⅜	8⅛	
Fairfax f	4200	$25½	25½	25½	+⅜
Far West	36000	26	25	25	+5
Fed Ind A	233523	375	350	375	+25
Fed Ind C	1800	$12	11½	12	+¼
Finning L	5800	$12⅜	12⅜	12⅜	
Firan	7050	360	340	360	+20
F Australa	31667	$10⅞	10¾	10¾	-⅛
FCIgry A o	z100	8	8	8	
F Marth A f	1100	$10⅜	10⅜	10⅜	+½
F Mar	200	215	215	215	+12
Fleet Aero	4500	40	36	40	
Flet CCan A	18175	$14⅜	14¼	14¼	-¼
Flet Clnv 2	600	$24⅜	24⅜	24⅜	-⅛
Flet CI B	200	$24¼	24¼	24¼	+⅛
Flet CFin 8	420	$24⅜	24⅜	24⅜	+⅛
Ford Cnda	26897	$116	116	116	+2
Forsyth J	4200	425	390	425	+25
Fortis Inc	2686	$24⅞	24¾	24⅞	+⅛
FSesn HI f	68300	$17¼	17	17¼	+⅛
Franco	2700	$27¾	27½	27½	-⅜
Freewest o	1400	182	180	180	-10
GTC Tr Af	2500	$9	9	9	+¼
GTC Tr B	700	$9	8¾	9	+¼
GW Util	8081	$5¼	5⅛	5¼	+⅛
Gandalf	19400	495	485	490	-10
Geac Comp	21500	$9⅜	9¼	9¼	
Geddes o	4500	61	61	61	+1
Gendis A	16700	$17	17	17	
GMC	1963	$47¾	47½	47⅝	
Gennum	850	$15¼	15⅛	15⅛	+⅛
Germany u r	voir plus bas				
Giant Bay o	15000	11	11	11	+2
Gibraltar	1100	$6½	6½	6½	+¼
Glamis	12000	$5¾	5¾	5¾	+⅛
Glenayre	770	155	150	155	+5
Global Gov	1900	$9⅜	9⅛	9⅛	
Gld Knight o	390	$6⅛	6½	6½	+⅛
G Star o	41315	$8⅜	8½	8½	
Goldex o	1550	115	115	115	
Gldpark o	27600	42	38	38	-2
Goldpost o	65000	11	9½	11	+1
Goldstak o	2000	19	19	19	+2½
Grandma	6000	8	8	8	
Granges	500	185	185	185	-5
GraphM o	15000	8½	8½	8½	+½
GL Mnrl o	1000	80	80	80	
GL Power	100	$16	16	16	
Gt W Lifeco	2250	$14¼	14¼	14¼	
Gt w lifeco a	37700	$25¾	25¾	25¾	
Grn Forst f	5190	$8½	8¼	8½	+⅛
Grnstne o	3700	175	155	175	+10
Greyhnd	4013	$26¼	25¾	26	+½
Greyvest F	1000	290	290	290	-10
Guard Cap	130	$5⅜	5⅜	5⅜	
Guard CA f	120	400	400	400	
Guilevn A f	z44	410	410	410	
Gulf Res	50421	300	295	295	+5
Gulf R Ip	1208	235	235	235	-5
Gulfstrm o	12500	44	43	43	
	HtoL				
Haley	2600	115	105	105	-5
Harbour o	29975	107	96	96	-10
Harris A f	500	$5¼	5⅛	5¼	-⅜
Harris B	7000	$5½	5½	5½	
Harrows A	28582	12	10	10	
Hartco	959	$9	9	9	
Hawker	z41	$20¼	20¼	20¼	
Hayes D	1723	$13½	13	13½	+½
Hcare bio r	voir plus bas				
Hcare bio w	500	10	10	10	
Hees Intl	412096	$6⅛	5¾	6	
Hees E p	7000	$7¾	7½	7½	-½
Helix	5800	60	60	60	
Hemlo Gld	7110	$7½	7¼	7⅜	
High Rivr o	30000	22	20	22	+2
Highrdg A	3000	430	420	420	-5
Highwod o	3500	73	73	73	+9
Hilcrest o	30165	$5	480	4	-5
Hillsboro	2846	160	170	180	-5
Hollingr I	862732	$9⅞	9½	9¾	+¼
Holingr w	1600	130	130	130	
Home Oil	7018	$14	13½	14	+⅛
Home pro o	3350	215	200	200	-15
Homestke	952	$13¾	13⅜	13½	-⅛
Horsham f	17245	$11⅛	11	11	-¼
H Bay Co	31531	$29½	29¼	29⅜	+¼
HBay Co r	voir plus bas				
Hy Zels	2500	135	135	135	
Hyal Ph o	7900	465	445	455	-5
ISG Tech	154467	$17½	17¼	17½	+¼
ISM Info A	10650	$10⅞	10⅜	10⅞	+¼
Iatco o	26500	95	87	90	-10
Imasco L	52713	$39	38⅝	38⅝	-⅛
Imsco L Cp	100	$25⅜	25⅜	25⅜	+⅛
I Life III	500	$24½	24½	24½	-½
I Life I	1200	$22⅞	22⅞	22⅞	+⅛
Imp Metal	2000	34	30	30	
Imp Oil	63610	$43⅜	43	43¼	+¼
Inco	34562	$28⅛	28	28	+⅛
Inco 7.85	500	$22	22	22	-⅝
Indust Ser	6000	450	445	445	-30
Intensity	172300	225	216	220	
Intr Cty P	308	$7	7	7	
IntCty P C	300	$24¾	24¾	24¾	
Intera A	2400	$7	7	7	
Interactn o	4600	11	11	11	-1
IBM	z21	$64	64	64	
Int Colin o	3100	$18¼	18¼	18¼	-¼
IForest A f	1478897	$11½	11¼	11⅜	+¼
Intl Inopac	1960	$13¾	13¼	13¾	+⅜
IMhgy B of	10830	75	69	75	+6
I Murex o	1000	$7¾	7¾	7¾	-⅜
I Musto o	23300	390	355	375	+30
I Oiltex o	101500	44	41	41	-2
I Petro o	4832	250	232	235	-15
I Platinm o	59500	13½	12	13	+1½
I Pursuit	3000	60	60	60	
I SemiT A f	16500	$18¼	17¾	17¾	+½
I SemiT B	4700	$20¼	20	20½	+½
Intl UNP o	3000	45	45	45	
I Veritac o	542236	234	219	230	+11
I Verfc po	2300	$22¾	22	22¾	+¾
Intrprov P	154203	$25	24⅞	24⅞	-¼
Intrpro P r	voir plus bas				
Intertape	20000	$12½	12½	12½	+¼
Intrswst D	67000	$10	10	10	-¼
Inverness	1200	$8¼	8	8¼	
Inverns 875	2800	$13¾	13½	13⅝	+⅜
Inv Grp	7213	$26⅛	25⅞	26	
Ipsco	1200	$20	19¾	19¾	-¼
Irwin Toy	110	$7	7	7	-¼
Island Tel	231	$18½	18½	18½	
Ivaco A f	9800	270	245	270	+25
Ivaco B	2500	270	245	270	+55
Ivaco 2nd 1	800	$7¼	7	7¼	+1
Ivaco 2nd 2	800	$7½	7	7½	+1
Ivaco 2nd 4	1500	$13½	13½	13½	+1¾
Jannock	3280	$14⅞	14¾	14⅞	+⅛
Jascan o	3000	34	33	33	-1
Jean Cout f	4500	$15¼	15	15¼	
Jonpol o	9500	19	18	18	
Jordan A o	50891	440	430	440	+15
Joss Enr o	45500	435	425	435	
Journey f	2000	330	330	330	
Joutel o f	541600	31	29	29	+½
Kaufel GB f	200	$6⅜	6⅜	6⅜	+⅜
Kerr Add	z50	$15¼	15¼	15¼	
K Anacon o	z200	50	50	50	
LSI Logic	308226	245	225	240	+15
Labatt	82144	$28¼	27¼	28⅛	+¾
Lac Mnrls	59418	$5⅞	5⅜	5¾	
Lafrg Can p	1590	$20	19¾	19¾	-⅛
Lafrg Corp	1497	$20	20	20	-¼
Laidlaw A	14977	$11¼	11⅛	11¼	-⅛
Laidlw B f	215775	$11⅜	11⅛	11⅜	
Landmk f o	1250324	17	14	16	
Lasmo plc	460	300	300	300	
Laurasia o	127200	40	34	39	+6
Lawsn M Af	23230	$9½	9¼	9⅜	-⅛
Lidco Ind o	1000	24	24	24	+4
Linamar	12700	$20	19¾	19¾	+¼
Lincoln C	1875	10	10	10	-5
Loblaw Co	54050	$19¾	19½	19½

BOURSE DE MONTRÉAL

Une perte de 11,40 points

Presse canadienne

MONTRÉAL L'indice boursier était encore à la baisse, vendredi, à la Bourse de Montréal à l'issue d'une séance modéré. L'indice général a perdu 11,40 points à 1733,12.

Un total de 7033988 actions ont été transigées, comparativement à 8696180 actions, jeudi. La valeur des échanges était de 76,1 millions de dollars.

L'indice des minières a perdu 7,55 à 1697,47, celui des industrielle 19,61 à 1566,01, celui des pétrolières 2,24 à 1137,80 et celui des services 3,70 à 1712,20. De son coté l'indice des banques à grimpé de 1,80 à 1962,04 et celui des forestières 2,17 à 2075,66.

L'industrie la plus active a été Les Papier Cascades, en baisse de à 7$ avec 463100 actions transigées.

La minière la plus active a été Lac Minerals, inchangée à 5$ avec 103271 actions transigées.

Parmi les autres titres actifs, BCE perd à 44$, Moore Corp. à 19$, Transat à 5$ et Northern-Telecom 2,25$ à 54$, alors que Total Canada gagne à 10$ et Bow Valley à 11$.

Jeu Mer
Avances: 157 138
Déclins: 126 132
Inchangés: 110 128
Total: 393 398

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
jAME Ltd	200	150	150	150	-1
jAur Res	5000	268	268	268	+3
Abtl Prce	3000	$14½	14¼	14½	+⅛
Agnico E	5600	$5¼	5⅛	5⅛	+
jAgritek	10550	380	370	380	+5
Agro.prB	z172	7	7	7	
Air Canda	99800	225	221	225	+3
Alta.energ	9960	$16½	16¼	16¼	
Alcan Alu	9568	$23¾	23½	23½	-¼
Alim.CT	1000	130	125	125	-5
Allelix	400	$6½	6½	6½	+⅛
Am.Barric	13575	$37⅜	37⅛	37⅜	+⅛
Asbestos	400	$18¼	18¼	18¼	-1
fAstral.A	400	$13	13	13	+¼
fAtco I	500	$12¾	12¾	12¾	
Auberges	100	120	120	120	-5
Audrey	23500	65	65	65	
Autostock	900	330	330	330	
BC Tel	3600	$19½	19⅜	19⅜	-⅛
BC GAS	438	$14½	14½	14½	-⅛
BCE wt	12900	440	425	435	-20
BCE Inc.	172177	$44½	44	44⅛	-⅜
BCE Mbl	72464	$33¾	31⅜	32½	-1¼
Bgr.pm.A	500	$5¾	5¾	5¾	-⅛
fBMTC.a	700	$7½	7½	7½	
Bq.Laur	700	$19¾	19¾	19¾	
Bq.lau.sr6	400	$26	26	26	+½
Bque Nat	146488	$7⅜	7⅜	7⅜	
Bq.na.sr10	1200	$24¼	24	24¼	+¼
Bq.na.sr11	450	$22½	22½	22½	
Bq Royale	61757	$23½	23¼	23¼	-⅛
BqRy 1.45	900	$19¾	19¾	19¾	+⅛
Bq.Ry.srF	500	$27⅜	27⅜	27⅜	
Bq.Ry.srH	1500	$28	28	28	-⅛
Bq. T—D	59082	$15¾	15½	15½	
B.TD.srF	800	$27	27	27	
B.Imp.sr8	1000	$26⅞	26⅞	26⅞	
Bq.C.Imp	89825	$24⅜	24⅛	24¼	
Bque Mtl	56523	$44⅜	44	44⅛	+⅛
BMO Sr4	400	$27½	27½	27½	-⅛
BMO Sr1	4000	$29	29	29	
Bq.N.Ecos	72717	$22½	22¼	22¼	+⅛
B NE Sr6	1800	$25	25	25	
B NE sr1	200	$21⅜	21⅜	21⅜	+⅛
B NE sr4	200	$27	27	27	-¼
Benvest	400	255	255	255	
Biochem	23106	$19⅞	19⅝	19¾	
Biomira	4800	$11¾	10⅞	10⅞	-⅜
Bionaire	38900	375	360	370	-5
Bocenor	5200	50	45	45	
Bomb A	2500	$11¾	11½	11⅝	-⅛
fBomb B	30283	$11⅝	11½	11½	-⅛
Bow Val	30300	$11½	11¼	11½	+⅜
BowV12.02	1000	$25⅜	25⅜	25⅜	+⅜
Brascan.A	6267	$10½	9⅞	9⅞	-½
Bruncor	5357	$19⅜	19¾	19⅞	+⅛
Brunswick	400	$8½	8½	8½	+⅛
C—MAC	17771	$11¾	11	11⅜	+⅜
CAE Ind	3650	$5	490	5	+
fCCL.In.B	100	$9¼	9¼	9¼	
fCFCEInc	3300	$10⅝	10½	10½	
fCGI Gr.A	11900	355	340	340	-5
jCMP Res	5229	160	140	160	+20
CS Res.	1000	$6¼	6¼	6¼	+⅛
CT Fin.	36900	$17½	17¼	17¼	-¼
Cabano	6350	166	155	155	-11
Call—Net	3400	$16½	16	16½	+⅜
Cambior	2455	$11⅝	11⅜	11⅝	+⅛
Cambridg	300	$13¾	13¾	13¾	-¼
Camdev	1512	305	290	290	-5
Cameco	3800	$17⅜	17¼	17¼	-⅛
Can Malt	700	$14⅜	14⅜	14⅜	-⅛
Cdn Oxy	2000	$23½	23⅜	23⅜	-¼
CP Forest	15900	$21¼	21¼	21¼	-½
CP Ltd	24300	$16⅜	16¼	16¼	-⅛
Cdn Tire	100	$17	17	17	-¾

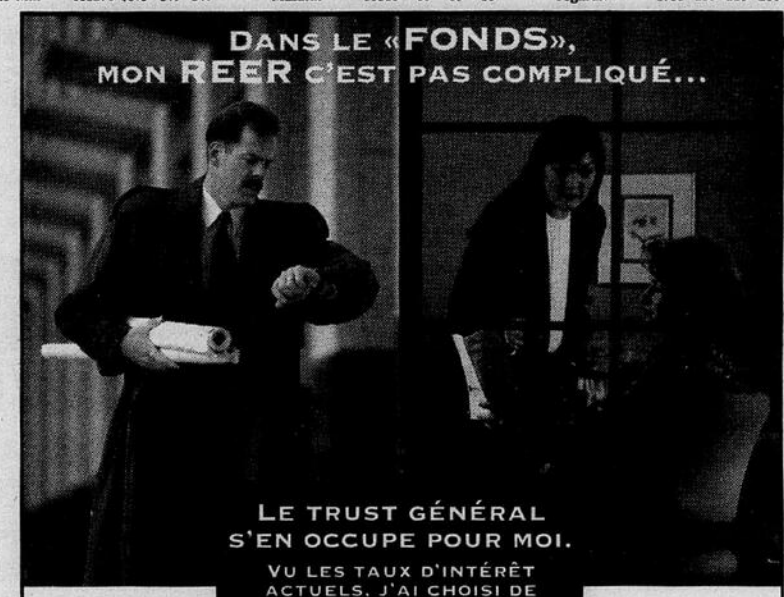
Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
fC Tire A	9775	$13⅞	13½	13⅜	-⅛
fC Utilit.A	1500	$20¾	20¾	20¾	
C Utilit B	100	$21¼	21¼	21¼	+¾
fCmnac.A	9600	185	180	180	-5
Canstar	22700	$17¼	17	17¼	+¼
fCaraOp.A	5500	440	440	440	+10
Carena	6500	146	135	146	+5
Cascades	31562	$6⅜	6¼	6⅜	+⅜
Casc.sr.1	200	$21⅜	21⅜	21⅜	-⅜
Cascad.wt	11078	130	115	126	+11
Casc.wt.a	2350	135	131	131	+5
Cas.Paper	463100	$8¼	7⅞	7⅞	-⅛
C.GTrstco	1000	12	12	12	-13
fChateau	3000	$7¼	7¼	7¼	
Chauvco	4500	$14½	14	14½	+¼
fCimStL.a	3722	$5⅞	5¾	5¾	
Cinram	1100	$19¾	19¼	19¾	+¾
Circo Crft	29200	$6½	6¼	6½	+¼
CocaCBev	163	390	390	390	-20
fCogeco	8017	$8¼	8	8	-⅛
fColortchA	12500	93	93	93	
Cominco	500	$15¾	15⅜	15¾	-⅝
Comptime	500	35	35	35	+5
fCPCl.A	39000	255	250	255	
Corby A	100	$48½	48¼	48½	+½
Cott	4450	$40⅝	38¼	40½	+2
fCrownx.A	7100	259	255	255	-2
Crwn Srl	3400	$11	10⅝	11	-½
fDMR.grA	1600	$5½	5⅜	5½	
DMR.wt	3550	98	97	97	+2
Datamark	500	$6⅜	6¼	6⅜	+⅛
fDenisn.B	31500	19	19	19	+1
Dofasco	22055	$13¼	12¾	12¾	
Dofasc2.60	2000	$23⅜	23	23¼	+⅜
Dofasco.w	8000	60	60	60	+8
Domco.Ite	100	$13¾	13¾	13¾	+¼
Domtex	4843	$9½	9	9½	+⅜
Domtar	50103	$5¾	5¼	5⅜	+⅛
Domtr.sB	200	$11½	11½	11½	+¼
fDonohu.a	3344	$14⅛	14	14⅛	+⅛
Dorel.A	250	$11⅛	11⅛	11⅛	
fDorel.B	1650	$11¼	11	11	-⅛
fDundeB.a	852	325	325	325	
DundeB.b	z128	315	315	315	
fDylex.Ltd	10000	120	120	120	+5
Echo Bay	1300	$5¾	5¾	5¾	
Elan	1600	$11⅞	11⅞	11⅞	+¼
Encor Inc	416800	17	16½	17	
FCA Inter	200	290	290	290	-10
FPI Ltd	1500	375	365	375	+5
Fcnbrd G	z50	140	140	140	
Fi.Desj.s1	100	$13¾	13¾	13¾	
Flet.Can.a	6400	$14⅜	14⅜	14⅜	-⅛
Flet.Inv2b	200	$24⅛	24⅛	24⅛	+⅛
fFdCr.Que	3500	$7⅞	7¾	7¾	-⅛
ForesbecA	500	62	62	62	-8
jForex	67000	165	152	160	+10
Forex Pr	500	150	150	150	+35
Fortis Inc	400	$24⅛	24¾	24⅜	+¼
fFourSeas	3300	$17¼	17	17¼	+⅜
fGtc.tra.A	3600	$8⅜	8¾	8¾	
GTC.tra.B	700	$8¾	8¾	8¾	
GW Util	700	$5¼	5¼	5¼	+⅛
fGldcrp	3600	285	281	281	-4
Goodfellw	1300	465	455	465	+5
G.Wlif7.5	1700	$25⅛	25⅛	25⅛	-⅛
Grilli	2100	$7¾	7¾	7¾	
Gr.L.1.875	100	$24¼	24¼	24¼	
fGr.laur.b	1529	480	480	480	-10
GuilvA	1005	425	425	425	+5
Gulf Res	1000	300	300	300	+5
Gulf.R.p.a	2000	228	228	228	-8
Hees.Int	12625	$6	5⅞	6	-⅛
Hemlo	2400	$7½	7¾	7¾	+¼
Heroux	5050	280	270	280	+10
Hollin Inc	1500	$9¾	9⅝	9¾	-⅛

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
LfrgCan.p	413	$19¾	19¾	19¾	-⅛
Laidlaw A	5000	$11¼	11¼	11¼	
fLaidlw B	44825	$11⅜	11⅛	11⅜	+⅛
Lap Ver	3420	375	370	370	-10
fLapVer.A	5500	365	365	365	+5
LapVer.wt	4800	140	130	140	
fLasond.a	1400	$10	10	10	
Leader I	2500	100	90	100	+10
Leroux	200	180	180	180	
jLog.G.Inf	5650	81	78	78	-2
Londn.Ins.	1808	$20¼	20	20	
Londn.SrA	200	$16½	16½	16½	+¼
Londn7.25	5200	$24⅞	24½	24½	
M Corp	11100	350	345	350	
MaBaie	400	180	180	180	
Maax	59600	$9½	8¼	9½	+1¼
Maax.wt	31966	335	280	300	+5
McM Bldl	6247	$16¾	16⅛	16⅜	-¼
Maclean	9300	$12	11⅞	11⅞	
fMagna A	2900	$39⅛	39	39	-⅝
fMalette	4006	$12¼	12	12¼	+⅜
Mapl leaf	707	$14⅜	14⅜	14⅜	
Marconi C	1000	$13½	13½	13½	-¼
fMarit Tel	2744	$20½	20⅛	20½	+¼
Markbrgh	z60	250	250	250	
Matco	400	140	140	140	+10
Mazarin	60510	68	65	66	

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Metall	25100	$12	12	12	
Methanex	31100	$8⅜	8⅛	8⅜	+⅛
fMetroR.A	17410	$9¼	9	9⅛	
M.Tempus	34898	285	280	285	
Mdlnd.wal	9300	$6¼	6	6	
Mitel.Corp	119300	230	227	227	-3
fMolson A	12937	$26⅜	26¼	26⅜	+⅛
Moore	170360	$19⅜	19⅛	19⅛	-½
Morgn Hy	8000	$5¼	5	5⅛	+
Mbnc.cap	900	$16⅛	15⅞	16⅛	-1⅜
Nor.Forst	3350	$7⅜	7½	7⅜	+⅛
Noranda	17425	$16¼	15⅞	16	-¼
Noran.srB	800	$24	24	24	
Noran.7.75	652	$19¼	18⅞	18⅞	-1⅛
NorcenMv	850	$15⅛	15	15	-⅛
fNorcenSv	250353	$15⅛	15	15⅛	
Nor.can.O	3000	$10⅜	10⅜	10⅜	
Nor Tel	192665	$56¼	54½	54⅞	-2¼
Nova Albt	86756	$8⅜	8½	8⅜	
N.S.Power	10200	$10½	10⅜	10⅜	-⅛
Numac	4000	$6½	6⅜	6½	+¼
Ocel.wt.r	17500	170	170	170	-5
Olco.A	3496	81	81	81	
Pancdn.Pt	8375	$34⅜	34⅜	34⅜	+⅛
Peerless	2015	$6	5½	6	+1
Pegasus	5600	$17⅜	17¼	17⅜	+⅜
Pegasus.w	1750	230	225	230	+40

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
fPeoples.a	7500	38	32	32	-6
Perkins.P	500	380	380	380	-5
Petro Can	1620	$8	7⅞	8	+⅛
Philip.Env	500	$10½	10½	10½	-⅛
Pla.Dome	34180	$16½	16¼	16¼	-⅛
Poco Petr	500	455	455	455	+5
fPowr Cr	21540	$15⅜	15¼	15¼	-⅛
Power.Fin	400	$20¼	20¼	20¼	
Que Tel	4763	$16¾	16⅝	16⅝	
QuebecoA	750	$18½	18⅜	18½	+⅛
fQuebecoB	23400	$18½	18⅜	18⅜	
Quebco.wt	3000	$5¼	5¼	5¼	+¼
fRadio.A	11000	$6⅞	6¾	6¾	+⅛
RangerOil	7000	$5⅞	5⅞	5⅞	-⅛
Reed Cl1	1189	$34½	34	34½	+1¼
fReitmn A	600	$18¾	18¾	18¾	-¼
Renaisnce	17325	$19⅞	19¼	19¾	-¼
fRepap	48000	245	225	245	+10
jRichmont	64574	150	147	150	+8
Rio.Algom	500	$18⅜	18⅜	18⅜	+¼
fRCantel.b	26500	$25	24⅝	24⅝	-1¼
RogersC.A	1400	$17¾	17½	17¾	+1
fRogerC.B	2733	$16⅝	16⅜	16½	
Roger.wt	7350	270	255	270	-15
Rothman	300	$101	100⅞	101	-1½
Royal Lpg	500	250	250	250	-70
fRyTrstco	115622	200	160	171	-34
RTrst G.fl	1000	450	450	450	-25
RyTrc2.68	200	475	475	475	
Rytrc srQ	7950	$6½	6	6	-½
SHL Syst	5300	$8⅞	8⅞	8⅞	
fSNC	800	$10¾	10½	10¾	+¼
SR.telcom	6600	$13¾	13½	13⅝	+⅜
fSt.Sauv.a	1350	125	125	125	
San.Fra.A	500	$10	10	10	
SaniGest	1500	320	320	320	
Sani Mo.a	17000	260	250	260	+5
Saskoil	1000	440	440	440	-5
jSaturn.S	6920	$8	7¾	7⅞	+½
Seagram	166840	$32	31¾	32	
Sears Can	5600	$5¾	5¾	5¾	-⅛
Senvest C.	1700	450	450	450	
S.T.I.	7000	49	45	45	
Shell Can	14350	$33¼	32¾	33	-¼
Shermag	16400	80	75	80	+5
Shirmax	6000	115	115	115	-2
Sico	753	$12¾	12¾	12¾	
S—Beaud.	1900	385	380	380	-5
fSocanavA	13500	100	95	99	+9
Southam	400	$15¾	15¾	15¾	+¼
Spar Aer	825	$17¼	17⅛	17¼	
Stel 1.94	200	280	280	280	+10
Stelco A	36900	146	138	146	+17
SumnerSp	z700	60	60	60	
TVX Gold	8600	260	260	260	
Techmire	1000	94	94	94	+2
fTeck B	200	$16¼	16¼	16¼	+¼
Teck wt.b	4500	25	25	25	-10
Telglobe8	1250	$39½	38¾	39½	+¾
Teleglobe	20380	$15¼	15	15¼	+¼
fTmedia.A	500	450	450	450	-10
Telus	44760	$12¾	12⅜	12¾	
Tembec.A	2884	$9½	9½	9½	
ThomCor	10800	$14¼	14¼	14⅛	
TIE.teleco	500	80	80	80	-5
Tolgeco	500	40	40	40	-5
fTorstr B	150	$21⅝	21⅜	21⅝	
Total.O G	77700	$11	10¾	10⅞	+¼
Trs mount	585	$16¾	16¼	16⅜	+⅜
TrAlta.Co.	6800	$13⅜	13¼	13¼	
TrCan Pl	122315	$17	16¾	16⅞	
TrCanSrB	1500	$17½	17¼	17½	
Transat	179530	$5⅞	5½	5¾	-⅛
Trilon Fin	6850	245	235	240	-40
Trimac	3800	$10¾	10⅝	10¾	+¼
Trimark	950	$24⅜	24½	24¼	-¼
Trit.Cda.R	5000	77	77	77	+4
fTrizec A	13500	200	195	195	+7
Trizec B	9000	200	190	200	
Trco Desj	2200	134	125	129	-6
Trust Gen	19498	100	50	90	-10
TrGen.pA	3350	450	200	450	-35
fUAP.In.A	10000	$17	17	17	
fUniges B	3900	90	85	85	-9
Un.Domin	9200	$12⅝	11⅞	12⅜	+⅜
U.dom.Sr2	200	$25¼	25¼	25¼	-¼
Un.Wstbrn	2200	$5	495	5	+
Univa	1300	$7¾	7⅜	7¾	+¼
Univa SrA	1000	$23¾	23	23	
fViceroy.a	200	470	470	470	+20
fVideotron	10180	$18¾	18½	18⅝	+⅛
Westcoast	1000	$16⅜	16⅜	16⅜	+¼
fWise.A	5570	$14¼	13¼	13⅜	-⅛
Woodward	46500	23	21	23	+2
fXerox.B	227	$35½	35¼	35½	+1¼
Total Sales: 5,728,221					
US Funds					
Bq.Ry.srI	150	$27⅜	27⅜	27⅜	
BMO sr2	150	$26¼	26¼	26¼	+⅛
EDC.note	13250	$11	11	11	
Total Sales: 13,550					
Derivative Securities					
PEAC and SPEC					
Bq.Mtl Pc	500	$40	40	40	+¼
Total Sales: 500					
Partially Paid					
Intprov.ir	103300	$14	13⅜	14	
N.S.Pow.r	2000	$6⅝	6⅜	6⅝	
Rio Alg.ir	900	$8⅜	8¼	8⅜	+¼
Suncor.ir	1441	$12	11½	11⅞	-¼
Westco.ir	11000	$8¾	8¾	8¾	+⅛
Total Sales: 118,641					
Trust Units					
EnpFnd.G	1625	245	245	245	-5
LKwood.u	5677	$5¼	5⅛	5⅛	+
Total Sales: 7,302					
Junior					
AbiorExp	31000	6	5	5	-1
Alliance	17000	42	42	42	-8
Armistc	130000	6	5½	6	+1
Aurizon	10000	26	25	25	-3
Aurochs	7600	49	45	45	-3
Barexor	22000	20½	18	20½	+2½
Bornlx.A	13250	20	20	20	+3
Brex	29000	6½	6	6	-2½
Brookline	2000	30	28	30	+2
Bruneau	12513	35	32	32	
Cache Ex	20000	18	15	15	
Canchr	15000	16	16	16	-1
Chesbar	43000	20	15	15	-4

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Coleraine	5000	25	25	25	
Con Abit.	2115	20	20	20	-6
Con Oas	19500	21	20	20	-1
Contin pr	7000	59	57	59	+2
Cristobal	10000	10	10	10	+1
Denyvan	7000	13	10	13	+4
Dufrsnoy	52000	6½	6	6½	-½
Ecudor	537	17	17	17	+4
Fairfld	14000	5	5	5	-5
Freewest	700	180	180	180	-10
Gaspesie	33166	38	35	38	
GldnStr	300	$8⅜	8½	8½	
Goldex	500	115	115	115	-5
Gothic	2530	31	31	31	
Granisk.a	37900	320	310	315	-10
Intermon	13000	50	50	50	
Jilbey	6000	15	15	15	+3
KWG.Res	50250	310	290	305	+20
Lixor	22500	119	116	118	
Louvem	z1	13	13	13	
LyonLake	14470	12	12	12	
MSV cl.A	102043	38	33	38	+7
Menora	34500	42	40	40	
Messeg	35000	4½	4½	4½	+½
Mimka.M	z888	5½	5½	5½	
M.DuNd	32000	32	30	30	-1
Nora exp	28375	34	31	34	+4
NAR.met	18000	11	11	11	-1
Orb ex.A	42000	25	20	25	
Orco	40000	19	18	19	+1
Orex exp	25540	8	8	8	-1
Ormico	1000	14	14	14	+1
Radisson	15000	13	13	13	+½
SEG	1196	60	60	60	
Spirit Lk	2000	25	25	25	+2
St.Genev	14500	45	45	45	-2
Temisca	20000	20	20	20	+4
Tiomin	3500	190	190	190	+5
Vauq.A	3000	14	14	14	
Vior	21800	37	36	36	
Wrightbr	74600	16	13	16	+4
Total Sales: 1,165,774					
Total Market: 7,033,988					
INTERNATIONAL DIVISION					
Untraded					
52Weeks					
Stock BidAskHighLow					
Stocks trading in CDN$					
BET Ads	$7¼	8¼	13	6½	
Cascd s.a.	$6¼	6¾	8½	5½	
Flet.Chllg	160	170	270	135	
Foster's	100	130	185	90	
Maxwell					
Stocks trading in US$					
BET.plc.U	100	300			
pLatonia	67⅜	65⅛			
LyonDmez					
MOST ACTIVE (by volume)					
CloseNet					
StockSalesHighLowp.m.Ch'ge					
Senior					
Cas.Paper	463100	$8¼	7⅞	7⅞	-⅛
NorcenSv	250353	$15¼	15	15⅛	
Nor Tel	192665	$56¼	54½	54⅞	-2¼
Transat	179530	$5⅞	5½	5¾	-⅛
BCE Inc.	172177	$44½	44	44⅛	-⅜
Junior					
Armistc	130000	6	5½	6	+1
MSV cl.A	102043	38	33	38	+7
Wrightbr	74600	16	13	16	+4
Dufrsnoy	52000	6½	6	6½	-½
KWG.Res	50250	310	290	305	+20
MOST ACTIVE (by value)					
ValueCloseNet					
Stock$1000sHighLowp.m.Ch'ge					
Senior					
Nor Tel	10621	$56¼	54½	54⅞	-2¼
BCE Inc.	7621	$44½	44	44⅛	-⅜
Seagram	5325	$32	31¾	32	
NorcenSv	3786	$15⅛	15	15⅛	
Cas.Paper	3647	$8⅛	7⅞	7⅞	-⅛
Junior					
KWG.Res	148	310	290	305	+20
Granisk.a	118	320	310	315	-10
MSV cl.A	36	38	33	38	+7
Lixor	26	119	116	118	
Menora	14	42	40	40	
TOP GAINERS—LOSERS (by perc.)					
Close					
StockSalesHighLowp.m.Perc					
Senior Gainers					
Pegasus.w	1750	230	225	230	+21.1
Peerless	2015	$6	5½	6	+20.0
Ivaco.sr1	1700	$7½	7½	7½	+15.4
Maax	59600	$9½	8¼	9½	+15.2
Ivaco.sr2	800	$7½	7½	7½	+11.1
Senior Losers					
Royal.Lpg	500	250	250	250	21.9
Trilon Fin	6850	245	235	240	14.3
Mbnc.cap	900	$16⅛	15⅞	16⅛	-9.8
Rytrc srQ	7950	$6½	6	6	-7.7
TrGen.pA	3350	450	200	450	-7.2
Junior Gainers					
Denyvan	7000	13	10	13	+44.4
Wrightbr	74600	16	13	16	+33.3
Ecudor	537	17	17	17	+30.8
Jilbey	6000	15	15	15	+25.0
Temisca	20000	20	20	20	+25.0
Junior Losers					
Fairfld	14000	5	5	5	



BOURSE DE TORONTO

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Mark Wrk	8700	80	75	75	-10
Marshl B	z41	80	80	80	
Max Pet o	321987	128	120	125	-3
Merfin H o	21000	290	283	285	-5
Meridian	6900	$6⅛	6¼	6⅛	-⅛
Metal Mng	263800	$12	12	12	-¼
Metalore	2900	$9⅜	8¾	9½	+1
Methanex	335934	$8⅜	8	8⅜	+⅛
Microbx o	7500	84	82	82	-1
M

Pour votre REER, visez le maximum !

Fonds Desjardins Hypothèques		
Rendement annuel composé au 31 décembre 1992.	Un an :	8,2 %
	Trois ans :	10,3 %
	Cinq ans :	10,2 %
	Dix ans :	10,1 %

Deux ans : 12,5 %

Hull 777-9119 / 1 800 567-6886

Aussi disponible dans les caisses Desjardins participantes.

Les taux de rendement indiqués constituent le rendement total annuel composé réel au 31 décembre 1992, compte tenu des variations dans la valeur des parts et du réinvestissement de toutes les distributions. Le rendement passé ne donne pas forcément une indication du rendement futur. On trouvera des informations importantes sur le Fonds Desjardins dans le prospectus simplifié. Pour en obtenir un exemplaire, s'adresser à une succursale de la Fiducie Desjardins dont vous trouverez la liste ci-haut. Il est important de le lire attentivement avant d'investir. La valeur liquidative par part et le rendement du capital investi fluctuent.

Fiducie Desjardins
POUR GÉRER L'AVENIR

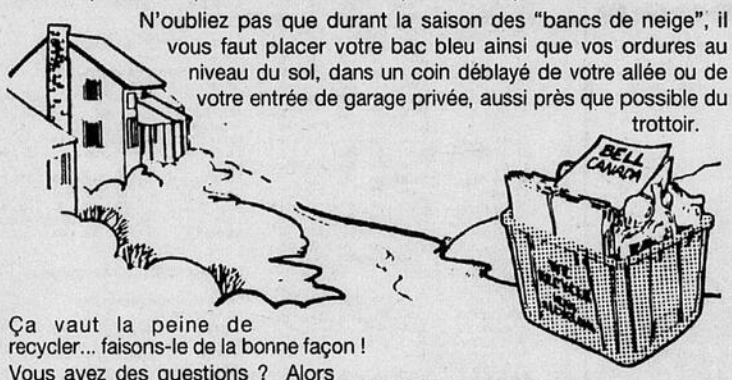
City of Ville d' Ottawa

Qu'obtient-on en ajoutant du blanc et du jaune à du bleu ?

Une ville plus verte et plus propre !

C'est simple. Lorsque vous recevez vos nouveaux annuaires téléphoniques, vous n'avez qu'à placer les anciens dans votre bac de récupération bleu. Empilez les pages jaunes et blanches sur les vieux journaux dans votre bac bleu et, quand il est plein, il ne vous reste qu'à le sortir pour la collecte.

N'oubliez pas que durant la saison des "bancs de neige", il vous faut placer votre bac bleu ainsi que vos ordures au niveau du sol, dans un coin déblayé de votre allée ou de votre entrée de garage privée, aussi près que possible du trottoir.



Ça vaut la peine de recycler... faisons-le de la bonne façon !

Vous avez des questions ? Alors n'hésitez pas à nous appeler au 564-1111, 24 heures par jour.

1003

RÉGIE RÉGIONALE
DE LA SANTÉ ET DES
SERVICES SOCIAUX

DE L'OUTAOUAIS

APPEL D'OFFRES
AMEUBLEMENT

La Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais recevra des soumissions cachetées pour du mobilier de bureau au plus tard le 8 février 1993, à 14 heures (heure locale).

Quel que soit le mode d'envoi utilisé par le soumissionnaire, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être accompagnée d'un dépôt de soumission représentant 10 % de la valeur totale de ladite soumission, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement à la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, 1040, boulevard Saint-Joseph, Hull, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut.

DOCUMENT DE SOUMISSION :

Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 13 heures, le lundi 1er février 1993, auprès de Bernise Pichette, technicienne aux services auxiliaires, à la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, 1040, boulevard Saint-Joseph, Hull, Québec, (819) 770-7747.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS :

LIEU : Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais
1040, boulevard Saint-Joseph, salle 104
Hull (Québec)

DATE : Le lundi 8 février 1993

HEURE : 14 heures

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

L'ÉCONOMIE

Achats d'énergie de producteurs privés

Hydro-Québec utilise la privatisation partielle des moyens de production

Rollande Parent
Presse Canadienne

MONTREAL Les achats d'énergie de producteurs privés visant à satisfaire 10 pour cent des besoins énergétiques, évalués par Hydro-Québec à l'horizon de l'an 2000, constituent en fait un mode de privatisation.

«Il y a une partie de privatisation qui se fait présentement. Nous comblerons 10 pour cent de nos besoins dans le plan 1993 et l'an 2000 par des projets privés», a fait valoir hier le président et chef de la direction d'Hydro-Québec Armand Couture, à l'issue d'une allocution présentée devant le Centre international de recherche et formation en gestion des grands projets, groupe majoritairement composé d'ingénieurs.

«Nous utilisons présentement la privatisation en partie des moyens de production», a-t-il dit.

M. Couture a assuré que le plan de réduction des effectifs de 1500 personnes au cours des trois prochaines années à Hydro-Québec ne vise pas à rendre plus alléchante l'entreprise en cas de privatisation.

Proposition de l'AMQ

On se rappelle qu'à la fin de l'année 1992, l'Association des manufacturiers québécois (AMQ) avait proposé la privatisation partielle de la société d'État par la vente sur le marché public de 49 pour cent de ses actions.

«Que l'entreprise soit privée, semi-publique ou publique, nous croyons qu'elle doit être efficace. Ce que nous entreprenons n'a rien à voir avec le dossier privatisation. Cela vise à démontrer une gestion plus efficace et plus performante.

«La réduction des effectifs à Hydro-Québec s'est imposée à la suite de la décision de spécialiser chaque unité», a expliqué M. Couture.

Quant à la question de la privatisation d'Hydro-Québec lancée par l'AMQ, M. Couture a indiqué qu'il n'y a aucune discussion actuellement avec le gouvernement et qu'aucune étude n'est en cours à Hydro-Québec.

Il s'attend toutefois à ce que l'Association des manufacturiers du Québec présente un mémoire à la commission parlementaire sur Hydro-Québec prévue en février ou mars.

CARRIERE INTÉRESSANTE EN MÉCANIQUE D'ENTRETIEN DE MACHINES INDUSTRIELLES (MILLWRIGHT)

LA COMMISSION SCOLAIRE VALLÉE-DE-LA LIÈVRE

SERVICE DE L'ÉDUCATION DES ADULTES
CENTRE HORMISDAS-GAMELIN

Si la mécanique industrielle t'intéresse
Si tu aimes la précision
Si tu veux connaître l'hydraulique, la pneumatique et la robotique

NOUS AVONS LE COURS POUR TOI.

Mécanique d'entretien de machines industrielles menant à un diplôme d'études professionnelles (D.E.P.)

ET C'EST GRATUIT!

Début : 8 mars 1993 — *Fin : 8 avril 1994*
Durée : 1800 heures — *Horaire : 35 heures/semaine*

Préalables : Détenir un diplôme d'études secondaires ou avoir 16 ans et avoir réussi les matières de 4e secondaire: français, anglais, mathématiques ou l'équivalent.

N.B. Certains prestataires pourraient continuer de recevoir leurs prestations d'assurance-chômage. Veuillez communiquer avec le centre d'emploi du Canada le plus près de chez-vous.

Inscription dès maintenant
Centre de formation professionnelle
Hormisdas-Gamelin
582, boul. Cité-des-Jeunes
Buckingham (Québec)
J8L 2W2
(819) 986-8514

CSVL — CHG

À votre service

Réunions de l'administration régionale au Centre Ottawa-Carleton

Le lundi 1er février
9 h - Comité des services environnementaux
Nota : La réunion aura lieu à l'usine de purification de l'eau de Britannia, 2731, chemin Cassels, Ottawa.

Le lundi 1er février - Édifice historique
13 h - Comité exécutif

Le mercredi 3 février - 1500, boul. St-Laurent
9 h - Commission de transport régionale d'Ottawa-Carleton

Le jeudi 4 février - Édifice historique
14 h - Comité des services sociaux
▪▪Salle Colonel By

Toutes les réunions ont lieu au Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) dans les salles de réunion des comités, à moins d'indication contraire.

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Greffe régional, Édifice historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), K2P 2L7, au 560-2058.

Pour tout autre renseignement, composer 560-1335. Vous pouvez aussi vous procurer une copie de l'ordre du jour au bureau d'information Vue sur la région, durant les heures de bureau, ou au bureau de la Sécurité dans la Rotonde du Centre Ottawa-Carleton, après les heures de bureau et les fins de semaine.

Ottawa-Carleton
UNE COLLABORATION RÉGIONALE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de Hull
Numéro: 550-04-000069-886
COUR SUPÉRIEURE
PRÉSENT Thérèse Lelièvre
Protonotaire
GILLES SAMSON
Partie demanderesse
NATHALIE BOISVERT
Partie défenderesse
ASSIGNATION

ORDRE est donné à NATHALIE BOISVERT de comparaître au greffe de cette cour situé au 17, rue Laurier, Hull (Québec), salle 0.210 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal "Le Droit".
Une copie de la requête en annulation de la pension alimentaire a été remise au greffe à l'intention de NATHALIE BOISVERT.
Lieu: Hull
Date: 22 janvier 1993
Thérèse Lelièvre
Protonotaire

L'ÉCONOMIE

La reprise économique

Le dérapage de novembre n'est qu'une glissade temporaire

Clyde Graham
Presse Canadienne

OTTAWA La reprise économique a légèrement dérapé en novembre, mais les économistes ont estimé, hier, qu'il s'agissait là d'une glissade temporaire provoquée par une brève hausse des taux d'intérêt.

Statistique Canada, rendant publiques hier ses données mensuelles relatives au produit intérieur brut (PIB), a rapporté un recul de 0,1 % de l'économie en novembre, un recul qui fait suite à quatre hausses consécutives.

«Je crois qu'il s'agissait d'un recul mineur», a indiqué Philip Gross, directeur de l'analyse au sein de l'agence fédérale.

«L'économie demeure sur la bonne voie pour son meilleur trimestre en un an et demi.»

Les spécialistes affirment que décembre apparaît déjà comme un mois plus fort, avec une amélioration de l'emploi et une hausse soudaine des achats de Noël.

Bien que les données finales de l'organisme d'État ne soient pas encore disponibles, la plupart des analyses démontrent que l'économie va probablement croître à un taux annuel de 3,5 % lors du quatrième trimestre de 1992, qui s'étale d'octobre à décembre.

Un tel résultat constituerait une hausse par rapport à celui de 1,4 % enregistré lors du trimestre précédent.

La fin de la récession

La semaine dernière, Statistique Canada a officiellement déclaré la fin de la récession, qui avait débuté en avril 1990. L'organisme a toutefois prévenu qu'un taux de chômage élevé, des mises à pied et des reculs économiques temporaires sont encore possibles.

Secteur financier

Par ailleurs, le ministre fédéral des Finances Don Mazankowski a indiqué, hier, que ce sont les problèmes du secteur financier qui ont affecté les résultats économiques de novembre.

«Et cela est principalement dû à la hausse des taux d'intérêt», a-t-il dit en marge d'une rencontre de cabinet, à Ottawa.

Statistique Canada a pour sa part expliqué la légère rechute par la faiblesse des secteurs de la finance, de l'assurance et de l'immobilier, au cours de la période post-référendaire, alors que les taux ont grimpé.

Taux d'escompte

Le taux d'escompte s'est ainsi hissé jusqu'à un sommet de 9,75 % en novembre, à la suite du vote constitutionnel et de l'échec de l'entente de Charlottetown.

«Les transactions immobilières ont été freinées par la pointe aiguë des taux d'intérêt», a expliqué l'agence.

Les gouvernements fédéral et provinciaux ont également freiné l'émission de nouvelles obligations, ce qui a réduit l'importance des commissions des courtiers en valeurs.

L'attention des investisseurs est passée des fonds mutuels à d'autres valeurs dans l'espoir de profiter de la hausse des taux d'intérêt.

En tout, le secteur des services a chuté de 0,2 % en novembre, le plus important recul depuis juin 1991. Mais les biens ont gagné 0,2 %, la fabrication se classant en tête.

En novembre, l'économie a produit pour 505,8 milliards $ en biens et services, selon un taux saisonnier annuel, ce qui constitue une baisse par rapport aux 506,3 milliards $ enregistrés le mois précédent.

Merci Outaouais !
Grand Caravan, Caravan "Town & Country" 1992-1993 (neuf et démo.) en inventaire
Taux d'intérêt 5,9%* 48 mois
Informez-vous auprès d'un de nos représentants
(*Offre pour un temps limité. Sur approbation de crédit par Crédit Chrysler).
Ouvert: Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 17 h
Samedi de 10 h à 16 h
75 1916-1991
J. Baillot et fils ltée
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261
Dodge Camions Dodge CHRYSLER

BBBY GAGNÉ Book Manufacturers
150 rue Front, est bureau 204
Toronto, Ontario
M 5 A - 1 E 5



M. Allan Simard

M. Guy Lefebvre, vice-président marketing et développement Corporatif de l'imprimerie Gagné Ltée est heureux d'annoncer la nomination de M. Allan Simard au poste de directeur des ventes pour leur bureau de Toronto. M. Simard occupait auparavant le poste de représentant des ventes à Ottawa.

Les clients de la région de l'Outaouais peuvent maintenant s'adresser à M. Alain Leduc au 1-800-268-8211.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA • UNIVERSITY OF OTTAWA •
MBA POUR CADRES
PROGRAMME DE MBA POUR CADRES

L'Université d'Ottawa, en collaboration avec Bell, la Société canadienne des postes, PerezBramalea/Canada Trust et Toshiba, vous convie à participer au Programme de MBA pour cadres. Ce programme prépare les gestionnaires, les entrepreneurs et les professionnels à accéder à des niveaux supérieurs de responsabilité dans leur carrière.

VUE D'ENSEMBLE :

- Le programme d'études porte sur des sujets d'actualité en gestion dans les secteurs privés et publics avec un accent sur l'aspect international des affaires.
- Vous profitez des connaissances et de l'expérience des membres d'une faculté dynamique qui travaillent étroitement avec des experts des secteurs privés et publics.
- Vous partagez votre expérience de travail avec d'autres professionnels chevronnés provenant de domaines divers.
- Afin de combiner vie professionnelle et études, les séances sont offertes en alternance, soit une journée la semaine ou une journée la fin de semaine pendant deux ans.
- Vous entreprenez un voyage d'études international.

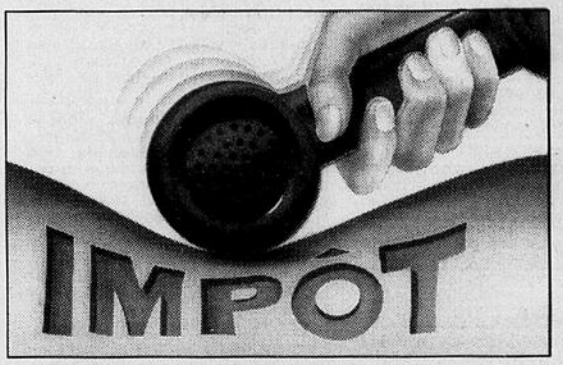
La réussite du programme vous permettra d'obtenir un MBA de l'Université d'Ottawa.

Faites votre demande d'admission dès maintenant.

Téléphone : 613 564-9500
Télécopieur : 613 564-9927

ATTEIGNEZ VOTRE PLEIN POTENTIEL

LE SEUL REER QUI VOUS PERMET D'ÉCONOMISER 2 FOIS PLUS D'IMPÔT
en plus de créer et maintenir des milliers d'emplois au Québec



DONNEZ UN COUP DE TÉLÉPHONE
1 800 567-FONDs
1 800 567-3663
À HULL
(819) 778-FONDs
LE FONDS DE SOLIDARITÉ DES TRAVAILLEURS DU QUÉBEC (FTQ)
NOUVEAU POUR L'IMPÔT 1992!
Le montant maximum admissible aux crédits d'impôt passe de 3 500 $ à 5 000 $

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

TÉLÉCOPIEUR
560-2782

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8H 30

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

MasterCard VISA Optimum Ledroit

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Amitié / Rencontre 108
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Visite libre (Ontario) 481
Visite libre (Québec) 482
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre **Tristan et Iseut** Souper causerie, danse. **"La fête de l'amour, 20 février, 20h."** Bienvenue à tous! **669-6512.**

AGENCE TANDEM facilite votre démarche pour trouver un(e) partenaire compatible pour partager la route à deux. Contrat de service garantissant nombre de rencontres. 595-8800.

AGISSEZ MAINTENANT! Pourquoi être seul(e) pour la St-Valentin? Tous statuts, groupes d'âges. Confidentiel. **Consultation gratuite.** Intro Options: 233-9697.

ALESSANDRO'S
SERVICE de rencontre pour gay/lesbienne, confidentiel. 233-0280.

ALTER EGO
Agence de rencontre avec service professionnel, personnalisé et confidentiel. Rencontres individuelles et activités sociales. 243-4741.

Choisis ton partenaire, pourquoi es-tu seul(e)? Tous âges. Suzie, 828-4653.

106 TROUVE

CLEF en face du presbytère St-Joseph, boul. St-Joseph, Hull. 771-2856.

108 AMITIE - RENCONTRE

COUPLE marié vingtaine, belle apparence, propre, désire rencontrer couple même âge pour partager loisirs, sorties, aventures intimes. Photo appréciée. ECRIRE à CASE 10 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, Ont, K1G 3J9.

DAME DE COEUR, "jeune" professionnelle de 46 ans, autonome, sensible, enjouée, désire relation à long terme avec **AS DE COEUR,** distingué, simple, généreux, non-fumeur. ECRIRE à CASE 3 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

DIVORCÉE, vivant pleinement, 48 ans, aimerait un compagnon de sorties culturelles, humoriste, fidèle, en contact avec lui-même, à considération esthétique et éthique. ECRIRE à CASE 6 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

HOMME 34 ans, distingué, recherche femme 28 à 38 ans, pour but sérieux. ECRIRE à CASE 2 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, Ont, K1G 3J9.

HOMME 41 ans, libre, sobre, honnête, aimant la nature offre sincérité, joie de vivre, discrétion, et maturité, recherche la compagne naturelle pour partager: loisirs, sorties etc. But: qui sait? ECRIRE à CASE 9 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

TEL-AIDE OUTAOUAIS: Besoin qu'on t'écoute? **741-6433 (24h), gratuit**

108 AMITIE - RENCONTRE

HOMME d'affaires, 44 ans, 5 pi. 10 po., belle apparence, désire rencontrer femme autonome, de 30 à 45 ans, sportive, pour rencontres agréables, qui sait? ECRIRE à CASE 199 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME de 50 ans, formation universitaire, équilibré, automome, homme d'affaire, artiste. Je crois encore à la fusion, le partage, une vie épanouissante à deux. Je cherche une dame équilibrée, disponible, jolie qui croit en ces valeurs et qui désire refaire la vie deux. Malheureusement je suis difficile. 663-7803.

HOMME, jeune trentaine, aimerait rencontrer, jeune femme 25-32 ans, jolie, élégante, bien éduquée, poid proportionnel, pour rencontres agréables et qui sait... Une photo serait appréciée. Écrire à CASE 193 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

JEUNE homme gay recherche autre, de 18 à 30 ans, propre, discret, donner téléphone. ECRIRE à CASE 194 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

LE **CLUB AMITIÉ-LOISIRS** pour professionel(le)s célibataires francophones de 30 à 45 ans vous invite à partager ses activités sociales, sportives et culturelles. **771-4129.**

MUSICIENNE 52 ans, sérieuse, cherche dame cultivée, libre (48-58 ans). Ecrire à case 152 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

OBSÉDÉ textuel, 38e édition, recherche une infomane autonome, cultivée et svelte, 25 à 34 ans, pour faire l'indicible au sein d'une relation exclusive et stable. Fumistes s'abstenir. Ecrire à C.P. 3122, Succursale C, Ottawa, K1Y 4J4.

PHOTOGRAPHE 38 ans, entrepreneur, monoparental désire rencontrer une femme positive, ordonnée, aimant la campagne, pour me compléter autant dans le commerce que dans ma vie affective. 457-2173.

VEUF, 55 ans, 5' 5", 165 livres, désire rencontrer une femme franche, sincère et affectueuse. Paul, 729-7613.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

AMOUR, ARGENT
MAITRE clairvoyante Juliette reconnue internationalement, radio, télévision, journaux. Don naturel, visions, cartes, boule de cristal. Prochain cours de développement-clairvoyance commence bientôt, contactez 669-9472.

AVENIR: clairvoyante, thé, boule cristal, tarots, numérologie. 778-2121.

109 MESSAGES PERSONNELS

AUX BERGES HOTEL
SAUNA POUR HOMME
1070 Mackay, centre-ville Montréal
24 heures, vidéos XXX,
1-514-938-9393.

AVENIR par le tarot, clairvoyance, 18 ans d'expérience. Nathalie 669-8734.

AVENIR, tarot et cartes, analyse de photo, $20. Chantale 243-7660.

Clairvoyante GERMAINE. Que sera 93? Séance 1h: cartes, numérologie, tarot, thé. Bilingue et précise. **777-7430**

ESCORTE discrète, je sais écouter, pour relaxation, maux tête, massage cou, je peux t'aider. Je lis dans les cartes et les lignes de la main. Personne sérieuse. Rendez-vous. 772-2603.

ESCORTE MASCULINE
746-1951

ESCORTE pour femmes de l'Outaouais, 24h. 9h à 17h 797-5562.

ESCORTE **"SOMETHING SPECIAL".** Femmes 18 à 40, 24h. 669-5974.

EXCITANT! - Photographies de copines de chambres à vendre, de Karen, Sylvie et Tanya. - Pour information discrète, écrire à: KAREN, Box 670-U, Kelowna, B.C., V1Y 7P4.

HEANVENLY GATE
service d'escorte, studio, 24h, hommes et dames.
744-6969

JINI ESCORTE SERVICE
soupers et sorties. 770-8070.

JOLIE fille bisexuelle
pour conversation intime.

1-976-6725

RENCONTRES de toutes sortes pour **hommes, femmes, couples, gais(es).**

1-976-2274
$10/appel

LA MOTIVATION ET MOI....
vous offre les moyens de prendre goût à la vie. Votre chance de réussite en amour et en affaires! **246-7626.**

LA pensée par les cartes et les lignes de la main. 568-9014.

LECTURE de thé. Mme Martineau. 772-0071, entre 14h et 17h.

MAIGRIR en santé, désintoxication alimentaire, 100% naturel, 15 à 20 livres/mois. Nathalie 669-9561.

MASSAGE pour femme ou couple libérés, tout ce que vous voulez mais n'avez jamais osez demander. 1er Rendez-vous gratuit. Kevin: 775-3618.

109 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGES de relaxation et énergétiques. 770-3768.

MASSEUR, massage californien de **relaxation,** pour tous. **772-2826.**

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

MONTREZ-LUI VOTRE AMOUR:

À L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS VOTRE QUOTIDIEN LeDROIT (du samedi 13 février)

Pour ce faire, un simple appel suffit! Nos préposées vous attendent à:

560-2750

ET GAGNEZ

L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de $100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu parmi les personnes ayant placé un souhait...

Participez 2 FOIS... ayez 2 CHANCES!

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

PENSEES par les cartes. Demandez Denise 770-2932.

"THE NATURAL CHOICE"
Techniques de relaxation suédoises. Téléphonez pour connaître nos spéciaux. 236-8339.

"TROPICAL PARADISE"
À l'extérieur seulement, 728-4794.

XXX FILMS adultes à visionner dans cabine privée. **175 ch. Montréal, #301.**

120 AMEUBLEMENT

3 LITS doubles, 1 matelas de 39 po., 772-8216

ACHAT D'APPAREILS MÉNAGERS ET MEUBLES usagés. 771-1445.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS-VENDONS
MEUBLES et appareils ménagers. Meubles usagés C Plus. 243-5194.

A VENDRE unité murale pour salon. Prix à discuter. **663-9999**

120 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT complet style moderne. Vente déménagement. 770-0271.

AUBAINE, lit double, plateforme mélamine blanche, état neuf. A voir! $150 négociable. 246-2618.

CAUSEUSE; tables café et coin; lampe; 2 "lay-z-boy"; unité murale. 669-8942.

DIVAN, fauteuil droit et berçeuse beiges, tables et lampes en chêne, très bon état, le tout $750. 246-3720.

DIVAN trois places + chaise, corduroy gris, très propre, vaut: $1,700 pour: $700. 281-2660, 986-9187 soir.

ENSEMBLE chambre adulte, 5 morceaux, $300 négociable; orgue: $300. 568-4751.

ENSEMBLE de salon IKEA, 3 morceaux plus table, $240. 243-8234.

ENSEMBLE de salon, chêne massif, $450. 772-4563.

ENSEMBLE de chambre style colonial, comme neuf, $500. 771-5606

ENSEMBLE s/manger en érable de 7 morceaux. $700. 446-4584

FUTON grandeur Queen avec base de bois. 777-8572

LE DÉPANNEUR DU MEUBLE, vendons et achetons meubles usagés, équipement commercial. 669-6375.

LIT ajustable Ultramatic de luxe, 39X74, orthopedic, et autres options, vaut: $3,000 pour $1,900. 684-3482.

LIT simple Craftmatic, 39X74, massage, $1,500; ensemble de salon, fleuri rose, $650. 246-2814.

MATELAS double 54 po., $100. 243-0931.

MATELAS-SOMMIERS
ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans; 39" $149; 54" $199; 60" $259. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

MEUBLES de salon usagé à vendre, très bon prix. 663-6585.

MEUBLES NEUFS - Centre de Liquidation de Meubles Enrg., 213 St-René O., Gatineau. 663-4547. Matelas 39 po.: $69.99; mobilier chambre moderne 6 morceaux: $399.99. **Prix jamais vus!**
Venez voir l'AS des prix gagnants!

MOBILIER chambre Lépine, 5 morc., amande, fleuri, $450. Soir 568-4356.

MOBILIER **chambre,** 6 morc., $225; **buffet,** chêne peint mélamine blanche $450; **buffet** antique $150. 243-6785 après 18h.

MOBILIER de salon, en pin, $300. 246-1365 après 15h.

S/MANGER, massif, style colonial, 6 chaises + vaisselier, $700. 663-1490

120 AMEUBLEMENT

"PAUL'S WATERBED SERV."
Lits d'eau neufs et usagés
Vente pièces et service, bâtisse 3 à l'encan de Masson. 663-2575.

POÊLE, réfrigérateur amande, $500; lav./séc. amande, $400; mobilier chambre mélamine noir/blanc, $500; s/manger érable 7 morc. $750; ensemble cuisine, salon. 246-7728.

SOFA 3 places + fauteuil, propre et bon état, $450. 776-3871.

SOFA-LIT, très bon état, $200. 827-3976

VENTE de fermeture, Chelsea, matelas/sommiers 54 po.: $179; fenêtres/portes neuves et usagées; barils plastiques, appareils ménagers. **827-3312.**

122 ANTIQUITES

1 TABLE et 6 chaises, en chêne maillés. $900. Pagette: **561-3222** code **179.**

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ACHAT de réfrigérateur blanc 2 portes, fonctionnant ou pas. 771-8508

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ATTENTION, RÉPARATION, sur laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateurs. Pas chers. A VENDRE réfrigérateur, $250. 568-1635, 746-6252.

AUBAINE! Réfrigérateur d'appartement très propre, $150. 246-2996

BEAU-BON-PAS CHER
865 MALONEY EST
Appareils ménagers, meubles usagés, vente de pièces. **669-0697.**

CHERCHE poêle et réfrigérateur usagés et propre. Soir 243-9364.

FRANK APPLIANCES: à vendre laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

FRIGO..FRIGO
ACHAT-VENTE, réfrigérateurs cuisinières, lav./séc., mobiliers/cuisine. **Sélection soignée.**
140 Eddy, Hull, **595-4898.**

LAVEUSE/SECHEUSE GE, $300 négociable. Lucille: 243-1299

LAVEUSE, sécheuse, Inglis, commerciales, parfait état. 771-8661.

LES PETITES ANNONCES

124 APPAREILS MENAGERS

LAVE vaisselle près que neuf, vaut $600. Négociable. Laisser message; 243-8270.

POÊLE, bon état, $60. Hull. 776-3005.

POÊLE de marque Kenmore, couleur blanche, $150 ou meilleure offre. 663-1588.

POÊLE, réfrigérateur; ensemble cuisine; lampes Tiffany. 561-3321.

POELE, réfrigérateur, grosse et mini séc., bureau en mélamine. 771-1445.

POÊLE, réfrigérateur GE 17 pi. cu., prix réduit $1,300. 595-8983.

POELE, réfrigérateur, or, $375. Layz-boy cuir brun, $35. 643-3007

RÉFRIGÉRATEUR, poêle, lav./séc., bon état. 824-4995.

REFRIGERATEUR blanc, en bon état. André, après 16h30 595-0976.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

2 HAUTS-PARLEURS Akaï, 130 watts, $150 l'ensemble. 669-8866.

ACHAT/VENTE/RÉPARATION
téléviseur, vidéo, stéréo, etc...
Aubaine Gatineau. 246-2996.

CAMERA Vidéo Ricoh, excellent état, avec équipement, $650. Téléphone cellulaire Motorolla, portatif, avec équipement, $350. 684-2292.

132 ORDINATEURS

286 AT et XT usagés; vente moniteurs et claviers; pièces et réparation. **G.L. Ordinateurs 669-1882.**

386 COMPATIBLE (25 mhz), 4 mg ram, disques rigides (60 mg), 2 lecteurs disquettes, écran VGA couleur, clavier et souris, $1,100. 684-4452.

132 ORDINATEURS

AT 286, 386SX DX40, 486EISA, très bon prix, neufs, Nicolas. 777-5538.

IMPRIMANTE laser $448. Ordinateur IBM avec Worperfect, $188. Ecran VGA "Paper White" $48. Imprimante $88. 761-9210, 594-1985.

NOTE Book, 386-80mg, 2 ram, $1,575. 762-4149.

VENTE/RÉPARATION D'ORDINATEURS
Service à domicile. IBM XT, à partir de $150, ainsi que pièces usagées.
MICRO DESIGN 568-9376.

134 MUSIQUE

ACCORDEON A CLAVIER ROUGE 120 base, marque Elektra Délicia de luxe. Prix à discuter. 561-1946

ACHAT et vente de disques compacts et cassettes. **LOISIRS DES USAGERS,** 321 St-Joseph Hull 778-0341 ou 27 Gréber Gatineau 246-5606

BATTERIE Westbury, 6 cymballes Sabian, 1 an d'usure, $955. 246-3066

CHERCHONS batteur pour former groupe. 778-2223.

CHERCHONS guitariste et chanteur pour former groupe "Métal". Eric: 764-2973.

CLAVIERISTE-chanteur(euse) et batteur demandés pour groupe, styles variés, sorties à l'occasion. Guy, soir: 663-9729, jour: 663-8774.

CLAVIER Roland Juno 106, ampli Peavey KB 100, comme neuf. Apres 17h, 246-5760.

DISCO MOBILE LE MANIC
Son et lumières inclus. 663-3086.

DISCO MOBILE Ti-Guy, **bons prix!** Réservez tôt. Information: 561-3635.

DISCO ZX pour toutes occasions. Ronald, 778-3577.

134 MUSIQUE

MUSICA MONETTE. Service de discomobile disponible. Daniel, **663-9999**

Nous ACHETONS disques compactes et cassettes usagées, refusons aucun produit. **LE CÉDÉ TROQUÉ,** 180 St-Joseph, **777-0311.**

ORGUE Kawai, 2 claviers, tout équipé, valeur $1500 pour $750. **986-5207.**

PIANO d'appartement Yamaha, excellent état, $2,200. 643-2502

SYNTHÉTISEUR Roland D-70 avec coffre, impeccable. 243-6750

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

8 FORCES, 26", vieux modèle, en excellent état, $385 ferme. 770-2177.

142 MATERIAUX

2 PORTES de garage simple, isolées, câdre et quincaillerie inclus, 8'X10', $200, 8'X12', $300, air climatisé, 13,000 BTU, $300.
Vancel Construction, 246-0043.

144 OUTILLAGE

SCIE à panneau Holz-Zer, 1265 Super Cut, prix à discuter. 281-5213

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

MANTEAU de vison couleur perle, grandeur 12-14, $400. 749-3111.

REPARATION, fourrure, cuir, suède, toile, rembourrage. 457-4762.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée, 7-8 ans, splendide, faut voir! $600. 595-8467.

148 VETEMENTS A VENDRE

3 ROBES pour filles d'honneur, couleur fuchsia; 1 chapeau; 1 bourse; souliers en satin. 459-3638.

ROBE de mariée et acsesoires 7-8 ans, robe de bouquetière 6 ans en satin blanc, 595-0259

ROBE de mariée et voile, modèle sirène, grandeur 5-7, prix à discuter. Hélène, 778-1559.

ROBE de mariée, grandeur 13-14, satin, traîne détachable, valeur $1,200 pour $400. 281-3670.

ROBE mariée, perles Sequins, accessoires + robe pour mère 772-2412, 995-6493 Nadine.

150 COIN DU BEBE

LINGES bébé, 0-24 mois, porte bébé, fille 2-6X ans, jouets. 663-0225.

SACS de linges de bébé à vendre, de 0 à 18 mois, 669-4718

152 DIVERS A VENDRE

1 BILLET, hockey Sénateurs. $46/partie ou prix pour saison. 568-3693

5 ENCYCLOPÉDIES complètes, Grolier. 745-3120 après 16h.

ABONNEMENT pour la Sporthèque. 246-0628

ARTICLES DE SPORT
Neufs et usagés. Consignation. Vente. Achat et Échange. **Sport Échange Outaouais inc.** 1065 de La Carrière, Hull. **770-6445.**

ASPIRATEUR Tristar, A1, 1990, vaut $1,800 pour $400. 281-2069

AUBAINE, téléviseurs couleurs 20po., bonnes conditions, $150. 246-2996

AUCUN dépôt, aucun intérêt avant le 18 mars 1993 (sur approbation du crédit). Prélart: $2.49 verge; chêne 2 1/4: $0.59 pi.; tuile céramique 6x6: $0.49 pi., 12x12: $1.29; porte masonite: $10.57; acier: $47.95, avec cadre: $77,90; styrofoam bleu 1": $4.79, 2x3x7: $0.65, 2x4x12: $2.11; clapboard $39.00 carré. Mise de côté gratuite. **Matériaux Masson 819-986-5720.**

CAMERA CANON T90, flash 300 TL, **lentille** 35-70. **Tournevis à "dry wall",** neuf, Milwakee. **Sableuse à courroies** Makita 4". **Banc de scie** Makita. **663-2562.**

CARTE or pour Sporthèque de Hull, (couple ou individuel). 595-1411.

CASSELMAN Plywood Home Hardware Building Center a tout pour construire ou rénover votre maison à des prix compétitifs. Planchers bois franc disponibles. (613) 764-2876.

CLOWN/MAGICIEN POUR FÊTES D'ENFANTS. 685-0905, 663-3344

DRAPS-SANTÉ recommandés par les médecins, antiallergiques, chauds l'hiver, frais l'été. **(613) 487-2901.**

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FLORESCENTS 4 et 8pi, piano marque willis 487-3212

FOYER à combustion lente (bis), 15 pi. de cheminée isolée 7 po. x 2 po. chromée. Compresseur à air, moteur 5 1/2 force Honda au gaz, comme neuf. **Denis, soir, 827-3213, jour: 794-0855**

GRANDE QUANTITE
Pièces de bois carrées (boom)
10X12, 12X12, 12X14, 16X16
Longueurs de 25 à 45 pieds
B.C. Fir. Information Gaetan
771-8458, après 18h 827-1307.

LAMPE, cendrier et stéréo-cassette 8 piste. 410, ch. des Erables. 827-3897

LIT matelot neuf, 3 tiroirs et tête bibliothèque, $175; table ping pong, $75. 281-5334.

RÉSERVOIRS À EAU CHAUDE
100 gallons, bon état. Contacter Normand, du lundi au vendredi, entre 9h et 17h: 778-2441.

SAUNA en cèdre, transport et installation. $2,300 négociable. 246-7864

SCIES mécanique, bûcheron amateur, spécial neuf ou usagée, chaines LP 72/73, 62 mailles $12.95. Barre (lame) de scie toute marque 20% de réduction. Service soir sur rendez-vouz. Sport Moto Thurso: 985-2400

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL

15,000 PI. CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

SYSTÈME de téléphone Meritos pour balance de paiements (1 an, $2,700); aspirateur Kirby, 1 an, + accessoires, $995. Soir: 669-7248.

VENTE, INSTALLATION, REPARATION
portes et fenêtres, rénovations de tout genre, estimation gratuite. 663-9506 ou 783-8073 (pagette) soir 669-5944.

154 DIVERS A LOUER

ROBE de mariée et voile, en cristalline, 9 ans. $450. 281-5736

ROBES de mariée à louer, 110 Bocage, Gatineau. 561-6722.

156 DIVERS DEMANDE

RAMASSONS GRATUITEMENT appareils ménagers, radios, télévisions, etc. etc. **Appeler Den: 772-2092.**

156 DIVERS DEMANDE

URGENT
RAMASSERAIS gratuitement ameublement, vaisselle, téléviseurs, appareils ménagers. (613) 446-6108.

158 MARCHE AUX PUCES

NOUVEAU marché aux puces, 1736 boul. Maloney, sortie aéroport. Possibilité de 40 kiosques et +. Réservez votre kiosque. Ouvert en fin-de-semaine. Anne: 769-0772.

160 VENTE DE GARAGE

AYLMER, dimanche, SUPER GRANDE VENTE ext./int., **7h30 à 15h.** Bureaux antiques, bibelots, horloge, petits meubles, articles de maison, linge gratuit, etc... **Suivez le Ch. Vanier jusqu'aux rapides, 8 Martel, Deschênes.**

GIGANTESQUE VENTE GARAGE INTÉRIEURE! On déménage après 25 ans! 1205 boul. St-Joseph, 30-31 janvier, 9h à 16h. **Café servi!**

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

ENSEMBLE complet de golf (droit) (femme). $250. 669-9489

PÊCHE BLANCHE SÉCURITAIRE.
Pourvoirie de l'Outaouais. Location cabanes & équipements, vente appâts vivants, restaurant et toilettes sur la glace. Tournois et plusieurs activités. Prix spéciaux pour groupes. Réservation: **773-0560, 986-9753.**

170 TRANSPORT DEMANDE

DE St-Raymond à Hull au Ch. Cyrville, Ottawa, lundi/vendredi: **pour aller au travaille.** Roger, soir: 777-6443.

171 TRANSPORT DISPONIBLE

CONDUCTEUR pour courte ou longue distance. Michel 778-8789.

VOUS avez besoin d'un conducteur, courte ou longue distance ainsi qu'allée/retour Mirabel. Demander Charles au 986-7528.

172 VACANCES-VOYAGES

CLUB LES JONATHAN organise un voyage de groupe en Floride du 20 mars au 5 avril. Bienvenues aux personnes seules! Léonne: 777-5335.

VOYAGE FLORIDE
Recherche personne honnête, propre et distinguée pour partager voyage. 669-3178.

174 ANIMAUX

1 PAIRE d'attelage double, comme neuf, $750. 673-5261 après 18h.

À DONNER samoyède, mâle, opéré, 2 1/2 ans, très affectueux. 243-7033.

ADORABLES chiots **Cocker croisé,** $100; **Lhassa/poo** $200. **819-467-2033**

BERGER Anglais, 10 mois, très bon pour les enfants, $200. 669-8704.

BICHON frisé blanc, 6 mois, avec carnet de santé. $400. 243-6802

CANICHE mâle "tiny toy" blanc, 4 livres, 15 mois, $250. 246-2085.

CANICHE miniature mâle pour accouplement. 456-3875

CANICHE, noir, mâle, né 27 octobre, pure race. 281-1258 $200.

CANICHES miniatures, chiots, vaccinés, vermifugés. 568-0546.

CANICHES "toy", 7 semaines. 772-1825.

CHATS et chatons persans pour maison ou élevage. 819-455-2398.

CHIOTS Bishons Maltais et Shih-Tzu, pure race. 671-4932.

CHIOTS Husky Sibérien, $150 chacun. Après 18h30: 457-2553.

CHIOTS Rottweiler, 7 semaines, pure race, pas de papiers, $300 chacun. 524-2874(613)

CHIOT "toy" caniche, femelle, enregistrée, vaccinée, $375. 682-5978.

DOBERNAM à vendre, mâle, $500. 663-5482.

EPAGNEUL, noir, 1 an, idéal pour une famille active, $200. 246-0688

MINIS york-shire, de 4 à 5 livres. 819-983-2827.

PEKINOIS (femelle) pure race, 9 mois, très propre. $300. 561-2539

PITT-BULL mâle, bergers Allemand adultes, chiots Lhassa Apso, vaccinés; perruches et pinson. 777-1333

SHIH-TZU mâle, beige/blanc, 2 ans, opéré, vacciné, en santé. 595-8405

176 ANIMAUX, PENSION/NOURRITURE/SOINS

AVOINE à vendre de bonne qualité, $6/le 100 livres. 827-3486.

GARDERAIS animaux domestiques, chez-moi durant votre absence. 771-3404

182 PHOTOGRAPHIE

CANON AE- 1 programme, lentilles 50, 70-200 et 28 mm, 2 flash, étui, $700 négociable. **Après 16h: 827-1382.**

191 ARTICLES SPORT D'HIVER

ENSEMBLE **ski alpin neuf.** Vaut $1800 pour $1000. 663-4874 après 19h.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

25 ANS d'expérience en anglais, Pte-Gatineau. 243-3884, 561-5814.

595-0682. Conversation anglaise. Rabais "résolution '93"! Session de jour possible. Appelez Marcel B.A.

COURS privés d'espagnol ou portugais, pour voyages, travail, culture. Professeure Brésilienne. 772-1775.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

MACHINE à altère Jelco, comprenant: 200 lb de poids, vaut: $1,600 pour: $800, seulement 2 mois d'usure. 771-0538.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

100% ÉRABLE fendu, 16 po., $50/corde, livrée. 663-9997.

BOIS franc de foyer, 16 po., livré, quantité minimum, soir **(819)423-5313.**

BOIS franc, érable et hêtre, $50 la corde, livrée. Jean-Pierre: 669-1152.

BOIS franc extra sec. Livraison rapide. 1-819-467-2021.

BOIS franc, semi-sec, $50/corde. **Appeler au 671-0409.**

ÉRABLE vert 16 po., $50 la corde. 827-0494.

POÊLE à bois, **style foyer,** cheminée, $300. 669-8843.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

BUREAU professionnel, 6 pi., beige avec fauteuils. **568-8048,** soir **643-3862.**

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

FRITEUSE à frites électrique; machine pour étendre pâte à pizza. 986-8707

REPRISE DE FINANCE
Equipements de restauration: malaxeur, poêle, lave-vaisselle + vaisselles, chaises, friteuses. **1ER ARRIVÉ...1ER SERVI...1-613-733-7332.**

220 ARGENT DISPONIBLE

$100 et +
Rapide, facile avec garantie sur appareils électroniques, etc. 246-5737.

1ERE et 2e HYPOTHÈQUE.
243-4680.

1ER et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L. Gaudreau: 775-3400.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-699-1359 poste 201.**

L'INSTITUTION financière vous refuse un prêt de 1ère et 2e hypothèque? N'hésitez pas! 771-6641.

PARTENARIAT HYPOTHÉCAIRE REER
1ère, 2e hypothèque, financée par (1) de votre REER autogéré et (2) d'une banque qui complète montant requis. Eléments de déductibilité d'impôt. Gilles Lorrain, pagette 778-9123.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

PRODUITS Jouvence = maigrir, santé, énergie. Contacter Georges: 568-0551.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

EQUIPEMENT d'esthétique complet à vendre. 669-8474.

MEUBLES usagés de coiffure. Prix à discuter. 986-8888.

320 GARDIENNE DEMANDEE

À LA MAISON, gardienne responsable, 3 jrs/sem. 770-5861.

AYLMER, dame mature, dynamique, non fumeuse et expérimentée pour prendre soin de bébé, 5 mois, **chez-moi.** Références et reçus exigés. 684-2041.

CHEZ-MOI à **Wakefield,** pour 3 enfants (6, 2 ans et 7 mois), 3 jours/sem., références requises. 459-3515

NON-fumeuse pour garder chez-moi, enfant d'un an, reçus d'impôts, rue Des Pins, Perkins. 671-4660.

RECHERCHE mamie à la maison, non fumeuse pour 2 enfants. 243-0742, après 17h.

SECTEUR Ange-Gardien, Angers, **chez-moi,** dame responsable, dynamique, bonne cuisinière pour prendre soin d'un garçon de 2 ans et d'une fille d'âge scolaire (8 ans), lundi au vendredi, 9h à 18h. Références demandées. **Aucun travaux ménagers,** $150/semaine. Bienvenue maman avec un enfant. Jour: 663-2911, soir: 769-4329.

325 OFFRE D'EMPLOI

ATTENTION-ETUDIANTS (ES)
Une firme nationale doit combler 23 postes dans le service de marketing. Expérience non nécessaire, nous entraînons. Le salaire augmente en fonction de l'avancement. Pour étudiants et autres. Détails donnés en entrevue. Appeler au 739-9634.

AVON
Gratis, gratis, devenez représentante indépendante **Avon** gratuitement jusqu'au 29 jan. inclusivement. **232-8585.**

BARMAN/BARMAID, serveur (euse), École des Maîtres, **1-800-561-1781.**

BESOIN pesonne pour ménage des chambres les f. de sem. Se présenter au Motel du Parc, 359 Taché, Hull.

Les SPÉCIALISTES à votre service

1 800 267•9555 — 560•2750

APPAREILS MENAGERS
GUÉRETTE RÉPARATION: laveuse, sécheuse, réfrigérateur. **771-8661.**

ARBRES
COUPE et taille d'arbres et haies de cèdre avec assurance. 771-8995.

ASSURANCES
REER ASSURE
Rendement -1992- 13.04%
Financement disponible 772-8106
Juliette Paulin courtier stagiaire

AUTOMOBILES
POUR un service courtois et personnel, spécialistes voitures importées, entretien et mise au point, VW, Audi, Mazda, Volvo. B. Pelletier 595-1096.

COMPTABILITE
COMPTABILITE informatisé, rapport TPS, système de paye, etc. **643-4820.**

COMPT-HABILITE ENR.
CONSEILS, impôt corporatif et particulier, TPS-TVQ, prix abordable. 669-1107 ou 682-8962

EXPERT COMPTABLE (BAA)
Comptabilité-TPS-Salaires-Conseils fiscaux-Impôt corporatif et particulier-Formation informatique 777-0076.

CONSTRUCTION
AVIS
A tous les
Propriétaires et contracteurs
SPECIAL pour février, mars et avril 1993. Profitez de la récession pour faire effectuer vos travaux de gypse, par un personnel qualifié, à un prix imbattable. Installation de gypse, coin de fer, joints et sablage (comprenant matériel et main-d'oeuvre: **$469** du mille). **EXEMPLE:** maison de 4,000 pi. ca. de gypse, $1875.00. Ne manquez pas cette aubaine exceptionnelle.
Les systèmes intérieurs
ECONO
Bureau: 643-1006
Pagette: 594-0657

DAVE GIROUX
FERAIS travaux de tous genres, rénovation etc, 25 ans d'expérience, travail garanti. 669-4524 ou 243-9725.

COUTURE
CONFECTION de rideaux, **réparation** de vêtements. 243-9746, 669-1837.

DEMENAGEMENT-TRANSPORT
A BON PRIX-CLAUDE TRANSPORT
Déménagement, livraison. Location ($30/h avec chauffeur) 663-7808, cellulaire: 773-0456.

DEMENAGEMENT RO-DEL 669-8842
Prix économiques, 12 ans d'expérience, locales et longues distances.

DÉMÉNAGEMENT PERREAULT
ASSURANCE. Visa/Mastercard. Local/longue distance. **243-0967.**

DEMENAGEMENT PELLETIER
Pour un service courtois et professionnel, local et longue distance. Estimation gratuite. **246-2866.**

MON PRIX VOUS EMBALLERA!
Service de transport du Nord Enr.
Maniwaki, 1-800-567-8214

DEMENAGEMENT-TRANSPORT
VAILLANT TRANSPORT LTEE
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance.
(819) 777-1030

DENEIGEMENT
DENEIGEMENT commercial/résidentiel. Jacques 643-1017.

EBENISTES
RÉNOVEZ VOS ARMOIRES
en réutilisant vos cabinets existants. Laminage, placage, portes neuves, modules additionnels, vanités et plus. Estimation gratuite. 669-3235.

ELECTRICITE
BEAUMIER électrique, bons prix, travail garanti, estimation gratuite. **568-2276.**

CONSULTANT en électricité, pour tous vos projets, résidentiels ou commercials. M. Steady, 821-3921.

ENTREPRENEUR plombier et électricien, service 24h. 246-1566

J.P. GUEVREMONT ELECTRIQUE
Spécialiste en chauffage central, par plinthes, possibilité de plan d'entretien et garantie. 669-0490.

MAISON-REPARATIONS/RENOVATIONS
2 % ESCOMPTE sur plancher bois franc. M. Ratté, 746-0306, 745-3408.

HOMME À LOUER, payer après les travaux finis, ma garantie. **Bob 772-1337.**

MENUISERIE générale, rénovations int./ext. de tous genres, construction neuve complète (licence légale), gestion de construction et entretien de maisons. Gilles, 663-1227.

RÉNOVATION INTÉRIEURE... de votre maison ou chalet, finition de s/sol, etc. Estimation gratuite. Robert 669-5752

RÉNOVATIONS de tout genre, int./ext., résidentiel, commercial, finition, s/sol, plafond suspendu, gyproc, peinture, etc. Benoit 722-9007 jour, 594-0853 pagette.

MENUISERIE
FERAIS travaux de menuiserie ext./int., travail garanti. Payer après inspection. 243-2002, 986-9751.

SABLAGE, finition de planchers, escaliers, rampes bois tout genre. Service professionel. 772-8106.

NETTOYAGE MENAGE
BON MÉNAGE pas cher, maisons + bureaux, **669-9948,** ou laisser message.

FEMME honnête, bon prix, références. 663-7154 après 18h.

FERAIS ménage dans votre maison, secteurs Touraine, Cantley, Côte d'Azur. Expérience. 243-0579.

JE SUIS disponible pour faire votre entretien ménager à la maison, fiable et ponctuelle, soyez assuré d'un service impeccable. Suzanne 669-7645.

TAPIS LUC V.I.P. INC.
Entreprise de bonne réputation
Service de nettoyage résidentiel
Pour gens trop occupés
243-4299, pagette: 561-3222 code 9075

PLATRIER-PEINTRE
25 ANS. Ferait peinture intérieure. Peinture au fusil: vanité, étagère, poêle, réfrigérateur. Résidentiel et commercial. 568-7229, 243-8139.

PLATRIER-PEINTRE
A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FINITION de joints, finition de plafonds et réparation de plâtre. **663-1560**

PEINTRE, joints, plafonds texturés et décoration intérieure. **P.B.S. 771-2039**

PEINTURE intérieure résidentielle. Estimation gratuite. 568-6617.

PEINTURE intérieur/résidentiel. Estimation gratuite, 663-0529, 246-2780.

PEINTURE résidentielle et réparation gyproc, assurance complète, estimation gratuite. 778-4214.

POSE de gyproc, finition de joints, rénovations de tout genre. 669-9774.

PLOMBIER
18 ANS d'expérience, travail propre et garanti, 778-1751 ou 770-7022.

REMBOURRAGE
REMBOURRAGE et **réparation** de meubles, estimation gratuite. **246-5753.**

RENOVATIONS
33% ESCOMPTE sur main-d'oeuvre, int./ext. finition s/sol, plafond texturé, joints, céramique, plomberie/électricité. Travail garanti, estimation gratuite. 669-0353.

ALUMINIUM, vinyle, été comme hiver, prix abordable. Marc 669-3105.

CORRECTIONS MULTIPLES, réparations et rénovations de tous genres. 246-5340.

Rénovation complète
cuisine - salle de bains, fenêtres...
Prix et qualité imbattable
RÉNOVABEC
Estimation gratuite
595-1899

EXPERT EN RÉNOVATION
Service-qualité-prix. Le meilleur dans la région! Marc, 776-2459.

LES RENOVATIONS MRS GAGNON. Qualité à prix abordable. Contacter Bernard au 669-2092 ou 772-5400

RENOVATIONS G. Godin. Aménagement de s/sol, cuisine, s/bains, garage, patio etc. Gestion de construction. 595-1784.

RENOVATIONS B.C.F. ENR. Travaux de tout genre. Extérieur: revêtement, corniche, portes et fenêtres, patio. Intérieur: armoires de cuisine, salle de bains, finition de sous-sol etc. 771-2843 ou 663-6053.

RÉNOVATION de tout genre, intérieur/extérieur, estimation gratuite, assurance responsabilité. Claude: 643-1925.

RENOVATION générale, plomberie, menuiserie, céramique. Expérience, références. Garantie écrite 1 an. Après 17h: 827-3631.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

BouClair

GÉRANT DE BUREAU

La maison de tissus BouClair est présentement à la recherche d'un gérant de bureau pour son service de décoration à domicile.

Le candidat idéal doit être bilingue et posséder de l'expérience en recouvrement de fenêtres. De plus, il devra veiller au bon fonctionnement du bureau, superviser et motiver les employés et répondre à toutes les demandes de renseignements des clients.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitæ à :

La maison des tissus BouClair
1233, rue Donald
Gloucester (Ontario)
K1J 8W3
A/S Superviseur de la décoration

325 OFFRE D'EMPLOI

Bonjour dimanche — **Le Journal d'ici** (Gatineau, Cantley, Val Des Monts)

OFFRE D'EMPLOI
REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

Recherchons représentant(e)s pour compléter notre équipe de vente.

- Territoire établi
- Liste de clientèle protégée

Téléphonez pour un rendez-vous:
770-2205
Michel Noreau
Directeur général régional
Division desHebdos UniMédia (1990) inc.

REPRÉSENTANTS(ES) PUBLICITAIRE

Magazine touristique et de loisirs.
Connaissance de la publicité écrite
Bonne condition d'emploi
(819) 669-9500

VOUS AVEZ LA PASSION DU SUCCÈS. ET NOUS, LE POUVOIR DE LE RÉALISER



Vous avez du succès. Et toutes les entreprises de courtage souhaiteraient vous voir joindre leur équipe. Mais la question est de savoir ce qu'elles ont à vous offrir. Chez CENTURY 21®, vous comptez sur un système éprouvé et une organisation forte des plus réputées. En devenant votre courtier, je peux vous offrir les services qui vous aideront à assurer votre succès. Chez CENTURY 21, nous en avons le pouvoir. Téléphonez-moi dès aujourd'hui pour en discuter.

SÛR ET CERTAIN!℠
Century 21
des Draveurs inc.
Gaétane Huneault
663-4744

325 OFFRE D'EMPLOI

MACHINISTE QUALIFIÉ

- avec 5 ans d'expérience ou plus
- être capable de travailler sur tour, sraiseuse (conventionnelle).

CUP INC.
330 Galipeau
Thurso, Québec
(819) 985-0699
Demandez Réal

UNE CARRIÈRE DANS L'IMMEUBLE

Postes ouverts (h. ou f.)

Nous vous offrons :

- Système de formation complet
- Milieu de travail dynamique
- Un support en tout temps
- Statut de travailleur autonome
- Plan de rémunération généreux

Nous demandons :

- 11e année ou l'équivalent
- Avoir de l'ambition
- Désir d'améliorer son sort

Le Permanent
Leader de l'immobilier au Québec
Pour une entrevue confidentielle, demandez :
Marcel D. Joly, F.R.I.
776-3332

325 OFFRE D'EMPLOI

BESOIN urgent d'argent? Devenez conseillère chez Aloette Cosmétique. Aucun investissement, aucune livraison. Salaire illimité. Contacter Rachelle: 459-3838, 456-3315.

COMMENCEZ la nouvelle année en gagnant beaucoup d'argent, de $600 à $2,000 par semaine, véhicule compris. 723-5471.

CONCOURS
Miss Tonnerre ET
Comédien Mystère Outaouais
Nous sommes à la recherche de participants(es) pour les concours ci-dessus mentionnés. Pour plus de renseignements contacter le:
772-1677
entre midi et 21h

CONSEILLER(E) EN VOYAGES
Un an d'expérience, bilingue, connaissances de l'Apollo. Appelez Paul au 776-0602, du lundi au vendredi de 9h à 18h.

325 OFFRE D'EMPLOI

COUPLE CONCIERGE bilingue, avec expérience, temps partiel, doit résidé sur place, idéal pour retraité ou semi-retraité. Contacter: 778-3103.

EMPLOI dans une résidence de personnes âgées, à Ottawa. 837-9344 après 18h.

JOIGNER Fantasia. Pourquoi payer pour travailler? Formation gratuite 1 au 4 février, pas d'investissement, échantillons compris. Présentation lingerie, produits sensuels. Silvie (819) 643-5251.

L'ASSOCIATION des condos Terrasse Eardly est à la rcherche d'un (e) gérant (e) de gestion immobilière, si intéressé (e) faire parvenir C.V. à 187 Terrasse Eardly, Aylmer Qc J9H 6B5 avant le 30 janvier 1993. Pour plus d'information: 684-3503.

LIVREUR et responsable au service à la clientelle. Il est essentiel d'être bilingue de posséder une bonne force phisique et un permis de conduire classe #3. Salaire: $8 à $9. selon l'expérience. 595-0918 entre 9h et 16h.

LA RADIO DU PONTIAC INC. MF FM

VENDEUR-VENDEUSE

La Radio Communautaire du Pontiac recherche une personne dynamique, à la course d'un défi comme vendeur-vendeuse de publicité, local, régional et national.

Exigences : doit posséder une auto, doit être bilingue, expérience sera considérée. Salaire de base et commission, disponibilité le 1er février 1993.

Prière d'en aviser par téléphone M. Georges Vasiloff au 1-819-648-2826 ou Mme Claire Benoit au 1-819-683-3213

CHIP-FM
33 rue Romain
Fort-Coulonge, Qc
J0X 1V0

Rogers est un nom synonyme de service à la clientèle, d'innovation technique, de participation communautaire, d'intéret pour les employés et de recherche d'excellence. Notre service de programmation communautaire est présentement à la recherche d'un:

Technicien vidéo

qui sera responsable de l'installation, de l'entretien et de la réparation de l'équipement de production télévisuelle. Il devra également réviser et entretenir de façon régulière les appareils électroniques ainsi que les équipements de diffusion du studio, des ateliers de montage et des unités mobiles de lecture et de production. En plus de concevoir et de construire, sur demande, des équipements spéciaux d'expoitation, il devra tenir à jour les registres d'entretien et l'inventaire des équipements.

La personne recherchée possède une formation post-secondaire en électronique, ou l'équivalent, avec une concentration en techniques télévisuelles. 5 années d'expérience dans le domaine de l'équipement de diffusion est obligatiore. Connaissances en CAD et bilinguisme seront considérés comme des atouts. Le candidat retenu sera appelé à travailler le soir, la fin de semaine et par roulement sur appel. Rogers offre une rémunération compétitive ainsi que des possibilités d'avancement intéressantes. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 12 février 1993, à l'adresse suivante: **Coordonnateur des ressources humaines, Rogers Ottawa, 1810, boul. St-Laurent, Ottawa, Ontario, K1G 1A2, (télécopieur) (613) 731-4369.**

Nous souscrivons à l'égalité en matière d'emploi

ROGERS™
Ottawa

GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS BEBES

0 À 18 mois, temps plein/partiel, rue Murphy, Gatineau. 663-0071

0 ET PLUS, non fumeuse, garderais enfants, lundi au vendredi 669-6318.

0 ET plus secteur Mont Bleu, Bédard. **"Au petit papillon doré".** Viens t'amuser, bien manger (repas chauds, équilibrés), bricoler, te reposer avec Anne, la petite fée. **Appelle le 776-5789.**

18 MOIS et +, repas chauds et reçus, Carrefour la Capitale. 243-6802.

1 AN ET +, éducatrice diplômée, Gatineau. 568-6518.

1 AN ET +, Mt-Bleu, activités, reçus, bilingue, non-fumeuse. 778-1463.

1 AN et plus, avec expérience, près Imprimerie Nationale Hull. 775-9963.

2 À 5 ANS, chez-moi, rue Isabelle, Hull, ouverture 5h30 a.m. 778-2632.

2 ANS et +, près école La Source, bons repas. 568-0428.

AYLMER, psychoéducatrice, 6 ans d'expérience, programmes éducatifs, enfants 3 ans et +. 684-4447.

BIANCA (2 ans) cherche amis. Maman nous garderait à la journée ou à la semaine. 243-4801

BONNES nouvelles! La garderie La Sablonnière à quelques places disponibles pour enfants de 2 à 5 ans, temps plein. Faites vite! **Mélanie 669-8185.**

CAMP D'ÉTÉ - CENTRE-VILLE
Pour vos enfants de 5 et 6 ans. Ils s'amuseront passionnément, tout en étant initiés au folklore, ballet, théâtre et violon. Nourriture santé. Sorties quotidiennes. Inscriptions dès maintenant. 772-0616, 459-2059.

CHEZ Micheline, enfants de tous âges, dîneurs bienvenus, secteur St-Raymond, près C.H.R.O. 771-3350.

CHEZ-MOI, Templeton, le soir/la nuit, bonnes références. 663-4095.

CONFIEZ-MOI vos petits bébés en toute confiance. Ils grandiront entourés de tendresse. Maman avec très bonnes références, (sortie Main/Labrosse). 669-8939.

COTE D'AZUR, éducatrice, très bons soins, 1 1/2 an et +, reçus. 561-3635.

322 GARDERAIS BEBES

COUTURIÈRE, réparation de vêtements tout genre. 746-9097.

EDUCATRICE 18 mois et +, cour clôturée, rue Louis Hébert. 778-6288

EDUCATRICE, repas chauds, cours de premiers soins. 246-5233.

ENFANTS tout âge, cour clôturée, rue Matapédia. 568-7828.

FAMILLE de garde reconnue, places disponibles, possibilité d'aide financière, heures flexibles, jour ou soir. Demandez Madeleine 246-1056.

GARDE en milieu familial, enfants 18 mois et +. 778-6527.

GARDERAIS 3 enfants de 1 an à 5 ans, du lundi au vendredi. 772-4287

GARDERAIS bébé, lundi au vendredi, expérience, bilingue, reçus. **771-4149.**

GARDERAIS enfants nouveaux-nés, lundi au vendredi. 669-2814.

GARDERAIS enfants de tout âge, Templeton. Johanne 663-4106

GARDERAIS enfants, Projet Le Baron. Claudette 243-7646.

GARDERAIS, enfants de 0 à 5 ans, dépannage, tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAIS enfants de 0 à 6 ans, près "Loblaws" Gatineau. Expérience, reçus. 561-1627

GARDERAIS enfants, 3 places disponibles, du lundi au vendredi, de 7h à 17h, bienvenus aux dîneurs, secteur Val Tétreau. Contactez Francine: 776-1958.

GARDERAIT enfants de 0 et + an, 2 places disponibles, Perkins, **671-0772**

GARDERIE DES PETITS CYGNES
Monitrice 4 1/2 ans d'expérience, jeux éducatifs, activités, bricolage, repas équilibrés, coin Notre-Dame, boul. Lorrain. 669-2996.

GATINEAU, 1 1/2 ans et plus, reçus d'impôts, références. 243-9317.

GATINEAU, grand-maman, bon soins pour petits enfants. 663-1385

LUNDI au vendredi, Wrightville, 772-1173.

322 GARDERAIS BEBES

MAMAN, chez moi du lundi au vendredi, très bon soins, 770-3257

MAMAN de 2, garderait un enfant de 3 ou 4 ans. Hull. 778-3826

MAMAN de 3 enfants, bilingue, près de bl. Labrosse, 669-6674

MAMAN garderait enfants, 5 ans d'expérience, près école St-Paul. 772-9647.

MERE garderais enfants jour, soir et fin de semaine. Secteur Freeman. 777-7961.

MINI GARDERIE, 1 à 5 ans, repas chauds, cour clôturée, beaucoup d'activités, bricolage. 595-6836.

MINI garderie, secteur Côte du Nord, 2 places disponibles. Anne: 772-8346

MONT-BLEU, garderie. Programme éducatif, cours musical, activité plein-air. De 1 an à 5 ans. 772-1371

NON fumeuse, expérience dans hôpital, références. 561-7426.

NON-fumeuse, à temps plein ou partiel, Montée Paiement. 243-3965.

PRE-MATERNELLE (GARDERIE)
Pour les enfants de 2 à 5 ans dont les parents ont à coeur leur apprentissage pré-scolaire. Ateliers de violon, échecs, arts plastique, ballet, folklore, pré-écriture, théâtre... Sorties éducatives, nourriture végétarienne, près d'un parc, beaucoup d'amour et un service personnalisé, inscriptions pour été et automne prochains, centre-ville. 772-0616, 459-2059.

REPAS chauds, secteur Mont-Luc, près de l'école Du Vallon. 246-7452.

SECTEUR Hautes-Plaines, famille de garde reconnue. 770-1519.

SECTEUR Parc de la Montagne, enfants de 1 an et plus, repas équilibrés, activités adaptées. 772-1091.

SERVICE de garde de qualité, Ave. Gatineau, Geneviève: 561-9236.

VANIER, enfants tout âge, près école Notre-Dame de la Joie. 746-9097.

VENEZ petits enfants, rencontrer amis de 0 à 3 ans. Templeton **643-9650**

COURS

AGENT IMMOBILIER

- **Durée** : 15 février au 9 avril '93
- **Inscription** : Dernière semaine
- **Critères d'admission** :
  - Sec. V
  - **Lettre de parrainage**

Entrevue pour parrainage

Aylmer	Hull	Gatineau
Claire Jutras	Daniel Hébert	Bernard Rioux
684-2260	770-9221	561-0223

ROYAL LEPAGE

Services immobiliers Royal LePAGE ltée, courtier

CONCOURS

À la St-Valentin...

Dites-lui votre Amour!

Le samedi 13 février, LeDroit publiera votre message d'amour à celui ou celle qui fait battre votre coeur.

GAGNEZ!



Vous pourriez gagner un des deux (2) certificats-cadeaux d'une valeur de 100$ chacun, applicable à un repas pour 2 personnes au restaurant l'Eau Vive (Un certificat par gagnant)

L'eau vive

21, rue Jacques-Cartier, Gatineau 561•0103

Ouvert le dimanche 14 février

Coût de votre message

2 lignes de texte :	2,23	7 lignes de texte :	7,83
3 lignes de texte :	3,35	8 lignes de texte :	8,95
4 lignes de texte :	4,47	9 lignes de texte :	10,07
5 lignes de texte :	5,59	10 lignes de texte :	11,19
6 lignes de texte :	6,71		

Taxes incluses

Date limite pour participer : le vendredi 12 février à midi.

Nos préposées aux petites annonces attendent votre appel

560•2750 ou 1 800 267•9555

LeDroit

325 OFFRE D'EMPLOI

PÂTISSIER(IÈRE) ou caissier(ière) avec expérience. Se présenter au 411 St-René Est/coin Labrosse.

NOUVEAU restaurant ouvrira bientôt, serveurs(ses) avec expérience pour restaurant mexicain et cuisinier(e) et livreur(se) pour pizza avec expérience. Se présenter au: **Tequila's Terrace, 309 bl St-Joseph, coin Montclair.** Pas de téléphone. Demander Ali

PERSONNE honnête, ambitieuse, intègre pour travail temps pleine ou partiel. (Secondaire 5) 777-6966.

SECRETAIRE bilingue (h.f.), avec expérience sur ordinateur. Envoyer C.V. à P.O. Box 8526, Ottawa Terminal, Ottawa, Ontario, K1G 3H9.

TEMPS plein ou partiel, travail avec le public, idéal pour dames. 561-0935.

POSITION libre 1er mars, couple bilingue, intendant pour condo de première class, dans l'ouest de Hull, 1 personne pour l'administration et l'autre pour superviser et quelques travaux de réparation et de nettoyage. Bon salaire, logements de 2 chambres gratuit ainsi que bénéfices. Idéal pour couple semi retirés. M. Stone: 230-2100.

TU es âgé(e) entre 18 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche d'emploi? Ça t'intéresse? Service gratuit. Reine-Aimée au: 561-3631.

Chauffeurs

Nous sommes une compagnie manufacturière de produits congelés à la recherche de chauffeurs qui travailleront à partir de la région d'Ottawa et qui seront responsables des livraisons pour la région de l'Outaouais, sur une base permanente à temps plein.

Possédant un esprit d'équipe vous êtes fier du travail bien fait et vous être conscient de l'importance du service à la clientèle. Bilingue, vous possédez un permis de conduire de Classe 1 (du Québec) ou Classe AZ (de l'Ontario) en plus d'au moins une année d'expérience comme chauffeur.

Si vous désirez évoluer dans un environnement dynamique, faire parvenir votre curriculum vitæ à l'adresse suivante avant le 2 février: Case 415 Le Droit, 47 rue Clarence, Boîte 8860, Ottawa, Ontario K1G 3J9.

Nous offrons des possibilités d'emploi égales à tous.

372 PERSONNEL DE BUREAU

RECEPTIONNISTE-VENDEUSE (h/f), 40 h/sem., parfaitement bilingue. Expédier c.v. à Clinique d'Optométrie Ginette Cardinal, C.P. 40, Gatineau, Qc, J8P 6J1.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE de comptoir à temps partiel pour travailler du lundi au vendredi, 4h/jour. Se présenter au 25, Eddy, entre 8h et 10h30 ou 13h30 et 15h30.

CUISINIER(ère) à temps plein pour la région de Maniwaki. Expérience dans les mets grecs, canadiens et italiens. 819-463-2460 entre 13h et 17h.

377 PERSONNEL SPECIALISE

OFFRE D'EMPLOI PPSE 93-01A

La Section publique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton recherche une: **TRAVAILLEUSE** ou un **TRAVAILLEUR SOCIAL**, responsable de l'évaluation de la consultation et de l'intervention auprès de l'élève et de sa famille et servant de personne ressources auprès du personnel enseignant et de la direction des écoles. Il s'agit d'un poste temporaire à 2 jours et demi par semaine, jusqu'au 25 juin 1993 au plus tard. Les personnes intéressées doivent détenir une maîtrise en Service social et 2 années d'expérience pertinente en milieu scolaire avec des enfants. Toutefois, un baccalauréat en Service social et un minimum de 3 années d'expérience pertinente pourront être considérés.

Veuillez expédier votre curriculum vitae avant le 5 février 1993 à:

L'agente des ressources humaines
Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton
1420, place Blair
Gloucester (Ontario) K1J 9L8
Denis Chartrand, président
Robert J.C. Pilon, direction de l'éducation et secrétaire

378 PERSONNEL DE VENTE

COMPAGNIE internationale en pleine expansion recherche 6 personnes honnêtes et ambitieuses. Professionnels et personnes en affaires bienvenus. Tél.: 613-487-3741 ou laissez message.

CONTRACTEUR recherche vendeur(se) avec expérience dans la vente de maisons neuves. Bilingue. 986-9734.

"JEWELS BY PARK LANE"

Une nouvelle compagnie de bijoux au Canada est à la recherche de personnes responsables pour vente à domicile. Excellente opportunité de revenus. Nicole: 663-0811 soir.

NATUREX recherche vendeurs ou distributeurs (h/f) pour nouveau système servant à assainir l'air. 682-1898.

325 OFFRE D'EMPLOI

City of Ville d' Ottawa

Répartiteur adjoint

Traitement 34 390,50 $ (barème de 1991)

No. de concours PSC1993/FR-001

Travail au Service des incendies en équipe; est chargé de recevoir les appels d'urgence du public et des organismes et d'y répondre.

Exigences :
Diplôme de 12e année ou l'équivalent et deux ans d'expérience de travail dans un milieu semblable. Aptitude à travailler dans des conditions stressantes; aptitude à communiquer de vive voix et par écrit de façon claire et concise; aptitude à utiliser un clavier d'ordinateur. Compréhension du matériel de secours et de la terminologie relative au Service d'incendie.

Un diplôme ou un certificat en informatique est considéré comme un atout.

Le candidat doit respecter cu dépasser les exigences relatives à l'expression verbale dans les deux langues officielles et doit être disposé à travailler en équipe par rotation.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 12 février 1993, en mentionnant le numéro du concours, à l'adresse suivante : Ressources humaines, 111, promenade Sussex, Niveau de la terrasse, Ottawa (Ontario) K1N 5A1.

La Ville d'Ottawa offre des chances égales d'emploi et dispose d'une politique contre l'usage du tabac.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AUGMENTEZ vos chances de travailler avec un cours de WordPerfect, Lotus, DOS et Techniques de bureau. **BARBARA PERSONNEL 246-9689.**

DOTS

Mandat à long terme pour secrétaire bilingue possédant une certaine expérience à Environnement Canada, une bonne connaissance de WordPerfect 5.1 et un excellent sens de l'organisation. Nombreux avantages sociaux comprenant assurance-vie, assurance-maladie, soins dentaires, congés légaux et congés de maladie payés. Appelez Caroline au 230-1309, Personnel Department.

EMPLOI PERMANENT

AGENT d'information, bilingue, expérience avec le puplic. S.V.P envoyer C.V. (fax) 230-3411.

LE Centre de Formation F.S.T.L., offre les cours suivants: Dos, Windows, Wordperfect 5.1, Wordperfect pour Windows, Lotus, Lotus pour Windows, Bedford. Pour de plus amples informations, appeler au 669-8853.

378 PERSONNEL DE VENTE

VENDEURS(se) demandé(es), vente sur démonstration ou catalogue, nouvelle compagnie. Park-Lane. 789-5384.

Agent immobilier pour la vente de maisons neuves.
Projet Hull.
Pour information
595-0533

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

PROFESSEUR de français, langue seconde, Ottawa, expérience exigée, préparation au test du gouvernement, mi-temps, immédiatement. Eexpédier c.v. à FAX, 746-3202.

382 SERVICES D'EMPLOI

VOUS CHERCHEZ DU PERSONNEL?

L'AGENCE DE PLACEMENT GENERAL peut vous procurer des employés compétents dans tous les domaines. **Ex:** administration, commis, secrétaire, hôtellerie, restauration. **Contractuels, temporaires, permanents, etc.** Appeler André ou Jacques au **771-1486.**

383 TRAITEMENT DE TEXTE

ATHENA

VOUS recherchez un service offert avec "doigté"? Équipement IBM et imprimante laser. 778-1658.

CURRICULUM Vitae, lettres, etc., traitement de texte bilingue, service rapide. 243-1175.

DACTYLOGRAPHIE de tous genres à partir de dyctaphone ou manuscrit, traitement de texte. 775-3837.

GiGi COMPOSITION ENR.

Service rapide, première qualité. Téléphone: 568-2073.

MULTI-TEXTE

Services bilingues et professionnels de traitement de textes et traduction de tous genres. 567-6600 Marchand membre du Club Optimum.

POUR PME avec surplus de travail, étudiants, c.v., lettres, etc. 561-0935.

RAPIDITÉ, intégrité, bilingue, rédaction, C.V., tableaux, 777-7781.

SERVICE de traitement de textes en tout genre, prix abordable. 669-9994

TEXTES PLUS QUE PARFAIT ENR.

Service bilingue, disponibilité, confidentialité, imprimante au laser, dictaphone. 778-3692.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $449,** concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, 2 appareils, stationnement, concierge, édifice en béton, vue spectaculaire de la rivière, buanderie au s/sol, libre 1er mars, $515/mois sans électricité ou $560 chauffé, éclairé. 232-8752 après 18h.

2 CHAMBRES, Belmont, poêle, réfrigérateur, stationnement, $450, libre. 738-7707.

2 CHAMBRES, Deschênes, poêle, réfrigérateur, $450. 684-1766.

2 CHAMBRES, non meublé, central, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, libre immédiatement, stationnement, $515. 684-1932 après 18h.

2 CHAMBRES, neuf, $560, rue Albert, février ou mars. 684-4792 685-1242.

2 CHAMBRES, **neuf**, grand condo, **$650.** 595-6981 après.

AYLMER
CO-PROPRIÉTÉ L'ESCALE
2 chambres à coucher, à partir de **449 $**

Obtenez un certificat cadeau de chez Meubles Branchaud à la signature d'un bail de 12 mois (promotion valide pour nouveau locataire)

- Édifice en béton
- Poêle, réfrigérateur
- Service de conciergerie

90 Eardley, # 102
684-9836

2 CHAMBRES, prises lav/séc, près de la Marina, $465, pas chauffé, ni éclairé. 685-0480, 770-3171.

2 CHAMBRES, réfrigérateur, poêle, pas chauffé, ni éclairé, $480. 595-8550.

3 CHAMBRES, 2 appareils, stationnement, concierge, édifice en béton, buanderie au s/sol, disponible 1er avril, $580/mois sans électricité ou $630 chauffé, éclairé. 232-8752 après 18h.

NOUVELLE ADMINISTRATION

LE STRASBOURG

VOUS OFFRE À PARTIR DE 375$

PROMOTION pour nouveaux locataires 2 mois GRATUITS pour bail de 24 mois et MICRO-ONDES ou CERTIFICAT-CADEAU

GARÇONNIERES*, 1* - 2 - 3 CHAMBRES
* MEUBLÉ SI DÉSIRÉ

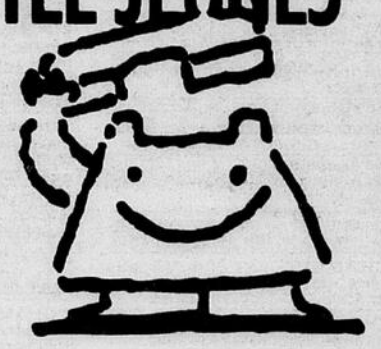
SURVEILLANCE PAR CAMÉRA-VIDÉO
PISCINES, TENNIS, ETC...

5% de rabais pour L'AGE D'OR

60 rue Cormier, Aylmer
685-0585

IN MEMORIAM

TEL-JEUNES



à l'écoute des 5-20 ans

Un don peut faire toute la différence.

C.P. 186, succ. place d'Armes
Montréal, Québec H2Y 3G7

LES PETITES ANNONCES

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

3 CHAMBRES + s/familiale, neuf, spacieux, 1er mai, $695. 455-2525.

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

MONTREZ-LUI VOTRE AMOUR:

À L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS VOTRE QUOTIDIEN LeDROIT (du samedi 13 février)

Pour ce faire, un simple appel suffit! Nos préposées vous attendent à:

560-2750

ET GAGNEZ

L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de $100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu parmi les personnes ayant placé un souhait...

Participez 2 FOIS... ayez 2 CHANCES!

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

PLACE LAVIGNE
2 et 3 CHAMBRES, chauffé. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1042 NOTRE-DAME, grand 4 1/2 neuf, porte-patio, balcon, $580/mois, **1 mois gratuit.** 663-2039, 671-1297.

1-125 ST-Louis, 2-3 chambres, **$535,** s/sol **chauffé.** 243-8945, 243-9364.

127 CHAMPLAIN, 2 chambres, libre, $500. 669-3722, 243-8680.

1-2 ET 3 CHAMBRES, moderne, appareils, chauffé, éclairé. 561-5578.

1 À 3 mois gratuits, déménagement gratuit, superbe unifamiliale, semi-détaché ou condo neuf, 561-3325.

1 CHAMBRE, 263 North, frais peint, $365 et $395/mois. 561-1419

1 CHAMBRE, $365 pas chauffé ni éclairé, libre, 827-2062 après 18h

1 CHAMBRE, $375 chauffé, éclairé, 1er février. 663-2255.

1 CHAMBRE, $450, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, libre. 669-4977.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, appareils, $425. 643-2001.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er janvier, 10 Paris, secteur Ste-Rose, $400. 669-8466.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre, $390, personne sérieuse seulement. 669-5707 après 14h, 778-0513

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 1er mars, $450. 772-8739 243-0516

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, entrée privée. 669-5663.

1 CHAMBRE, chauffé, libre, $465, près de tout. François, 243-1044, 684-6825.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, **$385, 1er 2 mois $195. 561-5657.**

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, stationnement, $400, 1er avril. 663-4086.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, stationnement, 1er février ou mars, $425. 669-3529 après 18h.

1 CHAMBRE, luxueux, Templeton, prise lav./séc., libre, $400. 669-5845, après 17h.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, libre, $364. 819-458-2353, 458-2042.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, eau chaude fournie, 1er février, $385. 777-2298 748-0184.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, semi s/sol, $285. 663-2875 soir.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement. 771-2709, 824-7428.

1 chambre, près Promenades. Contacter, **561-7371.**

1 CHAMBRE, semi s/sol, 2 appareils, ni chauffé ni éclairé, $350. 643-3625.

1 CHAMBRE, semi s/sol, Touraine, tout compris, tranquille, libre, $425. 457-4521 ou 561-8055.

1- CHAMBRES, La Savane, tout inclus, tranquille, $470. 246-7750.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, 4 appareils, $450, 1er mars. 243-5425

1 CHAMBRE, Templeton, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, 1er février, $371. 824-9224.

1 CHAMBRE, Touraine, non chauffé/éclairé, $415. 741-9944 - 827-0855

1 CHAMBRE, très grand, chauffé, éclairé, foyer, poêle, réfrigérateur, $495. 669-5051.

1 CHAMBRE, tranquille, construction 92, statonnements, $400. 595-4505

1ER février, 2 chambres, $509. 243-5699, 776-2694.

1 ER FEVRIER/MARS, 2 chambres, neuf, 488 Nobert, remise, stationnement, $550, 1 mois gratuit, 669-1678

1ER février-mars, 3 chambres, non chauffé ni éclairé, $590, 243-5313.

1 ET 2 CHAMBRES, face au quai des artistes, bord de la rivière. 663-8393.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 ET 2 CHAMBRES, modernes, chauffés, éclairés, stationnements, appareils, à partir de $474. 246-7453.

1 ET 2 chambres, près des Promenades, chauffé, éclairé, appareils, 1 stationnement, à partir de $450. 243-7401, 744-0992.

1 ET 3 chambres (2 étages), modernes, foyer au salon, système d'alarme, très central, stationnement, à partir de $430 pas chauffé, ni éclairé, 1er février et 1er mars. 243-6003, 663-5648.

1 ET 3 chambres, logis neufs, avec vue panoramique, finition coloniale, insonorisation supérieure, balcon arrière, libres. 243-3689, 663-4664.

1 FOYER, 1-2-3 chambres, prises lav. neufs, près école Nicolas Gatineau, pas chauffé, $450 et +. **663-0053.**

25-27 DES FLANDRES, 2 chambres, libre. 561-0938, 778-3440.

2 CHAMBRES, 1er mars, grand, 2 stationnements, $585. 663-2440.

2 CHAMBRES, 1er février ou 1er mars, prise lav./séc., 2 stationnements, entrée privée, $545 pas chauffé ni éclairé. **663-7274, 669-6153.**

2 CHAMBRES, 145 La Savane, immédiatement. 684-3239, 684-1771.

2 CHAMBRES, 16 Desrosiers, dans 4 logis, paisible, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc. remise extérieure, 2 stationnements, libre immédiatement, $475. 669-8254, 561-1184.

2 CHAMBRES, 1ER avril $550. secteur neuf, 669-6784

2 CHAMBRES, 1er mai, semi s/sol, $500 non chauffé/éclairé. 669-7363.

2 CHAMBRES, 1er février, mars, $515, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 561-2105, 770-3478

2 CHAMBRES, 23 rue Du Barry, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur si désirés, janvier-février. 243-2901.

2 CHAMBRES, $350, pas chauffé, ni éclairé. 819-457-2874.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES (grandes), poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, 2 stationnements, pas chauffé, pas éclairé, $575, 1er février. 243-2617 après 14h.

2 CHAMBRES, haut de triplex, balcon, s/lavage, remise int., non chauffé ni éclairé, tapis neuf, stationnement double, $425. 643-3785.

2 CHAMBRES, logis très propre, non chauffé ni éclairé, libre, **$395. 243-3139.**

2 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, $555. 561-5578.

2 CHAMBRES, **moderne, spacieux,** prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, $550, 1er mars. **669-4521.**

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, rénové, $400, $425, $450. Références. 643-1806.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 669-7790.

2 CHAMBRES, prises lav/séc, pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, secteur Du Barry, balcon, stationnement avec prise, prise lav/sec. non chauffé ni éclairé, 1er mars. $515 et $530. Soir: 684-1932.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, construction récente, remise ext., $535. **669-5839, 643-2867.**

2 CHAMBRES, très propre, central, à partir de $440, libre. 246-3245.

2 CHAMBRES, triplex, luxueux, paisible, prise lav/séc., stationnemnent, à partir de $520. 663-4207

2 DE 2 chambres, chauffés, éclairés, poêles, réfrigérateurs, immédiatement, $525/mois. Jour: 762-5483, soir: 246-0959 et 243-9324.

2 ET 3 chambres, spacieux, libre, prise lav./séc., 2 stationnements. **731-7083.**

2 ET 3 chambres, libre, à partir de $510, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. **243-7351** ou **246-5714.**

Place du Progrès
Gatineau

Spacieux logis:
• Garçonnière
• 1-2-3 chambres à coucher

à partir de $400.

• Chauffage • Électricité • Cuisinière
• Cablovision • Réfrigérateur

Tél.: 243-0516
Ouvert 7 jours semaine

GESTION SOLDEX ENR.

2 CHAMBRES, 281 Rivièra, 1120 pi. ca., s/manger, dînette, prise lav./séc, remise, $615, pas chauffé, pas éclairé, libre. 663-6053 771-2843.

2 CHAMBRES, 444 Gréber, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement avec prise. **246-0633.**

2 CHAMBRES, $500, prise lav./séc., stationnement, 1er mars. 663-2467.

2 CHAMBRES, 59 Curé Presseault, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre, $525. 561-6317.

2 CHAMBRES, à partir de $640, pas chauffé, pas éclairé, appareils. Semaine: 745-2389.

2 CHAMBRES, avenue Gatineau, triplex, luxueux app., février-mars, $600. 568-3860, 568-3133.

2 CHAMBRES, bl. de l'Hôpital, s/manger, balcon, prises lav/séc. Faut voir! 1er avril, $540. 561-0094.

2 CHAMBRES, beau, retraité, foyer, neuf, grand, insonorisé, prises lav./séc., stationnement. 663-0053.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, $465, 1er avril. 663-0618 après 18h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, **rénové,** central, appareils, stores, balcon, 1er mars, $535. **561-3767, 568-7957.**

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, 1er mars, $450. 561-9874.

2 CHAMBRES, Curé Presseault, prises lav./séc., $515-$540. 643-1459.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, stationnement, prise lav./séc., $485, immédiatement. 243-8605.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils. 568-1912

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, février, mars et avril. 568-9158 ou 243-1553

2 CHAMBRES dans triplex, grand, près bl. de l'hôpital, tapis neuf, entrée privée, prise lav./séc., $505. **561-7458, pagette; 561-3222 code 798.**

2 CHAMBRES, duplex neuf, rue Campeau, prises lav./sec., remise, 2 stationnements, $565, pas chauffé ni éclairé, 1er février. 663-6053 ou 771-2843

2 CHAMBRES, foyer, bain tourbillon, 5 appareils, près Montée Paiement, $675. 745-3090.

2 CHAMBRES, grand, prise lav./séc., entrée privée, près école. 568-3835 568-6695.

2 CHAMBRES, libre, tapis mur à mur, stationnement. 770-9282.

2 ET 3 chambres, à partir de $530, 1 mois gratuit. 568-6182.

2 GRANDES chambres, 1er mars, triplex, foyer, face à la rivière, $625. 772-0546, 246-0726.

2 TRES grandes chambres, prise lav/sec, tapis neuf, grand stationnement, $470. ni chauffé/éclairé. 561-1370

3 1/2 RENOVE, $495, chauffé, stationnement, 669-0295

35 CLERICY - FEVRIER
Garçonnière, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 246-3942, 568-4498.

3 CHAMBRES, 1 mars, chauffé/éclairé, remise, $650. 669-9772.

3 CHAMBRES, 1 FOYER, neuf, insonorisé, prises lav./séc., stationnement, pas chauffé, $645. 663-0053.

3 CHAMBRES, $575, grand, prise lav./séc., remise, neuf, libre, Templeton. 669-1075, 827-3660.

3 CHAMBRES, $535, chauffé, prise lav./séc., remise, 243-8945, 243-9364.

3 CHAMBRES, $595, grand, prises lav./séc., remise, neuf, libre, Templeton. 669-1075, 827-3660.

3 CHAMBRES, 59 Curé Presseau, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre, $550. 561-6317.

3 CHAMBRES, appareils et stores verticaux, 33-B, Stéphane, $610. 643-4282.

3 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, $575. 663-4467.

3 CHAMBRES dans semi s/sol, 1er mars, $475. **1-613-822-1022, après 18h.**

3 CHAMBRES, DuBarry, luxueux, 2 stationnements, prise lav/séc, prise ext., **maintenant ou 1er mai,** $660 ou $670, ni chauffé, ni éclairé. **568-0663, 778-0044.**

3 CHAMBRES, duplex, libre, rénové, stationnement, $565. Soir, 827-1779.

3 CHAMBRES, foyer, prise lav./séc., stationnement, libre, $635. 770-8880.

3 CHAMBRES, grand, près Poly Nicholas, 1er mars, 2 stationnements, bain tourbillon, $595 pas chauffé/éclairé, prise lav./séc. 669-6097.

3 CHAMBRES, haut de bungalow, près Promenades, $650. 568-5098.

3 CHAMBRES, haut de bungalow, chauffé, éclairé. 663-4001.

3 CHAMBRES, libre, récent, $610, 55-A Campeau. 595-1062.

3 CHAMBRES, libre, **rénové,** prises lav/séc, balcons, stationnement/prise, **grande remise, $550. 643-9351, 685-1743**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES
GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
Spacieux, pas chauffé, ni éclairé, $650.
-- Neuf -- Centre-ville -- Tranquille
-- Face à l'hôpital -- Faut voir!
(1) 3 chambres avec foyer disponible
669-3393 -- 561-3222 code 384

3 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, $585. 561-5578.

3 CHAMBRES, neuf, libre, $585, prises lav./séc., remise, non chauffé, ni éclairé. **243-6495.**

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, prise lav./séc., libre. $580. 669-9977

3 CHAMBRES, neufs, style condo, foyer au salon, 2 balcons, prise lav./séc., à proximité de la sortie Labrosse/autoroute 50, édifice de 6 unités, à partir de $625/mois. Pavillon Construction, 669-9451, 595-5969.

3 CHAMBRES, neuf, insonorisé, prise lav/sec, face à la polyvalente Nicolas, libre, $615./$635. 643-1459

3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, libre. 561-5486.

3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, semi s/sol, comme neuf, possession immédiate, $525. 778-7500, pagette 778-4258.

3 CHAMBRES, prise lav/séc., remise, 2 stationnements, tranquille, avril, $570. **Louise 568-4115, 561-3222 #356.**

3 CHAMBRES, spacieux, prise lav./séc., cour arrière, chauffé, non éclairé, 1er mars. 669-9891

3 CHAMBRES, secteur St-René/Main, $515, libre. 595-3181.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, secteur Montée-Paiement, luxueux, remise, $625, 1ER juillet, prise lav./séc. 561-4899

3 CHAMBRES, Templeton, triplex, foyer, 2 remises, $610; **4 CHAMBRES,** duplex, $675. 772-0546, 246-0726.

3 CHAMBRES, très spacieux et propre, prises lav./séc., près arrêt auto bus, stationnement, libre maintenant. Après 17h 669-8295.

4 1/2 CENTRE-VILLE, semi-meublé ou non, libre. 246-5374.

E. TASSE

APPARTEMENTS
Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-5540 561-4807

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-9746

336, 344, 352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842
561-9135 561-3913

14, 26 Orléans
170, 178 chemin de la Savanne
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé.
243-7704 561-8898
568-3081 568-7290

401

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

4 1/2 chauffé, stationnement, prise lav/sec, libre, $440. 643-2675

APPARTEMENT DE LUXE
2 chambres, 5 appareils, garage chauffé, insonorisation supérieure, propriétaire sur place, libre 1er février, non chauffé ni éclairé, $625. 243-7238.

AVRIL, condo neuf, 1,200 pi. car., aire ouverte, 2 remises, $625. 561-4838.

BL. DE LA VERENDRYE - GATINEAU
Grand 3 chambres, stationnement, maintenant + mars, mai, juillet. **772-5034, 568-4498**

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
2 chambres, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement. 246-0245, 568-4498

GATINEAU, bl. ST-RENE
Luxueux condo 3 chambres, 4 appareils, stores, bain giratoire. $649 pas chauffé/éclairé, libre. **Jour 568-4498**

GATINEAU, 2 chambres, rez-de-ch., prises lav/séc, 2 stationnements, cour, boisé, 2 galeries, libre 1er février, références, pas d'animaux, $475. 643-3613.

GRAND 1 chambre, repeint, aire ouverte, prise lav/séc, r.-de-ch., 2 galeries, cour, boisé, pas d'animaux, références, ni éclairé ni chauffé $450, libre. **643-3613.**

GRAND 3 1/2, confortable, stationnement, buanderie. **669-2791, 737-2901.**

GRAND 3 chambres, 1er mars, $650, pas chauffé, ni éclairé. 246-2217.

GRAND 5 1/2 PIECES, prises lav./séc. stationnement, 669-7815.

IMMEDIATEMENT, 2 chambres, Templeton, $550. 669-5084.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

par Liliane CHRÉTIEN

392 **11 lettres** **Le mot clé: la géographie**

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

archipel	carte	gave	méridien	pampa	sommet	zénith
atlas	cité	géographie	mont	pays	sud	zone
austral	continent	gorge		pointe		
azur	contrée		nadir	port	terrain	
	crique	hameau	nord	province	terre	
		hauteur			toundra	
bassin	delta	herbe	oasis	région		
boréal			océan			
bras			oued	savane	val	
bourg	étang	lagon	ouest	septentrion	volcan	

Solution du problème précédent: confluent

P	A	E	T	D	N	E	I	D	I	R	E	M	P	G
A	R	R	R	A	B	S	A	R	B	S	O	V	O	E
M	O	O	D	R	T	A	O	R	U	N	A	R	A	O
P	N	I	V	N	E	L	S	M	T	E	G	L	C	G
A	R	O	L	I	U	T	E	S	M	E	T	E	T	R
V	O	L	C	A	N	O	P	D	I	E	A	U	E	A
A	M	U	E	O	V	C	T	N	E	N	T	T	A	P
R	U	M	E	U	T	N	E	N	I	T	N	O	C	H
C	A	S	S	S	Q	T	N	N	B	I	A	D	E	I
H	O	Y	T	N	T	I	T	G	O	O	E	N	U	E
I	A	N	O	R	A	O	R	P	R	I	A	N	G	S
P	D	G	T	R	A	U	I	C	E	V	G	S	O	I
E	A	E	R	R	O	L	O	C	A	R	T	E	I	Z
L	R	E	U	B	E	E	N	S	L	A	Z	U	R	S
E	T	I	C	O	Z	E	N	I	T	H	E	R	B	E

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

IMMEUBLE E. Tassé, $360, 1er étage, balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, 14 Orléans, Gatineau. 568-3081.

LIBRE, 3 chambres, 196 Essiambre, 561-6594 ou 669-6561.

LIMBOUR, 3 chambres, très grand, non chauffé, non éclairé, $525. 827-1934 (répondeur).

Personne seule, tranquille, non fumeuse, stationnement, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, février, $460. Après 17h, Dave 243-4672 ou Richard 243-6757.

PLACE DU PROGRES 1,2,3 chambres, immédiatement, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblevision. 243-0516 ou 778-3440.

PLACE LAUSANNE
Immédiatement et mars 1 et 2 chambres. Tous chauffés, éclairés, semi-meublés. 246-3307 **laisser message.**

PRES DES PROMENADES
1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PRÈS LABROSSE/LAVÉRENDRYE
2 chambres, février, mars, bain giratoire, prise lav./séc., remise ext., 2 stationnements, non chauffé, non éclairé, $570. 246-3868.

RUE Hétu, duplex, haut: 2 chambres, $435, bas: 2+2 chambres, $565, 1er mars. 669-0872

TOURAINE, 442 Principale, $550 chauffé/éclairé, foyer. 241-0735.

TRES grand 1 chambre, chauffé, complètement rénové, $450, libre immédiatement. 663-5977.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, à partir de $440, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 772-4509.

1 CHAMBRE, 1er mars, près Pont Cartier-MacDonald, planchers bois franc, foyer, cour, abri d'auto, chauffé, éclairé $500. 771-4728, 777-5822.

1 CHAMBRE, 1er mars, rue St-Hyacinthe, $400 chauffé, poêle, réfrigérateur. 777-7063 ou 684-2057

1 CHAMBRE 1ER avril, chauffé, eau chaude, non éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur. $395. 771-5653

1 CHAMBRE, 1 Labelle, luxueux, prise pour lav/séc, pas chauffé ni éclairé, libre, $515. 684-5573.

1 CHAMBRE, centre ville, prise lav/sec., stationnement, $325. 777-7521

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, $375. non chauffé ni éclairé. Georges: 239-7593 ou 748-5526

1 CHAMBRE, 53 Rouville, neuf, grand, très ensoleillé, stationnement, non chauffé ni éclairé, $390, 1er mars. 595-3558 après 17h.

1 CHAMBRE, à partir de $495, pas chauffé, pas éclairé, appareils. Semaine: 745-2389 ou 595-0337.

1 CHAMBRE, chauffé, semi-meublée, stationnement, grand balcon, rue Labelle, près parc St-Jean, libre 1er mars, $420/mois. 953-5007 jour, 772-1389 soir.

1 CHAMBRE, chauffé, secteur Wrightville, confortable, $390, références. 771-6575.

1 CHAMBRE, février, 2 chambres, avril, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $450/$400. 76 Richard. **770-6907, 776-3300.**

1 CHAMBRE, février-mars-avril, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $495-$515. 770-2757.

1 CHAMBRE, grand, pas chauffé ni éclairé, 44 Richelieu. $395. 778-8827

1 CHAMBRE, grand, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé. 777-5813

1 CHAMBRE, immédiatement, 2 appareils, chauffé, câble, stationnement, $426, à sous-louer. 595-8710, 685-1626.

1 CHAMBRE, libre, préférence personne seule, $450. 778-3760.

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, prise lav/séc, $450. 822-7909.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, appareils, pas de stationnement, rue Frontenac, $415. 777-7607.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, immeuble de béton, piscine, sauna, dépanneur, buanderie, très tranquille, **faut voir!** 777-7801.

1 CHAMBRE, maison, 1 bloc des Galeries, 4 appareils, chauffé, stationnement, 1er mars, $450. 778-2504.

1 CHAMBRE, mars, rue Richard, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., balcon, tapis, stationnement, très propre, $485. 771-2068.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, très propre, $395. 770-4983 laissez message.

1 CHAMBRE, rue Viger, face Université, poêle, réfrigérateur, stationnement, février gratuit, $425 chauffé. 771-5850, 772-2130

1ER MARS, 2 chambres, chauffé, éclairé $510. 595-3083

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, Val-Tétreault, bas de maison, 1er mars, chauffé, éclairé, prises lav./séc., femme seule, $410, stationnement. 595-1423.

1ER février, près U.Q.A.H., stationnement, chauffé, eau chaude, pas éclairé, $435. Richard: 772-8758.

1ER février et mars, magnifique condo de luxe, neuf, loué avec option d'achat, a partir de $600. Demander Gilbert, pagette directe 787-7125.

1ER mars, appartement moderne, idéal pour jeune couple marié, 2 chambres, stationnement, prise lav/séc., semi-s/sol, 5 min. Galeries, 95 rue Lesage. 682-4593 après 18h.

1ER mars, Val-Tétreault, face Université, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $425.
1ER mars, St-Raymond, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, $415. 775-3223 après 18h.

1ER mars, Wrightville, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $375. 827-2823.

1 et 2 CHAMBREs, chauffé, éclairé, stationnement, 1 mois gratuis; **772-1594**

1 et 2 CHAMBRES, $375 et $550. libre immédiatement. 669-8854

1 ET 2 chambres, Le Normandie, 240 bl. Taché, appareils, chauffé, tranquille, édifice en béton, **$515-$560.** 777-9261

2 1/2 PIÈCES, $400, chauffé, éclairé, non fumeur. 776-6177 répondeur.

21 STE-Marie, face aux Galeries, 4 chambres, $600/mois. 243-6907.

25 CHOUINARD, 1 chambre, libre, micro-ondes, balcon, intercom. Dernier mois gratuit. $360. 595-2143

2 CHAMBRES, 1er mars et 1er mai, (Mont-Bleu), grand, prise lav./séc., stationnement, balcon, pas chauffé ni éclairé, $450. 595-8991, 663-5868.

2 CHAMBRES, **10 St-Hélène, entièrement** rénové, pas chauffé, ni éclairé, $450. 595-2121.

2 CHAMBRES, 122 Laval, demi s/sol, chauffé, éclairé, lav./séc. payantes partagées, $435, 1er fév. 827-2157.

2 CHAMBRES, 2 Lucien Brault, grand semi s/sol tranquille, tapis, prise lav./séc., intercom, sécuritaire, buanderie, non chauffé, non éclairé, $450, février. 777-6698 ou 820-3265.

2 CHAMBRES, 52 Caron, $550 chauffé stationnement, libre. 778-6666

2 CHAMBRES, 85 Garneau, chauffé, $525, mars. Avant 20h: 770-3017.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, lav./séc., stationnement, 1 1/2 s/bains, $600, 1er avril. 770-8577

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, 306 Cité des Jeunes, $595/mois, 1er février. 682-6521

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, gens âge d'or bienvenus, 1er février. 663-3342.

2 CHAMBRES, cour, $400 chauffé, stationnement, Wrightville. 459-3742

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, semi s/sol, Mont Bleu, $450, 1er février. 771-5283 ou 770-9403.

2 CHAMBRES, centre-ville, immédiatement, 2 étages, style executif, plancher bois franc, "deck-soleil", poêle, réfrigérateur. 769-3661.

2 CHAMBRES, chauffé, libre immédiatement. 595-3584, 643-3986.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, prise lav./séc., à 2 min. des Galeries, $550. 772-4657.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, $515, libre immédiatement, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stationnement. 777-6524.

2 CHAMBRES, haut de duplex, près des Terrasses, prises lav./séc., remise, pas de stationnement, $455 non chauffé ni éclairé. 595-8740.

2 CHAMBRES , Mont Blue, balcon, prise lav/sec., stationnement, 1er février, 771-9925 ou 746-7283

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, libre et janvier, pas chauffé ni éclairé, $425, $450. **281-1029, 663-4045.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, tout rénové, chauffés, éclairés, poêles, réfrigérateurs, 1er mars, $550 et $535. 776-6690, 682-4767.

2 CHAMBRES, **Mont-Bleu,** spacieux, chauffé, eau chaude, prises lav/séc, **balcon,** stationnement, février, mars, **$495.** 772-1367, 685-1743.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grande cuisine, prise lav./séc., rénové, mars et avril, $485. 776-4351 ou 825-0467.

2 CHAMBRES, neuf, poêle, frigo. Téléphonez entre 8 et 11h. 776-4228

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, stationnement, 70 boul. Mont-Bleu, $495. 777-1108.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stationnement, $505 chauffé. 2 premiers mois: $295/mois. 595-5153

2 CHAMBRES, près du CEGEP, propre, appareils, tapis, buanderie, stationnement, libre, 777-6252

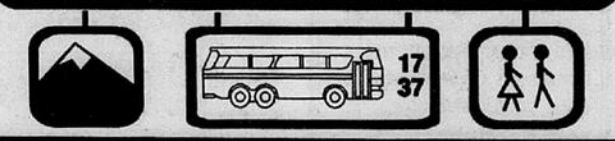
2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, buanderie, stationnement, 24 Normand, $455. 595-4721.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, prise lav./séc., 1 stationnement, 1er mars. $500. **776-6755.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

CHATEAUNEUF
35, de la Vérendrye, Hull
777-5444
1, 2 et 3 chambres à coucher, chauffées, cuisinière, réfrigérateur, télécâble, stationnement, buanderie & conciergerie
PRÉMATERNELLE, DÉPANNEUR, AUTOBUS, A PROXIMITÉ DU BOUL. MONT-BLEU & ÉCOLES



Village Cité des Jeunes

Spacieux logis:
•gaçonnière
•1 et 2 chambres à coucher

Prix à partir de
400.00$

Utilités: poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, piscine extérieure.

420 Cité des Jeunes Hull
771-4299

Lundi-vendredi: 9h à 21h
Samedi et dimanche: 13h à 17h

15% de rabais

Comprenant:
- chauffé, éclairé, climatisé
- cuisinière, réfrigérateur
- câblovision et 1 stationnement gratuit
- centre récréatif intérieur et extérieur avec surveillance
- buanderie dans chaque immeuble
- concierge résidant pour chaque immeuble
- salon de coiffure et dépanneur sur place
- gardiens de sécurité
- club social, cartes, dard, sac de sable, etc.

SUPER SPÉCIAL DE JANVIER

"Promotions en vigueur jusqu'au 31 janvier 1993



LES JARDINS **Radisson**

Complexe de 5 édifices autonomes comprenant 625 appartements

Ouvert
Lundi au vendredi de 9h à 20h
Samedi et dimanche de midi à 17h

2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

ABORDABLES
Appartements de 1 et 2 c.c.
***À partir de 464$**

UN 1 *MOIS GRATUIT

- Pièces spacieuses
- Moquette
- Près du transport en commun
- Petit dépanneur
- À proximité de magasins et écoles
- Piscine et court de tennis
- Casiers d'entreposage

ACCÈS FACILE À OTTAWA
par le Pont du Portage ou MacDonald-Cartier

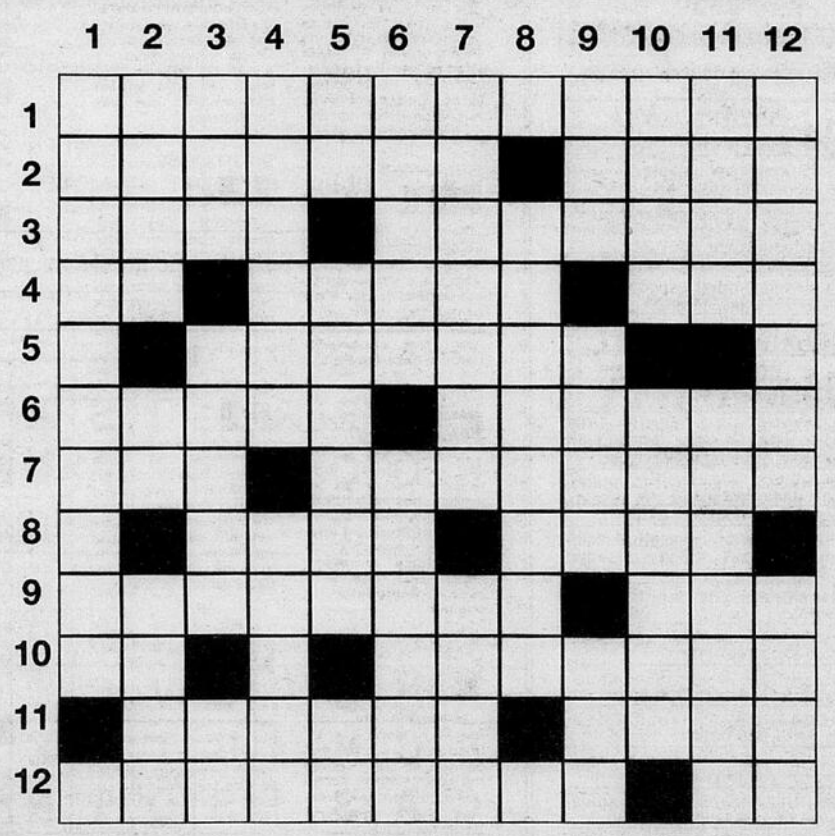
23, Terrasse Chavoin
Hull, Québec
595-3332

REGIONAL
THE REGIONAL GROUP

MOTS CROISÉS

© Édimédia Inc.

NO D-2225 par Liliane CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT

1 - Passerions une limite.
2 - Fromage à pâte molle - Allure du cheval.
3 - Pensée - Gecko, dans le midi de la France.
4 - Béryllium - Instrument de musique - Riv. de Suisse.
5 - Dont les sentiments et la conduite atteignent une grande élévation.
6 - Agrippé - Amoureuse.
7 - Cacha - Vendis.
8 - Passe sous silence - Filet pour prendre des oiseaux.
9 - Retranchait le premier morceau - Point cardinal.
10 - Note - Chialai.
11 - Cachée - Il sécrète l'urine.
12 - Dépréciai - Consonnes jumelles.

VERTICALEMENT

1 - Filou.
2 - Pli - Symbole de l'or - Fl. de Russie.
3 - Grain de chapelet - Aussitôt - Fl. de Russie.
4 - Grain de beauté - Manipula.
5 - Chrome - Au même endroit d'un texte - Lithium.
6 - Palace - Phases d'une évolution.
7 - Rital - Terres entourées d'eau.
8 - Gagne.
9 - Mot latin - Fl. d'Irlande - Canton suisse.
10 - Para - Jaunisse.
11 - Prit garde à - Tamisait.
12 - Hirondelles de mer - Eut à la main.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2224

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	S	C	A	D	E	■	D	A	M	E
2	E	P	A	U	L	E	R	A	I	■	A	N
3	P	O	R	T	■	C	R	U	R	A	L	E
4	E	G	A	I	L	L	E	R	A	I	■	R
5	N	E	■	C	A	I	R	E	■	L	E	V
6	D	E	C	U	■	N	A	O	S	■	N	A
7	A	■	A	L	E	■	S	L	A	N	G	■
8	N	E	P	E	T	E	■	E	T	O	L	E
9	T	R	I	■	A	P	T	■	I	T	O	N
10	■	A	T	E	L	I	E	R	■	E	U	T
11	S	T	A	R	■	C	R	A	I	N	T	E
12	C	O	L	E	R	E	■	T	I	T	I	S

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $450, 1er mars. 772-0750.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, rue Normand. 772-9545, 778-1904.

2 CHAMBRES, rénové à neuf, pas de prise lav./séc ni stationnement, pas chauffé ni éclairé, $450. 776-1309.

2 CHAMBRES, rue Laval, stationnement, $395, libre. 738-7707.

2 CHAMBRES, rue Mutchmore, 1er mars. 595-9067, 772-2422.

2 CHAMBRES, St-Henri, central, stationnement, $440/mois. 777-5889.

Le Salaberry
1-2-3 ch. à coucher
Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.
Face au Parc de la Gatineau.
Edifice sécuritaire en béton, redécoré.
Réduction de **5%**
à tous nos doyens
778-3103

2 CHAMBRES, triplex neuf, coin St-Raymond/ch. de la Montagne, $675/mois, 1 **mois gratuit** ou semi-meublé. Soir et fin de sem. 778-1528.

2 CHAMBRES, très grand, libre, prise lav/sec, $530. Non chauffé. 682-3936

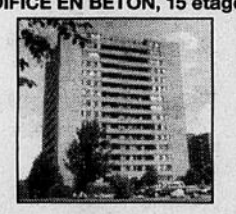
2 CHAMBRES, Val Tétreau, près UQAH, $480, pas chauffé ni éclairé Jour: 770-2280.

2 CHAMBRES, Wrightville, chauffé, éclairé, $475. **772-1173.**

2 DE 2 Chambres, chauffé, eau chaude fourni. 770-9282.

2 ET 3 chambres, poêle, réfrigérateur. 771-2709, 824-7428.

ALTITUDE
200 Cité des Jeunes, Hull
ÉDIFICE EN BÉTON, 15 étages



Piscine extérieure, près du Parc de la Gatineau, stationnements intérieurs extérieurs, garçonnières 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur.
Une visite vous convaincra
770-9730 de 9 h à 21 h.
Gestion Quanta Inc.

2 ET 3 chambres, près pont Cartier-McDonald, chauffés, éclairés, modernes, appareils, plancher chêne, à partir de $595. 775-3864.

2 GRANDES chambres à coucher, très moderne, spacieux, grand deck 20X18, $650 pas chauffé ni éclairé, libre 1er février ou 1er mars. Jour: 776-3755 ou soir: 778-7637.

2 OU 3 chambres, chauffé, éclairé, appareils ménagers, 145 Champlain, foyer, très spacieux, près Musée des civilisations/Maison du Citoyen, $1000/mois. 682-6122, jour.

2 OU 3 CHAMBRES, $450 à $525, rue Georges, prises lav./séc., stationnement, libres. 738-7707.

3 1/2 CHAUFFÉ, éclairé, rénové, références, $445. 775-3073.

3 1/2 PIECES, poêle, réfrigérateur, stationnement, $325, 59 Hôtel de Ville. 684-3326.

3 CHAMBRES, bien situé, $550, non chauffé, non éclairé. 827-4374.

Parc de la Montagne

Édifice sécuritaire en béton
Concierges résidents
Garçonnières, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, électroménagers & télécâble inclus, stationnement intérieurs & extérieurs, buanderie.
Dépanneur
Hôpital, clinique médicale, Club de l'Âge d'Or, autobus & centre commercial à proximité.
BUS 15 33 35 47 49 68
776-1897

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

3 CHAMBRES, 4 appareils, stationnement, secteur Mont-Bleu, $595, non chauffé, ni éclairé. 771-5423.

1, 2 et 3 chambres HULL
CHEMIN DE LA MONTAGNE
1 MOIS GRATUIT
Paiement à partir de **$425.00**
- Stationnement
- Câblovision, inclus dans certains logis
- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage

778-1956

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, haut d'un triplex, prises lav/séc., 1er mars. 777-8384.

3 CHAMBRES, "L'île de Hull", spacieux triplex moderne, prises lav./séc., remise, entrée privée, 1er mars, $650/mois. 561-6192.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 5 appareils, ni chauffé ni éclairé, $675. 827-0730

3 CHAMBRES, r. de ch., chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er février. 595-9492.

5 1/2, RUE St-Dominique, près UQAH, $595, libre 1er avril. 595-1516

545$ TOUT INCLUS
2 chambres, février ou mars, Mont-Bleu. 772-1718.

CENTRE-VILLE, 2 chambres (petit 4 1/2), $425, immédiatement. **777-6397**

LOGEMENTS SPACIEUX
HULL
à partir de
***369$**
***GARÇONNIÈRES**
1 - 2 et 3 chambres à coucher
chauffé - éclairé - poêle - réfrigérateur
salle de lavage
concierges résidents
1er stationnement extérieur gratuit
770-9700 ou 770-9720
entre 9 h et 21 h
Gestion Quanta Inc.

DUPLEX, mars, 2 chambres, chauffé, $475, près Galeries. Soir **772-1306.**

GRAND logis, près du centre-ville, stationnement, tapis, appareils, libre immédiatement. Mario 457-9315 ou Nick 561-2232

HAUTES PLAINES, 2 chambres, 1er mai $570, prises lav/sec. 568-6783.

HAUTES PLAINES, 2 appartements, 1 chambre, prises lav./sec., $490, stationnement inclus. 776-3086.

HULL, 119 rue Leduc, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, non chauffé, ni éclairé, $375. 568-0716.

PLACE du Portage, 1 chambre, rénové, $525. 770-8619, 233-7713.

LE CITÉ DES JEUNES
340 & 350
1, 2 et 3 chambres à coucher, balcons et portes patios, concierge résident, édifice récent, 1er stationnement gratuit.
Nouveau prix
449$ (1 c.c. seulement)
13e mois gratuit.
595-9121
entre 9 h et 21 h
Gestion Quanta Inc.

HULL, rue Fortier, 2 chambres, planchers bois franc, véranda, $475/mois. 772-9466.

LE MONTMAGNY MONT-BLEU
Spacieux, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur les lieux, buanderie, arrêt d'autobus à la porte, 1 chambre, $450. 2 chambres, $585, 1er avril. 777-8857.

LIBRE, février, mars, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $485. 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

LIBRE immédiatement, 1 chambre ensoleillé: $499 chauffé, appareils ménagers, Le Baronnet, Hull, propre et tranquille, voisin des Galeries. Albert: 770-5530.

MARS, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $465, 59 Lanctôt. **770-6907, 775-3852.**

MONT-BLEU, spacieux, 2 chambres, balcon, grande cuisine, prises lav./séc., propre, sécuritaire, 1er mai. 243-0906.

PLACE BLACKBURN
1 STUDIO et 1 chambre, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, câble, stationnement int., piscine et sauna, 295 bl. St-Joseph, Hull. 770-8414 ou 771-6030.

PRÈS hôpital, 100 rue Caron, grand 3 chambres, salon bois franc, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., semi s/sol, 1er avril, $550. 643-1601.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

SPACIEUX 2 et 3 chambres, foyer, piscine, tennis, pas chauffé/éclairé, $635-$695. 669-5839, 643-2867.

VIEUX Hull, 252 Champlain, haut, 1 chambre rénové, libre, $330. **745-6507**

TRIPLEX NEUFS
MANOIR DU PARC
Site exceptionnel
2 ch./s. manger
Remises ext. & int.
Foyer / Prises lav./séc.
650$ et +
1 mois gratuit
(sur s.sol)
595-5962

Grande garçonnière
1, 2 et 3 chambres.
chauffé,
éclairé,
poêle,
réfrigérateur inclus.
Hull - 777-7410

APPARTEMENT
LE STÉPHANIE
Hull-Québec
Appartements spacieux, 1 et 2 chambres à coucher incluant chauffage, câblovision, etc.
776-4879

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

COOP D'HABITATION DES LOGES
LOGEMENTS À PRIX DU MARCHÉ
2 CHAMBRES, **$649/MOIS.**
MAISON EN RANGÉE SUPERPOSÉE
3 CHAMBRES, **$699/MOIS.**
Inclut le chauffage, eau chaude poêle/réfrigérateur.
Ces loyers n'incluent pas l'électricité le câble, le stationnement ($30/mois).
APPELEZ POUR RENDEZ-VOUS AU 745-8553.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

2 + 1 CHAMBRES, immédiatement, $650+/mois. 741-3081, après 18h.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé/éclairé, utilités condo, stationnement int., Chateau Vanier: 746-1342.

3 CHAMBRES, duplex, chauffé, air cli., 1 stationnement, 2 appareils, 1er mars, $786/mois. 744-8890.

DUPLEX, spacieux, 1 chambre, rénové, $675. chauffé, 777-5918

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, grand, neuf, chauffé, éclairé, prise lav./séc., à Embrun, $540/mois, mars-avril. 443-1780.

2 1/2 PIÈCES, près Mont-Cascade, 15 min. de Gatineau, chauffé, éclairé, meublé, $350/mois. 827-8737.

2 CHAMBRES, 314 principal, Buckingham, chauffage électrique, prise lav/sec, $360. 986-5727

2 CHAMBRES, Chelsea. **737-2901, 789-0015.**

2 CHAMBRES, Masson, au-dessus de Erel, $325. 986-1166.

3 CHAMBRES, Angers, 3 appareils, $695, chauffé, éclairé. 986-6216.

3 CHAMBRES, Thurso, libre 1er mars, $425. 985-0700

ANGERS, 2 chambres, prise lav/séc., mars gratuit. 986-6195.

ANGERS, 2 chambres, 5 appareils, pas chauffé, ni éclairé. 281-5050.

ANGERS, 2 chambres, porte patio, 2 stationnements, entrée privée, sortie 550. 281-2894, 669-9129.

ATTENTION, si vous aimeriez avoir un petit logis à la campagne pour vous sauvez de la ville les fins de semaines, faires des promenades dans la nature, ski de fond, motoneige, 1 heure de la ville. 1-819-767-2169.

BUCKINGHAM, 400 Charles, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., $415, 1er mars ou avril 986-6904.

BUCKINGHAM, 2 chambres, $380, prises lav./séc., stationnement, libre. 738-7707.

LAC GIRARD, 3 chambres, pas chauffé ni éclairé. (613)443-1586 après 18h.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

HAMMOND, (2) 2 et 3 chambres, neufs, poêle, réfrigérateur, $550-$650-$750 pas chauffé, ni éclairé, 1er mars. 613-488-2545.

LOGIS, de 1 chambre et 2 chambres, bord du lac St-Pierre. 770-9328.

MASSON, 1 chambre, grand et paisible, service gratuit de buanderie, pas chauffé, ni éclairé, $385. 663-7946.

RUE Georges, Buckingham, 2 chambres, 2 km de l'autoroute. 281-2527.

THURSO, rue Victoria, s/sol, 1 chambre, $275. 663-2520, 985-2407.

MASSON
près de l'autoroute 50 et encan.
LOGIS NEUFS
2 chambres
Libre immédiatement
281-1236

406 GARCONNIERES

1 CHAMBRE, Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, $415, libre. 663-7601.

$320. Gatineau, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, rénové, 1er mars. 663-5648.

BELLE, équipée, pas d'animaux, références, $375. 770-2835

CENTRE Hull, 2 1/2, poêle, réfrigérateur, $315. non chauffé, 777-0087

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, libre, non fumeur, $310. **643-9243.**

406 GARCONNIERES

CENTRE VILLE GATINEAU, secteur tranquille et sécuritaire, plancher béton, abris auto disponible, 4 appareils ménagers inclus, 243-7418 Après 13h

GATINEAU, chauffée, éclairée, entièrement meublée à neuf, lav./séc., poêle, réfrigérateur, câble, 2 stationnements, 1er février, $480. 568-9431.

GATINEAU, meublée, chauffée, entrée privée, stationnement, **$320. 830-1977.**

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie. Sur semaine, 18h à 21h, 243-3426.

GATINEAU, rénovée, libre, chauffée/éclairée. $375. 669-9772

GATINEAU, semi-meublée, personne tranquille, $305 chauffé. 771-7799.

GATINEAU secteur Touraine, $350, non fumeur(euse). 568-8097.

HULL, 119 rue Laval, chauffé, éclairé, $320. libre, 778-1714 ou 778-5741.

HULL, 146 Archambault. 830-2757 Charles.

HULL - 175 MUTCHMORE
Avril 1993, chauffée, éclairée, 2 appareils, câble. 778-3449, 568-4498.

HULL, meublée, non chauffée, non éclairée, $360. 772-9545, 778-1904.

HULL, près du Musée, 3 1/2, chauffée, éclairée, poêle, frigo, 1 chambre, $425, références. 776-0268.

HULL, près Manège Militaire, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, pas chauffé/éclairé, $350. 776-1309.

HULL, rue Laval, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre, $350. **738-7707.**

HULL, St-Raymond, chauffée, éclairée, meublée, entrée privée. **827-2750**

406 GARCONNIERES

LIBRE, février, mars, avril, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, à partir de $410, 230 Mutchmore, Hull. **770-6907, 595-8746**

LIBRE, FÉVRIER, mars et avril, **semi mois,** meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $160 et $550, 230 Mutchmore, **770-6907, 595-8746.**

TOURAINE, grande, toute meublée incluant chauffage, électricité, stationnement et accès à la buanderie, disponible février, $395. 568-7219

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, abordable. Ameublement complet, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-2661, 246-2983.

1 CHAMBRE, $300. 1er et dernier mois doit être payés avant. 771-4041

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, durée flexible, Gatineau. 568-5875, 243-6154.

1 CHAMBRE, Hull, r. de ch. d'un manoir, adjacent pont Champlain, 5 appareils, meublé avec élégance, $850, immédiatement. 778-7527 769-7521.

206 PRINCIPALE, Touraine, chauffé, éclairé, libre 1er février, stationnement, $450. 778-1714, 595-1386.

2 1/2, R. DE CH., chauffé, éclairé, entrée privée, $395. 669-5051.

GARCONNIERE, meublée ou non, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $425 - $480, 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

GATINEAU, chauffé, éclairé, 2 1/2 pièces, très propre, personne seule non-fumeuse, $390. 827-0228 soir.

Samedi

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
Sentimentalité à l'abri de discussions oiseuses. L'être aimé sera plus discret, plus renfermé que vous et il vous apportera de la stabilité; alors que grâce à vous, une fenêtre restera ouverte au monde extérieur.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Vous seul pouvez ouvrir la porte donnant sur un peu de rêve et de mystère à votre vie sentimentale. L'être cher se sentira oublié, mal jugé; réconfortez-le en dialoguant avec lui, ouvrez-lui le domaine illimité du rêve.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Votre distraction vous empêche de vous pencher sur un être dont la conversation est banale et qui s'exprime mal, mais qui a pour vous un dévouement qui peut aller jusqu'à l'abnégation.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
L'amour est favorisé, rencontres nombreuses, personnes qui auront des attentions pour vous. Ne craignez pas la différence d'âge, elle ne menacerait en rien votre bonheur. Vous vous adapterez avec intelligence et chaleur.

LION — du 23 juillet au 23 août
Il semble que vous monterez dans l'échelle sociale, ou que vous connaîtrez un succès inattendu; étant donné vos qualités objectives, ceci vous étonnera. Belle entente sur le plan sentimental.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Les obstacles tendent à être balayés et il y a fort peu de chance pour qu'on puisse briser votre volonté. Un attachement secret qu'une personne a pour vous, vous sera dévoilé.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Une transformation heureuse dans votre vie sentimentale approche. Il faut toutefois encore compter sur certaines difficultés. Un amour romantique vous attend.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
N'ayez pas peur d'aimer, la solitude est triste. Il y a un rapprochement sentimental et un être que vous admirez vous fera un aveu. On vous aime mais il y a trop de rigueur chez vous. Ne vous laissez pas envahir par vos complexes.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Profitez des moments heureux qui vous seront donnés. De l'optimisme, voilà votre meilleur atout en amour et ne faites pas faire par les autres ce que vous devez faire vous-même.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
La dissimulation, les mensonges ne vous serviront pas. Il serait souhaitable que vous preniez des résolutions dans ce sens si vous ne voulez pas encourir quelques scènes. Il vous est conseillé de ne pas travestir la vérité.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Évitez de prendre part aux discussions qui ne vous concernent pas, vous pourriez avoir des ennuis. Ce serait beaucoup mieux de dire franchement ce que vous pensez au lieu de tergiverser.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Vous tenterez un rapprochement avec une personne qui s'éloigne de vous par votre faute, et il semble que vous y parviendrez, votre charme aidant. Méfiez-vous de certaines promesses que vous serez tenté de faire.

Dimanche

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
La bouche parle de l'abondance du coeur. Un incident vous frappe. La critique est toujours méprisable. Les contraires s'attirent. Votre caractère s'affirme. Ne cédez pas à un caprice. Vous constatez une absence.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
L'autre sexe s'améliore de plus en plus. Une invitation arrive à son heure. Une personne vous intrigue. Vous ne faites pas fausse route. Une découverte vous enchante. Vous ressentez une drôle d'impression. Votre curiosité est en éveil.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Ne craignez pas la concurrence. Les yeux voient loin. Des bénéfices se multiplient. Vous avez un excellent jugement. Une personne est très encourageante. Vous avez une grande volonté. On vous accorde une compensation.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Mettez autant d'intelligence dans vos échanges de point de vue sur le plan sentimental que vous en mettez dans votre travail et vous serez plus heureux. Des amitiés solides qu'il ne faudrait pas gâcher par une trop grande nervosité.

LION — du 23 juillet au 23 août
Vie intense sur le plan du coeur, vous serez très sensible à l'amitié et à la communion des sentiments. Si votre coeur est libre, évitez de vous lancer tête baissée dans une aventure trop rapide, prenez votre temps.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Ne perdez pas d'initiatives commerciales; une série de contretemps fâcheux pourraient vous obliger à modifier votre programme. Ne vous exposez pas aux critiques malveillantes par une attitude désinvolte.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Vous serez épris de mouvement et de liberté, avec une tendance à renverser les conventions. La personne qui vous aime aura une grande vivacité d'esprit et elle abondera dans le sens de vos idées. La prudence s'impose.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
La prudence s'impose ce jour. Cherchez le moyen d'augmenter vos revenus, même si cela exige des cours par correspondance. Surprise agréable l'après-midi au cours d'une promenade.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
La nervosité vous domine. Vous devez éviter de prendre un parti contraire à celui que vous suggérera la personne qui vous aime. Le dynamisme vous fera défaut et vous ne serez pas tenté de donner suite à une invitation.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Deux coeurs peuvent renverser le monde. Le moment est à l'action. Votre volonté n'a rien d'égal. Vous avez du flair. Vous mettez vos idées ingénieuses à profit. Rendez-vous significatif. Vous donnez un bel élan.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Bonnes dispositions pour les travaux de l'esprit. Attention aux initiatives trop risquées; ne vous hasardez pas sur un terrain glissant. En famille, évitez d'adopter une solution qui n'avantagerait que vous.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Beaucoup d'instabilité et de contre-courants. Indécision dans votre comportement, ce qui vous énervera. Vous serez de mauvaise humeur et difficile à satisfaire. Ne vous laissez pas aller au pessimisme, tout s'arrangera.

LES PETITES ANNONCES

408 LOGEMENTS MEUBLES

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
(819)669-9673
Gatineau, face à la rivière Outaouais, condos très luxueux, 2 chambres, s/manger, foyer, cuisine toute équipée (incluant vaisselle, etc...), T.V., câble, beaucoup d'extra. Location semaine ou au mois. $325/sem.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

1 CHAMBRE, Gatineau, rue Main, non-fumeur(euse). 243-0844

ETUDIANTE, non-fumeuse, Riviera, tout compris, propre, $250. **243-9364.**

FEMME OU ETUDIANTE, $240/mois, tout inclus, entre 19h et 21h30. 986-1313.

GRAND 2 chambres, homme seul, 26 ans, très propre, près boul. Labrosse. Appeler Yanick: 669-4512.

HULL, $200/mois, chauffé, éclairé, meublé. 246-7371, 777-5610.

HULL, $275. Tout inclus près de tout, personne fiable et propre, immédiatement. Après 17h. 778-3587

HULL, condo, près St-Joseph, $300, non-fumeur. 778-3664, 996-7796.

HULL, meublé, foyer, lav/séc, non fumeur, $275 non chauffé, non éclairé. Francis: 595-2633, 956-4215.

LUXUEUX triplex, avec femme non fumeuse seulement. Hélène 669-1808, 951-4374

MONT-BLEU, dame de préférence, propre, tranquille, $265. 595-2731.

VOUS CHERCHEZ À VOUS LOGER ?

Vous désirez diminuer vos coûts ? Un nouveau concept de vie s'offre à vous : le partage avec une personne âgée.

Contactez :
Les Habitations partagées de l'Outaouais urbain
771-6576

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 150 Gréber, 1er février. 568-3641.

2 CHAMBRES, Hull, grand, chauffé, câble, $460. Nathalie 772-8781

2 CHAMBRES **Hull**, 1er avril, chauffé/éclairé/cable, stationnement. Buanderie $530. Soir 772-4100.

3 CHAMBRES, Gatineau, 1er avril, $590. 669-6266

AYLMER, 2 chambres, $625/mois, non chauffé, ni éclairé, 1er mars, 1 mois gratuit. 682-0612.

BEAU 2 1/2 pièces, bien éclairé, très propre, 2 min. de Place du Portage, 1er mars, $425. 772-4772

FEVRIER et mars, 1 chambre, $440, chauffé, éclairé, grand stationnement, Pte-Gatineau. 246-2876.

HULL, 2 chambres, 1er février ou mars, ni chauffé ni éclairé, **$455.** 771-3850

HULL, 2 chambres, février, prise lav/séc. chauffé. $445. 778-2580

OTTAWA, Balmoral, février-mars, joli, 1 chambres, 2 appareils, stationnement int., tranquille, chauffé, éclairé, $673. 234-0179 entre 17h et 21h.

432 MAISONS A LOUER

3 CHAMBRES, 1er mars, 423 St-Luc, Gatineau, $550 pas chauffée, ni éclairée, prise lav./séc., air cli. 243-1303.

3 CHAMBRES, Gatineau, rue Main près de Maloney, fev. ou mars, clôturé. 243-0844.

3 CHAMBRES, semi-dét. neuf, 466-A Gibeault, Gatineau, $785, pas chauffée, pas éclairée, 1er mars, 663-7162.

3 CHAMBRES, semi-détaché, Buckingham, 2 s/bains, terrain clôturé, remise 12X16, patio 12X16, pas chauffée, pas éclairée, 1er mars, $650. 281-3446.

45 CARILLON, maison seule, libre immédiatement. 778-6381.

AYLMER, 3 chambres, semi, 1er mars, 1 1/2 s/bains, pas chauffée ni éclairée, air/aspirateur, $720. 684-6560.

AYLMER $650, pas chauffé ni éclairé, 4 petites chambres. Anglais. **684-5645**

BAS de duplex, 4 chambres à coucher, $675, pas chauffé, ni éclairé, 1er février. 669-7459.

BORD DE L'EAU, Queen's Park Aylmer, semi rural, boisé, 3 chambres, sauna, **$1,200.** 2 Chambres, s/sol fini **$850.** 1ER mars. Références **684-5158.**

BOUL. Alexandre-Taché, 3 chambres, 1 1/2 étages, garage, occupation immédiate, $600. par mois, chauffage (huile) et électricité en sus. Commission de la Capitale nationale, Christine Lefebvre 239-5489.

BUCKINGHAM, semi-dét. 1991, 2 chambres, 1er avril, $535. 281-4779

BUNGALOW, $685 pas chauffé ni éclairé, piscine. 761-9403

CHEMIN de la Mine, Parc de la Gatineau, 2 chambres, cuisine, salon, 1 s/bain, chauffage à l'huile, occupation immédiate. Commision de la Capitale nationale, Claude Dagenais. 239-5436

GATINEAU, en rangée, 3 chambres avec garage. 568-4498, 669-8947.

432 MAISONS A LOUER

GATINEAU, 1er avril, semi-dét., 3 chambres, $750. 669-5779.

GATINEAU, 2 + 2 chambres, foyer, pas chauffé, ni éclairé, $750, 1er mars, option d'achat. 246-2217.

GATINEAU, 3 chambres, secteur de l'hôpital, super propre, 1er février, $550, pas chauffée, pas éclairée. 594-1252.

GATINEAU, La Gappe, 3 chambres, poêle, réfrigérateur, $615, 1er mars. 592-1430, 561-3838.

GATINEAU, semi-détaché, 2 étages, 3 chambres, secteur St-Rosaire, $695. Pierre Rollin: 243-1986.

HULL, à vendre ou louer, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, 5 min. du centre-ville, $750/mois. 595-1499.

À Louer
Maison Unifamiliale
Neuve
3 chambres, 2 étages + sous-sol, bain tourbillon, garage. Disponible immédiatement
875$ *par mois*
Hull - 30 Joseph-Baker
" Val Tétreault "
238-1528/595-9589
(après 17 hres)

HULL, Mont-Bleu, bungalow, s/sol fini, libre, $950, références. 594-1509

HULL rue Lanctôt, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, dînette, salle de lavage, cour privée, disponible 1er janvier. 747-1557, 777-2565.

HULL, rue Lanctot, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/jeux, cour privée, libre immédiatement. 747-1557, 777-2565.

HULL, semi-détaché NEUF, 3 chambres, garage, option d'achat. $850. 778-6666.

MAISON de ville, 3 chambres, 1 stationnement, petit jardin et parc, ch. de la Montagne, près pont Champlain, $760 pas chauffée ni éclairée. 778-2765.

MAISON et logis à Val-Des-Bois, libre 454-2588 ou 454-2965.

NOTRE-DAME DU LAUS, 2 chambres, $270, chauffage électrique. Soir (613)445-3488.

PRES du CHRO, UQAH et du CEGEP, $675. chauffé, éclairé. **778-0447**

PRIX abordable, 2 chambres, $695. piscine, cour 1 acre, libre, 761-9210 ou 594-1985

PTE-GATINEAU, 4 chambres, 3 s/bains, s/jeux, garage, 4 stationnements, piscine et deck, $1,200/mois, libre. 243-8219.

SEMI-DETACHES à louer ou location achat, Projet Jardins de la Blanche, à partir de $750 non chauffé ni éclairé. 663-8188, 246-3868.

GATINEAU
Carrefour de l'Hôpital et de la Capitale
MAISON DE VILLE, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s. bain, près des écoles disponible immédiatement à partir de
700$ par mois.
Carrefour
Maison unifamiliale, 3 cc, salon, s/familiale, s/manger, cuisine, garage double, 2 s/bain complète, A/C Central, aspirateur central, sous-sol fini, terrain paysagé avec piscine 16 X30 disponible 1er avril
1300$ par mois.
243-5353
GIQ GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

433 MAISON A PARTAGER

1ER février, Hull, $350, meublé, secteur tranquille. Après 17h30, 772-5710.

1ER février, secteur Du Dôme, non-fumeur(se), $350. 778-7942.

$300, TOUT inclus, propre, moderne, secteur Mont-Bleu, février. 772-9542

AYLMER, $260, meublée, confortable, transport facile. 994-0068, 684-3648.

AYLMER, $300/mois, stationnement, près de tout. 682-4485 775-3795.

AYLMER, maison privée, spacieuse, s/bains privée, à partager avec non-fumeur(se), mature, $395 tout inclus. Homosexuels s'abstenir. 682-1759.

COTE d'Azur, spacieuse, moderne, panoramique, tranquille. 568-2853.

GATINEAU, 2 salons, près de tout, $365 tout inclus. 246-0562, 995-4165

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, $400. Jour: Jean-Pierre 684-0097 soir 663-4643

GATINEAU, chauffé, éclairé, stationnement inclus. $350/mois. 561-1849.

GATINEAU, grande cour, stationnement, piscine. $290. 561-7167

GATINEAU, près de l'hôpital, $300, meublée, stationnement, 669-9842.

GATINEAU, secteur Montée Paiement, tout inclus. Après 17h30 669-5111.

433 MAISON A PARTAGER

GRANDE maison canadienne. Très bel environement, ski, tout inclus. bas prix 827-0284

HULL, accès à tout, stationnement, $315. 595-4701, 992-2891 jour.

HULL, grande maison, $300/mois. 775-3949, 776-6199.

HULL, près Cegep, dès maintenant, $250. 771-1957.

HULL, près pont Interprovincial, tout équipé, femme(s) seulement. Laisser message répondeur, 770-8513.

PRÈS des Promenades, accès à tout, personne avec meubles. **246-3639.**

RECHERCHE personne sérieuse pour partager duplex tout inclus, foyer, stationnement etc. Entre 10h et 15h. Secteur Mont Blue, demander Michel 776-6079

ST-PIERRE de Wakefield, face à la rivière, grand 3 chambres, 457-2053

TOURAINE, accès à tout, non fumeur(euse) $350/mois. 568-3981

UNIFAMILIALE, avec salon privé, à Hull, quartier calm. 595-5990.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE, 1er fév., rue Main, non-fumeur(euse), accès à tout. 243-0844

1 CHAMBRE à louer, accès à toute la maison, Côte d'Azur. 561-4154

1 CHAMBRE, femme propre, honnête, non-fumeuse, accès à tout. 243-7775

1 CHAMBRE, meublée, homme travaillant, literie fournie. 772-1366.

1ER février, face **école La Source**, 3e, luxueux, prix à discuter. 568-4605

215$/MOIS, pour homme travailleur, non fumeur. 595-4865.

$240, PTE-GATINEAU, près Promenades, cuisine équipée. 568-0360.

$275 AYLMER, meublée, accès à tout, non-fumeurs, maison privée. **684-6915**

$280, GATINEAU, femme, stationnement. accès lavage/cuisine. **663-9990**

(2) CHAMBRES, Gatineau, accès à tout, $75/sem. 669-3744.

ACCÈS à tout, à Gatineau, $220/mois. 669-8491 après 17h.

À GATINEAU, près de l'hôpital, chambre, stationnement, $65. 246-3898.

AVEC droit de cuisson, Gatineau. 663-1882 demandez André.

AYLMER, bord de l'eau, entrée et s/bains privées, $300/mois. 684-5112.

AYLMER, centre-ville, accès à tout, homme jeune, beaucoup d'humour, respecteux et non fumeur. 682-6688.

AYLMER, meublée, tout compris. 684-8943 (pagette).

AYLMER, permis de cuisson, lav./séc., entrée privée, stationnement, chauffée, éclairée, $200. 682-6263.

CENTRE-ville, femme ou étudiante, propre, tout compris, 777-9729.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 40 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Garçonnières également disponibles. 776-4947.

COTE D'AZUR, accès aux appareils, stationnement. 568-3100, 770-7251.

ENTRÉE privée, piscine, air clim., neuf, cuisinette, salon, $85/semaine, Angers. 986-1166, soir: 986-8075.

ENTRÉE privée, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée. 243-4680.

FEMMES seulement, près Promenades et hôpital, accès cuisine et s/lavage, non fumeuse. 568-8740

GATINEAU, 167 Canipco, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, accès lav./séc., entrée privée. 643-3420.

GATINEAU, accès à tout, pour homme seulement, $50/sem. 663-3070.

GATINEAU, accès à tout, neuf, très tranquille. 669-5778, 643-4247.

GATINEAU, belle, grande, câble, accès cuisine, lav/séc, $285. 568-7365.

GATINEAU, chambres, accès cuisine, literie, câble, stationnement, $65/sem. 643-5223.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, propre, avec cuisinière ets/bains, literie et vaisselle fournie, stationnement, pour travaillant seulement, $75/semaine. 643-3579.

GATINEAU, hômme d'âge mur, travaillant, $60/semaine. 243-3715

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, cuisson, $210. 663-5059.

GATINEAU, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, literie, etc, **personne propre**, $260 et $280. 663-9317.

GATINEAU, stationnement, câble, $260. 246-1705 ou 725-7582

HULL, CENTRE-VILLE, tout inclus, $250/mois, stationnement. Pour personne qui travaille. 771-5406.

HULL, centre-ville, à partir de $250/mois, meublée. Nicolas St-Cyr 777-9800.

HULL, cuisine commune, chauffé, éclairé. $210. Références. 777-1107.

HULL, femme non-fumeuse, 1er février, pas de bail, $275. Marie-France, 746-6841, 778-0618.

HULL, libre immédiatement, non fumeurs (euses). 595-1913.

HULL, meublées ou non, avec ou sans services, libre, près C.H.R.O., UQAH et Cégep. 778-0447.

HULL, près des Galeries, chambre meublée, homme tranquille, permis de cuisson, $235 et $250. 777-6150

HULL, près U.Q.A.H., meublée, femme ou étudiante, $235. 595-4720.

HULL, s/bains privée, homme non fumeur, propre et paisible. 777-2384.

HULL, stationnement, câble, accès à tout, $75/semaine. Guy, 777-4249.

440 CHAMBRES A LOUER

MEUBLEE, poêle, réfrigérateur, lav./séc., entrée privée. 243-7185.

OVERBROOK, accès à tout, $300/mois. 741-5504 après 16h30.

POUR étudiant(e), près Cégep Hull, $275, stationnement. 595-6784.

PRES de l'hôpital de Gatineau, meublée ou non, $300. 243-9750

PRES hôpital Gatineau, chambre et salon, accès cuisine. 246-5123.

PTE-GATINEAU, près McDonald, personne d'âge mûre. 561-2577.

TOURAINE, personne qui travaille, libre, $250. 246-0685 ou 997-5289

VAL-TÉTREAU, près U.Q.A.H. & Parlement, rivière, ski, $70. 771-4873.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

10 MIN. des Promenades, lavé, logé, nourrit, accès à tout, endroit idéal, stationnement. 643-4181.

AYLMER, personne autonome, 55 ans et plus, 684-8908

ENDROIT paisible, pour travailleur venant de l'extérieur. 595-1080.

MONT-BLEU, lavé, logé, nourri. 770-6471

POUR PERSONNE âgée mais autonome, près CHRO. 770-0768.

POUR personnes âgées ou personnes avec léger handicap. 643-9554.

POUR personnes retraitées, Gatineau. 643-1217.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1 CHAMBRE, 700 pi carré, 2 chambres 1,250 pi carré, CENTRE VILLE GATINEAU, construction récente, secteur recherché, paisible, sécuritaire, plancher béton, abris auto, remise, appareils disponibles, 243-7418 Après 13h.

1 CHAMBRE, **abordable, libre,** prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, stationnement, $515. 684-5573.

1 CONDO de luxe, Hautes Plaines, 2 chambres, foyer, 1345 pi. ca., libre immédiatement. 595-1816.

1ER mars, Gatineau, penthouse 2 étages, foyer, bain tourbillon, vue superbe, $1,000/mois. 643-0539.

1 MOIS GRATUIT. Gatineau, spacieux, 3 chambres, salon, s/manger, cuisine, tapis, prise lav./séc., prise lave-vaisselle, $655, non chauffé/éclairé. Pour rendez-vous: 778-7316.

Le Verdun
240, boul. Maisonneuve, Hull
772-4425 / Après 17 heures 775-3249
Condo
2 chambres
Tapis mur à mur,
5 ap.
électroménagers,
détecteur de fumée et chaleur,
aspirateur central,
facilités récréatives, sauna,
bain tourbillon et plus...
Loyer à partir de
770$/mois
Gestion immobilière de l'Outaouais
788-3331

200 BL. Des Trembles Hull, à sous-louer immédiatement, luxueux 2 chambres, 5 appareils, $850. 720-7171.

2 CHAMBRES, à sous louer pour mars, Gatineau, $595. 995-3991

2 CHAMBRES, Gatineau, libre, triplex, face à la rivière, foyer, bain giratoire, $695. 772-0546, 246-0726.

3 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, stationnement, 1er mars, $710, **684-4524.**

AYLMER, rue des Conifères, 2 chambres, luxueux, air clim., foyer, libre, $900. Jour: 778-1313, soir: 776-3671.

CHEMIN de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, stationnement, tennis, piscine, foyer, 1er mars, 1 mois gratuit, $650. 778-0622.

GATINEAU, 2 chambres, 5 appareils, foyer, garage, $695. 568-9859.

GATINEAU, **penthouse** (1 1/2 étages), appareils, 2 stationnements, libre, $790. Josée 776-4575, 243-6290.

Haute-Plaines, 3 chambres, libre, $699, option d'achat possible. 561-3575.

HULL, 2 chambres, foyer, s/lavage, 5 appareils, libre. $640. 834-5314.

HULL, spacieux, 2 chambres, 5 appareils, foyer, patio. 778-7110.

470 CONDOMINIUM A LOUER

HULL, luxueux, $1,300/mois incluant 7 appareils, bain tourbillon, 2 chambres, entre 1,425 et 1,605 pi. car., libre immédiatement, splendide vue sur la rivière et le parlement. Gisèle Tremblay, Re/Max Aylmer 777-0191.

LA TOURELLE SUR LE PARC. 2 chambres, 2 stationnements couverts, pas d'appareils ménagers, pas chauffé ni éclairé, vue sur la piscine, $750. 1er mars, 771-7177

LA Tourelle sur le Parc, 2 chambres, foyer, 2 stationnements, 595-9163

LE NEUFCHATEL. Magnifique 2 chambres, vue panoramique, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, stationnement intérieur-Marc Brunet 770-9911

LES CHATEAUX DE LA MONTAGNE
2-3 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, libre immédiatement, ($640 à $700). Marc Brunet, 770-9911.

MONT-Bleu, 3 chambres, balcon, 5 appareils, libre, $750. 682-0312.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

1,100 PI.CA., à paliers, 2 chambres, foyer, $67,000 négociable. 243-4656

2,000 PI.CA., plancher chêne et marbre, air clim., 2 1/2 s/bains, faut vendre, faites une vente. Royal Lepage Courtier, Robert Snoddy, 770-6633.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, $80,900 négociable. 775-9951.

ACHETEZ dès maintenant et recevez un loyer de $550 ou $560/mois jusqu'au mois d'avril, août et septembre 1993, 2 chambres à coucher, 1 stationnement plus stationnement pour visiteurs, poêle et réfrigérateur, très bien situé sur chemin Freeman, Hull, $55,000 négociable. 281-5109.

AUCUN COMPTANT
Manoir des Trembles, seulement $595.91, C./I. 5 ans, libre, 2 chambres, 4 appareils. **595-1095 684-1530.**

CONDO, Des Sorbiers, Hull, $61,500 négociable. 685-0646.

GATINEAU, libre immédiatement, 2 chambres, 4 appareils, foyer, stores, garage, $63,900 négociable **720-3618**

HULL, emplacement abordable, 1,425 pi. car., face parc et marina, 7 appareils, stationnement int., $160,000 ou échangerait pour maison de même valeur en centre-ville. 770-4446.

HULL, port de Plaisance, 1600 pi., ca., très luxueux, vue fantastique, 2 chambres, 2 s/bains, 7 appareils, stationnement intérieur, prix réduit: $189,000. 595-9289.

JARDINS du Château, 3 chambres, r. de ch. avec patio, piscine, centre récréatif, gardien de sécurité. Caro Brunette, 775-9691, Pat Scantland Courtier en Immeuble Enr.

MONT-BLEU, 3 chambres, 5 appareils, 2 étages, $77,000. 682-0312

SECTEUR MONT-BLEU
dans édifice de 4 unités, 3 chambres, foyer, 1300 pi.ca., 2 stationnements, libre 1er juillet, $82,500. Michel Aubry, jour 770-0114, soir 561-9480.

TRANSFERT, Ferme Limbour, condo impeccable en béton, 2 chambres, marquetterie, près des écoles, excellente insonorisation, dans les $60,000. Faut voir! 568-0857.

TRÈS beau, luxueux, 2 chambres, appareils et rideaux inclus, $66,900. (Possibilité de location). 776-4290.

URGENT! Plateau de la Capitale, prix réduit. Vicky Bertrand, Royal LePage, 775-9813.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

CHARMANTE maison bois rond. **Wendover, 30 min. d'Ottawa,** 2 chambres, **vue/accès rivière. $96,900.** 233-4948

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$112,000, 9 de L'Anse, Gatineau, près des Promenades, cul-de-sac, 3 chambres plus 1, bien décorée, clôturé, piscine creusée, revenus: $400. négociable, 243-5276.

132 MUTCHMORE, beau semi, bois franc, foyer, 3 chambres, + revenu au s/sol et entrée privée. Lucette Nicolau, Re/Max Aylmer **684-7863.**

19 DU Vallon, Hautes-Plaines, unifamiliale 2 chambres, s/sol fini, $97,000. 595-3040

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

776 BOUL. Labrosse, Gatineau, canadienne 2 étages, 1,400 pi.ca., 3 chambres, 2 s/bains, armoires chêne, Jen-air, four encastré, plancher bois franc, foyer, chauffage, climatisation centrale, clôture, remise 12x24, piscine 14x28, entrée double, $124,000. Après 18h 643-3482.

8 DE La Berline, jolie, **près Parc Gatineau,** 2+2 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, vaut une visite $102,000 **771-6754.**

98 DES Parulines, Hull, garage, possession immédiate, foyer, bois franc.
909 Boul. Maloney, Gatineau, bungalow, garage, impeccable, résidentiel commercial, plancher chêne, piscine
490 Vanier, Aylmer, 44,256 pi.ca., 4 chambres, s/sol fini, poêles à bois. Faut visiter, 5 min. de Hull.
30 Angers, Touraine, 4 chambres, 6,000 pieds de terrain, toute rénovation faite, poêle à bois, foyer, garage, bois franc, possession immédiate.
Les immeubles Le Sommet
Léonne Talbot 777-5335.

À CANTLEY, bungalow propre et moderne, 2 + 1 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, grand terrain privé, $91,000 négociable. 827-3688.

À FERME Limbour, semi-dét., 3 chambres, près école l'Erablière, paysagé, **URGENT TRANSFERT**, $99,500 négociable, pas d'agent! 243-2229.

ANGERS, split-level 3 chambres, bois franc, poêle à bois, grand terrain, piscine neuve 24 pi. 986-2352.

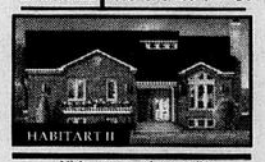
SPLIT LEVEL
4 chambres à coucher, garage, air climatisé, piscine, armoire, escalier en chêne, etc.
243-6863

À GATINEAU, maison luxueuse 2,400 pi.ca., thermo-pompe, foyer double, garage double, beaucoup d'extra, $170,000 négociable. 669-5867.

ANGERS, 1991, unifamiliale, 2 étages, garage, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bain tourbillon, s/sol fini, fenêtres serres, aspirateur central, remise, terrain 10,994 pi.ca., $138,000 négociable. 986-3068.

A qui la chance? Le proprio déménage. Un super semi-détaché, 1470 pi. ca., très propre, prix négociable. Vincent, TAGB 663-9737.

ATTENTION URGENT
A Gatineau, recherche maison, secteur tranquille. Très propre, 3 chambres, entre $95,000 et $125,000. Possession rapide. **Appelez Joris. 561-2445.** Joris Corthals Countrywide.

À LA CAMPAGNE à deux pas de la ville!


Visitez notre maison modèle
Prix à partir de
102,900$
sur 1 acre de terrain et plus
Visite sur rendez-vous en tout temps
778-3210
HABITART
*Modèle Habitart IV (foyer et garage en option)
TPS et TVQ incluses

AUBAINE
Belle maison 2 étages, près de 1,500 pi.ca., très beau site à Ange-Gardien, près terrain camping, beaucoup d'extra, $112,900. 281-1980.

À vendre ou à louer, 35 Corbeil, Buckingham, derrière la polyvalente. 561-5204.

AYLMER, 2 étages, 3 chambres, garage, adossée au parc, près des écoles et autobus, $76,000. 684-9138.

AYLMER, semi à palliers, 3 chambres, garage, $92,500. **685-0676**

OUVERT AUX VISITEURS
Dimanche le 16 janvier 1993
13 h à 16 h
Votre hôte
Lucie Chartrand
SERVICES IMMOBILIERS
Plateau de la Capitale
31 Des Pruniers
Hull, Qc
783-2043


2,000 PI.CA., 4 grandes chambres, garage, très moderne + logis de 1,400 pi.ca. Robert Snoddy, Royal Lepage, 770-6633.

217 DE Salernes, Gatineau (Côte d'Azur), superficie 1,600 pi.ca., 3 chambres, plancher bois franc, garage. 243-1321 le soir et 246-7399

3 CHAMBRES, semi-détaché, remise, chauffé au gaz naturel, très propre, $76,500 **négociable** pour vente rapide. 663-5364.

4 CHAMBRES, (3+1), 2 s/bains, s/sol fini, tranquille, $89,000. Touraine. Faut vendre! 682-7598. 233-6395.

$76,900. Venez voir! Faites une offre. Courtamax, Yvon Roy, 243-4657.

AYLMER, attrayant semi-dét., 2 étages, secteur marina, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol partiellement fini. Cause déménagement. Pas d'agent. 685-0495.

AYLMER, secteur recherché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, poêle à bois, piscine hors-terre, garage, rénovation récente, $112,000 négociable. 682-6315.

BONNE OCCASION
GATINEAU, semi d'étaché, 3 chambres, piscine 15 pi. remise, $98,000 négociable. 243-0922 ou 771-8482

BUCKINGHAM, semi-dét. aire ouverte, 5 chambres, 2 s/bains, s/familiale, s/travail, piscine hors-terre 15x30, deck 3 paliers, aménagement paysager. Faut voir, $79,500. 986-3836.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

BUCKINGHAM, semi-dét neuf. 3 chambres, toit cathédrale, bois franc, s/sol fini, grand terrain, **986-6560 986-6501**

BUCKINGHAM, semi-dét., 2 chambres, construction 1989, $64,900. Visites sur rendez-vous, 281-1248.

BUNGALOW DUPLEX, possible d'acheter pour $345 capital/int./taxes, Gatineau. **M. Bouvier TAGB, 568-5141.**

BUNGALOW/duplex, rue Millard, revenu: $400, piscine, garage, foyer, $129,500. 669-1756.

BUNGALOW "high ranch" 1,200 pi. ca., Wychwood, Aylmer, 3+1 chambres, s/sol fini avec s/familiale, 2 s/bains, garage. 684-0138.

MAISON MOBILE
Avec terrain de 8 500 p.c.,
véranda, piscine hors-terre,
SEULEMENT 44 900 $
YVON DUROCHER,
778-4237
T.A.G.B., Gatineau, Courtier

BUNGALOW hign ranch avec revenu, soyez propriétaire pour le coût d'un loyer. Robert Snoddy, Royal Lepage, 770-6633.

BUNGALOW, secteur Touraine, 3 chambres, avec logis à revenu au s/sol, garage triple, grand deck, grand terrain bordé d'arbres, beaucoup d'extra. Sans agents, $159,000. Après 17h 568-3646.

CARREFOUR HÔPITAL - $1,500 DÉPÔT
FRAIS DE NOTAIRE GRATUIT
DÉMÉNAGEMENT GRATUIT
PRÈS NOUVELLE ÉCOLE PRIMAIRE
Maison de ville, 3 ans, 3 chambres, 2 étages + s/sol, 1 1/2 s/bains, cour arrière, 2 stationnements, $74,900, pas de T.P.S., pas d'agent. 778-9690.

CENTRE-VILLE Hull, très grande maison, 6 chambres, 71 rue Kent, zoné commercial, $99,000 négociable. Caro Brunette, 775-9691, Pat Scantland Courtier en Immeuble Enr.

CHELSEA, 5 min. du Cégep, près Parc de Gatineau, 2,700 pi.ca., 4 chambres, 2 foyers, spa, sauna, piscine, 3.5 acres, $300,000. 827-4560.

CÔTE D'AZUR, 119 De Lusignan, maison neuve, libre maintenant, **accepterais échange** $239,000 taxes incluses. 776-5000, 772-0397, 776-4196.

DOIT VENDRE! Gatineau, très grande maison, 2,200 pi.ca. + s/sol, 10 grandes pièces, secteur tranquille, $74,900. Après 17h 669-9777.

DUPLEX bien situé Gatineau, 2 logis de 3 chambres à coucher, possibilité de financement. Paul Boisvenu, Groupe Imm. 775-5555.

DUPLEX, centre-ville, 3 chambres chacun, $69,900.
BUNGALOW, 2 chambres, terrain 10,416 pi.ca., commercial, idéal pour petit commerce, $84,000. Robert Woodstock, 568-0568, T.A.G.B.

FAUT VENDRE - TOURAINE
Prix réduit, 2 + 3 chambres, 2 s/bains, garage attaché, beaucoup d'extra. S.I.P.R. Labrecque, 778-3993.

FAUT VENDRE! Duplex, 988 St-René est, Gatineau. Vicky Bertrand, Royal LePage, 775-9813.

GATINEAU, 2 + 2 chambres, foyer, planchers bois franc, léger comptant, $79,900. 246-2217.

GATINEAU, 2 semi-détachés, bâtit juin 1989, tout brique, atout pour abri fiscal, louer se paie par lui-même, 3 chambres, 1 1/2 s/bains. 669-3747.

GATINEAU, bungalow high ranch, 3 chambres, chauffage Bi-énergie, bois franc, cuisine rénovée. 663-0172.

GATINEAU, bungalow, près auto route, 3+1 chambres, $84,900. Soir 643-4962.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, secteur tranquille, visite sur rendez-vous. 663-6645.

GATINEAU, semi-détaché 1989, 3 chambres, **foyer,** bois franc au salon, échangeur d'air, **chauffage radiant, piscine,** remise, $82,900. **669-2278.**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, grand 2 étages, 3 chambres, abri d'auto, demande $109,900. SPLIT 1,600 pi. ca., garage double, foyer, bois franc au salon et à la s/manger, plaque chauffante, four encastré, lave-vaisselle et réfrigérateur inclus, réduit à $122,000.
Courtamax, Stéphane Bisson courtier, 246-5000.

J.R. Lafontaine
CONSTRUCTION INC
Centre ville Hull
LES JARDINS SUR L'ILE
à partir de **94 900**
595-0328

UN CONDOMINIUM DE GRAND LUXE
Avec un ascenseur semi-privé
Ouvert aux visiteurs
Construction entièrement en béton



- **Plus de 1 775 p.c.**
- **Système de chauffage au gaz naturel**
- **Balcons avant et arrière en béton**

Ce magnifique projet est situé sur la rue Nobert surplombant le nouveau centre-ville de Gatineau

À partir de 139 000$
Garage intérieur inclus quantité limité

Ouvert aux Visiteurs Samedi et dimanche 13h00 et 17h00 en tout autre temps sur rendez-vous

LES CONDOMINIUMS **BOISÉ NOBERT**

Pour en savoir plus sur cette nouvelle façon de vivre, communiquez avec le **595-1437** *ou* **762-6581**

GATINEAU, secteur Mtée-Paiement, semi-détaché, 1,500 pi.ca., 3 chambres, grand terrain. 243-1929.

GATINEAU, secteur paisible, près école, autobus, hôpital, bungalow, 3+2 chambres, très propre, 2 s/bains, poêle à bois. Après 17h: 643-2306.

GATINEAU, split level, 4 chambres, 1600 pi. ca., près d'un parc-école, planchers bois franc, piscine et autres extra, + logis 1 chambre, conforme. Considérerais échange pour terrain, 450 Demontigny, $108,000. **663-7946.**

HULL, 13 Du Sablon, 3 chambres, beaucoup d'extra, **$188,000. 772-2943.**

HULL, bl. Riel, bungalow 2 + 1 chambres, armoires chêne, planchers bois franc, revenu au s/sol: $425/mois, $109,000 vente privée. 778-3959.

HULL, duplex à rénover, $70,000, sans comptant.
Gatineau, 2 logis à rénover, $99,000. Courtamax courtier, Gilberte Chatelain 775-3097.

HULL, Hautes Plaines, 3 chambres, très propre, cour privée. 778-1561.

HULL, Plateau de la Capitale, maison neuve, 3 chambres, 2,100 pi.ca., aucune offre raisonnable ne sera refusée. S.I.P. 593-9998.

HULL, PLATEAU DE LA CAPITALE
Unifamilliale, neuf, luxueux, $164,900. Pas d'agent. 772-1769.

MAGNIFIQUE duplex tout près des centres d'achats, Hull. Caro Brunette, 775-9691, Pat Scantland Courtier en Immeuble Enr.

TAVARES



OUVERT AUX VISITEURS
Dimanche 13 h à 16 h

Neuf & Magnifique 2 étages, entrée en céramique, bois franc au salon, 3 chambres à l'étage, salle de bain avec bain romain et douche séparée, walk-in dans la chambre des maîtres, lot sur dimensionné, garage.

56, rue McElroy, Gatineau
Prix 106 000 $ (TPS - TVQ inclus)

COURTAMAX **Stéphane Bisson** COURTIER **246-5000**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

HULL, rue des Pommiers, la plus prestigieuse! 1 acre avec services, près du parc de la Gatineau, 4 chambres, 3 s/bains, rénovée à neuf, avec piscine neuve, 2 foyers, garage, $249,000. Nicolas St-Cyr, 777-9800.

HULL
UNIFAMILIALE neuve, 1,300 pi. ca. + garage, terrassement 100% aménagé, $130,000 (TPS et TVQ incluses).
LUXUEUSE 2 étages, 1,600 pi. ca., 3 chambres, s/bains communicante, $148,000 (TPS et TVQ incluses).
PRESTIGIEUSE 2 étages, 1,700 pi. ca., s/familiale au 1er étage, immense chambre des maîtres, $158,000 (TPS et TVQ incluses)
MAISON en rangée avec garage, construction 1992, hall et s/bains en marbre, balcon dans la chambre des maîtres.
SEMI-détaché 1987, s/sol entièrement aménagé, cour clôturée.
AYLMER
SEMI-détaché à 2 pas des Galeries Aylmer, grandes pièces, possibilité d'achat sans comptant. Faut voir!
Courtamax, Stéphane Bisson courtier, 595-6565.

LA campagne en ville, Templeton, rue Fleur de Lys, construction 1990, unifamiliale 3 chambres, salon, cuisine pleine grandeur, s/sol semi fini, brique, vinyle, clôturée, sport d'hiver à 2 portes. Vente privée $92,900. Faites une offre. 669-4414.

MANOIR des Trembles, unifamiliale, prix abordable, $127,500. 778-7159.

IN MEMORIAM



TEL-JEUNES
à l'écoute des 5-20 ans
Un don peut faire toute la différence.
C.P. 186, succ. place d'Armes
Montréal, Québec H2Y 3G7

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

LIBERTÉ "60 MOIS"
En échange de vos 60 prochains chèques de loyer, nous vous remettrons la clé d'une magnifique maison mobile, isolée pour le climat canadien, située à 20 min. de Hull. Pour ne plus avoir de paiements de maison dans 60 mois, téléphonez: 669-8185.

MAISON à moins de $100,000, Lac St-Antoine, 2 chambres, accès au lac. EDELWEISS, 4 chambres, accès à un lac privé
WAKEFIELD, 3 chambres, dans le village.
Le Groupe Immobilier, Françoise Ste-Amour, 762-0456.

MAISON/CHALET AU LAC D'ARGILE
3,000 pi. car., 4 chambres, salon et s/manger panoramique, cuisine équipée, 2 s/bains + 2 additionnelles, 2 foyers, toit cathédrale, atelier au dessus du garage (25X28). Galeries, balcons. Articles ménagers, matériaux de construction inclus. Terrain boisé/privé. Ski et golf. $325,000. 246-7567

MAISON en rangée, Hull, 3 chambres + 1 studio, propre, 4 appareils, garage chauffé, mai, $87,500. 777-7781.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

Maison de ville
Gatineau, comptant minime, $640. C.I., 1er mai 93, frais peinturée, piscine, patio, beau secteur, rideaux inclus et plus...
Recherche unit familial
Entre $90,000 et $100,000. pour des militaires, S.V.P. contacter: **Marcel Sabourin,** Qualimax Courtier Imm. **Pagette: 778-4606 jour: 663-8838**

MAISON en rangée, 1976, secteur Templeton, piscine neuve, $74,500. Christine: 669-5759

MAISON jardin, 3 chambres, armoires/bois franc: neufs, $2,500 comptant, $420/mois c.i. Louise Charlebois, 568-0206, Immeubles Du Progrès.

QUADREX, bon état, rénovation récente, agent s'abstenir. 663-9954

J.R. Lafontaine
CONSTRUCTION INC
PARC RIVERMEAD
UNIFAMILIALE
à partir de **115,000$**
Bureau des ventes
595-0501

MAISON luxueuse dans l'Orée des Bois, 2,500 pi. car., 6 chambres, 4 s/bains, 2 foyers, s/sol fini, terrain boisé, $259,000. 669-1678.

MAISON neuve, 1500 pi.ca., garage, $140,000 taxes incluses, chauffage central, gaz naturel. 663-9233.

MAISON OUVERTE, samedi et dimanche de 14h a 16h, 217 De la Colline, Aylmer. Maison à multiples paliers, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale avec foyer, garage double, piscine, deck, près services, $133,000. 682-5905, 778-1740.

MANOIR des Trembles, semi-détaché, s/sol fini, 4 chambres, deck, vente privée, $101,000. 568-8894.

MASHAM, neuf, 3 chambres, avec garage ou abri d'auto, $89,000. Jour: 459-2952, soir: 456-2357.

SEMI-DÉT., 3 + 1 chambres, garage, clôturé, libre. 561-5416, 669-5051.

Gatineau
Secteur Rural
4 km du Centre ville
Résidence de 6 000 p.c., située sur un terrain de 28 000 p.c.. Piscine intérieure, bain giratoire pour 8 personnes. Chambre de bain des maîtres en marbre plafond de 9 pieds. Garage double extérieur, et garage simple intérieur.
Logement pour personnel d'entretien.
Innombrables extras.
Valeur 600 000 $
Aubaine à 380 000 $
pas d'agent
568-0669

MODULEX
Kits Mécano, idéal pour bricoleur, 132 modèles ou le vôtre, petit comptant, et Ontario, **827-4997, 771-0401.**

MONT-Bleu, grand jumelé, 1,592 pi.ca., très propre, cuisine rénovée, plusieurs extra, bois franc, cour très bien aménagée. Claudette Marcoux, Country Wide G.R. Lauzon, 561-5222.

MONT BLEU, près des écoles, 2 étages, piscine creusée, 4 chambres, $179,000. 685-0851

NOTRE-DAME DE LA SALETTE, unifamiliale 3 chambres, terrain 21 acres, route 309. 819-766-2572

Perkins 12-20min. ville.
$65,000. client rénovée, garage, piscine, 1 acre, tax $839.
$79,900. vaste 10 pièces, impécable, tout rénovée, garage, tax $968.
Besoin d'espace ! récent 11 pièces, 5 chambres, 2,000pi.ca. terrain boisé, ruisseau, $5,250. plus $737/mois.
Bourd de l'eau. lac Twin et Guilmour, maisons, 1,500 pi.ca. $96,000. et +.
Chalet rénové. sur lac Twin, $28,500. Marcel Performax: 778-4408

PETIT BIJOU, unique, Gatineau, 76 Des Bretons, 3 + 1 chambres, s/manger, armoires chêne, 2 1/2 s/bains, s/sol fini professionnellement. FAUT VOIR! $159,900. 561-7851.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

QUADREX qui n'a pas son pareil. Faut vendre! Gatineau. Eli Souligny, T.A.G.B., 783-0262.

QUADREX rénové moderne, Gatineau, très bon prix. Caro Brunette, 775-9691, Pat Scantland Courtier en Immeuble Enr.

RÉDUIT de $30,000, 1279 rue Gilles, grand 3,000 pi.ca. fini, foyer, garage, 6 chambres, échange possible. Groupe Immobilier, 771-0401.

REPRISES de finances de tout genre. Contactez-moi, Michel Couture, T.A., 778-4072.

SEMI-DÉTACHÉ 1991, 62 De l'Etoile, Hull, pour le prix de l'hypothèque à assumer, $92,000, aucun comptant. 778-8847.



221 des artisants, Aylmer
Δ 2 pas des Galeries Aylmer
Coquet semi 3 chambres, 1 1/2 salle de bain, grand sous-sol, faites votre offre! Mensualité de 710$ & petit comptant
Stéphane Bisson/courtier 595-6565



313 Pelletier, Gatineau
Extra moderne!
Vous aimez le luxe moderne? bois franc teint lilas dans le salon & salle à manger, 3+2 chambres, cour aménagé, digne des grands magazines.

COURTAMAX **Stéphane Bisson courtier 246-5000**

SECTEUR Ange-Gardien, Angers, tout briques (grises), 1,400 pi.ca., 74 pi. de façade. Construction 4 ans, armoires chêne blanc, bain giratoire, ventilateurs, stores verticaux, entrée céramique, s/sol fini, p.c.l., garage double, remise, terrain 1 acre clôturé et beaucoup d'extra. Taxes: $875. $134,500. Accepterais échange pour plus grand dans beau secteur Gatineau. 769-4329, 643-5262.

SUPER aubaine! Wakefield. Maison peu d'entretien, 4 chambres, grande salle familiale, suite indépendante pour beaux-parents/bonne d'enfants. Seulement $86,500. Steve Gagné, 827-1646, Century 21 Macintyre, 459-2355

TEMPLETON, 547 Des Rossignols, bungalow brique, 4 + 1 chambres, foyer, s/jeux, garage double, terrain 110x100. $92,000. 568-6733.

TEMPLETON, 6 chambres, 2 s/bains, aspirateur central, remise, près école, possibilité revenu ou garderie, $105,000 à discuter. 669-5501 soir.

UNIFAMILIALE avec garage, 3 chambres et **SEMI-DET.,** 3 chambres, 2 s/bains. Terrains clôturés, maisons modèles, prix réduits, Buckingham. 986-8678, 281-3080.

UNIFAMILIALE 3 chambres, 1 1/2 s/bains, salon split, plafond cathédrale, garage attaché, grand terrain, tous les extras, 5 min. de la 50, Gatineau, **prix réduit. 769-3811, soir: 669-6983.**

URGENT, unifamiliale, 5 chambres à coucher, près aréna et école primaire, secteur Sablonnière. 663-7883.

VAL-DES-MONTS, 2 étages, 2,400 pi.ca., 4 chambres, 2 s/bains, s/familiale 16x24, armoires chêne, foyer, bain tourbillon, plancher bois franc, grande remise, terrain 70,000 pi.ca., $130,000. 671-4233.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

158 Bl Moussette, près de l'hôpital, revenus annuels: $27,000. 778-0447

4 LOGIES, 1 de 3 chambres, 1 de 2 chambres et 2 de 1 chambre, possibilitée de revenue de $22,000 annuel. Demandons $120,000. Après 18h. 643-1883

5 LOGIS, secteur St-Raymond, revenu brut: $31,800, vente privée, $189,500. 749-7447.

6 LOGIS, Gatineau, revenu brut: $37,740, hypothèque: $200,000 à 8 1/3%, prix: $315,000. 568-0568.

APPELLEZ les Investissements Laurentien, 663-8343 pour un 12 logis, St-Louis, Gatineau; un 2 logis et restaurant, Laval, Hull; un bungalow, 3 chambres, Desjardins, Hull.

ATTENTION URGENT
A Gatineau, recherche 2 à 6 logis pour client très sérieux. Appelez Joris, 561-2445. Joris Corthals Countrywide.

AUBAINE. 16 logis, Gatineau, rentable, possibilité de financement. Paul Boisvenu, Groupe Imm. 775-5555.

AUBAINE, Pte-Gatineau, bungalow duplexe, très rentable. 561-1419.

AUBAINE. Reprise. Gatineau, édifice 23 chambres, bureau. Revenus: $78,000. Prix: $289,000. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 594-1509.

DUPLEX neuf à Aylmer, rue Beaulac, revenus: $1,250/mois, $129,000, 595-0209.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

AYLMER, 5 logis, 2 chambres, secteur recherché, $220,000, net $23,000, hypothèque $150,000, 8.5 % x 5 ans, 2e possible. 682-3936.

AYLMER, pourquoi louer à **$700/mois** quand vous pouvez investir dans une **maison neuve en rangée,** aucun entretien, près rivière Outaouais, **parc Madère,** à seulement **$67,900;** capital/intérêts: **$497/mois,** (613)725-7784.

BÂTISSE professionnelle: peu de comptant, inférieur à la valeur marchande. Doit vendre!
Triplex, Hull, toujours bien loué, prix intéressant.
24 logis, prix 5.5 X revenus bruts.
T.A.P.P. Immobilier, 771-7799.

DUPLEX (rue Marengère), Gatineau, revenus: $9,720, $59,000. 778-4120.

GATINEAU, 2 triplex jumelés, secteur de choix et paisible, 1988, 12 stationnements, revenu annuel net après financement de $11,000. 663-3524.

GATINEAU, 3 logis, 2 chambres, tous loués avec bail, construction 1960, revenus mensuels: $1,395, prix à discuter. Après 16h: 561-9055.

GATINEAU, 6 logis, **revenu:** $29,040, **dépenses:** $7920, **prix:** $185,000. 827-0429.

GATINEAU, aubaine, duplex, 2 + 1 chambres et 1 chambre, rénovée, $78,500. **246-5330,** pas d'agent.

GATINEAU, duplex 1988, 1152 Sorel, terrain clôturé et paysager, remise, bains giratoires, stores, appareils ménagers, $119,000 ferme, revenu pour propriétaire occupant $550. **669-3388.**

GRANDE maison 3 logis, très moderne, 67 rue Kent, zonage commercial, excellent pour bureau d'affaires. Caro Brunette, 775-9691, Pat Scantland Courtier en Immeuble Enr.

HULL, 20 logis. $675,000. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 594-1509.

HULL, choix de 2, 3 et 4 logis à prix intéressants. Nicolas St-Cyr 777-9800.

INVESTISSEUR
GATINEAU duplex jumelé, revenu net $11,350, **prix $115,000.** 9 logis, revenu net $32,000, **prix $249,000.** 2-4 logis, revenu net $13,850, **prix $120,000 chacun.** 6 maisons en rangée, revenu net $33,000, **prix $249,000.** Terrain triplex Gatineau **$29,000. 669-8854**

MONT-BLEU, triplex, 3 chambres, toit refait, revenu $19,500, Vente privée, $165,000. 778-3595, 568-8894.

PERKINS, 6 unités, revenu brut $20,000, dépense $5,000, prix $95,000. 829-4604.

SUPERBE édifice converti en 10 logis, boul. St-Joseph, Hull, zonage commercial, excellent pour boutique, bureau, etc... Faut voir. Caro Brunette, 775-9691, Pat Scantland Courtier en Immeuble Enr.

TRIPLEX, 2 ans, 2 chambres, centre-ville, revenu: $23,000, prix: $195,000. 777-8384.

TRIPLEX, construction **1985,** revenu $17,640, Hull, $155,000. 778-4120.

TRIPLEX, Hull, 3x2 chambres, $155,900. 778-2936.

TRIPLEX NEUF, Aylmer, pour le prix d'un duplex! 682-5661, 778-4201.

TRIPLEX rénové, Pte-Gatineau, revenu: $19,380, financé à 6.25%, prix: $117,500 négociable. Acheteur sérieux! 281-4804, 669-4362.

VOUS désirez acheter un immeuble à revenu? Pourquoi pas un 16 logis! À Gatineau, 2 chambres, bons locataires avec bail, revenus: $97,680, dépenses: $32,606.19, prix: à discuter selon les conditions. 770-2794.

482 VISITE LIBRE QUEBEC

19 McDOUGALL, AYLMER
de 13h30 à 16h dimanche le 31 janvier, superbe bungalow-duplex, vue de la rivière, piscine creusée, garage double. Lucette Nicolau, Re/Max Aylmer 684-7863.

495 MAISON DEMANDEE

JE recherche une maison ou semi-dét., 3 chambres, à louer avec option d'achat aux alentours de Gatineau ou Aylmer. Agents s'abstenir. 281-5950

LOUERAIS maison de campagne avec bâtiments ou petite ferme, environ 30 milles de Hull. 772-0249.

URGENT! Suite aux fermetures de bases militaires en Allemagne, je recherche plusieurs propriétés de $70,000 à $190,000. Benoit Guérette, 561-5222, Countrywide.

496 MAISON EXTERIEUR

MAGNIFIQUE maison peu d'entretien, terrain superbement aménagé donnant sur le lac Halverson. 100 pi. de plage sablonneuse. Suite indépendante pour beaux-parents/bonne d'enfants. Garage/atelier, etc. $179,900. Steve Gagné, 827-1646, Century 21 Macintyre, 459-2355

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

RECHERCHE immeuble avec réparations à effectuer, 246-5716

559 CHALET DEMANDE

PRÈS LAC ou ski, moins de 2 heures d'Ottawa, pour condo déja loué à Aylmer. Valeur $49,000. Pierre 613-762-0144, fax: 819-684-3784.

LES PETITES ANNONCES

560 CHALET A VENDRE

BLUE Sea, face au lac, superbe petite maison 2 étages, $48,000 négociable. Caro Brunette, 775-9691, Pat Scantland Courtier en Immeuble Enr.

CHALET à vendre, Baie Davis, Lac 31 milles. 770-3171 après 18h.

LAC Champeau, 3 chambres, meublé, hivernisé. Spécial. 281-4790.

VOUS PLANIFIEZ VOTRE RETRAITE ? A vendre: maison au bord du Lac Vert et près de la rivière du Lièvre à Val-des-Bois. Bon pour la pêche et 15 min. d'un golf et 45 min. de Hull. Comprend 3 chambres, 2 s/bains ainsi que salon, 1 bureau et s/lavage. Terrain: paysagiste. $110,000. 819-454-2127

561 CHALET A LOUER

AU Lac Profond, neuf, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

CHALET à louer pour groupes. Pour plus d'information 748-3255

LAC-des-Plages, vue panoramique sur lac, tranquille, spacieux. 2 chambres, tout équipé. **sem./fin sem. 819-426-2379**

LAC Ste-Marie, ou à vendre, foyer, vue du lac. 669-5944 après 18h

LUXUEUX, hivérisé, foyer, paisible, sem. ou f. de sem. 243-6417.

MONT-Ste-Marie, foyer, ski, pêche, semaine, fin de semaine. 748-0655

SKI/motoneige, hiverisé, tout équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus. 243-6917.

ST-Sauveur, condo, foyer, vue piste ski, 3 étages, $650/sem. **514-327-8222.**

ST-SAUVEUR, superbe, sur lac, 3 chambres, 2 foyers, 3 balcons, mois ou semaine. (819) 684-1694.

SUPER chalet hiverisé, 3 chambres, $350 sem., $175 fin sem. 837-1355.

562 FERME

40 MILLES à l'est de Hull/Ottawa, ferme loisirs 145 acres. Maison, garage double, grange, étable et autres bâtiments. Puits artésien. Idéal pour chevaux, bovins de boucherie ou autres. $130,000. 1-819-983-1110

VAL des Momts. Superbe fermette 100 acres avec maison moderne impéccable 2,500 pi.ca. Grange. Ruisseau à truites. 20 minutes du centre-ville. $229,900. Steve Gagné, 827-1646, Century 21 Macintyre, 459-2355.

563 MAISON DE CAMPAGNE

BORD DE L'EAU, LAC SIMON
Région lac Simon, domaine privé de 80 acres avec plus de 1600' sur lac naturel. Chalet en bois rond avec superbe foyer en pierres. $98,000. Idéal pour domaine familial. Information: JEAN-PIERRE CARIGNAN (819) 326-6860. RE/MAX STE AGATHE INC., courtier.

PRÈS de Wakefield, 2 étages, 4 chambres, plancher bois franc et boiseries, arbres fruitiers, près des pentes de ski, garage double, $87,500. 819-459-3705.

564 MAISON MOBILE

14X68 POELE à bois plus lave vaiselle inclus, salle de bain et salle de lavage finient en céramique, 2 chambres 14X10, plus quelques extra. Doit vendre. 986-2207

MAISON mobile 14X75, 3 chambres, remise chauffée 12X14, prix très raisonnable. 568-8722 soir.

TRANSPORT de maisons mobiles (toutes les grandeurs) ou bâtiments préfabriqués. **Service rapide. 770-8911.**

565 MAISON PREFABRIQUEE

LES MAISONS USINÉES DE L'OUTAOUAIS
Unifamiliale, maison de campagne, chalet, maison mobile. 771-6131.

575 TERRAINS

120 Pl. du lac, 15 Butternut, Aylmer, endroit superbe, prêt à construire, services. **CHANCE UNIQUE!** 684-9766.

1 À 6 acres, nouvelle phase, à 1/2 km de l'autoroute 50. **561-5234.**

1 ACRE, Chelsea, très beau quartier. 770-2418.

2 1/2 ACRES chemin public, $14,000, St-Pierre-Wakefield. 457-9215.

30 NOUVEAUX terrains à Gatineau, avec services, prêts à construire à partir du 1er déc. 1992. 663-4034.

AYLMER, terrain près des Galeries d'Aylmer, zoné triplex et même +. 684-2878, 684-3838.

BELLERIVE, 763 Hurtubise, Gatineau. Ouvert fin de sem. de 12h à 16h. Propriétaire sur place. **568-5609, 663-5104.**

BORD DE L'EAU
GATINEAU, 2 magnifiques terrains 1/2 acre, services inclus. 669-9106.

LES CHÂTEAUX DU FAUBOURG
1 acre boisé, 5 min. de l'autoroute 50. Secteur de prestige, Mtée Paiement. **663-5297, 568-5609, 669-7175.**

LIQUIDATION de plusieurs terrains de campagne à 8 min. des Promenades. 243-4444.

LOT commercial, 34,479 pi.ca., 81 av. Gatineau, Touraine, prêt à développer. Après 17h, Dave 243-4672 ou Richard 243-6757.

MAGNIFIQUE emplacement pour construire maison, quartier résidentiel, environnement boisé, Chelsea, environ 45,000 pi.ca. Caro Brunette, 775-9691, Pat Scantland Courtier en Immeuble Enr.

575 TERRAINS

MONT Cascades, 1 acre, ruisseau, vue panoramique et plus. 827-1017.

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT, à 3 min. de Buckingham, terrains boisés de **2 à 4 acres** ET lots de **50 à 100 acres.** 281-3080, 986-8678.

PERKINS, 10min ville, 1 acre $9,500. **20min Pont Alonzo,** 2 acres, $12,500. **Lac Clair et Dam,** 2 acres, $18,000 et + Marcel Performax: 778-4408

POUR SEMI-DETACHES
GATINEAU, 2 terrains arpentés, cadastrés, services installés, $13,500 chacun. Soir: 663-1762.

QUARTIER résidentiel, rue Nicolet, Hull, bon pour triplex, 5,000 pi. car. Caro Brunette, 775-9691, Pat Scantland Courtier en Immeuble Enr.

ST-Pierre de Wakefield, 2 lots riverains, accès lac McArthur. 246-4550.

TERRAIN privé à vendre, terre à bois, environ 475 acres avec lac, bon pour bâtir chalets. ECRIRE a CASE 11 Le-Droit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

TERRAINS pour unifamiliales et semi-détachés, secteur Jardins de la Blanche, sortie Lorrain, autoroute 50. 663-8188 246-3868.

VAL DES MONTS, terrain en bordure de lac, pour résidence ou chalet, financement, 761-8930

VILLAGE Côte d'Azur, prêt à construire, rue de St-Maxime, Gatineau, $36,000. 663-0656, 246-1021.

578 VILLEGIATURE - QUEBEC

ST-SAUVEUR, en face des pentes de ski, 3 1/2 pièces, meublé, 777-6465

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

FLORIDE, Lac Okeechobee, site sur terrain de camping, piscine chauffée, golf, marina, $400 canadien/mois. 813-357-1834, 514-964-5005.

580 BUREAU A LOUER

1 AN gratuit, Hull, boul. St-Joseph. 232-0573, Frank.

26 ST-RAYMOND, voisin de Place Cartier, 650 pi.ca. pour $595/mois tout inclus. **771-6266.**

CENTRE, 360 Maloney Est, au jour, semaine, mois, année. 234-9100.

ESPACE commercial à louer, environ 700 pi.ca., idéal pour bureau de professionnel, situé au 151 St-Antoine, Gatineau, loyer $600/mois + taxes et électricité. 568-0211 ou 568-1062.

HULL, 572 ou 1,000 pi.ca., voisin de la caisse St-Joseph, aucun autre frais que le loyer. 643-4360, soir 771-4903.

HULL, boul. St-Joseph, 1,000 pi. ca. et +, conditions très avantageuses. T.A.P.P. 771-7799.

PARC industriel, Hull, 1,400 pi. car, immédiatement, 176 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

585 COMMERCES

ATELIER de débosselage, tout équipé, bien localisé, Gatineau. 643-1340.

À VENDRE - CASSE-CROUTE
Petit investissement, facilement transportable. 773-0560.

BISTRO - Restaurant. Clientelle établie, licencié, 37 places, pour information, appeler: Lise 684-3033

BOUCHERIE-fonds de commerce à vendre, Gatineau, très bien équipée. Jour 561-1444, soir 684-0236.

COMMERCE de nettoyage à sec, bien situé à Gatineau. Clientèle établie. Chiffre d'affaires intéressant. Equipement en excellente condition. 738-7579 ou 957-6775

DÉPANEUR avec logis, bâtisse à vendre ou à louer. 281-5909.

DEPANEUR, bl. Lorrain Nord (50), superbe potentiel, logis, 243-0575

DÉPANNEUR avec vidéo, Aylmer. 684-6625.

DÉPANNEUR à vendre ou à louer (incluant logis 2 chambres). 459-2088.

DEPANNEUR avec logis de 3 chambres. **Le Permanent, Francine Pouliot, 594-0899.**

EPICERIE Lac Simon, viande, bière, vin avec maison. 428-3444.

FLEURISTE, bon emplacement, bon achalandage, bon prix. 243-7848.

GATINEAU, commerce de voitures d'occasion, à louer, avec accès aux enchères, sur terrain 300X300, disposition de mécanique, pièces usagées, peinture et lavage. Michel, 663-3388, soir: 246-5407.

HULL, dépanneur, 6/49 et bière. Idéal pour couple. 595-4687.

MAGASIN de meubles, volume stable, bien établi depuis 40 ans, 10,000 pi. car., revenus additionnels: 4 appartements combinés. À l'Est d'Ottawa. ECRIRE à CASE 7 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

MAGASIN de vidéo, Hull, plus de 2,000 films, $45,000. 777-1136, 684-6625.

MOTEL à vendre, région de Gatineau, 10 chambres, pour information contacter: 663-8188

RESTAURANT avec bon chiffre d'affaire, à 30 milles d'Ottawa. Entre 18h et 21h au 459-3732.

RESTAURANT **à louer,** équipé, licencié, 327 rue Notre-Dame, Gatineau. 663-1445.

585 COMMERCES

RESTAURANT avec service de traiteur à Hull.
BARS et restaurants à Hull et Gatineau. Gaston Lemieux, Trans-Action, 778-4134.

VENTE de succession, commerce seulement, maison d'esthétique avec clientèle établie, offrant plusieurs services. Excellents revenus, emplacement idéal à Orléans, équipement inclus, états financiers disponibles, $149,900. Jeannine Farley ou Century 21 Pentagon, 837-1121.

590 ENTREPOTS

15 AUDET, Hull, industriel ou commercial, petite et grande section. **772-9112.**

ENTREPOSAGE de meubles et commercial, Gatineau. 246-2426.

GATINEAU, Parc Gréber, local industriel. 568-6703, 561-1405.

595 LOCAUX

1,200 Pl.CA., Aylmer, inclut installations et bureau. 777-4284, 458-2749.

1,400 Pl. CAR. à louer, parc industriel de Gatineau, 1716 rue Atmec. bur.: 561-6610, rés.: 663-8363.

15 AUDET, Hull, industriel ou commercial, petite et grande section. **772-9112.**

1,600 PIEDS carrés, plus s/sol, 80 Fortier, Hull. 243-5755

3 ESPACES de magasin à louer, bl St-Joseph, Hull. 728-2391, 737-3393.

À louer
569, boul. St-Joseph, Hull
Local présentement occupé par Pizza-Pizza. Fin de bail.
Plusieurs aménagements inclus.
Occasion !
Daniel Sigouin, courtier
Conrad Sigouin **771-6266**

700 Pl. CAR., 51 bl Fournier, Hull. 775-0434.

Condo commercial industriel
Parc Gréber, comptant minime, devenir propriétaire pour moin de $300 par mois. C.I. 1,000 pi de plancher, Pagette: 778-4606 jour 663-8838

ESPACES à bureaux, Gatineau, et Hull, 800 à 4,000 pi.ca., disponibles immédiatement. A proximité de tout. "Améliorations locatives" incluses. Locataires déjà en place: médecin, notaire, comptable, dentiste, restaurant. Informations: **Qualimax Courtier, Imm. Inc.** 594-1252 ou 663-0060.

GATINEAU, 1,000 pi. car., 370 boul. Gréber. Denis: 561-6800.

GATINEAU, 889 Maloney E. local 5,000 pi.ca. avec système d'alarme, quai de chargement, tablettes disponibles, grand stationnement. **561-3222 c/o 88**

GATINEAU, beau terrain, 2.6 acres, arpenté et cadastré, 750pi. sur bl. Lorrain, par 270 pi sur chemin Du Barrage, prix réduit pour vente rapide. 643-1006

LOCAL commercial à louer. S/sol, neuf, $275/mois pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, 160 St-René ouest (près de Main), Gatineau. Carine ou André Léger, 243-7489

Les Immeubles **E. TASSE**

Nous recherchons
- Cordonnier
- Pâtissier
- Quincaillier
- Coiffeur, coiffeuse
- Pharmacien
- Professionnels
  - santé (clinique)
  - juridique
  - administration

Nous offrons :
- Un marché de 12 000 personnes
- Possibilité de financement
- Un support administratif
- Excellent achalandage

CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
922, boul. Maloney Est, Gatineau
Téléphone : 568-5151

GATINEAU
- **bureaux,** 900 pi.ca. et +, clés en main, $8 pi.ca., 3/net
- **entrepôt,** 2250 pi.ca. incluant 750 pi.ca. de bureau, clés en main, $7, 3/net
- **salle** 30 x 70, plein pied, au jour ou au mois.

Les Entreprises Michel Charette, 243-5260

LUSKVILLE, Québec, Route 148 sur les 4 voies, espace à louer pour bureau, commerce ou entrepôt. Appeler: Pierre 685-0864 ou James 455-2229.

QUELQUES locaux déjà finis, 400 pi.ca. et +. Prix très très négociable. Guy Bélanger, T.A.G.B. & Ass. 776-1255, 776-5566.

VAL-BARRETTE, beaux terrains avec service, 5 sur la rue Picardie, et 5 sur la rue Du Domaine, prix réduit pour vente rapide. Gatineau: (819)643-1006.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

AGENCE de voyages, Hull cherche partenaire intéressant. 595-9333.

CAFE CAPPUCCINO
Marché vierge à développer, par région, territoire garanti, avec machines et distribution des produits.
(514) 871-3861.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ANGER. Maison idéale pour GÎTE & déjeuner (Bed & Breakfast). Résidence pour personnes agées ou 2 logis, 5 chambres avec possibilité de 7. Très grand terrain 23,000 pi. Prix $94,500. Comptant $9,500 (819)669-9673

CAMION à casse-croûte tout équipé avec emplacement. 985-2741

DEPANEUR, établi, bâtiment, logi et équipements inclus. $149,500 Papineauville. Jean-Daniel Clément. **J D Clément Inc. Courtier** 1-427-5101 ou 427-5512.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-699-1359 poste 200.**

INVESTISSEMENT JOJAC
et son fournisseur frigo-viande
jouissant de 30 ans d'expérience, vous offre la possibilité de prendre votre avenir en main:
- franchise clé en mains;
- concept de distribution unique au Québec;
- pas d'inventaire requis;
- capital requis $12,500;
- revenus possibles entre $70,000 et $200,000.

Pour rendez-vous, (514) 955-5454 et frais d'interurbains acceptés.

Dépanneur Tassé
22 des Flandres
Gatineau
(secteur Touraine)
Fond de commerce à vendre
Bon chiffre d'affaires
Pour rendez-vous Voyez
Luc ou Denis Tassé
568-5545

597 PROPRIETES COMMERCIALES

HULL, 87 Boul. St-Joseph, local + 2 logis, $128,000. 281-5209.

TRÈS grande maison, 2 étages, excellent pour dépanneur/bureau, etc., $99,000, 71 rue Kent, Hull. Caro Brunette, 775-9691 Pat Scantland, Courtier en Immeubles Enrg.

605 AUTOS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185

1978 Z-28 refaite à neuf, bon radio Sherwood, bas km. Serge 568-6766

1979 OLDSMOBILE Delta 88, très bon état. Faut voir, meilleure offre. 669-6789, 772-5563.

1980 PONTIAC Lemens, $400 négociable, telle quelle. Kim 682-4222

1980 RABBIT, $400; **2 ailes avant** pour Rabbit, **neuves, $200.** 243-8511.

1980 TRANS-AM, toit en T, peinture neuve, tout équipé, bijou, 243-6502

1981 CHEVROLET Impala, moteur 350, $600. négociable. 748-0184

1981 GRAND Prix, 350. $1,500. 456-2244 ou 456-2012.

1981 HONDA Accord, bon état général, pour pièces 682-7347

1981 TOYOTA Supra automatique, **$875. Denis Autos 568-6885.**

1982 TOYOTA Cressida, bon état, $2,200. Michel Lafleur: 684-6363.

1982 VOLVO, parfait état, plusieurs pièces neuves, seulement $1800. 777-3064.

1983 HONDA Civic, 5 vitesses, 4 portes, très bon état, $1,200. 983-6424.

1983 LYNX familiale, grise, 92,000 km, 4 vitesses, $500. 243-4211.

1983 MERCURY Marquis, propre, $675. **Denis Autos 568-6885.**

1983 RENAULT 5, refaite, bonne voiture, $1,000. 281-3841.

1983 TOYOTA Corolla, $1,100 ou meilleure offre, tel quel. 561-1611.

1984 COROLLA SR5, $2,599, #1709. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 DODGE 600, $795. Après 17h, 778-3226.

1984 HONDA Civil (hatchback), excellente état, $1,500. 643-2924

1984 JETTA 5 vitesses, gris, $1,150. **Denis Autos 568-6885.**

1984 MAZDA 626 très propre, $1,500. **Denis Autos 568-6885.**

1984 PONTIAC Acadian 4 portes, 5 vitesses, $475. **Denis Autos 568-6885.**

1984 TOPAZ, automatique, 4 portes
1984 RENAULT Fuego, 2.2 litres, 5 vitesses. **Les 2:** servo-freins/direction, pneus neufs, meilleure offre. Après 18h30, Joanne, 568-0267.

1984 TRANSAM, 305, automatique, très propre, $3,495. 983-6424.

1985 ARIES automatique, 4 portes, 98,000 km, $1,395. **775-0668**

605 AUTOS A VENDRE

1985 BUICK Riviera, tout équipé, 101,000 km, très propre, $2,500 négociable. 771-9493.

1985 BUICK Skyhawk, bon état. 684-6312, 772-4000.

1985 BUICK Skyhawk, très bon état, propre. Prix à discuter. 682-1416.

1985 BUICK Skyhawk, très propre. Comme neuve. 777-1809.

1985 BUICK Skylark, V6, automatique, $1,500 négociable. 772-1481, 776-9974.

1985 FIERO, bon état, $1,850. 684-2195.

1985 JETTA (gaz), automatique, 4 portes, $2,795. 775-0668

1985 Pontiac 6000 automatique, 96,000 km, $2,600. **775-0668**

1985 PONY automatique, 4 portes, $695. **Denis Autos 568-6885.**

1985 PONY, automatique, $650; 1985 PONY, manuelle, $450; 777-1824 ou 568-9981

1985 RELIANT K, $2,200, parfait état. pièces neuves, 729-1345.

LOCATION - ACHAT
AVEC D.G. Y A PAS DE DANGER
669-3339

LAPERRIÈRE AUTOS
Vous avez un problème de crédit? Nous avons un plan pour vous. Pour plus d'information, 643-1078.

1985 SUNBIRD automatique, 4 portes, $1,550. 775-0668

1985 Z28 blanche, 8 cyl., frais peint, batterie et alternateur, suspension refaite, bon condition, $4,200 négociable. 772-1469.

1986 ACADIAN, automatique, 56,000 km, $1,900 négociable. Se présenter au 13 St-Pierre, Hull.

1986 ACADIAN, manuelle, 90,000 km, remis à neuf, $1,650 négociable. 561-6723.

1986 BUICK Somerset, 5 vitesses, bon état, $2,000. 243-3108.

1986 CELEBRITY familiale, équipée, air cli., $3,000. 775-0668

1986 CHEVETTE, 56,000 km, comme neuve, $2,950. **837-0809, après 18h.**

1986 CIERA certifié, $3,599, #1538. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 CUTLASS Sierra, bon état, $2900 négociable. 663-1705

1986 FORD Escort, 5 vitesses, manuelle, familiale, très bon état, $1,400. 775-3481 (sur semaine).

1986, HONDA Prélude SE, 106,000km, $5,000. 243-2854

1986 PONY certifié, $1,299, #1739. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 TEMPO automatique, 75,000 km, $1,650. **Denis Autos 568-6885**

LOCATION - ACHAT
AVEC D.G. Y A PAS DE DANGER
669-3339

LAPERRIÈRE AUTOS
Choix de 100 voitures.
Informez-vous! 643-1078

1986 THUNDERBIRD 5 L., $2,699, #1740. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 TOYOTA Tercel, 2 portes, excellent état, bien entretenue, $2,300. Alain 741-9011, 744-0397.

1987 CELEBRITY, 80,000 milles, bon état, $4,500 négociable. 281-5054.

1987 FOX, bon état, $2,999, #1714. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 OMNI automatique, $1,299, #1547. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 PONTIAC 6000 (familial) air climatisé, bonne condition. 663-4412

1987 RENAULT Alliance, 5 vitesses, toit soleil, excellent état, $2,500. **226-0317**

LAPERRIÈRE AUTOS
Informez-vous sur notre plan location-achat. 643-1078

1987 SHADOW, air cli., $3,599, #1745. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 STELLAR certifié, $3,499, #1737. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 TERCEL blanc, 5 vitesses, $3,599, #1744. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 TOPAZ, automatique, $1,999, #1734. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 TOYOTA Tercel blanche, 5 vitesses, 185,000 km, $2800 993-4799

1988 ACCORD Ltd, $6,499, #1601. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 BERETTA GT, 2.8 à injection, $5,499, #1747. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 BUICK LeSabre, 111,000 Km, tout équipé, excellent état, très propre, $6,000 négociable. 778-2260.

1988 CAVALIER RS, 5 vitesses, toit ouvrant, 89,500 km. **Excellent état.** $4,900. **Jour 996-3887, soir 669-9218.**

1988 EXCEL GLS, automatique, bon état. Après 18h 772-1449.

605 AUTOS A VENDRE

1988 EXCEL, moteur-embrayage, système échappement neufs, manuelle 4 vitesses, toit ouvrant, propre, $2,800. 682-5659 après 18h.

1988 HONDA Prélude, automatique, air cli., bon état, $8,000. Normanc 777-1679, 281-7321.

LAPERRIÈRE AUTOS
Vous cherchez une voiture à votre budget? Appelez-nous! 643-1078.

1988 SUNBIRD, 4 portes, moteur 2 lt, 100,000km, verifiée. $3,800. Après 18h. 833-2678.

1988 SUNBIRD SE, 5 vitesses, impeccable, $4,495. 983-6424.

1988 SUNDANCE automatique, $4,499, #1741. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 THUNDERBIRD équipé, $5,899, #1708. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 6000 LE certifié, $6,899, #1719. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 DODGE 2000, toute équipée, 57,000 km, excellent état, $7,500 négociable. Danielle: 669-7383, fin de semaine (819)423-5241

1989 HONDA Civic DX. Seulement 43,000 km. Comme neuve. 595-0597

Les Automobiles.
D.G. ENR.
Avec D.G. y a pas de danger
Voisin du Dunkin Donuts
Garantie 3 mois / 5 000 km
303 boul. Maloney E.
Gatineau Qc J8P 1C7
(819) 669-3339

1990 TOYOTA TERCEL 2 ptes, man, blanche, 52,000	7 895$
1988 NISSAN STANZA 4 ptes, auto, bourgogne	7 495$
1989 FORD TEMPO GL 4 ptes, auto, tout équipé, 53,000 km	6 995$
1989 CHEV. CORSICA V-6, 4ptes, auto, argent, 18,000 km	7 295$
1987 TOYOTA PICK-UP X-cab, 5 vitesses, noir	4 995$
1987 NISSAN SENTRA 4 ptes, auto, blanche	2 995$
1988 TOYOTA COROLLA 4 ptes, auto, argent	5 996$
1987 CHEV. CAMARO 2 ptes, auto, rouge	4 995$

1989 HONDA Prelude, 2.0Si., toute équipée, automatique, air cli., (Spoiler), $11,900. 830-8789

1989 NEW YORKER Landau, $9,499 #1500. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 TOYOTA Tercel, manuelle, 52,000 km, comme neuve, $7,500. 772-0071.

1990 BERETTA, 30,000 km, air cli., $8,000. 776-0033.

1990 HONDA Civic, 37,000 km, $6,750. 663-8148.

1990 TOYOTA Corolla familiale. Balance de paiements. 246-2130.

1991 MAZDA RX-7, en super état, 15,000 km, prix à discuter. 684-2292.

1991 MERCURY Topaz, automatique, air clim., $6,995. 983-6424.

1991 TAURUS, V6, air cli., 4 portes, radio/cassettes AM/FM, volant ajustable, vente privée, $9,300. 568-9443

1992 VOLKSWAGEN Golf, manuelle, 22,000 km, prix à discuter. 246-2735.

Denis AUTO

1990 Festiva LX man., bleue, garantie	4 650$
1989 Corsica 4 portes auto., clim., 65 000 km	6 750$
1989 Mercury Topaz 4 portes, clim., 62 000 km,	4 975$
1989 Cavalier familiale 4 cyl., auto., bleue,	4 650$
1989 Astro Van 2 tons, clim., 5 pass.	8 950$
1988 Chrysler Première 6 cyl., auto., clim., 4 portes	4 850$
1988 Mercury Cougar 2 portes, tout équ., noire, garantie	6 750$
1988 Calais 2 portes, blanche, 6 cy., auto., tout équi.	6 450$
1987 Bonneville 2 tons, 6 cyl., auto., 4 portes, clim.	3 995$
1986 Buick Century 4 portes, 2 tons, auto., 92 000 km,	2 995$

Voitures certifiées et garanties
414 Maloney O. Gatineau **643-5262**

LE BRIDGE CONTRAT

© Édimédia

NO 231

PENSEZ-Y A DEUX FOIS

Vous jouez une compétition d'équipe de quatre. Vous êtes placé en Sud.

Donneur : Nord.
Vulnérables : Tous.

Nord
♠ 10 8 4
♥ A 6 5 4
♦ R D 9 3
♣ A 5

Sud (Vous)
♠ R V 9 7 6 3
♥ R 3 2
♦ 5
♣ R 4 2

Ouest	Nord	Est	Sud
-	1♦	P	1♠
P	1 SA	P	3♠*
P	4 ♠	Fin	

*3♠ : Dans cette séquence, enchère invitationnelle.

Entame: Dix de carreau.

Quel est votre plan de jeu?

Pour réussir votre contrat, vous devez jouer un petit carreau du mort. Si vous jouez un honneur en carreau, Est va gagner et revenir atout. Ouest va faire la dame de pique, suivi de l'as et d'un autre atout. Vous serez alors dans l'impossibilité de couper un trèfle pour la dixième levée.

Si vous avez joué un petit carreau du mort, Est sera dans l'impossibilité de gagner la levée avec le valet et de revenir atout sans pour autant vous accorder une levée d'extra en carreau. Les quatre jeux sont:

Nord
♠ 10 8 4
♥ A 6 5 4
♦ R D 9 3
♣ A 5

Ouest
♠ A D 2
♥ D 10 8 7
♦ 10 6
♣ V 9 8 3

Est
♠ 5
♥ V 9
♦ A V 8 7 4 2
♣ A 10 7 6

Sud (Vous)
♠ R V 9 7 6 3
♥ R 3 2
♦ 5
♣ R 4 2

Ici je vous ai confronté à un faux problème car si vous jouez un petit carreau, Ouest peut encore vous découdre en revenant coeur à la deuxième levée. Il s'agira en fait pour Ouest de revenir coeur deux fois dans la main. Son deux de pique vous empêchera de défausser sur le carreau une fois qu'il sera établi.

Il s'agit en fait de savoir qui des deux adversaires peut le plus facilement se tromper à la deuxième levée. Si vous pensez que c'est Est, il faut grimper avec un honneur de carreau à la première levée.

Votre décision consiste à deviner quel adversaire a le plus de chance de se tromper avant de jouer la première carte du mort.

Aujourd'hui, je vous ai fait travailler pour rien, j'espère que vous ne m'en voulez pas trop!

Jacques LALIBERTÉ

605 AUTOS A VENDRE

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

MONTREZ-LUI VOTRE AMOUR:

À L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS VOTRE QUOTIDIEN LeDROIT (du samedi 13 février)

Pour ce faire, un simple appel suffit! Nos préposées vous attendent à:

560-2750

ET GAGNEZ

L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de $100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu parmi les personnes ayant placé un souhait...

Participez 2 FOIS... ayez 2 CHANCES!

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥

620 AUTOS DEMANDES

$100 ET + . ACHETONS et vendons autos et camions. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

ACHETE autos, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1975 DODGE 5 tonnes, avec boite 17', inspection faite. 819-983-2886.

1977 CHEVROLET, boîte en fibre, $999. Normand: 281-2755.

1979 VAN GMC, bon état, $1,500 ou échange contre 4x4. 643-9747.

1980 FORD F150, $800 tel quel. 671-1550.

1980 WEST FALIA, très bonne condition, prix à discuter, soir: 778-0644

1981 FORD Clubwagon, bon état, $1,000. 682-5665

1982 CHEVROLET S-10, 6 cyl., automatique, $875. **Denis Autos 568-6885.**

1984 RAMPAG, 60,000ml, excellent état, $1,800. 1986 GM, 3/4 de tonne, hydraulique (tail gate), excellent état, $4,200. 663-9743 ou 594-5004

1985 CHEVROLET Astro, très bon état. Doit vendre! Meilleure offre. Certification disponible. Soir 748-6979

1987 CHEVROLET 1/2 T Pick-up, 8 cyl. automatique, boîte en fibres 86,000 km, très propre; **AUSSI 4x4.** 663-5418, 663-6611.

1987 DODGE Caravan, 7 passagers. prix négociable. 561-4769.

1987 GMC S15, V6, rouge, manuel, cabine allongée, boîte aluminium, $4,500 ferme. 770-0589.

1987 NISSAN king cab, boîte en fibre, très bon état, $4,000. 777-8302.

1987 TOYOTA X Cub automatique, comme neuf. $3800. 775-0668

1988 CHEVROLET 3/4 tonne avec boite, très bon état, $7,500. 243-6281.

1988 DAKOTA, excellent état, 6 cyl., automatique, certifié, boîte longue. 749-1839.

1988 DODGE Caravan, 7 passagers, V-6, certifié, $9,400. 669-1514.

1988 FORD F150, 5 vitesses, 43,000 km, avec boîte, 1 an garantie Ford, pas de T.P.S., $8,700. 561-9356.

1988 FORD Pick-Up, 80,000 km, $6,500. 827-1098

1988 S10, bon état, $3,999, #1731. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 GMC Fierra 1500 SLE, 120,000km, noir et gris, cabine, 4 pneux neufs, après; 16h 772-9749. Jour; 738-0972 Gaetan.

1990 FORD Aerostar, 7 places, très bon état, $8,000. 986-7537

1991 FORD F-250, 15,000 km, $13,800. 595-0684

1991 VOYAGER SE, 7 passagers, garanti, traction intégrale, $15,999, #1742. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 CHEVROLET 1/2 tonne, automatique, bleu, seulement 20,000 km. **Embrun Ford 443-2985.**

2 S-15 GM 1989, 5 vitesses, V6; MINI-VAN GM 1988, V6, moteur 60,000 km. Meilleure offre. Dan: 827-8866

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1977 DODGE, pelle à neige 7', bonne condition, $2,500. 761-8724.

1984 NISSAN, cabine allongée, $2,500 ou échange contre voiture. 778-9149 (pagette).

1985 DODGE Pick-up 1/2 tonne, complètement refait à neuf, impeccable, $5,700 négociable. 246-7500.

1987 DODGE Dakota, bon état, $4,900 ferme. 246-5753.

1988 JEEP Cherooke, 67,000 km, excellent état, garanti. 684-7695

628 CAMIONS 4X4

1989 RANGER SuperCab XLT 4x2, automatique, seulement 85,000 km. **Embrun Ford 443-2985.**

1989 RANGER SuperCab XLT, 5 vitesses avec boite fibre de verre, seulement 88,000 km. **Embrun Ford 443-2985.**

1990 DAKOTA Sport, 5 vitesses, 6 cyl., 53,000 km. En spécial chez Normandie Jeep Eagle. Contacter Raymond Normand: 777-2611.

1991 JEEP YJ, 2.5L, 76,000 km, am-fm-cassettes, $12,700. 778-0877

1991 YJ (S), 4 cyl., 5 vitesses, 30,300 km. En spécial chez Normandie Jeep Eagle. Contacter Raymond Normand: 777-2611.

1992 EXPLORER Eddie Bauer, tout équipé, intérieur cuir, seulement 26,000 km. **Embrun Ford 443-2985.**

1992, FORD Ranger, moteur 4 litres, V6, 20,000km, valeur de $22,700 pour $18,000. Après 17h. **281-3773**

1992 JEEP Cherokee Laredo, 4 portes, tout équipé, seulement 19,000 km. **Embrun Ford 443-2985.**

1992 YJ, 4 cyl., 5 vitesses, 30,200 km. En spécial chez Normandie Jeep Eagle. Contacter Raymond Normand: 777-2611.

663 MACHINERIE

1974 CAMION 6 roues GMC, avec "dompeuse", bon état + camion pour pièces, $3,500. 243-4444.

BOMBARDIER avec pelle à neige, très bon état, remorque, 457-4323.

JE recherche une license VR, région 7. 827-2636, 775-1818.

665 MOTOCYCLETTES

1979 KAWAZAKI KZ, moteur 400, $400 négociable. Kim 682-4222

SUZUKI 1991 GSXR750, 10,000 km, $6,500. 819-467-3236.

670 MOTONEIGE

1977 ARTIC CAT Jag 340, F/A, bon état, $600 négociable. 827-3483

1977 ET 1979 Bombardier Everest en très bon état, $800 chacun. 682-3601

1982 9500 BLIZZARD, pont neuf, $1,750. 827-3469.

1986 SKI-DOO Safari, impeccable, $2000. 671-1688.

1988 YAMAHA Enticer, 340 cc, poignées chauffants. 561-3841.

1989 SKI-DOO Formula plus, liquide, $3,450 et **1988 POLARIS Indy 500,** $2,700. **643-5262, 769-4329.**

1989 SKIDOO Mach 1, très bonne état, $3,800. 488-3602 ou 446-6161

1992 YAMAHA Ovation, 340, électrique, poignées et pouce chauffants, $3900. 457-2242.

1993 WINNEBAGO, bon état, $4600. 763 Bl. Hurtubise, ouvert fin de semaine de 12h à 16h. 663-5104.

INDY 500 1991, 950 milles, comme neuf et remorque double, le tout $5,300. André, 663-4649, 281-4477

POLARIS 1989, démarreur électrique, $2,200. 777-2160.

SAFARI GLX, 1990, 3,900km, $4,200 négociable. 568-3647

SPECIAL MOTONEIGE
Artic Cat: Wildcat 700, 1993, $6,599.
S'adresser à: F. Constantineau & Fils
1117, bl. Paquette, Mont-Laurier
Tél: 819-623-1724

YAMAHA 440, excellent état, $1,100. 986-6904.

YAMAHA Exciter II, 1992, 2,400 km. Après 18h: 663-8139.

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

PNEUS grandeurs 13 et 14, $50 la paire. 669-5009.

RADIO Kenwood, amplificateur, égalisateur et 4 haut-parleurs. $1000 pour $600. 669-4221, 669-0352.

$$ RADIOS D'AUTOS $$
REPARATION, ACHAT et VENTE, ainsi qu'installation. 561-2307

TRANSMISSION de camion, pour moteur 350, parfait état. 776-3909.

673 REMORQUES

RECHERCHE vieille remorque à bateau, en bon état. 246-0628.

REMORQUE 4x8, excellent état, en métal, autre avec réservoir galvanisé, 60 gallons, $500 chacune ou meilleure offre. 777-4086.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1985 SUZUKI 230, bon état, $1500. Après 18h: 669-4356.

Les petites annonces, ça marche en grand!

560-2750

NÉCROLOGIE

AVIS DE DECES

Monsieur René Rethier

de Gatineau, est décédé le 9 janvier 1993 à l'âge de 76 ans. Il laisse son épouse, Alice Boucher; 3 filles: Marie-Claire, Margot et Claudette. Les funérailles et l'incinération ont déjà eu lieu dans l'intimité.

BRAZEAU - David est décédé le vendredi 29 janvier 1993, à l'âge de 78 ans. David Brazeau, époux bien-aimé de Germaine Cléroux. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Denise, Denis, Gilles, Fernand, Monique, Yvon, Yvain, Liette et Lyne; 2 frères: Félix et René; 1 soeur: Evelyne Lacroix; 1 demi-frère: Lionel Renaud ainsi que 11 petits-enfants. Il fut prédécédé par 2 frères: Wilfrid et Alfred et 1 soeur: Yvonne De Leseluc-Laframboise. Les visites ont lieu à la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 300 rue Olmstead, Vanier samedi de 19h à 22h et dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h. La messe des funérailles aura lieu lundi, en l'église St-Joseph à Orléans à 11h. Inhumation au printemps, au cimetière paroissial de St-Hugues à Sarsfield, Ontario. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

CHARRON - J. Alphonse est décédé à sa résidence le jeudi 28 janvier 1993, à l'âge de 64 ans. J. Alphonse Charron époux de Aline McCauley. Fils de feu Albert Charron et de feu Laura Robert. Père de Carole (Pierre Demers) de Navan, Roxanne (Serge Villeneuve) d'Orléans. Frère de Cécile (feu Laurier Madore) de Vanier, Rhéa (Sylvio LeBrun) d'Orléans, Fleur de Mai (feu Lucien Potvin) d'Orléans, Rodrigue (Simone Ethier) d'Ottawa, Marcel (Julienne Leclair) d'Ottawa. Il laisse aussi plusieurs nièces et neveux. Il reposera dimanche le 31 janvier de 14h à 17h et de 19h à 22h, en la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique le lundi 1er février, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Cyrville à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation de l'hôpital Général d'Ottawa seraient appréciés.

DESILETS - Mme Florence (Boisclair) de Drummondville, est décédée subitement le 27 janvier 1993, à l'âge de 78 ans. Rejoignant son époux feu Lionel Désilets, elle laisse tout un héritage d'Amour à ses 10 enfants: René (Lucie) de Gatineau, France à Dakar (Sénégal), Réjeanne (Jean Bouchard) et Monique de Montréal, Jean-Guy (Murielle) de St-Hyacinthe, Gilles (Nicole) de Ste-Julie, Jacques (Louisette) de Québec, Richard (Lucille) de Magog, Lucie et Estelle (Gilles Desfossés) de Drummondville; ses frères et soeurs. Grand-mère bien-aimée de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle reposera vendredi soir le 29 janvier au salon chez Houle et Frères (819) 477-8777. Cela sera suivi d'un service religieux, à 14h, en l'église St-Joseph de Drummondville, le samedi 30 janvier.

FAUCHER - Soeur Rosa (St-Guy). Au couvent de Saint-Hubert, 5300 Chemin Chambly, le 29 janvier 1993 est décédée Soeur Rosa Faucher, de la congrégation des Soeurs du Sacré-Coeur de Jésus, à l'âge de 85 ans et 11 mois. Elle était née à Saints Anges de Beauce, Québec, le 8 février 1907, de feu Joseph Faucher et de feu Corinne Tardif. Outre sa communauté, Soeur Rosa laisse dans le deuil son frère et ses soeurs: feu Joseph (feu Berthe Couture), feu Maria (feu Mathias Létourneau), Soeur Zélia s.s.c.j., feu Emile (Aglaé Drouin), Rose-Aimée, feu Denis (Emile Nadeau), feu Edmond (Simone Tremblay) feu Alzire (Gabrielle St-Hilaire), feu Albert (Louisette Couture), Armand ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée au Couvent du Sacré-Coeur, 5300 Chemin Chambly, St-Hubert, le 31 janvier à 13h et la liturgie des défunts sera célébrée en la chapelle de la communauté, lundi le 1er février 1993 à 11h. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Direction: La Maison Darche.

MALETTE - M. René de Hull est décédé le vendredi 29 janvier 1993, à l'âge de 77 ans. Il était l'époux bien-aimé de Aline Fournier, fils de feu Emile Malette et de feu Dolorès Cousineau. Il laisse 9 enfants: Gisèle (Richard St-Amour), Claudette (Raymond Bédard), Cécile (Gaston Lapensée), Rachel (Georges Bédard), Jacques (Louise Bédard), Robert (Lucie Dumoulin), Jean (Ginette Cloutier), Denis (Lyne Richard) et Sylvie (Tony Lepage). Il laisse également sa belle-mère: Berthe Fournier ainsi que 11 petits-enfants et 1 arrière-petite-fille. **Il n'y aura pas de visites au salon cependant les funérailles** auront lieu mardi le 2 février à 11h, en l'église Sacré-Coeur de Hull suivies de l'inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. Des dons à la Fondation du CHRO seraient grandement appréciés. **Pour de plus amples renseignements, FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE, 770-1300.**

ROLLIN - M. Napoléon, est décédé le 29 janvier 1993 à son domicile, à l'âge de 94 ans. Il était l'époux de feu Marelda Trudel et fils de feu Delphis Rollin et de feu Marguerite Durocher. Il laisse dans le deuil ses belles-soeurs et beaux-frères et plusieurs neveux et nièces qu'il aima avec un coeur de père. L'ont prédécédé ses frères: l'abbé Donat, l'abbé Amand, l'abbé Emile, Mgr Delphis et Thomas; ses soeurs: Sr Rose, Mme Alida De Rainville et Marie-Louise Charette. Un service religieux sera célébré en l'église St-Antoine de Padoue (Perkins), le mardi 2 février, à 11h. Il n'y aura pas de visites à la **COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des dons à Développement et Paix, 115 boul. Sacré-Coeur, Hull seraient appréciés. Renseignements: **778-2425.**

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

F.G.

NÉCROLOGIE



CIURA - M. Edward de Gatineau, est décédé le vendredi 29 janvier 1993, à l'âge de 40 ans. Epoux de Lise St-Arnauld. Fils de Ted Ciura et de Czeslawa Mareska de Ste-Catharines, Ontario. Il laisse 1 fils: Dean et 1 fille: Karine tous deux à la maison; 1 frère: Zbig (Norene Thibault) de Vancouver; plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines ainsi que de nombreux(ses) ami(e)s. Service religieux à 11h, en l'église St-Alexandre de Limbour, lundi le 1er février 1993 suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: dimanche de 19h à 22h, lundi à compter de 9h. Des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Gatineau, 909 boul. de la Vérendrye, Gatineau, Qc, J8P 7H2 seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE** du 750 boul. Maloney est à Gatineau au 663-2468.

LEMIRE - M. Joseph A. décédé à Amos (Abitibi) samedi le 23 janvier 1993, à l'âge de 85 ans. Il était l'époux bien-aimé de Blanche Gagnon, fils de M. Horace Lemire et Laura Biron d'Ottawa, décédés. Il laisse dans le deuil outre son épouse, un fils François (Micheline Trudel) d'Amos; deux filles: Ginette (William Rodger) Edmonton Alberta, Jocelyne (Michel Fortin) d'Amos; sept petits-enfants; un frère: l'abbé François Lemire (Résidence St-Louis d'Orléans, Ont.); trois soeurs: Soeur Paule Lemire (religieuse de la Providence de Montréal), Mlles Gertrude et Cécile Lemire d'Ottawa; plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces. La messe des funérailles a été célébrée en la Cathédrale Ste-Thérèse d'Amos, lundi le 25 janvier dernier.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

G.V.



THERIEN-STE-CROIX - Noëlla, est décédée le 25 janvier 1993, à Clarence Creek, à l'âge de 93 ans. Elle était épouse de feu Emile Thérien et fille de feu Jacques Ste-Croix et de feu Alexina Deschamps. Elle laisse dans le deuil 1 fils: Claude (Murielle Patry); 6 filles: Jacqueline (Joseph Royer), Pauline (René Arvisais), Carmen, Gisèle (Jean-Paul Charron), Suzanne (Pierre Maltais) et Nicole; 1 soeur: Madame Louise Parent ainsi que 34 petits-enfants, 53 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. L'ont prédécédée: son fils Gaston (Aline Cardinal) et sa fille Jeannine (Roméo Alain). Elle est exposée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 11 rue Ste-Bernadette, à Hull, lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 9h. Un service religieux sera célébré en l'église St-Raymond, le mardi 2 février, à 11h. La famille désire remercier la direction et le personnel du Centre Roger Séguin pour les bons soins prodigués au cours des années ainsi que le Docteur Bernard Séguin du Centre médical de Clarence Creek. Pour renseignements: **778-2425.**

LACELLE - Laurent M. (Membre à vie de l'Institut Canadien Français) est décédé subitement le vendredi 29 janvier 1993, à l'âge de 62 ans. Laurent Lacelle, fils de feu Léo Lacelle et de feu Rhéa St-Jean. Frère de Jeanne Doyle, Pierrette Aubrey, Marcel Lacelle et Denise Coghlan. Il laisse également plusieurs neveux et nièces. Les visites ont lieu à la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 259 rue St-Patrick (angle Dalhousie) dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h. La messe des funérailles aura lieu lundi le 1er février, en la basilique Notre-Dame à 14h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

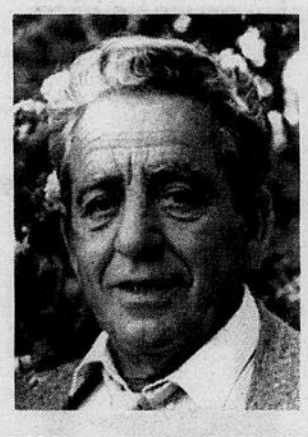
D.L.

AVIS DE DÉCÈS



Mme Cécile Fournier (Normand)

Est décédée dans un hôpital local le mercredi 27 janvier 1993, à l'âge de 75 ans. Elle était la fille de feu Léopold Normand et de feu Clara Sylvestre. Epouse de feu Paul Fournier, elle laisse 1 soeur: Fleur-Ange (Percy Vigèle); 2 frères: Roger (Jeannine Gervais), Léo (Jeannine Guertin); 1 belle-soeur: Thérèse Normand, 1 belle-fille: Gisèle Meloche. Elle laisse également 2 tantes, religieuses de la congrégation des Soeurs de la Charité qu'elle affectionnait beaucoup: Soeur Elizabeth Normand et Soeur Thérèse-Marie, ainsi que plusieurs neveux et nièces. **Il n'y aura pas de visites au salon, cependant les funérailles auront lieu** samedi le 30 janvier 1993, en l'église St-Raymond de Hull à 13h. Incinération: **Crématorium S.T. Beauchamp Inc.** Pour ceux qui le désirent, des dons à l'organisme de votre choix seraient appréciés. La direction est confiée au **FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE,** 271 bl. St-Joseph, Hull, 770-1300.



BISSON - Laurent est décédé le 28 janvier au C.H. de Gatineau, à l'âge de 66 ans. Il était l'époux de Laurette Martel et fils de Paulidore Bisson et de Alexina Tessier. Il laisse dans le deuil 2 fils: Richard (Gisèle Faubert), Jacques; 1 fille: Suzanne (Robert Lajeunesse); 2 frères: Réjean, Lucien; 4 soeurs: Laurette, Thérèse, Jeannette, Cécile ainsi que 1 petit-fils: Yan, plusieurs neveux, nièces, beaux-frères et belles-soeurs. **SERVICE COMMÉMORATIF** en l'église St-Alexandre de Gatineau (secteur Limbour), 1 chemin des Erables, samedi le 30 janvier à 15h. Il n'y aura pas de visite au salon de la **Coopérative Funéraire de l'Outaouais.** Pour renseignements, **778-2425.**

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Marguerite d'Youville pour faveur obtenue.

L.N.

RAYMOND-LANIEL - Aurette est décédée le vendredi 29 janvier 1993, à l'âge de 85 ans. Aurette Raymond, épouse de feu Arthur Laniel. Elle laisse ses enfants: Pierre-Yves (Madeleine Turcotte) de Jonquière, Gilles (Louise Laniel), Michelle (Bernard Lockman) tous deux d'Ottawa, Richard (Lucille Doucet) d'Orléans, Marie-Andrée (Jean-Yves Pelletier) de Ste-Foy; 1 frère: Jean-Marie de Montréal ainsi que 13 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Les visites ont lieu à la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 300 rue Olmstead, Vanier dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h. La messe des funérailles aura lieu lundi le 1er février, en l'église Marie-Médiatrice à 13h. Inhumation au printemps, au cimetière paroissial de St-Victor à Alfred, Ontario.

REMERCIEMENTS

BENARD - Les membres de la famille Bénard désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Maurice Bénard, survenu le 11 janvier 1993, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Société canadienne du cancer ou assistance à la messe commémorative. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM



CÉCILE GRAVELLE

Bonjour "chère maman". Déjà un an que tu es partie pour ce long voyage. Tu dois savoir combien on s'ennuie de "toi". Ce premier Noël sans "toi" a été très difficile. "Toi" qui étais toujours prête à recevoir tout le monde avec ton beau sourire. J'espère qu'un jour on sera réuni dans ce beau monde qui est le tien maintenant. Ma "belle petite maman" veille sur nous tous. Jamais nous ne t'oublierons, tu seras toujours dans nos coeurs. Nous t'aimons tellement et t'embrassons très fort. Dis bonjour à "papa" et à tous ces êtres chers qui sont avec "toi". Il y aura une messe à 19h, le 30 janvier 1993, en l'église St-Joseph, Hull.

Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

IN MEMORIAM



RICHARD - À la douce mémoire d'Anita (Moreau) Richard, épouse, mère et grand-mère bien-aimée, décédée le 31 janvier 1991. Il y a deux ans, Dieu t'a vue, épuisée par la maladie, et t'a demandé de le rejoindre. Le grand vide ainsi créé dans nos vies demeure aussi douleureux qu'au premier jour. Veille sur nous tous et spécialement sur tes petits-enfants: Martin, Sébastien et Francis, que tu as connus, Audrey, notre toute petite et "bébé" qui se joindra à nous d'ici peu. Ton souvenir nous accompagne partout où nous allons. Une messe anniversaire sera célébrée en l'église St-François de Sales, le 31 janvier à midi.

Claude, les enfants et les familles Moreau et Richard.

FUNÉRARIUM

Beauchamp LTÉE

Savez-vous que lorsque vous choisissez l'incinération, les options suivantes vous sont offertes:

- Visites au salon et funérailles à l'église suivies de l'incinération.
- Pas de visite au salon et funérailles avec la présence du corps à l'église suivies de l'incinération.
- Incinération suivie d'un service religieux avec la présence des cendres à l'église.
- Incinération suivie d'une messe commémorative sans présence de cendres à l'église.

Salon - Columbarium - Crématorium

271, boul. St-Joseph, Hull
105, boul. Gréber, Gatineau
47, Denise Friend, Aylmer

(819) 770-1300

MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT

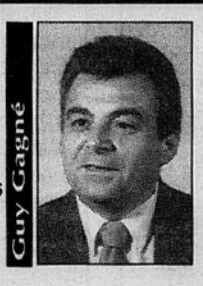
1200, chemin Ogilvie
GLOUCESTER
748-1200
Affiliée aux Maisons Funéraires Hulse, Playfair & McGarry

MAISON FUNÉRAIRE ENTIÈREMENT CANADIENNE

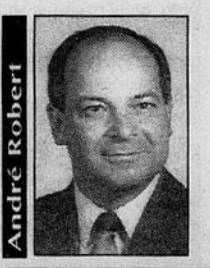


DIRECTEURS: A.ROBERT, G.GAGNÉ, D.KENNEDY, B.McGARRY

Oui ou non...
Que ce soient des arrangements funéraires traditionnels ou non, que vous optiez pour la crémation ou l'inhumation, ce sont toutes des décisions personnelles qui peuvent être discutées à l'avance dans l'intimité de votre domicile ou dans nos bureaux.



Guy Gagné



André Robert

NÉCROLOGIE

IN MEMORIAM



BENOIT MAINVILLE
31 janvier 1992

Cher Benoit,
Un an déjà que tu es parti. Il n'y a pas un seul jour sans que nous pensions à toi, ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Tu as laissé un si grand vide, tu nous manques beaucoup. Continue de veiller sur nous et de nous protéger comme tu le fais si bien depuis ton départ.

Maman, Papa,
ton petit frère Maxime
et toute la famille.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus pour faveur obtenue.

F.L.

FUNÉRAILLES

LUNDI

BRAZEAU - M. David
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour la messe des funérailles à 11h, en l'église St-Joseph à Orléans.

CHARRON - M. J. Alphonse
Départ de la Maison Funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour célébration eucharistique à 11h, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Cyrville.

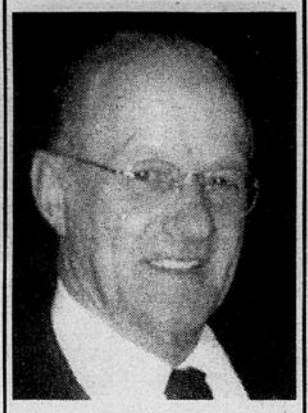
CIURA - M. Edward
Départ de la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée du 750 boul. Maloney est à Gatineau, pour le service religieux à 11h, en l'église St-Alexandre de Limbour.

FAUCHER - Soeur Rosa
La liturgie des défunts sera célébrée à 11h, en la chapelle de la communauté de la communauté des Soeurs du Sacré-Coeur de Jésus, 5300 Chemin Chambly, Saint-Hubert.

LACELLE - M. Laurent M.
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick (angle Dalhousie), pour la messe des funérailles à 14h, en la basilique Notre-Dame.

RAYMOND-LANIEL - Mme Aurette
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour la messe des funérailles à 13h, en l'église Marie-Médiatrice.

IN MEMORIAM



OSBORNE - A la douce mémoire d'un cher papa et époux, Léo, décédé le 30 janvier 1991. En ce deuxième anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière, à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

IN MEMORIAM



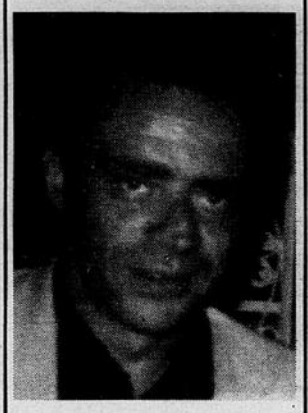
LAFONTAINE - Alma, née Joanisse, décédée le 30 janvier 1990. Déjà 3 ans se sont écoulés depuis ton départ. Le Seigneur te voyait épuisée et est venu te chercher laissant derrière toi ceux que tu aimais. Même si nous t'aimions beaucoup, nous n'avons pu te retenir. Ton amour envers Dieu était un exemple de fidélité nous invitant à la messe quotidienne. De là-haut protège-nous et veille sur nous tous. Nous t'aimons et tu nous manques beaucoup. Une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 31 janvier 1993, en l'église St-Jean Bosco.

Ta fille Rollande.

REMERCIEMENTS

SCANTLAND - La famille Scantland désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Laura Scantland, survenu le 21 janvier 1993, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un merci spécial à tout le personnel du Centre hospitalier de Buckingham, spécialement au département des soins prolongés du 2e étage, tout particulièrement à Garde Marcelle Filion.

IN MEMORIAM



LAJOIE - À la douce mémoire d'un époux et papa très cher, Robert Lajoie, qui nous a quittés le 28 janvier 1983. Dix longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

Ton épouse Monique, ta fille Anick

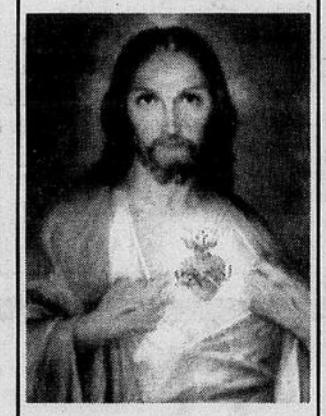
IN MEMORIAM



CHOLETTE - M. Pierre, décédé le 23 janvier 1989. Quatre longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir est toujours là. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être bien-aimé, peuvent savoir le mal que l'on ressent.

La famille.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

G.M.

REMERCIEMENTS

M. Aldé Bertrand

La famille Bertrand désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Aldé Bertrand, survenu le 22 novembre 1992, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, bouquets spirituels, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, veuillez s.v.p. considérer ces remerciements comme personnels.

La famille Bertrand.

IN MEMORIAM

RENAUD - À la douce mémoire d'une mère très chère, Henriette, qui nous a quittés le 30 janvier 1983. Dix longues années se sont écoulées depuis votre départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir mais, il n'effacera jamais de mon coeur ce que vous avez été pour moi. Votre souvenir reste toujours vivace et m'accompagne partout où je vais.

Ton fils

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.C.

REMERCIEMENTS

BAIZANA - Les membres de la famille Annette Baizana désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Raphaël Baizana, survenu le 7 janvier 1993, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

M.T.

NAISSANCES

BRISSETTE
FOURNIER

Carole et Marc sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils Christophe, né le 24 janvier à 20h21 au C.H.G. C'est un petit frère pour Francis et un cousin pour Maripier et Bruno. Merci au Dr Vo, ainsi qu'au personnel infirmier.

CHIARELLO
DUBÉ

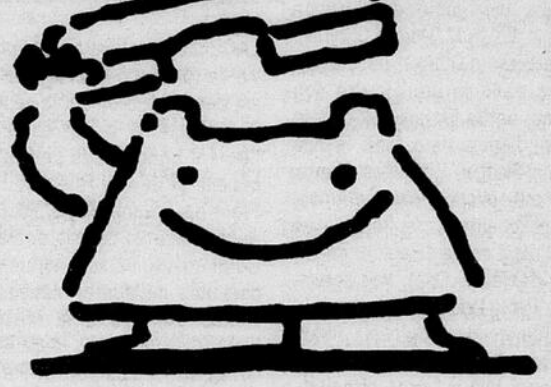
Franco et Micheline sont heureux d'annoncer l'arrivée d'un petit frère pour Francine, prénommé Bruno, né le 22 janvier 1993, pesant 7 livres. Bruno est le premier petit-fils de Gérard et Andrée Dubé d'Ottawa et le neuvième petit-enfant de Bruno et Carmela Chiarello du Sault-Ste-Marie. Un gros merci au Dr Lemay et à garde Joanne de l'Hôpital Riverside.

LE GUERRIER - MAJOR

Bert Le Guerrier et Martine Major, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, Michelle, née le 25 janvier 1993, au C.H.R.O., pesant 7 livres et 15 1/2 onces. Grand-maman Margo se porte bien!

IN MEMORIAM

TEL-JEUNES



à l'écoute
des 5-20 ans

Un don
peut faire
toute
la différence.

C.P. 186, succ. place d'Armes
Montréal, Québec H2Y 3G7

LE BABILLARD

Alphabétisation

• **La Magie des lettres:** ateliers de lecture, écriture et mathématiques offerts gratuitement aux adultes de 16 ans et plus. 748-3879.

• **Moi, j'apprends**: centre d'alphabétisation qui offre des ateliers gratuits aux adultes du comté de Russell. Suzanne Rochon, 446-5312.

• **Le Trésor des mots**: centre d'alphabétisation pour les adultes de 16 ans et plus qui ont besoin d'aide pour lire, écrire et calculer. Ateliers gratuits. 824-8533.

• **Commission scolaire des Draveurs:** cours de base gratuits en français et en calcul pour adultes. 561-9395

Ateliers-conférences

•**EMERGENCE**: aide les personnes atteintes de cancer à prendre en main leur pouvoir de guérison et à se reprogrammer vers la santé. 684-5105.

• **CS des Draveurs**: *Etre parent 24 heures sur 24, si j'avais su!*, par Jacques Duclos, psychologue, qui parlera des émotions vécues par les parents et de la relation d'amour parent-enfant, 3 février, 19 h 30, salle Agora, polyvalente Le Carrefour, 50 de la Savane, Gatineau. 663-9221, poste 406.

Scène municipale

• **Groupes familiaux Al-Anon:** Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Si oui, Al-Anon peut vous aider: 457-1990.

• **Alcooliques anonymes**: pour tous ceux et celles qui souffrent d'alcoolisme ou qui voudraient en connaître davantage sur cette maladie. Ecrire à: C.P. 24, Succ. B, Hull, (Qc) , J8Y 6M7, tél.: 243-2838.

• **Société Alzheimer d'Ottawa-Carleton**: groupe de soutien pour familles francophones, le 2e mardi de chaque mois, 19 h 30, Centre des services communautaires de Vanier, 134 Genest. 722-1424.

• **Parents-secours de Gatineau**: parties de hockey avec «Les étoiles du Kentucky» vs un club formé des policiers de Gatineau-Métro et des employés de la station CKTF, 31 janvier, 14 h et 19 h, Centre sportif de Buckingham. Billets disponibles aux restaurants Kentucky de Buckingham.

• **Société Alzheimer de l'Outaouais**: rencontre du groupe de soutien, 1er février, 19 h 30, Centre d'Amitié, 89 Maple, Gatineau. Thème: La nutrition. 777-4232.

• **Corporation Maison Morin et Plouffe**: assemblée spéciale afin de commencer les démarches de dissolution de la corporation, 1er février, 19 h, restaurant Fiorentina, 189 St-Joseph, Hull. 771-1066.

• **Association pour l'Iléite et la Colite:** réunion d'information, 2 février, 19 h 30, au CHRO, 116, boul. Lionel-Emond, Hull, 9e étage nord.

• **Corporation de gestion communautaire**: recherche des anciens étudiants ou professeurs de l'Ecole technique de Hull (109, rue Wright) pour la rédaction de l'historique du Centre Jules-Desbiens. 771-5082.

Clubs sociaux

• **Club d'art oratoire Toastmaster**: Ottawa, rencontres les lundis, 18 h 30, école Sainte-Anne, 233-0147; Hull, les mardis, 19 h, Collège de l'Outaouais, 770-6113; Orléans, les mercredis, 19 h, Ecole intermédiaire Léo D. Côté, 837-3944.

• **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs, veuves et amis, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.

• **Club d'art Toastmasters Orléans:** rencontres les mercredis, 19 h à 21 h, Ecole intermédiaire Léo D. Côté, 6664 Carrière, Orléans. 837-3944, 830-4615.

• **Cercle Jonathan**: pour personnes libres, 45 ans et plus, francophones, non fumeurs, pour participer à des activités culturelles, sociales et/ou sportives. 243-7091, 663-2398.

• **Club MacIntosh de l'Outaouais**: réunion, 2 février, 19 h 30, local 2.035 du Collège de l'Outaouais, boul. Cité des Jeunes, Hull. Nouveautés chez Apple et démonstration du logiciel GriffTax. 671-4902.

• **Filles d'Isabelle de Vanier, cercle Ste-Thérèse de Lisieux 1193**: réunion, 2 février, 19 h 30, salle des Chevaliers de Colomb, 260, McArthur, Vanier.

• **Filles d'Isabelle de Hull 726**: réunion et fête de la St-Valentin, 3 février, salle des Chevaliers de Colomb, boul. St-Joseph, Hull.

Aînés

• **Ville d'Ottawa:** parties de bridge, les mercredis et vendredis, 13 h à 16 h, cen- tre Forbes, Ottawa. 564-8414; cours de yoga, les mercredis, 9 h 30 à 11 h, Centre polyvalent d'Overbrook. 564-1021.

• **Centre de ressources communautaires de Gloucester et résidence St-Louis**: Télé-Bonjour aux aînés francophones de Gloucester. 741-6025.

• **Centre de santé communautaire du centre-ville**: Alcoolisme - traitement gratuit pour les aîné(e)s de la région d'Ottawa-Carleton. Visite à domicile: 563-4799.

• **Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton**: Télé-bonjour (ou TAP), c'est un appel amical quotidien aux personnes âgées vivant seules. 238-2101.

• **Service d'entraide communautaire pour les aînés**: offre des services de soutien à domicile pour les aîné-e-s francophones d'Ottawa-Vanier. 237-1266.

• **Popote roulante de l'Orignal**: «diètes spéciales» disponibles sur demande (régulier, sans sucre, sans sel, sans cholestérol). Les personnes âgées, handicapées ou convalescentes intéressées à recevoir ce service: 675-2294.

• **Les Habitations partagées de l'Outaouais**: situé au 331 Cité des Jeunes, Hull, offre à la population un service pour jumeler sous un même toit deux personnes dont l'une a plus de 50 ans, dans le but de diminuer l'insécurité et la solitude. 771-6576.

• **Centre de ressources pour les aîné(e)s:** besoin d'hommes et de femmes de 55 ans et plus intéressés par le théâtre pour la planification de nouvelles productions. Hélène Poliquin, 564-2972.

Bingos

• **La cour des Arts:** chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, Ottawa. 233-3449.

• **Le Rendez-Vous**, 1190 Newmarket, Ottawa, 744-8058:
- Ottawa Gloucester Sport Club: 30 janv., 12 h 45.
- Ass. C. de C. St-Laurent: 30 janv., 16 h.
- Paroisse St-Ignatius: 30 janv., 18 h 45.
- C. de C. Montfort: 30 janv. 22 h.
- Institut de cardiologie U.O.: 31 janv., 12 h 45.
- Club Optimiste Blackburn Hamlet: 31 janv., 16 h.
- Union culturelle des Franco-Ontariennes: 31 janv., 18 h4 5.
- Club Optimiste Ottawa-Sud: 31 janv., 22 h.

• **Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'intercession de la Vierge:** bingo les lundis et mercredis, 18 h 45, 89, Sto- nehurst, Ottawa. 761-9115.

• **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901:** bingo tous les jeudis, 19 h, Vanier.

• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865**: bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, Ottawa. 722-6488.

• **Club 60 de Vanier**: bingo tous les mardis, 22 h, 82, ch. Montréal, Vanier. 741-0562.

• **Bingos à la salle des Chevaliers de Co- lomb, 2586, St-Joseph, Orléans, 824-8305**:
- Club de nage de Gloucester, les dimanches, 19 h.
- Chevaliers de Colomb, conseil 5925, les lundis, 19 h.
- Les Amis de Sérénité, les mercredis, 19 h.
- Filles d'Isabelle, cercle 1296: les jeudis, 19 h.

• **Mouvement d'implication francophone d'Orléans**: bingo les mardis, 19 h, Centre culturel d'Orléans. 824-8533.

• **Union culturelle des Franco-Ontariennes, cercle d'Ottawa:** bingo les vendredis, 13 h à 16 h, salle Rendez-Vous, 1190 Newmarket. 744-8058.

• **Paroisse Notre-Dame de Lourdes de Cyrville**: bingo tous les mardis, 19 h, au sous-sol de l'église, 1187 rue Michael.

• **La Rencontre**: bingo tous les vendredis, 18 h 45, au Patro d'Ottawa, 40 Cobourg. 233-7733.

• **Club Lion de Rockland**: bingo tous les mardis, 19 h 15, salle Jean-Marc Lalonde, aréna de Rockland.

• **Filles d'Isabelle Notre-Dame du Rosaire 1093:** bingo les dimanches, 212 Murray, Ottawa. 669-4129.

• **Les loisirs de la Guadeloupe**: bingo les lundis, 19 h, sous-sol église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30 St-Onge, Hull. 776-9311.

• **La Soupière de l'Amitié**: bingo tous les vendredis, 20 h 45, Centre d'achat Tassé, 22 des Flandres, Gatineau. 663-9707, 663-6777.

• **Amicale des handicapés physiques de l'Outaouais**: bingo tous les mercredis, 19 h, salle de quilles Anik, local 121, 975 boul. St-Joseph, Hull.

Bénévoles

• **Hôpital général d'Ottawa**: besoin de bénévoles pour travailler au café, boutique, voiturette à cadeaux, loterie, service aux malades. Si vous avez quatre heures par semaines à offrir: 737-8094.

• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton**: bénévoles pour la garde de jour afin d'aider les personnes âgées à maximiser leur potentiel et à demeurer dans leur milieu naturel. 235-1847.

• **Les Amis et Amies du Foyer du Bonheur**: bénévoles pour faire des visites d'amitié et participer à des activités auprès des bénéficiaires. 770-1880.

• **Droit-Accès de l'Outaouais**: recherche des personnes pour son service d'aide et d'accompagnement pour les personnes en santé mentale. 777-4746, 1-800-667-4746.

• **Centre hospitalier Pierre-Janet**: bénévoles désirant travailler avec des enfants, des adolescents ou des adultes ayant des problèmes psychiatriques: visites amicales, petit magasin, accueil et accompagnement 771-7761, poste 390.

• **The King's Daughters Dinner Wagon:** recherche bénévoles pour venir en aide aux personnes âgées, aux convalescents et aux handicapés leur assurant une livraison de repas chauds le midi. Période de 2 heures. 233-2424.

• **CLSC de Hull:** recherche bénévoles pour ses cliniques d'impôt. Formation de base sur la loi de l'impôt offerte. 770-6900, poste 259, avant le 4 février.

Divers

• **Chien-guides canadiens pour aveugles:** recherche des foyers d'accueil pour chiots pour une période d'une année. Si le programme vous intéresse: (613) 692-7777.

• **Mission Royal Hamel Inc.:** rencontre tous les mardis, 19 h 30, au 485, Donald, Ottawa. 243-5829.

• **Ressources communautaires pour personnes ayant un handicap**: pour obtenir des renseignements au sujet des programmes et services pour personnes handicapées, pour connaître l'accessibilité d'un immeuble public: 724-5886, du lundi au vendredi.

• **Centre d'intervention et de prévention en toxicomanie de l'Outaouais**: 42, rue Hôtel de ville, Hull: information sur les substances, suivi individuel, référence au besoin, rencontre d'information, élaboration d'alternatives à la consommation. Heures d'ouverture: lundi, mardi, jeudi, 8 h 30 à 20 h 30; mercredi, 8 h 30 à 22 h 30, vendredi, 8 h 30 à 1 h 30, samedi, 12 h à 24 h; dimanche, 12 h à 22 h. Café: 777-2514; bureau 770-7249.

• **Centre québécois de la déficience au- ditive:** répertoire des ressources en dé- ficience auditive dans la région de l'Outaouais disponible au 770-1109 (ATS).

• **Cercle des collectionneurs:** pour enrichir votre collection par des échanges, des achats ou des ventes, adhérez au cercle en composant 770-8339.

• **Popote-Soleil (nord de Hull)**: livraison de repas chauds, trois fois par semaine. 771-9245.

• **Enfants d'alcooliques ou de familles dysfonctionnelles à l'âge adulte:** pour adultes qui viennent d'une famille marquée par l'alcoolisme, la maladie mentale ou physique, l'inceste. Réunions les vendredis, 19 h 45, salle 002, pavillon Champlain de l'UQAH, angle Champlain et Victoria, Hull: 523-7435.

• **Centre d'aide 24/7:** service d'intervention en situation de crise disponible 24 heures par jour, sept jours/semaine, 19 Caron, Hull, 595-9999.

• **Carrefour chrétien de l'Outaouais:** réunion chaque dimanche, 14 h, école Le Triolet, Gatineau. 771-7285.

• **Entraide familiale de l'Outaouais**: besoin de meubles, vêtements, articles de cuisine pour les démunis. Cueillette de dons à domicile. 643-5711.

• **Rendez-vous**: mouvement de croissance de couple où l'on discute des éléments essentiels pour une vie de couple équilibrée. 727-1879.

• **Carrefour de prière Béthel:** retraite in- dividuelle ou de groupe, 1, St-Amour, Masson. 986-6743.

• **Association équestre des Collines de la Gatineau**: représente les intérêts de la randonnée équestre dans la région de l'Outaouais. Martin Dandenault, 684-2403.

• **Centre d'action bénévole de Gatineau**: *Projet Coup de Main* offert aux personnes en perte d'autonomie, personnes âgées, en convalescence, en difficulté et aux handicapés ainsi qu'aux organismes communautaires. 568-0747.

• **Société Alzheimer de l'Outaouais**: est à la recherche de gens intéressés à tenir compagnie à des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer. 777-4232.

• **Droit-Accès de l'Outaouais**: organisme régional d'aide et d'accompagnement pour la défense des droits des personnes ayant des problèmes de santé mentale. 777-4746 ou 1-800-667-4746.

• **Groupe d'entraide de l'Envol SRT**: rencontre chaque mercredi, 19 h, au 98 rue Lois, Hull, pour les personnes qui ont participé au programme de l'Envol. 777-9989.

• **Carrefour Jeunesse Emploi**: offre le programme Destination Travail aux personnes âgées entre 18 et 30 ans, prestataires d'aide sociale n'ayant pas terminé leur secondaire III. 561-7712.

• **Groupe de prières St-Raymond**: soirée de prières, tous les mardis, après la messe de 19 h 15. 770-9713.

• **Comité du SIDA d'Ottawa**: ligne d'information, de support et de counselling sur le SIDA et le VIH. Service gratuit et confidentiel les lundis, mardis et jeudis, de 19 h à 22 h. 238-4111; de jour: 238-5014.

• **Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est situé au 1299, chemin Richmond, Ot- tawa. 596-1641.

• **Élisabeth-Bruyère Lifeline:** offre un service de sécurité à la simple pression d'un bouton. 560-1488.

• **Rendez-vous**: mouvement de croissance de couple où l'on discute des éléments essentiels pour une vie de couple équilibrée. 727-1879.

• **Outremangeurs anonymes**: rencontres pour les gens qui ont des problèmes avec la nourriture, chaque mardi, 19 h 30, 2757 St-Joseph, salle Ste-Marie, Orléans, 830-1059, et les mercredi, 19 h 30, Patro d'Ottawa, 40 Cobourg, 749-6822, 741-3209.

• **Groupe Hippos**: réunions les lundis, mardi, mercredis, jeudis et vendredis, 20 h, Centre communautaire Côte de Sable, 250 Somerset, Ottawa 749-6466, 663-2486.

• **Collaboration Santé Internationale**: apporte de l'aide à des milliers de personnes du Tiers-Monde. Besoin d'équipement et de fournitures médicales et scolaires afin d'établir un meilleur système de santé et d'éducation dans le Tiers-Monde. 744-5169.

• **Institut canadien-français**: invite la population à lui faire parvenir des timbres usagés pour venir en aide aux lépreux de Madagascar: 316 Dalhousie, Ottawa, de midi à 21 h ou cueillette à domicile en composant 234-3367.

• **Centre d'aide de Rockland**: vous pouvez déposer vos dons (vêtements, nourriture, meubles, etc) dans des contenants à différents endroits. 446-1698.

• **Société canadienne du cancer**: le programme «Surmonter le cancer» offre un support moral aux personnes atteintes de cancer et à leur famille. 777-4428.

• **Organisme d'aide et de support à l'intégration sociale**: «Etre bien, c'est d'en parler», brin de causette au restaurant chez LouAn, Duhamel, le lundi; à La Villa du Bifteck, Chénéville, le mardi; chez Paul, Papineauville, le mercredi; chez Paul, Montebello, le jeudi, de 13 h 30 à 16 h 30. 426-2280.

Cliniques

• **Société canadienne de la Croix Rouge:** collecte de sang, 560-7440, poste 241.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la ré- gion: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9, ou par télécopieur au numéro (613) 560-2539.

Défaite des Canadiens



Les Canadiens Glen Michibata et Jill Hetherington (à droite) ont bien fait leur possible, mais ils n'ont pas été de taille contre l'Espagnole Aranxta Sanchez-Vicario et l'Australiel Todd Woodridge en doubles mixtes des Internataux de tennis d'Australie hier. Les Canadiens se sont inclinés en deux sets identiques de 6-3. Par ailleurs, l'Américain Jim Courier et le Suédois Stefan Edberg s'affronteront comme ils l'avaient fait l'an dernier dans la grande finale masculine demain (lire en page 48).

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 30 JANVIER 1993

Le préfet de discipline de la LHJMQ n'a pas été clément cette fois

Labelle écope 20 matches

Les foudres de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) sont tombées sur Serge Labelle: l'homme fort des Olympiques a écopé une suspension de 20 parties. Il ne pourra revenir au jeu que le 14 mars, contre Verdun, alors qu'il ne restera que quatre parties au calendrier régulier.



MICHEL GAUTHIER

LeDroit

C'est contre cette même équipe que Labelle a commis les actes qui ont poussé Maurice Filion, le vice-président responsable de la discipline au sein de la ligue, à l'écarter presque définitivement du hockey junior.

Avec quelques minutes à faire seulement dans la partie de vendredi dernier à Hull, Labelle a nargué le banc du Collège français et l'arbitre l'a chassé pour mauvaise conduite.

Le policier des Olympiques a alors perdu tout contrôle. Après avoir tenté de briser son bâton sur la bande, il a repris la direction du banc des visiteurs, bousculant au passage les juges de lignes. Il a fallu toute la force de ces officiels et de tous les autres joueurs des Olympiques pour l'empêcher d'atteindre le banc des visiteurs.

«J'avais été clément la dernière fois. Je lui avais donné une chance. Mais là il revient et la deuxième fois qu'il va sur la glace, il revire tout à l'envers. Il a bousculé un juge de lignes. Ça je ne le prends pas. On ne peut pas tolérer qu'un gars pousse, brasse, frappe ou intimide un officiel. Celui-ci représente l'autorité. C'est inacceptable», a déclaré Filion.

«J'avais été clément la dernière fois. Je lui avait donné une chance.»

Maurice Filion

Le préfet de discipline a par ailleurs encensé Jean-François Labbé et les coéquipiers de Labelle pour leur comportement le soir des événements.

«Je leur lève mon chapeau. Ils ont fait toute une job. Je trouve ça formidable», de souligner Filion, qui n'ose pas penser à ce qui se serait produit si Labelle avait pu atteindre le banc du Collège français ce soir-là.

Labbé avait été le premier à s'interposer pour retenir Labelle.

Les Olympiques de Hull n'ont par ailleurs pas l'intention d'en appeler de la décision de la ligue dans cette affaire.

«C'est dur à avaler, mais on va prendre notre pilule. On a gagné des parties sans Labelle et on en gagnera d'autres. Quand arrivera le temps des séries, il aura la chance de nous montrer s'il peut être discipliné. Il fait partie de l'équipe et on va avoir des discutions avec lui», a déclaré hier le directeur gérant des Olympiques, Charles Henry.

Charron dépité

Un qui était dépité de toute cette histore, c'est l'entraîneur Michel Charron. C'est lui qui est allé chercher Labelle à Shawinigan plus tôt cette saison.

«L'important pour le moment, c'est le match de ce soir (hier)», a-t-il d'abord dit. Mais il est vite revenu sur le cas Labelle. «C'est une indication que la ligue ne veut plus le voir», s'est-il plaint, en ajoutant toutefois qu'il «faut respecter l'autorité».

Labelle n'a pas suivi ses coéquipiers hier. Charron l'a envoyé se changer les idées.

Charbonneau

Par ailleurs, le dernier arrivé chez les Olympiques, Louis-Philippe Charbonneau, qui jouait avant avec les Castors de Buckingham, a écopé de son côté de trois parties de suspension, hier.

En tentant de se dégager, Charbonneau avait frappé accidentellement avec son coude la visière de l'offciel qui le retenait par le gilet.



Serge Labelle reviendra au jeu le 14 mars prochain après avoir écope une suspension de 20 parties hier. Il ne lui restera que quatre matches à disputer d'ici la fin de la saison régulière de la LHJMQ... s'il parvient à se contrôler.

6-4 contre le Laser

Revers des Olympiques

LeDroit

Les Olympiques de Hull ont encaissé un deuxième revers consécutif sur la route, s'inclinant 6-4, hier soir, contre le Laser de St-Hyacinthe.

Les Hullois avaient pris les devants 3-1, mais n'ont pu ensuite contenir l'attaque adverse alors que la première période s'est terminée par un pointage égal de 3-3.

Le Laser a dominé le deuxième engagement 17-5 dans les lancers et a pris les devants à son tour, 4-3.

Paul Brousseau a égalé la marque en troisième mais les Olympiques ont ensuite été incapables de fournir le même effort que leurs adversaires.

Hugo Proulx et Normand Paquet ont compté dans cet engagement pour donner la victoire au Laser, leur deuxième seulement en 12 parties.

Pierre-François Lalonde, Yannick Fréchette en avantage numérique et Joey Deliva avaient auparavant compté pour Hull.

Pour le Laser, Martin Gironne, Paolo Derubertis, Dean Melanson, ainsi que Jean-François Grégoire numérique, ont aussi marqué.

Défaite de 3-1 contre les Centennials

Les 67's se rapprochent de la tombe

Marc Brassard
LeDroit

Un autre coup de pelle a été donné pour creuser la tombe des 67's d'Ottawa hier soir. Un gros coup.

Lors du premier d'une série de deux parties où les hommes de Brian Kilrea jouent virtuellement leur saison, les Centennials de North Bay sont venus bien tranquillement leur arracher une victoire de 3-1 devant 2375 spectateurs très impatients au Centre municipal.

La troupe de Bert Templeton, qui s'était pourtant inclinée 6-2 face à Sault-Sainte-Marie la veille à domicile, prenait ainsi une sérieuse option sur le septième rang de la division Leyden, le dernier donnant accès aux séries d'après-saison. Avec encore 20 parties à disputer pour chacun des deux clubs, North Bay (15-29-2) a une avance de six points sur les 67's, qui subissaient un 30e revers cette saison (contre 10 gains et six matchs nuls).

Les Bulls de Belleville, qui avaient 34 points avant de visiter Kingston hier soir, s'amènent maintenant au Centre municipal demain après-midi et ce sera presqu'une question de vie ou de mort pour Ottawa.

Le meilleur marqueur des 67's, Mike Peca, qui en fait déjà beaucoup pour ce club, a tenté de se faire justice lui-même au premier tiers, livrant une violente bagarre à la recrue des Centennials Jim Ensom à leur sortie du banc des punitions après que les deux joueurs aient purgé des pénalités mineures doubles pour rudesse. Peca a mérité une décision partagée, tandis qu'Ensom s'est surtout endolori les jointures à frapper sur le casque de son adversaire et il n'est pas revenu au jeu par la suite.

28e tournoi de hockey midget Kiwanis

À la suite de leur match nul contre Pictou

Les Citoyens ratent leur qualification

Les Citoyens de Hull sont venus à deux minutes de se qualifier pour les demi-finales de la division AA du tournoi de hockey midget Kiwanis-Discount de Hull. À deux minutes de la fin du match, les Citadelles de Rouyn-Noranda menaient 2-1 mais Pictou a réussi le but égalisateur qui lui a valu la place convoitée par les jeunes Hullois. Une victoire des Citadelles auraient placé les trois équipes à égalité et les Citoyens auraient été les meilleurs grâce à leur meilleure fiche de buts pour.



FRANÇOIS DRAPEAU
LeDroit

Le matin ils avaient pris la mesure des Rangers de Toronto Royal York 9-2 pour mettre le plus de chances de leur côté. Hugo Leblanc et Steve Lauzon, deux fois chacun, Martin Fortin, Marc St-Amour, Steven Rees, Daniel Paquette et Martin Gauthier ont marqué.

«Nous avons commis une erreur et nous espérions que quelqu'un d'autre la répare pour nous. Ça a bien failli se faire, mais il n'y a que nous-mêmes à blâmer», commentait Donald Tremblay, l'entraîneur des Citoyens.

Par ailleurs dans la division AAA, deux des trois groupes connaîtront aujourd'hui leur qualifié pour la ronde finale grâce à des affrontements directs, tandis que l'autre se fera par adversaires interposés.

D'une part les Forestiers d'Amos devront prendre la mesure des Riverains du Richelieu à 16 h 45 pour terminer en tête de leur groupe. Hier ils ont défait Michigan GPD 5-3 alors que Richelieu a malmené le North York de Toronto 6-2. Richelieu a deux victoires et les Forestiers une victoire et un verdict nul.

Daniel Brière et Christian Neveu. avec deux buts chacun, et Patrick Bibeau ont touché la cible pour les Forestiers. Ces derniers ont toutefois eu chaud quand, après avoir mené 4-1, ils ont vu les Américains revenir à 4-3 avec deux buts rapides au début du dernier tiers. Heureusement les Américains ont par la suite péché par indiscipline, ce qui a facilité la tâche des Forestiers.

L'entraîneur Guy Lamontagne acceptait évidemment la victoire, mais a craint un moment que l'histoire ne se répète: «Il faut qu'on apprenne à gagner», répétait-il en soulignant justement la discipline de son équipe qui n'a pas tombé dans le jeu adverse.

Dans un autre groupe, Barrie a deux victoires et se mesurera Laval-Laurentides-Lanaudière à 18 h 30 ce soir. LLL affrontait les Barons de Cumberland tard hier soir (après notre heure de tombée). Une victoire de LLL serait sa deuxième et le duel contre Barrie serait décisif. Une défaite contre Cumberland et la lutte se fera à trois.

Dans le troisième groupe AAA, Montréal-Bourassa et Wexford ont dû se contenter d'un verdict nul de 4-4 l'un contre l'autre hier et se battront donc par adversaires interposés maintenant pour espérer passer en ronde finale.

D'autre part dans les autres groupes de la division AA, les Patriotes du Haut-Richelieu ont remporté les honneurs de leur groupe avec deux victoires et un verdict nul. Les Jets de Pointe-aux-Trembles ont fait de même dans le leur.

Enfin dans le groupe des Ambassadeurs de Gatineau qui disputaient la dernière partie de la soirée hier contre LaSarre, le verdict nul de Cole Harbour 2-2 contre l'Express du Richelieu relançait complètement le débat et les quatre équipes avaient encore toujours des chances de se qualifier pour les demi-finale.

EN BREF

Une demi-équipe

L'équipe de Toronto Royal York, dans la classe AA, est normalement meilleure que ce qu'elle a montré au tournoi midget Kiwanis-Discount où elle a subi trois défaites. À cause d'examens, elle est venue avec la moitié de son alignement régulier, appuyée de quelques joueurs empruntés...

Un gros pointage

Jusqu'à maintenant, le plus gros pointage enregistré dans le tournoi est celui de 12-5 de Wexford contre Ottawa-Ouest, jeudi soir, dans la classe AAA. Ottawa-Ouest est une équipe AA normalement et qui a été surclassée pour le tournoi puisqu'elle est une des équipes de tête de la ligue de la capitale nationale...

Nulles

C'était la journée des verdicts nuls hier alors qu'il y en avait déjà cinq dans les dix premières parties de la journée. Et ces résultats nuls ont redonné vie à plusieurs équipes en fonction de continuer à pouvoir espérer remporter le championnat de leur groupe et ainsi se qualifier pour les demi-finales. Ils ont aussi permis d'ajouter de l'importance à toutes les parties. Il n'y a plus eu de parties qui ne voulaient rien dire... ou presque.



MARTIN ROY, LeDroit

Daniel Brière, le meilleur marqueur des Forestiers d'Amos, déjoue sans difficulté le défenseur Britt Tasker, du G.P.D. Michigan, hier après-midi.

La petite taille de Brière: une source de motivation

François Drapeau
LeDroit

À 5'7" et 140 livres, le Gatinois Daniel Brière est le meilleur joueur de 15 ans de la Ligue de hockey midget AAA de l'Outaouais. Meilleur compteur des Forestiers d'Amos avec 22 buts et 27 passes il se retrouve au septième rang des meilleurs marqueurs du circuit Baillargé. Lors du récent match des étoiles, il a été choisi le joueur par excellence de son équipe.

Ce sont là des faits saillants qui impressionnent mais il n'est pourtant pas encore garanti que Daniel Brière a une brillante carrière devant lui, et il en est le premier conscient.

«Mon physique risque de me jouer des tours. Je suis réaliste, mais je pense aussi qu'il y a moyen de contourner le problème en étant meilleur que les autres dans d'autres domaines du jeu», commente le jeune Gatinois.

Brière ne voit pas sa taille comme un handicap, mais comme une source supplémentaire de motivation pour arriver un jour dans le junior majeur, et ensuite on ne sait jamais. Sa détermination est énorme. Il veut progresser.

Les dépisteurs, son entraîneur Guy Lamontagne, tout le monde est d'accord pour reconnaître son talent de joueur de hockey.

«Il a un bon coup de patin, un bon sens du jeu, il est intelligent, il a de bonnes mains et il est déterminé», des qualités que tout le monde lui concède. Lamontagne ajoute qu'il le prendrait n'importe quand dans son équipe junior en l'encadrant comme il faut.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Daniel Brière

À cause de son physique, et à moins qu'il ne donne une bourrée de croissance exceptionnelle d'ici les quatre prochains mois, Daniel Brière devrait se retrouver de nouveau dans le midget AAA l'hiver prochain. Mais cette fois il sera de retour dans son coin de pays puisque la région de l'Outaouais aura de nouveau sa franchise, à Gatineau.

Avec les Forestiers, la vie n'a pas été rose tous les jours depuis le début de la saison. «Il a d'abord fallu que je m'adapte à l'éloignement, puis au fait qu'on ne gagne vraiment pas souvent. Mais depuis qu'on a notre nouvel entraîneur en Guy Lamontagne on sent qu'on s'améliore régulièrement. C'est encourageant. Et dans le fond, toute cette expérience de cette année me sera utile dans la vie, comme joueur et comme individu», ajoute Brière.

Ce dernier s'empresse aussi de dire qu'il n'a pas fini de grandir: «Et je dois travailler à prendre du poids», est-il aussi conscient.

Tout peut arriver...

Pour les jeunes joueurs de hockey de l'Outaouais, une participation au tournoi midget Kiwanis est toujours un objectif bien particulier. Avec les Forestiers, Brière est réaliste, mais il espère aussi: «En travaillant fort on peut arriver à sortir de notre division. Ensuite, tout peut arriver».

Daniel Brière n'est pas bon qu'au hockey. Il est aussi un premier de classe avec sa moyenne supérieure à 90 pour cent en secondaire III.

Une chose est certaine, avec Daniel Brière, les dirigeants de la nouvelle franchise de hockey midget AAA de l'Outaouais pourront compter sur tout un vétéran autour duquel ils auront une chance de bâtir quelque chose de solide.



LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — **HOCKEY** — **JEAN-MICHEL GAUTHIER**



LIGUE NATIONALE

Match à San Jose non-compris

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES

Division Charles Adams

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Séq
Montréal	**53**	**30**	**18**	**5**	**213**	**178**	**65**	**12**	**11**	**3**	**18**	**7**	**2**	**P 1**
Québec	**52**	**28**	**16**	**8**	**218**	**188**	**64**	**14**	**7**	**6**	**14**	**9**	**2**	**N 1**
Boston	51	28	19	4	206	182	60	10	13	2	18	6	2	G 1
Buffalo	51	26	19	6	223	180	58	7	15	4	19	4	2	G 3
Hartford	51	14	33	4	165	238	32	6	19	0	8	14	4	P 1
OTTAWA	**53**	**5**	**45**	**3**	**118**	**252**	**13**	**0**	**25**	**0**	**5**	**20**	**3**	**G 1**

Division Lester Patrick

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Séq
Pittsburgh	51	33	14	4	220	172	70	14	10	1	19	4	3	P 1
Washington	51	25	21	5	201	185	55	13	15	1	12	6	4	N 1
Rangers NY	50	23	20	7	205	195	53	8	13	4	15	7	3	P 1
New Jersey	49	24	22	3	171	170	51	10	13	2	14	9	1	P 3
Islanders NY	50	23	22	5	207	182	51	11	12	4	12	10	1	G 3
Philadelphie	49	18	24	7	192	204	43	5	14	4	13	10	3	P 2

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

Division James Norris

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Séq
Chicago	54	30	17	7	189	145	67	13	11	3	17	6	4	N 1
Detroit	53	28	20	5	223	179	61	12	9	3	16	11	2	N 1
Minnesota	51	26	17	8	178	164	60	13	10	2	13	7	6	G 2
Toronto	50	23	18	7	167	158	53	10	11	3	13	9	4	P 1
St. Louis	51	22	23	6	178	180	50	8	14	3	14	9	3	G 3
Tampa Bay	52	16	33	3	163	200	35	7	18	2	9	15	1	P 1

Division Connie Smythe

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Séq
Vancouver	50	29	14	7	224	155	65	10	11	4	19	3	3	N 1
Calgary	51	26	19	6	190	171	58	12	9	4	14	10	2	G 1
Los Angeles	50	24	21	5	203	205	53	10	11	3	14	10	2	P 1
Winnipeg	51	24	22	5	189	193	53	8	16	3	16	6	2	P 2
Edmonton	52	17	27	8	141	199	42	5	17	3	12	10	5	N 1
San Jose	50	6	42	2	135	244	14	2	24	1	4	18	1	P 11

COMPARAISONS SAISON 1991-1992

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	G	P	N	SÉQ
Montréal	53	31	18	4	167	125	66	12	11	3	19	7	1	P 2
Québec	51	12	33	6	153	210	30	0	20	5	12	13	1	P 1
Toronto	50	15	30	5	133	184	35	5	17	3	10	13	2	G 3

CALENDRIER

Jeudi, 28 janvier
Hartford 2 **OTTAWA** 5
Québec 6Philadelphie 3
Winnipeg 2 Boston 6
St. Louis 4 Tampa Bay 2
NY Islanders 5 Pittsburgh 2
New Jersey 2 Minnesota 4
Calgary 2 Los Angeles 1

Vendredi, 29 janvier
NY Rangers 4 Buffalo 6
Québec 3 Washington 3
Chicago à San Jose, 22h35

Samedi, 30 janvier
OTTAWA à Montréal, 13h05
Philadelphie à Pittsburgh, 13h35
Boston à NY Islanders, 19h35
Winnipeg à Hartford, 19h35
NY Rangers à Toronto, 20h05
Detroit à Vancouver, 20h05
Tampa Bay au Minnesota, 20h05
New Jersey à St. Louis, 20h35
Chicago à Los Angeles, 22h35
Calgary à San Jose, 22h35

Dimanche, 31 janvier
Pittsburgh à Washington, 12h35
Edmonton à Buffalo, 13h05
Philadelphie à **Montréal**, 13h05

Lundi, 1er février
Winnipeg à **OTTAWA**, 19h35
NY Rangers à NY Islanders, 19h35
Toronto à St. Louis, 20h35
Tampa Bay à San Jose, 22h35
Minnesota à Vacouver, 22h35

Mardi, 2 février
Edmonton à Boston, 19h35
Los Angeles à **Québec**, 19h35
Calgary à Washington, 19h35

Mercredi, 3 février
Boston à **Québec**, 19h35
Hartford à Buffalo, 19h35
Edmonton à **OTTAWA**, 19h35
Los Angeles à **Montréal**, 19h35
NY Islanders à Toronto, 19h35
Philadelphie à NY Rangers, 19h35
Calgary au New Jersey, 19h35
Chicago à Detroit, 19h35
Tampa Bay à Vancouver, 22h35
St. Louis à Winnipeg, 20h35
Minnesota à San Jose, 22h35

Samedi, 6 février
Match des Etoiles à Montréal

Lundi, 8 février
Boston vs Pittsburgh à Atlanta, 19h35
Buffalo à **OTTAWA**, 19h35
NY Rangers au New Jersey, 19h35

Mardi, 9 février
OTTAWA à Philadelphie, 19h35
Montréal à NY Islanders, 19h35
Vancouver à **Québec**, 19h35
Toronto à Tampa Bay, 19h35
New Jersey à Detroit, 19h35
Washington au Minnesota, 20h05
Boston à St. Louis, 20h35
Edmonton à Los Angeles, 22h35

Mercredi, 10 février
Pittsburgh à NY Rangers, 19h35
Buffalo à Winnipeg, 20h35
San Jose à Calgary, 21h35

Jeudi, 11 février
Montréal à Philadelphie, 19h35
Minnesota à Tampa Bay, 19h35
Vancouver à Toronto, 19h35
Washington à St. Louis, 20h35
Boston à Chicago, 20h35
Detroit à Los Angeles, 22h35

MENEURS

(Sans les parties d'hier)

	B	A	Pts
Lemieux, Pgh	39	65	104
Oates, Bos	33	54	87
LaFontaine, Buf	31	56	87
Recchi, Phi	30	48	78
Turgeon, NYI	31	46	77
Mogilny, Buf	47	28	75
Bure, Vcr	44	31	75
Selanne, Wpg	39	36	75
Stevens, Pgh	39	35	74
Yzerman, Det	37	36	73
Gilmour, Tor	18	54	72
Hull, StL	36	35	71
Roenick, Chi	28	42	70
Janney, StL	12	58	70
Damphousse, Mtl	**27**	**40**	**67**
Robitaille, LA	33	33	66
Sakic, Qué	**33**	**33**	**66**
Sundin, Qué	**26**	**40**	**66**
Muller, Mtl	**23**	**43**	**66**
Roberts, Cal	28	37	65
Lebeau, Mtl	**24**	**40**	**64**
Kurri, LA	21	43	64
Tocchet, Pgh	29	34	63
Bradley, TB	32	29	61
Juneau, Bos	20	41	61

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	Mj	Pts
1. Pittsburgh	51	70
2. Chicago	54	67
3. Vancouver	50	65
4. Montréal	**53**	**65**
5. Québec	**52**	**64**
6. Detroit	53	61
7. Boston	51	60
8. Minnesota	51	60
9. Buffalo	51	58
10. Calgary	51	58
11. Washington	51	55
12. Los Angeles	50	53
13. NY Rangers	50	53
14. Toronto	50	53
15. Winnipeg	51	53
16. New Jersey	49	51
17. NY Islanders	50	51
18. St. Louis	51	50
19. Philadelphie	49	43
20. Edmonton	52	42
21. Tampa Bay	52	35
22. Hartford	51	32
23. San Jose	50	14
24. OTTAWA	**53**	**13**

STATISTIQUES DES SÉNATEURS

	Mj	B	A	Pts	Pém
22. Norm Maciver	**51**	**8**	**29**	**37**	**62**
61. Sylvain Turgeon	**52**	**19**	**13**	**32**	**79**
13. Jamie Baker	**46**	**12**	**14**	**26**	**32**
04. Brad Shaw	**51**	**3**	**19**	**22**	**14**
17. Jody Hull	**45**	**6**	**14**	**20**	**4**
26. Bob Kudelski	**34**	**13**	**6**	**19**	**16**
44. Mike Peluso	**53**	**12**	**7**	**19**	**210**
12. Neil Brady	**42**	**6**	**13**	**19**	**42**
11. Mark Freer	**32**	**7**	**6**	**13**	**11**
25. Tomas Jelinek	**40**	**7**	**6**	**13**	**48**
07. Mark Lamb	**41**	**2**	**11**	**13**	**42**
28. Jeff Lazaro	**25**	**6**	**4**	**10**	**16**
15. David Archibald	**30**	**5**	**4**	**9**	**24**
20. Andrew McBain	**28**	**3**	**6**	**9**	**24**
09. Doug Smail	**36**	**2**	**6**	**8**	**45**
34. Darren Rumble	**41**	**1**	**7**	**8**	**35**
10. Darcy Loewen	**49**	**3**	**3**	**6**	**84**
16. Laurie Boschman	**40**	**2**	**4**	**6**	**36**
14. Brad Marsh	**38**	**0**	**3**	**3**	**22**
24. Mark Osiecki	**32**	**0**	**3**	**3**	**12**
06. Gord Dineen	**4**	**0**	**0**	**0**	**0**
03. Kent Paynter	**4**	**0**	**0**	**0**	**4**

	Mj	Min	Ba	Bl	Moy
31. Peter Sidorkiewicz	**43**	**2273**	**170**	**0**	**4.49**
32. Daniel Berthiaume	**11**	**580**	**38**	**0**	**3.93**
01. Steve Weeks	**7**	**249**	**30**	**0**	**7.23**

JUNIOR MAJEUR

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hull	**48**	**28**	**18**	**2**	**213**	**189**	**58**
Laval	49	26	21	2	225	204	54
St-Jean	49	26	21	2	207	190	54
Verdun	49	25	23	1	200	200	51
St-Hyacinthe	51	22	26	3	221	218	47
Granby	51	15	35	1	212	284	31

Section Frank-Dilio

Victoriaville	50	34	15	1	275	211	69
Sherbrooke	51	29	18	4	205	187	62
Drummondville	50	29	20	1	259	220	59
Chicoutimi	50	23	25	2	223	236	48
Shawinigan	51	16	30	5	214	253	37
Beauport	51	14	35	2	187	248	30

Section Leyden

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Peterborough	45	34	10	1	239	162	69
Oshawa	44	26	16	2	202	182	54
Kingston	44	22	15	7	201	185	51
Sudbury	45	24	19	2	217	200	50
Newmarket	47	21	21	5	229	226	47
Belleville	46	14	26	6	188	227	34
North Bay	46	15	29	2	171	212	32
Ottawa	**46**	**10**	**30**	**6**	**156**	**219**	**26**

Section Leyden

Detroit	47	25	16	6	238	203	56
London	46	25	17	4	235	206	54
S.S. Marie	42	22	17	3	209	182	47
Owen Sound	45	21	20	4	241	232	46
Niagara Falls	46	20	21	5	215	191	45
Guelph	45	18	22	5	205	240	41
Kitchener	45	16	23	6	196	226	38
Windsor	45	16	27	2	169	218	34

CALENDRIER

Mardi, 26 janvier
Granby 8 St-Hyacinthe 5
HULL 2 St-Jean 5

Mercredi, 27 janvier
Shawinigan 2 Verdun 3

Vendredi, 29 janvier
HULL 4 St-Hyacinthe 6
Beauport 4 Chicoutimi 7
Drummondville 7 Shawinigan 1
Victoriaville 3 Sherbrooke 4
Laval 7 St-Jean 4

Dimanche, 31 janvier
St-Jean à St-Hyacinthe, 14h
Beauport à Sherbrooke, 16h
Granby à Verdun, 19h
Shawinigan à Victoriaville, 19h

Lundi, 1er février
Chicoutimi à Beauport, 19h30
Sherbrooke à Drummondville, 19h30
HULL à Laval, 19h30

Mardi, 2 février
Shawanigan à Chicoutimi, 19h30
St-Hyacinthe à Granby, 19h30
Laval à **HULL**, 19h30
Verdun à St-Jean, 19h30

Vendredi, 5 février
Granby à **HULL**, 19h30
St-Jean à Verdun, 19h30
Drummondville à Chicoutimi, 20h
Beauport à Shawinigan, 20h
Sherbrooke à Victoriaville, 20h

MENEURS

QUÉBEC

(Sans les parties d'hier)

	B	P	Pts
Corbet René, Dru	52	53	105
Savoie Claude, Vic	55	45	100
Daigle Alexandre, Vic	32	68	100
Laperrière Ian, Dru	34	63	97
Gendron Martin, StH	54	40	94
Barnaby Matthew, Ver	32	52	84
Groleau Samuel, StJ	43	39	82
Veilleux Eric, Lav	39	43	82
Tanguay Martin, StJ	36	44	80
Imbeau Jean, Sha	31	45	76
St-Jacques Michel, Chl	35	40	75
Carignan Patrick, StJ	32	43	75
Paradis Daniel, Chi	29	45	74
Beauregard Danny, Chi	34	38	72
Grégoire Jean-Franço, StH	29	43	72
Gosselin Steve, Chi	19	51	70
Allard Pierre, Sha	33	36	69
Rhéaume Dominic, Bea	31	38	69

ONTARIO

	B	P	Pts
Andrew Brunette, OS	41	69	110
Bob Wren, Detroit	40	61	104
Pat Peake, Detroit	50	48	98
Kevin Brown, Detroit	29	59	88
Jim Brown, Owen Sound	39	46	85
Brad Smyth, London	43	41	84
Mike Harding, Pet	28	56	84
Derek Armstrong, Sud	32	51	83
Jeff Bes, Guelph	35	47	82
Jason Allison, London	27	53	80
Jeff Reid, Newmarket	30	48	78

CALENDRIER

Jeudi, 28 janvier
Oshawa 2 Detroit 3
Guelph 5 Niagara Falls 2
S.S. Marie 6 North Bay 2
Newmarket 6 Peterborough 7
Owen Sound 3 Windsor 7

Vendredi, 29 janvier
North Bay 3 **OTTAWA** 1
Belleville à Kingston, 19h30
Peterborough à Kitchener, 19h30
Guelph à London, 19h30
S.S. Marie à Sudbury, 19h30
Oshawa à Windsor, 19h30

Samedi, 30 janvier
Peterborough à Niagara Falls, 14h
Kingston à Belleville, 19h30
Detroit à Owen Sound, 19h30

Dimanche, 31 janvier
Newmarket à North Bay, 13h
Belleville à **OTTAWA**, 14h
Guelph à S.S. Marie, 14h
Sudbury à Oshawa, 14h30

Mardi, 2 février
S.S. Marie à Detroit, 19h
Kitchener à Guelph, 19h30
Peterborough à Sudbury, 19h30

Mercredi, 3 février
S.S. Marie à Owen Sound, 19h30

Jeudi, 4 février
Owen Sound à Niagara Falls, 19h30
Oshawa à Peterboroufh, 19h30
Kingston à Windsor, 19h30

CLASSEMENTS

LIGUE AMÉRICAINE

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St.John's	47	26	13	8	210	178	60
Cap-Breton	49	27	17	5	229	194	59
Fredericton	49	23	19	7	195	178	53
Moncton	48	17	21	10	169	179	44
Halifax	47	15	26	6	162	202	36

Section Nord

Capital Dist.	48	23	16	9	172	164	55
Providence	50	25	23	2	230	221	52
Adirondack	48	21	22	5	193	193	47
Springfield	48	17	23	8	177	204	42
New Haven	**50**	**11**	**32**	**7**	**157**	**221**	**29**

Section Sud

Binghamton	45	34	5	6	234	129	74
Rochester	47	24	21	2	210	202	50
Utica	48	21	20	7	190	203	49
Baltimore	48	18	22	8	200	209	44
Hershey	50	16	26	8	188	214	40
Hamilton	44	14	26	4	156	181	32

Jeudi, 28 janvier
Hamilton 3 Rochester 2
St. John's 7 Fredericton 5

Vendredi, 29 janvier
Cap-Breton 5 Moncton 2
Hershey 2 Baltimore 6
Rochester 1 Binghamton 10
Springfield 5 Capital District 5
Providence 2 **New Haven 4**
Adirondack 5 Utica 7

Samedi, 30 janvier
St. John's à Moncton
Cap-Breton à Fredericton
Hamilton à Hershey
New Haven à Adirondack
Baltimore à Binghamton
Utica à Capital District
Providence à Springfield

Dimanche, 31 janvier
Hamilton à **New Haven**
Baltimore à Rochester
St. John's à Fredericton

JUNIOR de l'OUEST

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Swift Current	48	33	13	2	248	175	68
Brandon	50	31	17	2	242	174	64
Saskatoon	48	29	16	3	212	153	61
Regina	50	24	25	1	217	205	49
Lethbridge	46	22	21	3	215	210	47
Red Deer	48	21	25	2	194	218	44
Prince Albert	48	17	26	5	172	211	39
Medecine Hat	50	18	29	3	198	243	39
Moose Jaw	49	17	29	3	183	223	37

Section Ouest

Tacoma	48	34	14	0	239	171	68
Portland	48	30	15	3	232	183	63
Kamloops	48	25	21	2	198	179	51
Seattle	52	22	27	3	171	209	47
Tri-Cities	48	16	30	2	157	219	34
Victoria	50	16	32	2	153	219	34
Spokane	47	15	30	2	183	222	33

JUNIOR A du QUÉBEC

Section Yvon-Lafortune

	Mj	G	P	D	Bp	Bc	Pts
St-Jérôme	41	29	8	4	231	165	62
St-Hubert	43	26	10	7	201	161	59
Joliette	41	26	12	3	201	145	55
Loretteville	41	20	17	4	199	184	44
Ste-Marie	42	18	17	7	193	191	43
Trois-Rivières	44	15	26	3	193	240	33
La Plaine	42	11	30	1	192	316	23

Section Jean-Hébert

Longueuil	44	31	9	4	218	148	66
Montréal	42	26	10	6	209	171	58
Châteauguay	44	28	14	2	244	195	58
Cowansville	42	24	17	1	198	177	49
Buckingham	**43**	**18**	**18**	**7**	**213**	**217**	**43**
LaSalle	46	19	25	2	227	262	40
Pierrefonds	41	7	32	2	172	327	16

Mardi, 26 janvier
Loretteville 4 Trois-Rivières 7
Joliette 2 St-Hubert 6

Vendredi, 29 janvier
LaSalle 4 **Buckingham 3 (P)**
Pierrefonds à Châteauguay, 19h30
Longueuil à Joliette, 20h30
St-Jérôme à Ste-Marie, 20h30

Samedi, 30 janvier
St-Jérôme à Loretteville, 14h30

Dimanche, 31 janvier
Joliette à La Plaine, 14h30
Beauce à St-Hubert, 14h30
LaSalle à Châteauguay, 19h30
Montréal à Cowansville, 19h30
Buckingham à Pierrefonds, 20h

MIDGET AAA

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Ste-Foy	36	29	6	1	220	127	59
Magog	33	26	7	0	157	93	52
Mtl-Bourassa	35	18	12	5	159	143	41
Régents LLL	36	19	15	2	151	143	41
Richelieu	36	16	18	2	156	181	34
Lac St-Louis	35	15	19	1	149	154	31
Jonquière	34	12	19	3	122	172	27
Abitibi-Témis.	35	5	27	3	127	229	13

Mercredi, 27 janvier
Magog 7 Richelieu 3

Samedi, 30 janvier
Magog à Jonquière, 14h
Lac St-Louis à Ste-Foy, 14h

Dimanche, 31 janvier
Magog à Ste-Foy, 14h

JUNIOR A CENTRALE

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ottawa	42	34	7	1	329	194	71
Cornwall	44	24	17	3	248	235	54
Hawkesbury	40	24	12	4	232	181	52
Gloucester	42	21	20	1	217	203	47
Cumberland	42	9	32	1	168	255	20

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Nepean	43	24	17	2	210	187	52
Kanata	41	23	15	3	244	214	51
Pembroke	41	22	17	2	214	190	50
Brockville	40	12	27	1	157	210	29
Smiths Falls	43	7	36	0	140	289	15

Vendredi, 29 janvier
Nepean à Gloucester, 19h30
Kanata à Brockville, 20h
Ottawa à Hawkesbury, 20h
Pembroke à Smiths Falls, 20h30

Samedi, 30 janvier
Hawkesbury à Cumberland, 19h30

LIGUE UNIVERSITAIRE

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Toronto	14	11	3	0	72	45	22
Ottawa	**13**	**9**	**4**	**0**	**53**	**39**	**18**
McGill	13	7	5	1	64	45	15
Concordia	13	6	5	2	58	49	14
UQTR	12	5	4	3	60	48	13
York	12	5	7	0	67	62	10
Queen's	13	4	8	1	36	65	9
Ryerson	16	1	15	0	44	118	2

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Guelph	15	12	2	1	91	50	25
Waterloo	15	10	3	2	113	59	22
Laurier	15	10	5	0	103	54	20
Western	15	8	5	2	76	57	18
Laurentian	15	6	6	3	76	79	15
Brock	15	4	9	2	63	63	10
Windsor	12	4	7	1	53	78	9
RMC	14	0	14	0	25	143	0

COLLÉGIAL AAA

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
La Pocatière	23	19	2	0	166	81	40
Lévis-Lauzon	22	17	3	2	169	71	36
St-Laurent	21	17	4	0	175	82	35
John-Abbott	20	15	4	1	105	70	31
Col.Français	22	15	7	0	172	96	30
Montmorency	21	14	7	0	121	88	28
Lennoxville	20	10	10	0	108	107	21
CMR	22	10	12	0	108	133	20
Chicoutimi	22	9	11	2	112	104	20
Joliette	21	6	13	2	90	123	15
Dawson	20	6	14	0	87	142	12
Outaouais	**22**	**3**	**18**	**1**	**59**	**180**	**7**
Brébeuf	21	1	18	2	71	153	5
Jonquière	21	0	19	2	55	168	3

LES STATISTIQUES

SPORTS

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

RANGERS NY 4 BUFFALO 6

Première période

1. NY Rangers, Nemchinov 15 (Gartner et Erixon) 0:26
2. NY Rangers, Graves 21 (Bourque) 3:25
3. NY Rangers, Nemchinov 16 (Gartner et Broten) 5:15
4. Buffalo, Donnelly 2 (Hawerchuk et Ledyard) 15:38

Pénalités — Smehlik Buf 1:08, Lowe NYR 6:24, Beukeboom NYR 19:18.

Deuxième période

5. Buffalo, Mogilny 48 (LaFontaine) 9:53
6. Buffalo, Corkum 5 (Mogilny et Hannan) 13:23

Pénalités — Broten NYR 4:30, Wood Buf 16:21, Turcotte NYR 17:34.

Troisième période

7. Buffalo, Mogilny 49 (LaFontaine) .....2:17 (an)
8. Buffalo, Wood 12 (Hawerchuk et Andreychuk) ...14:22
9. NY Rangers, Nemchinov 17 (King et Hardy).....16:32
10. Buffalo, Hannan 3.....19:34 (fd)

Pénalités — Graves NYR 1:18, Hannan Buf 2:38, Amonte NYR, Presley Buf (maj.) 16:17.

Tirs au but

NY Rangers	17	12	11	—40
Buffalo	8	12	8	—28

Gardiens — NY Rangers: Richter (P,10-10-2); Buffalo: Draper (G,5-5-0).

Jeux de puissance — NY Rangers: 0-3; Buffalo 1-5.

Arbitre — Bill McCreary. **Juges de lignes** — Leon Stickle, Mark Vines.

Assistance — 15,417.

JEUDI

CALGARY 2 LOS ANGELES 1

Première période

Aucun but.

Pénalités — Young Cal 0:08; Huddy LA 3:58, Loach LA 9:16; Loach LA, Calgary banc (purgée par Stern) 12:28, Blake LA 13:01, Roberts Cal 14:10, Granato LA 18:51.

Deuxième période

1. Los Angeles, Sandstrom 18 (Gretzky et Blake) .....17:46 (an)
2. Calgary, Suter 11 (Roberts et Makarov) 18:51

Pénalités — Roberts Cal 5:34, Makarov Cal 8:38, Dahl Cal 11:32, McSorley LA mineure, majeure, inconduite, Berube Cal majeure 14:19, Otto Cal, Conacher LA 14:50, Nieuwendyk Cal 15:39, Musil Cal 16:53, Musil Cal inconduite 17:46, Suter Cal 19:49.

Troisième période

3. Calgary, Roberts 28 (Fleury et Suter) 2:11

Pénalités — Young Cal, McIntyre, LA 4:15, McSorley LA inconduite 20:00.

Tirs au but

Calgary	12	11	7	—30
Los Angeles	5	16	12	—33

Gardiens — Calgary: Reese (G,6-2-1); Los Angeles: Hrudey (P,13-14-4).

Jeux de puissance — Calgary: 0-5; Los Angeles: 1-8.

Arbitre — Don Koharski. **Juges de lignes** — Randy Mitton, Mark Wheler.

Assistance — 16,005.

LHJMQ

HULL 3 ST-HYACINTHE 4

Première période

1. Hull, Pierre-François Lalonde (26) (E. Lavigne et E. Lecompte) 0:46
2. St-Hyacinthe, Martin Gironne (7) (N. Paquet) 2:50
3. Hull, Yannick Fréchette (17) (P. Brousseau et S. Doiron) 9:19 (an)
4. Hull, Joey Deliva (25) (P. Brousseau et C. Charland) ..13:06
5. St-Hyacinthe, Paolo De Rubertis (5) (G. Pineo) 14:42
6. St-Hyacinthe, Dean Melanson (10) (G. Pineo et N. Maheux) 15:20

Pénalités — Melanson D StH 8:08, Bordeleau Hul 17:25, Melanson D StH 17:52.

Deuxième période

7. St-Hyacinthe, J-F Grégoire (30) (M. Gendron et D.Germain) 6:19 (an)

Pénalités — Mayer Hul 4:37, Labbé Hul 5:46, Bordeleau Hul 10:10.

Troisième période

8. Hull, Paul Brousseau (18) (E. Dazé et P. MacDonald) 7:26
9. St-Hyacinthe, Hugo Proulx (17) (G. Pineo et P. De Rubertis) 13:35
10. St-Hyacinthe, Normand Paquet (30) (M. Trudel et S. Melanson S) ..17:59

Pénalités — Deliva Hul (maj. et inc. de match), Melanson D StH (min. et inc.) 18:44.

Gardiens — Hull: Jean-François Labbé; St-Hyacinthe: Michel Archambault.

Tirs au but

Hull	13	6	5	-24
St-Hyacinthe	10	17	12	-39

Arbitre — Lapointe Benoit.

Assistance — 1363.

LHO

NORTH BAY 3 OTTAWA 1

Première période

1. North Bay, Robert Thorpe 10 (Sheehan et Imber) .....4:28 an

Pénalités — Caplice Ott 2:42; Peca Ott, Ensom NB 5:33; Peca Ott, Ensom NB (double maj.) 7:36; Lang NB 12:20.

Deuxième période

2. Ottawa, Mike Peca 25 (Donovan et Washburn) 5:13
3. North Bay, Shaun Imber 2 (Bonvie et Shevalier) .....14:06 an

Pénalités — Oduya Ott (purgée par Yakabuski) 6:28; Imber NB 10:03; Carr Ott (double min.), Morrison NB 12:03; Thorpe NB 17:04.

Troisième période

4. North Bay, James Sheehan 13 (Imber et Thorpe) 1:34

Pénalités — Shevalier NB 10:16; Yakabuski Ott, Allan (purgée par Campeau) 13:09.

Tirs au but:

North Bay	3	7	7	— 17
Ottawa	8	12	7	— 27

Gardiens — North Bay: Sandy Allan (7-14-1); Ottawa: Rob Dykeman (3-7-1).

Jeux de puissance — North Bay: 2/3; Ottawa: 0/2.

Arbitre — Paul Ravery

Assistance — 2375.

LES ALIGNEMENTS

Sénateurs d'Ottawa vs Canadiens de Montréal
Forum, cet après-midi, 13h, RDS et CHRO

OTTAWA

Joueur	Position
1. Sean Burke	gardien
3. Zarley Zalapski	défenseur
4. Eric Weinrich	défenseur
5. Steve Konroyd	défenseur
6. Adam Burt	défenseur
7. R. Cunneyworth	ailier gauche
8. Geoff Sanderson	centre
11. John Cullen	centre
12. Tim Kerr	ailier droit
16. Pat Verbeek	ailier droit
20. Nick Kypreos	ailier droit
21. Andrew Cassels	ailier gauche
22. Mark Janssens	centre
23. Paul Gillis	centre
24. Patrick Poulin	ailier gauche
26. Jim Agnew	défenseur
27. Doug Houda	défenseur
29. Randy Ladouceur	défenseur
32. Murray Craven	ailier gauche
33. Jim McKenzie	ailier gauche
36. Michael Nylander	centre
38. Terry Yake	centre
40. Frank Pietrangelo	gardien
41. Allen Pedersen	défenseur

MONTRÉAL

Joueur	Position
8. Mathieu Schneider	défenseur
11. Kirk Muller	ailier gauche
12. Mike Keane	ailier droit
14. Kevin Haller	défenseur
18. Denis Savard	ailier gauche
21. Guy Carbonneau	centre
23. Brian Bellows	ailier gauche
24. Lyle Odelein	défenseur
25. Vincent Damphousse	a.gauche
28. Eric Desjardins	défenseur
31. Ed Ronan	ailier droit
32. Mario Roberge	ailier gauche
33. Patrick Roy	gardien
34. Donald Dufresne	défenseur
36. Todd Ewen	ailier droit
38. Sean Hill	défenseur
40. André Racicot	gardien
43. Patrice Brisebois	défenseur
45. Gilbert Dionne	ailier gauche
47. Stephan Lebeau	centre
48. J.-J. Daigneault	défenseur
. Gary Leeman	ailier droit
. Paul DiPietro	centre

RENDEMENTS

Le CANADIEN en CHIFFRES

	B	A	PTS	PÉM
25. Vincent Damphousse	27	40	67	56
11. Kirk Muller	23	43	66	59
47. Stehan Lebeau	24	40	64	16
23. Brian Bellows	21	30	51	26
12. Mike Keane	12	34	46	52
18. Denis Savard	11	31	42	80
8. Mathieu Schneider	13	28	41	81
28. Eric Desjardins	9	21	30	52
45. Gilbert Dionne	10	16	26	30
22. Benoit Brunet	9	12	21	19
43. Patrice Brisebois	8	12	20	26
17. John LeClair	7	13	20	14
14. Kevin Haller	9	9	18	70
21. Guy Carbonneau	4	12	16	14
26. Gary Leeman	9	5	14	10
48. J.-J. Daigneault	6	7	13	47
36. Todd Ewen	4	5	9	89
31. Ed Ronan	4	4	8	16
32. Mario Roberge	4	2	6	56
24. Lyle Odelein	1	4	5	122
38. Sean Hill	1	1	2	21
34. Donald Dufresne	0	1	1	6
33. Patrick Roy	0	1	1	6
40. André Racicot	0	1	1	4
30. Turner Stevenson	0	0	0	0
20. Patrik Carnback	0	0	0	2
27. Patric Kjellberg	0	0	0	2

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
33. Patrick Roy	20	15	5	2433	128	1	3.16
40. André Racicot	10	3	0	753	48	0	3.82
Totaux	30	18	5	3186	176	1	3.31

Les NORDIQUES en CHIFFRES

	B	A	PTS	PÉM
19. Joe Sakic	33	33	66	26
13. Mats Sundin	26	40	66	34
28. Steve Duchesne	14	43	57	45
11. Owen Nolan	26	29	55	124
9. Mike Ricci	17	37	54	66
48. Scott Young	21	22	43	14
51. Andrei Kovalenko	16	24	39	32
25. Martin Rucinsky	11	19	30	34
44. Gino Cavallini	7	14	21	20
47. Claude Lapointe	6	11	17	62
18. Mike Hough	4	13	17	49
5. Alexei Gusarov	5	11	16	41
2. Kerry Huffman	4	11	15	46
7. Curtis Leschyshyn	3	11	14	39
20. Bill Lindsay	4	9	13	16
65. Tim Hunter	5	3	8	92
29. Steven Finn	2	6	8	118
22. Scott Pearson	6	1	7	31
52. Adam Foote	1	5	6	95
4. Mikhail Tatarinov	2	3	5	12
6. Craig Wolanin	1	3	4	33
31. Valeri Kamensky	1	2	3	2
15. Tony Twist	0	1	1	35
27. Ron Hextall	0	1	1	20
37. Niklas Andersson	0	1	1	2
31. Stéphane Fiset	0	1	1	0

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
27. Ron Hextall	23	10	4	2221	125	0	3.38
35. Stéphane Fiset	5	6	2	787	52	0	3.96
32. J. Cloutier	0	0	1	60	3	0	3.00
Totaux	28	16	7	3068	180	0	3.52

Les 67's en CHIFFRES

	B	A	Pts	Pem
27. Mike Peca	25	41	66	44
19. Steve Washburn	17	27	44	39
22. Shean Donovan	18	17	35	22
3. Greg Ryan	9	22	31	62
21. Brent Pope	12	17	29	40
10. Mike Hartwick	9	15	24	45
24. Brent Watson	9	15	24	34
15. Mark Edmundson	10	11	21	26
25. Shawn Caplice	9	12	21	46
9. Mike Johnson	4	10	14	92
26. Mark Yakabuski	7	5	12	36
2. Jason Meloche	4	7	11	115
17. Mike Carr	3	8	11	30
11. Chris Coveny	4	6	10	49
5. Fredrik Oduya	2	6	8	46
77. Cory Murphy	3	4	7	10
6. Rich Bonilla	2	3	5	25
12. Jonathan Hess	3	2	5	0
23. Martin Hamrlik	1	2	3	10
30. Rob Dykeman	0	2	2	10
8. Mike Gamble	0	1	1	0
1. Jeff Salajko	0	1	1	0

	Mj	Min	Bc	Moy
1. Salajko	19	993	77	4.65
. Spencer	19	1075	91	5.08
30. Dykeman	11	674	37	3.29
. Lovell	2	57	7	7.37

OLYMPIQUES en CHIFFRES

	B	A	Pts	Pem
11. Joey Deliva	25	36	61	36
25. Jim Campbell	33	23	56	52
24. Éric Lecompte	29	27	56	116
12. Pierre-F Lalonde	26	30	56	18
14. Paul Brousseau	18	33	51	27
26. Séb. Bordeleau	12	28	40	46
6. Shane Doiron	10	28	38	42
15. Yannick Fréchette	17	18	35	113
29. Claude Jutras Jr	14	18	32	251
28. Éric Dazé	13	18	31	12
5. Éric Lavigne	5	15	20	164
22. Sylvain Lapointe	4	15	19	47
2. Marty King	1	12	13	14
19. Carl Charland	4	7	11	96
30. Thierry Mayer	0	8	8	126
4. Paul McDonald	0	6	6	34
33. Serge Labelle	1	3	4	206
7. Christan Gosselin	1	3	4	17
35. J.François Labbé	0	4	4	6
31. Richard Lacasse	1	2	3	28
17. L.-P. Charbonneau	0	2	2	35

	Mj	Min	Bc	Moy
35. Labbé	34	1983:28	120	3.63
27. D. Letendre	7	326:54	23	4.23

TOURNOIS—HOCKEY MINEUR

TOURNOI INTERNATIONAL MIDGET KIWANIS

CONFÉRENCE CANADIAN TIRE (AAA)

GROUPE A

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Barrie	2	2	0	0	10	7	4
Régents LLL	1	1	0	0	3	0	2
Cumberland	1	0	1	0	4	6	0
Miramichi	2	0	2	0	3	7	0

GROUPE B

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Richelieu	2	2	0	0	11	5	4
Abitibi-Témis	2	1	0	1	8	6	3
Michigan GPD	2	0	2	0	6	10	0
Toronto	2	0	1	1	5	9	1

GROUPE C

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Wexford	2	1	0	1	16	9	3
Mtl-Bourassa	2	1	0	1	10	8	3
Ottawa Ouest	2	0	2	0	10	20	0
Michigan Nat.	2	1	1	0	12	11	2

CONFÉRENCE COCA-COLA (AA)

GROUPE D

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pictou County	3	2	0	1	11	6	5
Hull	3	2	1	0	16	9	4
Rouyn	3	1	1	1	12	10	3
Toronto	3	0	3	0	7	21	0

GROUPE E

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Cole Harbour	3	1	1	1	12	11	3
La Sarre	1	1	0	0	7	5	2
Richelieu	1	0	0	1	2	2	1
Gatineau	1	0	1	0	2	5	0

GROUPE F

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Jets P.A.T.	3	2	0	1	11	7	5
Gloucester	3	1	1	1	11	11	3
Ste-Foy	3	1	1	0	7	8	2
Antigonish	2	0	2	0	3	6	0

GROUPE G

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Haut-Richelieu	3	2	0	1	12	7	5
St-John (NB)	3	1	1	1	9	7	3
Fed.Sp.Mercier	3	1	1	1	8	8	3
Assiniboine	3	0	2	1	7	14	1

Mardi, 26 janvier

Gloucester 4 Antigonish 2
St-John (NB) 4 Assiniboine 1
Gatineau 2 Cole Harbour 5
Hull 3 Pictou County 4

Mercredi, 27 janvier

Pictou 5 Toronto 1
La Sarre 7 Cole Harbour 5
Assiniboine 3 Mercier 7
St-John (NB) 4 Haut-Richelieu 5

MATCH D'OUVERTURE

Hull 4 Rouyn 3
Antigonish 1 Jets P.A.T..2

Jeudi, 28 janvier

Haut Richelieu 4 Mercier 0
Rouyn 7 Toronto 4
Cumberland 4 Barrie 6
Abitibi-Témis. 3 Toronto (AAA) 3
Mtl-Bourassa 6 Michigan Nat 4
Richelieu 5 Michigan GPD 3
Régents LLL 3 Miramichi 0
Jets P..A.T. 5 Ste-Foy 2
Wexford 12 Ottawa Ouest 5

Vendredi, 29 janvier

Gloucester 3Ste-Foy 5
Ottawa Ouest 5 Michigan 8
Hull 9 Toronto 2
Cole Harbour 2 Richelieu 2
Haut-Richelieu 3 Assiniboine 3
Barrie 4 Miramichi 3
St-John (NB) 1 Mercier 1
Mtl-Bourassa 4 Wexford 4
Gloucester 4 Jets P.A.T. 4
Abitibi-Témis. 5 Michigan GPD 3
Richelieu 6 Toronto 2
Rouyn 2 Pictou 2
Régents LLL vs Cumberland, 20h
Gatineau vs La Sarre vs 21h30

Samedi, 30 janvier

Michigan GPD vs Toronto, 8h
Michigan Nat vs Wexford, 9h45
La Sarre vs Richelieu, 11h30
Miramichi vs Cumberland, 13h15
Ste-Foy vs Antigonish, 15h
Richelieu vs Abitibi-Témis., 16h45
Régents LLL vs Barrie, 18h30
Gatineau vs Richelieu, 20h
Mtl-Bourassa vs Ottawa Ouest, 21h30

Dimanche, 31 janvier

Demi-Finale AA
Coca-Cola, 8h
Demi-Finale AA
Coca-Cola, 9h45
Demi-Finale AAA
Canadian Tire, 11h30
Finale AA
Coca-Cola, 14h
Finale AAA
Canadian Tire, 16h30

NOTE: Toutes les parties sont disputées à l'aréna Guertin sauf celles indiqué d'un astérisque,(*) qui sont jouées à l'aréna Sabourin de Hull.

TOURNOI PROVINCIAL de MASSON-ANGERS

Vendredi, 29 janvier

(A- A) Orléans vs Lions M.A.T., 18h
(Peewee B) C. de Campeau vs Lions de Thurso, 19h05
(Bantam B) C. de Gatineau vs C. de Clarence Creek, 20h10
(Midget B) L. de Lachute vs Draveurs de Gatineau, 21h20

Samedi, 30 janvier

(Atome A) Penguins Orléans vs Aigles St-Isidore, 9h
(Atome B) Éclairs Masson-Angers vs Voyageurs Aylmer, 10h05
(PeeWee A) Ahuntsic vs Voyageurs Gatineau, 11h10
(PeeWee B) Devils Stars Basses Laurentides vs Jets Candiac, 12h15
(Atome A) Maple Leaf vs Kings St-Jérôme, 13h20
(Atome B) Mont-Laurier vs Chevaliers de Colom Lachute, 14h25
(Atome B) Terrebonne vs Richelieu Lachute, 15h30
(Bantam B) Ass. Jones Lachute vs Whalers Loroste, 16h40
(Bantam B) Terrebonne vs Mont Laurier, 17h50
(Bantam A) Barons Beauharnois vs Castors Buckingham, 19h

LE SUPER BOWL

LIGUE NATIONALE

SUPER BOWL XXVII

Dimanche, 31 janvier
Bills de Buffalo vs Cowboys de Dallas
Au Rose Bowl Stadium
Pasadena, Californie

COTES
Dallas moins 7 ½ (44 ½) vs Buffalo

CE QU'IL Y A À SAVOIR SUR LE SUPER BOWL..

Enjeu — Championnat de la Ligue nationale de football et le trophée Vince Lombardi.

Equipes — Bills de Buffalo (champions de la Conférence américaine) et Cowboys de Dallas (Conférence nationale). Les Bills en seront à leur troisième présence au Super Bowl, les Cowboys à leur sixième.

Endroit — Stade Rose Bowl, à Pasadena en Californie. Le match y sera présenté pour la cinquième fois.

Capacité — 100000 du stade.

Heure — 18h18.

Part monétaire des joueurs —Gagnants: $36000 US par joueur. Perdants: $18000 US par joueur.

Uniformes — Les Cowboys seront l'équipe hôtesse et auront le choix de porter leur uniforme bleu ou blanc. Les Bills seront les visiteurs.

Prolongation — Si le pointage est égal après le temps réglementaire, il y aura prolongation et la victoire ira à la première équipe à inscrire des points.

SÉLECTIONS À CONNAUGHT

SAMEDI, 30 JANVIER 1993
PREMIER DÉPART À 13h30

Première course, Trot, Bourse $1500
1. Montys Chief (H Portelance) .....de fil en fil
2. Buster T Collins (M Steacy).....exacta 1-2
7. Thompell Lady (R O'Dwyer) .....la protection
3. Duke Nelson (K Arkell) .....à surveiller
6. Aprils Dream (F Lavallée) ..... petit chèque
4. Super Trish (A Beauchamp) .....se prépare
5. Take GFriday (M Bourgon) .....pas le samedi

Deuxième course, Amble, Bourse $1300
6. Exchange Stu. (R Forgie) .....peut ambler
9. Belle Kincade (L Staley) .....elle aussi
8. Bellestar Desiree (J Beaudoin).....complète
1. Victoria Sil G (S Jones) .....trifecta 1-6-8-9
5. Em Ce W (R Francis) .....à surveiller
3. Miss Tippy Toe (AEA).....peut se glisser
2. Lari Puce (AEA).....où sont les conducteurs?
4. Fighting Zsa Z (Robinson).....sans entraves
7. Meta Jade (G Turenne) .....à oublier

Troisième course, Amble, Bourse $1400
2. Noble Jeff (G Pyke).....fait son chemin
7. Roof Vent Howie (D Coville)..... à 5 contre 2
8. Cleleste Dautray (Portelance).....loin mais...
4. Dada Divine (G Fillion) .....à surveiller
1. Pegasus Apple (A St-Amour) .....vive la pôle
3. Espair Savien (M Filion) .....Fillion et Filion
5. L S Dramis (I Farr).....enterré
6. Boston Boss (AEA) .....il suivra

Quatrième course, Amble, Bourse $1600
4. Wings Of War (AEA) .....le négligé
7. Zebs Lad (H Portelance).....sera parié
8. Laudes Filante (J Beaudoin)...dans la course
5. Captain Royce (AEA) .....à surveiller
6. Bio Beadon (D Coville).....avec Darrell
1. Fitzroy Harbour (D Forgie) .....avantagé
2. Thistle Hanover (B Curran) .....sporadique
3. Randy Motoring (M Filion) .....10 contre 1

Cinquième course, Amble, Bourse $1400
4. Aussies Asset (J Beaudoin) ...favori du matin
1. Char Rob Andy (J Séguin) .....de la partie
2. Donero (H Portelance).....bon 3e choix
5. King Isaac (R Robinson).....grosse trifecta
9. Courageous Onll (J Lancaster).....à surveiller
6. Direct Kosmos (R Forgie).....peut surprendre
8. Fraternally Yours (R Carisse).....trop loin
3. Tabooma (E Lafleur).....fort à faire
7. Morning Stretch (G Baillargeon).pas souvent

Sixième course, Amble, Bourse $1500
7. Full Lunear Ec(L Turenne)semble le meilleur
3. Astro Boy (H Portelance) .....exacta 7-3
4. P JS Future (D Forgie).....pour vous protéger
1. Pegasus Artist (G Turenne).....à surveiller
5. Courageous Claude (R Robinson) .dangereux
6. Windsong Force (A Scott).....à étudier
8. Roof Vent Copper (D Coville) .....longue route
2. Derby Majodan (J Plouffe) .....bon dernier

Septième course, Amble, Bourse $3500
6. PEace Runner (R O'Dwyer) .....de la classe
5. Shadydale Special (J Beaudoin) ....course à 2
4. Hugable Hanover (AEA) .....se prépare
3. Carleen Leg. (A St-Amour).a fait ses preuves
2. Christine Han. (G Gagnon)dans cette classe?
1. Spicy I C (G Ley).....complète la classe

Huitième course, Amble, Bourse $1300
3. Madoc Express (E Huntbach).....la clé
5. Cent Triomphes (A St-Amour) ..voir dernière
2. M D Tamara (Desjardins).ambleuse aguerrie
1. Income Wilco (L Staley)....la roulette 1-2-3-5
6. Happy Harbor (R Forgie).....à surveiller
9. Coastal Katie (D Coville) .....le «trailer»
8. Bitt A Baby Blue (B Curran)longue remontée
7. Steady Trap (R McMillan) .....sur la ligne
4. Rickrod Ski (J Beaudoin)mème avec Jacques

Neuvième course, AMble, Bourse $1600
4. Monarch (H Portelance) .....en forme
6. Samsational (J Chrétien) .....lui aussi
5. Bi oAmber (K Cassell) .....dans la photo
7. No Fear (G Gagnon).....à surveiller
3. Ace Lauxmont (AEA).....en a vu de meilleurs
2. S O S (L Turenne) .....bien placé
1. Shotgun Blues (G Turenne) les deux Turenne
8. Misty Illusion (A St-Amour) .....faire vite...

Dixième course, Amble, Bourse $4500
6. Bye Bye Angus (J Beaudoin).....le meilleur
5. The Mighty Th (H Portelance).la compétition
4. Camplain (A St-Amour) .....dans la mêlée
3. Splash Lauxmont (R O'Dwyer).....à surveiller
2. Rebellious Gypsy (D Coville) .....fort à faire
1. Caustic Yankee (K Cassell).....les premiers...

Onzième course, Amble, Bourse $2500
1. Isle Get Bat. (Portelance)...Howard et la pôle
3. Admiral King (G ley).....partenaire d'exacta
4. Rickrod Skipey (S Jones).....le complément
6. Pegasus Special (R Robinson).....à surveiller
2. Give A Little (D Coville).....à l'intérieur
5. Katou Ray (M Fillon) .....monte de classe

Douzième course, Amble, Bourse $1400
1. Mr Terminator (R Forgie).....avantagé
3. No Debtor (G Chrétien).....choix placé
6. Noble Canuck (G Pyke) .....dans la trifecta
7. National Review (Portelance)roulette 1-3-6-7
2. Major Bel (E Toth) .....à surveiller
5. Snow Scooter (D Forgie).....attention
4. Big House (J Beaudoin).....du travail à faire
8. Phonse Bye B (R O'Dwyer)longue randonnée
9. Flat Speed (R Carisse) .....pas aujourd'hui

Le meilleur: BYE BYE ANGUS dans la 10e
Le négligé: WINGS OF WAR dans la 4e

DIMANCHE, 31 JANVIER 13h30
PREMIER DÉPART À 13h30

Première course, Trot, Bourse $1400
2. Diamond Jim B (H Portelance)....peut trotter
6. Super Grand (J Beaudoin).....lui aussi
3. Roof Vent Nicholas (D Coville)....dans la lutte
5. Galiardia (S Jones) .....à surveiller
4. Letas Impulse (R Robinson).....dangereux
1. Royal Box (A Beauchamp) .....vive la pôle
8. Dovers Alibi (AEA) .....trop loin
7. Test Of Pride (P Rivet).....enterré

Deuxième course, Amble, Bourse $1400
9. Wile E Coyote (R Robinson).....la clé
6. Keez Pleez (M Turenne).....choix placé
2. Township Dancer (P Reynolds)..bon 3e choix
4. Roof Vent Bruce (Liezert) .la roulette 2-4-6-9
1. Hornby Daisy (W Day) .....à surveiller
3. Muriatic (F Stacey) .....dangereux
5. Folsom Hanover (M Fillon)grosse commande
8. Labor Day (R Forgie).....longue route
7. Becker Boo (Portelance) même avec Howard

Troisième course, Amble, Bourse $1400
4. Cindy Honey (E Lake).....favori du matin
3. Pearls For Girls (C Msoher)....son aprtenaire
5. Yotts Dignity (R Hess) .....dans la course
1. Galetta Road (J Beaudoin).....à surveiller
6. Little Gilles (R Provost).....un danger
7. Denzils (B Curran).....à étudier
8. Dada Brets (G Fillion).....la position?
2. Chatouille (J Plouffe).....bon dernier

Quatrième course, Trot, Bourse $1400
5. Homeless (G Turenne) .....avec entraves
8. Dee Cee W (W Murray) .....même de loin
2. J K Classic (R Curran).....choix classé
1. Mana Mana (G Bourgon) .....à surveiller
3. Oaklea Alvin (H Portelance).....un retour ici
4. Mr Billy Brook (I Farr).....dans cette classe
6. Keystone Gaelic (G Prégent).....du travail...
7. River Road Jubilee (W Douglas).....à oublier

Cinquième course, Amble, Bourse $1400
8. Postiche (D Coville).....le négligé
1. R A Empire (M Fillon).....les deux extrémités
4. Outback Jack (G Pyke).....sera parié
5. J L Wight (S Lafleur) .....trifecta 1-4-5-8
6. J JS Sweet Breeze (P Desjardins) à surveiller
2. Magic Artist (AEA).....qui le conduira?
3. Nicky Gass (D Forgie).....surprendrait
7. Rocky Battle (Beaudoin) même avec Jacques
9. Normas Queen (Y Plouffe).....le «trailer»

Sixième course, Amble, Bourse $1500
6. Front Seat (S Jones).....choix du matin
7. Diamond Almahurst (D Forgie) ....partenaire
4. Kids Brother (S Lafleur) .....le complément
1. Hugo I Go (R Robinson) .....à surveiller
2. Saloon Singer (R McPhee).....bien placé
3. Petitrum (C Mosher) .....on ne sait jamais
5. Radapaw Denyse (G Prégent).....un miracle
8. Carolyne Rite Time (G Mercier)... 10 contre1

Septième course, Trot, Bourse $3300
4. Nevis Freight (R Curran) .....le meilleur
8. Western Defiance (R O'Dwyer)la compétition
6. Speedy Brook (D Coville) .....dans la mêlée
5. Hey Jazzy (H Portelance).....à surveiller
1. Jake E Lee (R Forgie).....la pôle aldera
2. Ingleside Hanover (R MacFarlane) ..aguerrie
3. K R Pierce (J Beaudoin).....coté à 8 contre 1
7. Count Proud (R McMillan)....pas trop bien vu

Huitième course, Amble, Bourse $1500
9. Winterlad (D Coville).....la clé
1. Hawaiian Tik (Baillargeon)descend de classe
2. Casimir Jazz (R Zeron) .....dans la trifecta
4. Vera Hart E (W Day).....la roulette 1-2-4-9
6. Sassy Dame (R O'Dwyer) .....à surveiller
7. Superior Sam (D Coville) .....attention à lui
5. Classy Win (AEA).....selon le conducteur
8. Blo Gullistan (L Turenne)....longue remontée
3. Treasure Harbor (S Lafleur) .pas aujourd'hui

Neuvième course, Amble, Bourse $1600
1. Princesse Kenny (A St-Amour) .....de fil en fil
4. Armbro Halifax (D Coville).....exacta 1-4
7. Annemarie Han. (P Rashotte)....la protection
2. Look Forward (G Rochester) .....à surveiller
5. Amitycharge (D Jobin) .....un danger
3. Proud Prophet (S Jones).....peut le faire
6. Fancy Abbot (R Carey).....sans entraves
8. Best B (H Portelance).....faudra faire vite

Dixième course, AMble, Bourse $2100
3. Sunroom (H Portelance).....du nouveau
1. Angel Of Music (J Séguin).présence féminine
5. Lulu Girl (J Beaudoin).....monte de classe
2. Harbor Miss (G Pyke).....à surveiller
8. J JS Red Robin (R O'Dwyer) .....loin mais..
4. Warm T Splurge (R Robinson) .....peut-être
6. Freedoms Honey (E Lafleur).....attendons
7. Blo Contessa (S Jones).....une autre fois

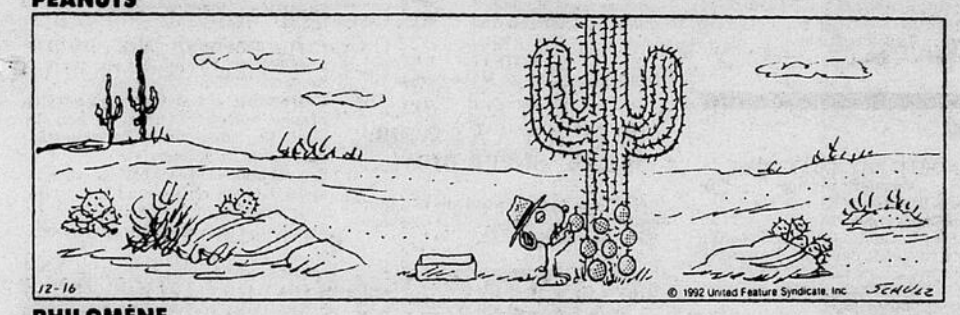
Onzième course, Amble, Bourse $3500
9. Gypsys Hellion (D Coville).....sera là
3. Meadowlark Karl. (R Forgie)..deux de suite?
5. Fly Limite (A St-Amour) .....dans la photo
8. Blo Akbar (J Beaudoin) .....à surveiller
4. Sarahs Big Guy (R McMillan).....un danger
7. Force Dix (AEA).....dou

LES PETITS BONSHOMMES

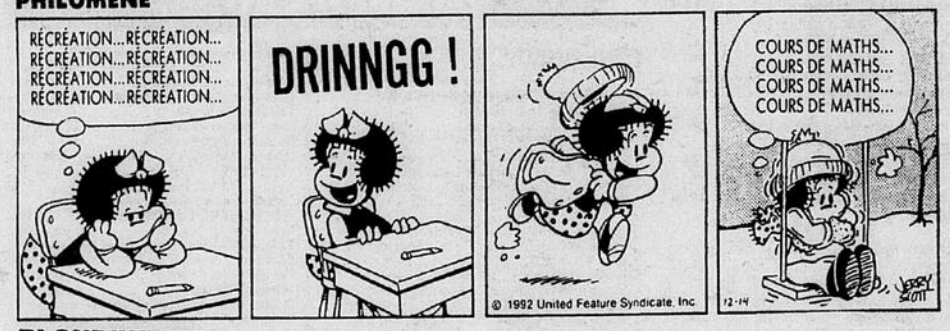
HAGAR DUNOR



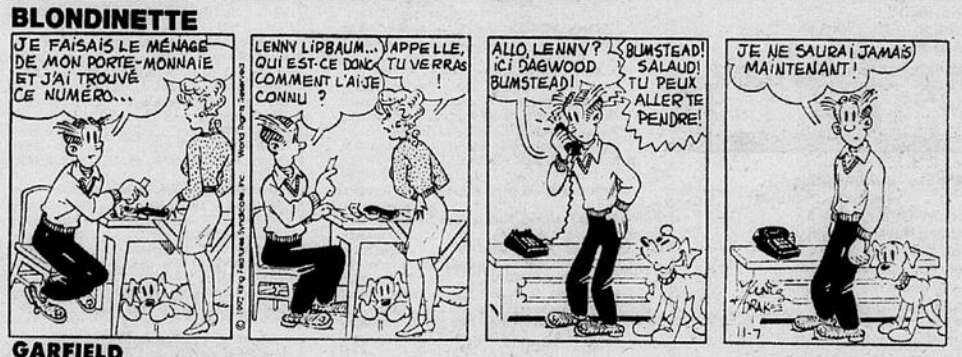
PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



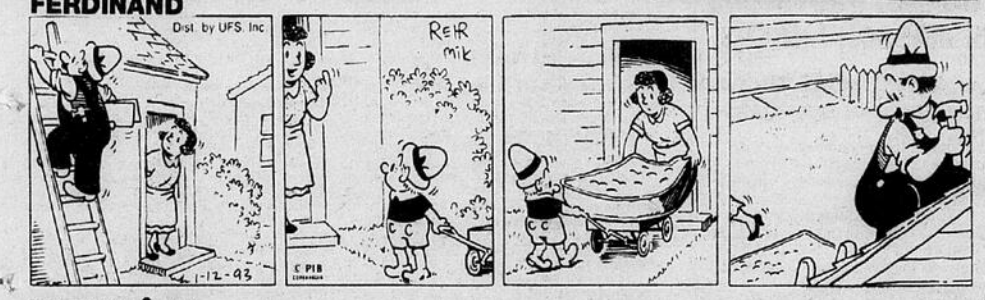
GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



LES SPORTS

En finale masculine aux Internationaux d'Australie

Courier et Edberg, comme l'an passé

Associated Press

MELBOURNE Comme l'année dernière, la finale des Internationaux d'Australie dimanche à Flinders Park, opposera l'Américain Jim Courier, tenant du titre, au Suédois Stefan Edberg.

Ainsi, les deux premiers au classement de l'ATP se disputeront le premier titre majeur de l'année. Les deux hommes ont déjà raflé quatre des cinq derniers titres du Grand Chelem; seule la victoire surprise d'Andre Agassi à Wimbledon a ouvert une parenthèse dans leur domination récente des tournois majeurs.

La finale proposera un contraste entre Courier, un cogneur qui sape ses adversaires par l'accumulation des coups distribués, et Edberg l'escrimeur, qui ne semble qu'effleurer le court, et dont le comportement 'moucheté' et le jeu tranchant prolongent la tradition des Mousquetaires.

L'Américain compte déjà trois titres majeurs à son actif. Edberg, vainqueur pour la deuxième fois à Flushing Meadow en septembre dernier, en possède six. Il a gagné quatre des sept rencontres qui ont opposé les deux hommes.

Vendredi, lors des demi-finales, Jim Courier a dominé l'Allemand Michael Stich sur le score de 7-6 (7-4), 6-4, 6-2, tandis qu'Edberg s'est défait de l'Américain Pete Sampras par 7-6 (7-5), 6-3, 7-6 (7-3).

Courier tentera dimanche de devenir le premier Américain à remporter deux fois le titre australien. Edberg, lui, aura à coeur de rompre le sortilège qui pèse sur lui à Flinders Park.

Victorieux à Kooyong en décembre 1985 puis en janvier 1987, Edberg a été contraint à l'abandon deux fois ici. En 1990, un muscle froissé de l'abdomen l'a arrêté lors de la finale, et en 1989 son dos l'a trahi avant les quarts de finale.

«Il y a quelques jours, je ne m'attendais pas du tout à être présent en finale», a avoué Edberg vendredi. «Je croyais que je serais déjà à la maison».

Un nerf coincé dans le dos lors des huitièmes de finale avait failli coûter sa chance au Suédois. Depuis lors, il a remporté trois matches sans perdre un set.

«J'aimerais souffrir du même mal au dos que Stefan», ironisera Brad Stine, l'entraîneur américain de Jim Courier.



ASSOCIATED PRESS

Stephen Edberg

Si la victoire de Courier vendredi répondait à la stricte logique, l'accession à la finale d'Edberg a dérouté les observateurs.

Ils ne savaient pas que la guérison du Suédois était en bonne voie, alors que la santé de Sampras restait précaire. Victime d'abord de sa propre nervosité, ensuite d'une périostite chronique qui s'est déclarée il y a 27 mois, Sampras a terminé le tournoi défait. Le talent de l'Américain est incontestable. Aura-t-il les moyens, un jour, de l'exprimer pleinement sur la longue distance d'un tournoi majeur?

Steve Bauer innocenté en cour d'appel belge

Associated Press

GAND Le Canadien Steve Bauer, accusé d'avoir bousculé le coureur belge Claude Criquielion lors du sprint final des championnats du monde cyclistes sur route en 1988, a été innocenté hier par une cour d'appel belge.

Les deux coureurs s'étaient accrochés dans le sprint final à Ronse, leur chute permettant à l'Italien Maurizio Fondriest de s'approprier le titre mondial. Cette décision de la cour d'appel confirme une première décision de justice.

Criquielion, retiré du cyclsime en 1991, s'était plaint de l'écart de Bauer, responsable de la chute selon lui, qui lui avait coûté le lucratif titre de champion du monde.

La justice belge a rejeté vendredi l'idée d'une faute volontaire du Canadien, mais aussi celle d'une erreur de trajectoire.

Après la chute, Bauer avait été immédiatement disqualifié par les organisateurs, et avait dû quitter les lieux sous protection policière.

Agé de 31 ans lors de l'accident, Criquielion avait fait valoir que cette chute l'a privé de revenus supplémentaires et d'une fin de carrière en coup d'éclat. Criquielion devra régler les frais du procès qui se montent à environ 14 000 $.



YVON PEDNEAULT
Collaboration spéciale

Leeman peut-il retrouver sa touche?

WASHINGTON Gary Leeman peut-il retrouver sa touche magique autour du filet? Peut-il, soudainement, redevenir cet impressionnant marqueur de 50 buts?

L'ailier droit est débarqué à Montréal avec derrière lui une carrière tumultueuse au cours de laquelle des problèmes personnels ont carrément freiné son progression.

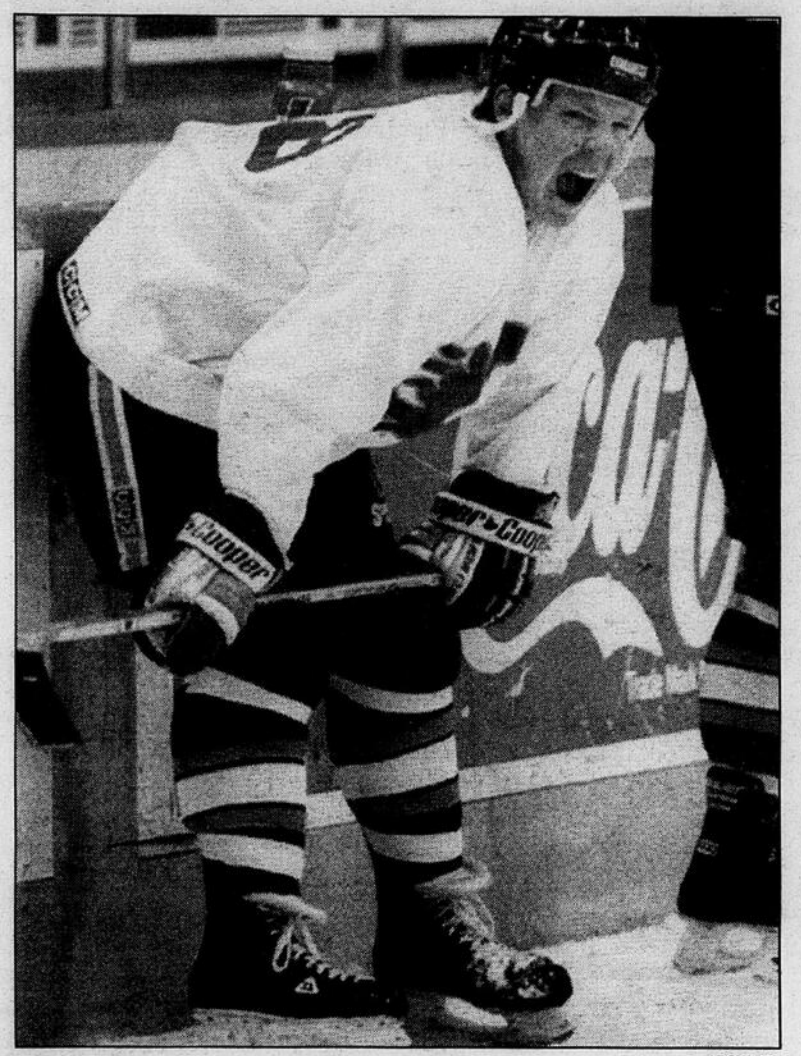
«J'arrive au moment où je jouais mon meilleur hockey depuis plusieurs années.»

Gary Leeman

Son expérience de vie se veut pratiquement une réplique de ce que l'auteur Réjean Tremblay nous a fait vivre dans la série *Lance et compte*.

Une liaison amoureuse avec la femme de son coéquipier de l'époque, Al Iafrate, a tout déclenché. Lorsqu'on a découvert tout ce qui se tramait derrière Iafrate, les Maple Leafs ont été plongés dans le marasme le plus complet.

Il a fallu, pour régler le problème, sortir Iafrate de Toronto. Exit pour Washington. Puis, un an et demi plus tard, Leeman,



ARCHIVES

Gary Leeman

critiqué par le public de Toronto, quittait à son tour la Ville-Reine. Exit pour Calgary.

Changement de décor

Doug Risebrough croyait avoir réalisé un coup fumant, le 2 janvier dernier, en expédiant Doug Gilmour, considéré comme un indésirable à Calgary, aux Leafs en retour de Leeman.

Une transaction qui a tourné au cauchemar pour Risebrough. Il abandonna son poste d'entraîneur-chef avant la fin du calendrier et les Flames ratèrent les séries d'après-saison.

Partout où il passe, Leeman traîne son passé. Mais il prétend qu'à Montréal, ce sera un nouveau départ. Il est heureux de retrouver son bon ami Vincent Damphousse.

«J'arrive au moment où je jouais mon meilleur hockey depuis quelques années», disait-il hier. Il a même osé déclarer qu'il était au sommet de sa carrière.

Là, il ne faut quand même pas charrier, Gary.

Les Flames s'en sont départis parce que Risebrough ne pouvait plus supporter les comparaisons et les critiques au sujet de la transaction du 2 janvier 1992.

Il a aussi la réputation de ne pas se présenter pour certains matches... en d'autres mots, de ne pas jouer avec intensité à toutes les rencontres.

On chuchotait dans les coulisses de la Ligue nationale, jeudi et vendredi: «Ça va être beau certains soirs lorsque Leeman et Brian Bellows se traîneront les patins.

Un commentaire teinté de jalousie, j'en conviens, mais qui reflète bien la réputation qu'ont les deux ex-patineurs de la division Norris.

Qui sortira gagnant de la transaction? A première vue, quand on parle de talent brut, le Canadien prend les devants. Quand on parle de détermination, les Flames accueillent un joueur qui va prendre son rôle au sérieux.

Bon athlète

On a varlopé très souvent Brian Skrudland sur la place publique, il n'en demeure pas moins que c'est un athlète qui n'a jamais pu justifier le salaire que lui a consenti Serge Savard, quelque chose comme 675 000 $.

Rappelez-vous qu'en 1990, il avait été invité au match des étoiles à Chicago. Mais deux jours avant cette classique annuelle, il se blessa à un genou dans un match disputé à St. Louis.

Skrudland n'a jamais été le même joueur par la suite. Les blessures l'ont ralenti, le départ de son bon ami Mike McPhee l'a écrasé, et la réaction du public montréalais l'a détruit.

Il fallait qu'il parte...

À Calgary, dans un nouveau décor, il retrouvera un deuxième souffle, en tous les cas, c'est à souhaiter.

En conclusion, il s'agit tout simplement d'une transaction où les deux équipes ont échangé des problèmes et cherchent à calmer les esprits.

Il y a toujours une lueur d'espoir cependant pour un directeur général comme Serge Savard. Leeman a déjà marqué 50 buts... Si jamais...

J'ai oublié la fin de *Lance et compte*...

Comment ça s'était terminé?

PEDNEAULT EN BREF

Savard aux aguets

Serge Savard, le directeur-gérant du Canadien de Montréal, n'a pas terminé son magasinage d'avant-printemps.

D'une part, il n'est pas très heureux des prestations de son club depuis quelques semaines, et il poursuivra ses discussions avec ses homologues de la Ligue nationale.

Il est évident que le Tricolore a besoin de renfort à la ligne bleue.

Il est clair aussi que le gardien Patrick Roy devra jouer à la hauteur de sa réputation si on ne veut pas que le château s'écroule.

Même si les Blues et le Canadien soutiennent qu'ils n'ont pas discuté de transactions, n'allez pas croire un traître mot des propos du Prof Caron et du Sénateur.

Je les comprends très bien de ne pas commenter les rumeurs parce qu'aucun directeur général n'aime ce genre de situation.

Tous les directeurs généraux sans exception affirment que cela dérange les joueurs des équipes impliquées.

Mais, à St. Louis, si rien n'a débloqué, c'est tout simplement que les Blues ont des problèmes de santé.

Jeff Brown et Lee Norwood sont sur la liste des blessés. Voilà qui explique pourquoi Doug Crossman arrive à St. Louis via Tampa Bay.

Va-t-on reprendre les discussions au sujet de Stéphane Quintal quand Brown reviendra au jeu? Attendons...

Bridgman en mission

On a accusé Mel Bridgman d'avoir raté un beau spectacle, mardi dernier au Forum, lors du match des étoiles de la Ligue canadienne.

Or, hier, Bridgman était dans la région des Cantons de l'Est pour assister au match entre Sherbrooke et Victoriaville.

Il a surveillé de très près le travail d'Alexandre Daigle, Claude Savoie et Guérard.

Savoie et Guérard ont été repêchés par les Sénateurs et Daigle le sera à moins que les Sharks de San Jose viennent déjouer leurs plans.

Quoi les Sharks?

Jetez un coup d'oeil au classement général ce matin...

Stevens pas à échanger

Brian Murray subit des pressions de la haute direction des Red Wings de Detroit.

Il doit dénicher un défenseur de talent.

Il y est parvenu en sortant Paul Coffey de Los Angeles, pour Jimmy Carson qui fera ainsi un retour avec les Kings.

Auparavant, il avait échoué avec les Jets de Winnipeg et frappé un mur avec les Devils du New Jersey.

Au New Jersey, il y a quelques semaines, Murray aurait offert Steve Yzerman pour les services du défenseur Scott Stevens.

Lou Lamoriello a dit non.

Le directeur général des Devils croit qu'il a une mince chance de battre les Penguins de Pittsburgh avec une défense expérimentée, non avec une attaque regroupée autour de Yzerman.

Pas bête...

LA RADIO DES SÉNATEURS
cjrc 1150
EN DIRECT À 12h30 AVEC CHRISTIAN DOUCET
OTTAWA SENATORS VS



LE SPORT RÉGIONAL

Marcel Fortin, collaboration spéciale

Mille raquetteurs à Gloucester

Plus de 1000 raquetteurs, représentant différents clubs des États-Unis et du Canada, fraterniseront à Gloucester en fin de semaine à l'occasion du championnat international de la raquette.

Cette rencontre qui est organisée par le club Le Voyageur, de Gloucester, donnera lieu à toutes sortes de manifestations.

Ainsi d'intéressantes courses auront lieu sur le terrain de l'école secondaire St.Matthew, 6550 Bilberry Drive, de Gloucester. Cette compétition débutera à 9 h 30 alors que l'on sera témoin des difficiles épreuves de marche forcée pour hommes et femmes. Les épreuves de courtes distances seront présentées en après-midi à compter de 13 h 30.

Un défilé est également prévu pour ce soir et la fin de semaine se terminera par un banquet samedi midi alors qu'il y aura remsie de trophées et médailles aux gagnantes des différentes épreuves.

Gain serré du Lacroix Sport

Un autre programme double régulier a été présenté dans la Ligue de hockey-balle des Braves du Coin.

Dans un premier match, le Lacroix Sport a remporté une victoire serrée de 5-4 sur les Étoiles Montcalm. **Paul Deault,** avec deux buts a mené ses copéquipiers à la victoire tandis que **Louis Groulx** et **Denis Charbonneau** excellaient également avec un but et une assistance chacun. **Pierre Cyr** a été le meilleur des Étoiles, avec un but et deux aides tandis que **Rhéal Loyer** et **Aurèle Richer,** avec un but et une assistance chacun et **Robert O'Neil**, avec un filet, complétaient le pointage.

Marc Nadeau s'est surpassé avec une performance de quatre buts et une assistance lorsque le Duguay Sport a défait le Peinture LL. **Daniel Boileau,** avec deux buts et trois aides ainsi que **Fred Krull**, avec deux buts et une assistance ont aussi brillé à l'offensive pour les gagnants. **Jacques Gaudreault**, avec un but et deux aides, a complété le pointage. **Denis Loyer** a été la vedette offensive des perdants avec un tour du chapeau et trois assistances. **Denis Dumoulin**, avec deux buts et deux aides, ainsi que **Mike Connelly**, avec un filet et une assistance, ont complété.

Jeu blanc pour Patrice Millette

Quatre matches réguliers ont été présentés dans la division Coors de la Ligue de hockey intermédiaire Molson de l'Outaouais.

Trois de ces rencontres ont été disputées mercredi soir. Le gardien **Patrice Millette** a excellé et a ainsi permis au Pharmacie Jean Coutu de blanchir le Zoue-O-Putt 2-0. **Donald Constantineau** et **Richard Lepage** ont réussi les seuls buts de la rencontre.

Éric Légaré a touché la cible à deux occasions et le Champlain Décoration a difficilement défait le Restaurant New LiHo-Salon Fiston 5-4. **Benoit Labelle** et **Stéphane Vézina,** avec un but et trois aides chacun, ont aussi excellé à l'offensive pour les gagnants tandis que **Yves Gravelle** complétait le pointage. **Michel Laprise**, avec un tour du chapeau et **Jean Wolfe,** avec un filet, marquaient pour les perdants.

Jean-Pierre Martel et **Michel Laprise** ont réussi deux buts chacun pour mener le C.M.L. à une victoire facile de 7-1 sur l'Entretien Mac Net. **Alain Asselin**, avec un but et trois aides ainsi qu'**Éric Doyon** et **Alain Poirier**, avec un but chacun, ont complété le pointage. Jacques Gravel a évité le blanchissage à sa formation.

Dans le match à l'affiche, jeudi soir, le Zuma's Cantina a défait le Restaurant Chez Fridolin 4-2 alors que **Roger Breton, Michel Francoeur, André Lapensée** et **Daniel Galipeau** ont réussi un but chacun. **Daniel Lavigne** et **Luc Blais** ont marqué pour les perdants.

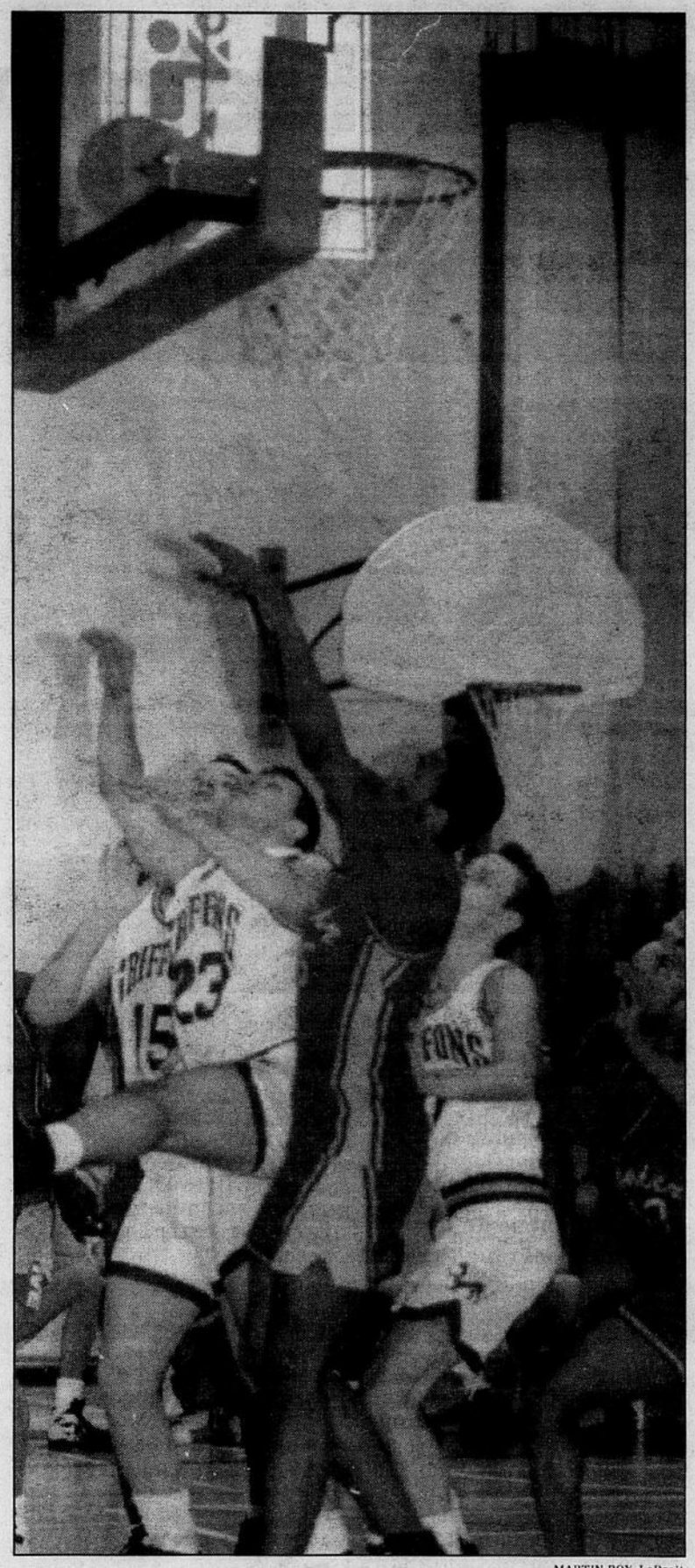
Le Blitz termine en 7e position

Le Blitz de l'Outaouais a terminé au septième rang avec une fiche de deux victoires contre trois revers à l'occasion d'un tournoi de handball olympique juvénile qui a eu lieu à Sherbrooke récemment.

Seize équipes étaient inscrites à ce tournoi et le Blitz a remporté des victoires de 16-13 aux dépens des Patriotes de Laprairie et de 19-13 face au Sherbrooke Métro. Par ailleurs, le Blitz a subi des défaites de 16-7 devant le Celtic de Montréal; de 11-8 devant le Triolet de Sherbrooke et de 14-6 devant Charny.

Serge Koskinen a été le meilleur franc-tireur du Blitz lors de ce tournoi avec 20 buts. **Steve Monpremier** a terminé la rencontre avec 16 buts tandis que les autres meilleurs compteurs du Blitz ont été **Ibrahim Tounkara** avec 13 buts; **Félix Tanguay**, huit buts; **Hassan Mohammed**, six buts ainsi que **Justin Maheux** et **Luc Lapierre**, avec un but chacun.

Par ailleurs, le Blitz junior a fait match nul et remporté une victoire lors de deux matches hors-concours. Le Blitz a annulé 23-23 avec le Sherbrooke junior et a ensuite remporté une victoire de 21-20 sur la même formation. **Drago Stépanic** a été le meilleur compteur du Blitz avec 13 buts tandis que **Pierre Ouellette** récoltait dix buts. Les autres meilleurs franc-tireurs ont été **Karl Lessard** sept buts; **Patrick Périard** cinq buts; **Antoine Trahan** et **Martin Koskinen**, quatre buts chacun ainsi que **Patrick Fortier**, avec un filet. En fin de semaine, l'équipe junior masculine du Blitz dispute des matches hors-concours à une formation de New-York et de West-Point et ces rencontres ont lieu à la polyvalente Marquette.



MARTIN ROY, LeDroit

Après avoir subi la défaite à leurs deux derniers matches, les Griffons du collège de l'Outaouais tenteront de renouer avec la victoire dimanche alors qu'ils reçoivent la visite du Montmorency. Ci-dessus lors du dernier match des Griffons, Jean-François Bériault (15) et Pascal Gingras (23) des Griffons ainsi qu'un joueur de Vanier bataillent pour le retour du ballon.

Premier revers du Alexandra

La puissante formation de l'hôtel Alexandra a subi un premier revers en onze matches dans la Ligue de basketball sénior de Buckingham. En effet, les porte-couleurs de l'Alexandra se sont inclinés 69-62 face à l'équipe de l'hôtel Windsor et cela même s'ils avaient pris une confortable avance de 30-19 à la mi-temps.

Mené à l'offensive par **Stéphane Plouffe** qui a terminé le match avec 21 points, le Windsor a nettement dominé la deuxième moitié de la rencontre pour se sauver avec la victoire. **François Chalifoux,** avec 15 points et **Éric Daveluy**, avec dix ont été les autres meilleurs compteurs du Windsor. **Alain Thibodeau** a mené l'offensive des perdants avec 18 points tandis que **Daniel Diotte** et **Claude Mainville** récoltaient 13 et neuf points respectivement.

Dans la deuxième rencontre, le Buck's Cactus a surmonté un déficit de 41-37 à la mi-temps pour vaincre le restaurant B. J's 97-71. Il s'agissait d'une cinquième victoire en onze matches cette saison pour le Buck's Cactus.

Jean-François St-Pierre a mené son équipe à la victoire avec 23 points. **Simon St-Onge** et **Daniel Champagne** ont été les autres meilleurs pointeurs avec 16 points chacun. **Mike Rutka** et **Randy McDermond** ont excellé pour les perdants avec 20 points chacun. **Lee Butler** a été l'autre meilleur pointeur avec huit points.

À la suite de ces matches, l'Alexandra, malgré une première défaite, est toujours confortablement installé au premier rang avec 22 points, soit une avance de huit points sur le Windsor. Le Buck's Cactus occupe la troisième position avec 10 points tandis que le restaurant B.J's ferme la marche avec seulement deux points.

Claude Mainville et **Raymond Carrière**, tous deux de l'Alexandra, dominent les franc-tireurs avec 241 et 225 points respectivement. **Jean-François St-Pierre**, du Bucks-Cactus, vient au troisième rang avec 207 points.

Cinq buts pour Mélinda Cyr

Les équipes de la Ligue juvénile de soccer intérieur scolaire étaient à nouveau à l'oeuvre cette semaine.

Dans des rencontres de la section féminine, **Mélinda Cyr** a excellé à l'offensive avec cinq buts lorsque Mont-Bleu a blanchi Nicholas-Gatineau «B» 5-0. Nicholas-Gatineau «A» a ensuite défait Nicholas-Gatineau «B» 2-0 grâce à des filets de **France Dubé** et **Amie Larente.**

Angela Sorfleet a enregistré un tour du chapeau et **Reina Lahtinen**, a ajouté un autre but lorsque Philemon Wright «B» a défait Grande-Rivière 4-2. **Karine Legault** a été la meilleure des perdantes. L'Île a eu Raison de Grande-Rivière 2-1.

Chez les garçons, Mont-Bleu a blanchi l'Île 3-0, à deux buts de **Serge Raposo** et un de **Éric Vachon. Phil Lafleur** a touché la cible à deux occasions tandis que **Jean-Sébastien Gagnon** et **Éric Marquis** ajoutaient un but chacun pour permettre à l'Érablière de vaincre l'Île 4-1. **Min Sophanara** a réussi le seul filet des perdants.

Dans le dernier match, **Benoit Monette** a marqué à quatre reprises pour mener Nicolas-Gatineau à une victoire décisive de 9-2 sur l'Ile. **Michel Savard**, avec deux buts ainsi que **Éric Courville, Simon Bernier** et **Guy Texeira**, avec un chacun ont complété le pointage. **Stéphane Gravel** et **Benoit Chrétien** ont marqué pour l'Île.



Michel Gauthier

Labelle et les Olympiques

Victime de sa réputation mais aussi des gestes qu'il a posés, le gros ailier des Olympiques de Hull, Serge Labelle, a écopé hier d'une suspension de 20 parties.

L'homme fort n'aura joué qu'une rencontre en 32 parties régulières à cause des suspensions.

Lorsqu'il a sauté sur la glace, vendredi dernier, il venait d'écouler une autre suspension de 11 parties pour des frasques commises à Sherbrooke.

Le comportement de Labelle, à la fin de la partie de vendredi dernier, ne pouvait qu'entraîner une sévère réaction de la ligue.

Peut-être pas 20 parties toutefois, ce qui est énorme.

Mais Labelle avait en principe joui de la clémence de Maurice Filion, le préfet de discipline de la ligue, après les événements de Sherbrooke, alors qu'il aurait pu recevoir une sentence encore plus sévère. Il a abusé de cette clémence en perdant le contrôle de ses émotions le jour même de son retour au jeu.

Les Olympiques de Hull ne pourront trouver aucun argument pour contester la décision de Filion.

D'autre part, comme toute chose a au moins un bon côté, l'affaire Labelle aura montré que les jeunes joueurs des Olympiques jouissent quand même d'un encadrement qui en font des hockeyeurs plus disciplinés que la majorité des autres équipes de la ligue.

Sans l'intervention du gardien Jean-François Labbée et des autres Olympiques sur la patinoire, Labelle aurait sûrement atteint le banc des visiteurs vendredi dernier. Autant ne pas penser au scénario qui aurait pu en suivre.

Avec une organisation aussi prestigieuse que le Canadien

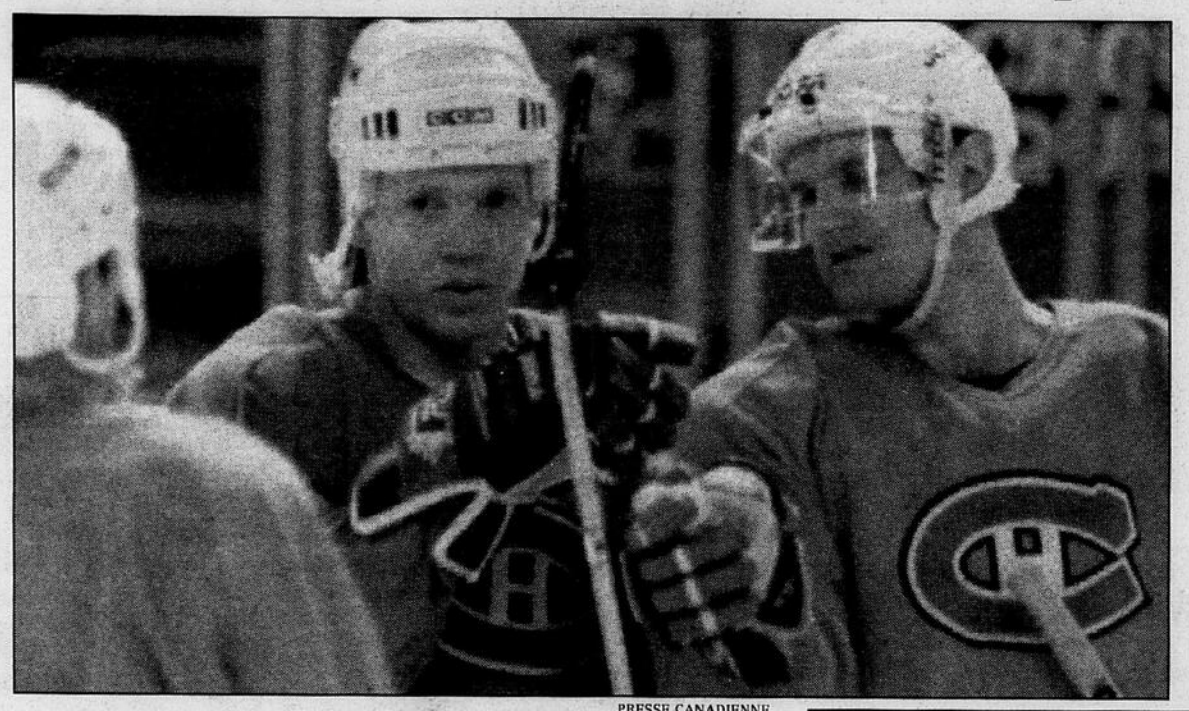
Leeman se dit emballé à l'idée de repartir à neuf

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTRÉAL Il ne faut pas croire que Gary Leeman marquera trois buts à son premier match dans l'uniforme du Tricolore même si les adversaires du Canadien seront les Sénateurs d'Ottawa, cet après-midi, au Forum.

Hier, Leeman s'est entraîné une vingtaine de minutes seulement, soit juste le temps de faire connaissance avec ses nouveaux coéquipiers. Jeudi, il était à Los Angeles lorsqu'il a appris que les Flames de Calgary venait de l'échanger en retour de Brian Skrudland. Il a immédiatement sauté dans un avion en direction de Chicago, d'où il est arrivé hier matin.

«Je tenais à prendre part à l'entraînement. J'ai vraiment hâte aux deux matchs du week-end», a déclaré le nouvel ailier droit du Canadien dans un bel élan d'enthousiasme.



PRESSE CANADIENNE

Gary Leeman (au centre), est tout oreille aux propos de ses nouveaux coéquipiers du Canadien de Montréal, dont Vincent Damphousse (à droite), avec qui il avait eu beaucoup de succès avec les Maple Leafs de Toronto.

Saison difficile

Leeman ne s'est pas présenté à l'entraîneur Jacques Demers au meilleur de sa forme. Avant l'échange, il n'avait participé qu'à 30 des 50 matchs des Flames, l'entraîneur Dave King l'ayant même retranché de la formation pendant neuf rencontres de suite.

«J'ai connu un lent départ, explique le nouveau numéro 26 du Canadien. J'ai été relégué au quatrième trio et je n'ai jamais été en mesure de démarrer. Par contre, j'ai offert un meilleur rendement à mes trois derniers matchs.»

Leeman se dit emballé à l'idée de repartir à neuf dans une organisation aussi prestigieuse que celle du Canadien. Il y a trois ans, il avait marqué 51 buts dans l'uniforme des Maple Leafs de Toronto. Il formait alors l'un des meilleurs trios du circuit avec Mark Osborne et Ed Olczyk. Depuis, son rendement offensif a chuté à 17 buts en 1991-92, puis à neuf la saison dernière.

«Ici, j'aurai l'occasion de jouer, dit-il. De plus, le Canadien mise davantage sur l'attaque que par le passé. Cela devrait m'aider à débloquer», ajoute celui qui complétera un trio avec Kirk Muller, au centre, et Denis Savard, à gauche.

Expérience malheureuse

Leeman, qui aura 29 ans le 19 février prochain, dit avoir vécu une expérience malheureuse à Calgary où les partisans des Flames ne l'ont jamais vraiment accepté.

«Ce fut une période difficile, dit-il. Même si 10 joueurs ont changé d'équipe, les gens ont toujours perçu cette transaction comme un échange Gilmour-Leeman.

«Les partisans des Flames ne voulaient pas que Gilmour soit échangé. Doug est un excellent joueur et il était très impliqué dans différents projets communautaires. J'ai toujours souffert de cette comparaison.

«Je suis aussi arrivé au moment où les Flames en arrachaient. Ca n'a pas aidé», explique le Torontois d'origine qui n'a inscrit que deux buts en 29 parties à sa première campagne à Calgary. Et cette année, Leeman n'avait que neuf buts, ce qui a obligé le directeur général Doug Risebrough à transiger.

Jeu de puissance

Leeman dit avoir besoin d'un bon joueur de centre pour produire.

À Calgary, il a surtout joué avec Joe Nieuwendyk et Robert Reichel, deux centres qui sont davantage des marqueurs que des fabricants de jeu. Il croit que la présence de Muller pourra relancer sa carrière.

Demers entend également l'employer au point d'appui gauche lors des jeux de puissance. On se souviendra que Leeman était un défenseur à son arrivée dans la Ligue nationale. Sa présence sera d'autant plus appréciée que le Canadien sera privé de Mathieu Schneider au cours des six prochaines semaines.

«J'ai joué à la défense pendant presque trois ans», rappelle Leeman, qui possède un excellent tir.

Et que pense-t-il de sa nouvelle équipe?

«C'est une équipe qui possède de bons patineurs. C'est une équipe qui peut marquer des buts même si la défensive demeure très solide. Et il y a toujours Patrick Roy. Je pense qu'on peut aller loin en séries.»

DiPietro prend le poste de Skrudland

François Lemenu
Presse Canadienne

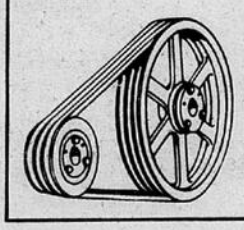
MONTRÉAL Le départ de Brian Skrudland pour Calgary et le passage de Denis Savard à l'aide gauche ont ouvert la voie à Paul DiPietro, que le Canadien vient de rappeler de son club-école de Fredericton. Hier, l'entraîneur Jacques Demers a confirmé que DiPietro était désormais le quatrième centre du Canadien derrière Kirk Muller, Stephan Lebeau et Guy Carbonneau.

«Le poste lui appartient. C'est à lui de le garder», a dit Demers.

DiPietro en est à sa troisième saison dans l'organisation du Canadien.

En 1990-91, il a marqué 39 buts à Fredericton.

COURROIES ET POULIES



G.B.S.® GENERAL BEARING SERVICE INC.

490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155 boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

HULL GOLF ARENA

Attention Golfeurs!

"Driving range"

Leçons individuelles
- Cours pour débutant
- Cours intermédiaire
- Cours avancé
- Améliorez votre score
- Gardez la forme
- Apprenez à faire un "fade"
- Apprenez à faire un "draw"
- Corrigez votre "slice"
- Corrigez votre "hook"

Terrain de pratique Prix

Lundi-vendredi	demi-heure	heure
9 h - 18 h	7 $	11 $
Junior (17 -) & Sénior (60 +)	6	10
18 h - 23 h	8	13
Junior & Sénior	7	12
Fin de semaine		
9 h - 23 h	8	13
Junior (17 -) & Sénior (60 +)	7	12

Une demi-heure 26,00 $
Une demi-heure avec vidéo 40,00 $
Package de cinq leçons d'une demi-heure 120,00 $
Couple package de cinq leçons d'une demi-heure 200,00 $

Cartes de membres
- 10 demi-heures 60 $
- 5 demi-heures et 5 heures 80 $
- 10 heures 100 $

N'oubliez pas de visiter notre "pro-shop"

Apportez cette annonce, payez pour 1/2 heure et jouez 1 heure !
Valide jusqu'au 19 février 1993

Golf Aréna
95, Chemin du Lac Leamy, Hull 777-8271

SUPER BOWL XXVII

Levy et Johnson promettent un gros match

La machine sera grande ouverte

Associated Press

LOS ANGELES Les entraîneurs-chefs Marv Levy et Jimmy Johnson nous promettent un gros match du Super Bowl.

Lors de la conférence de presse des entraîneurs-chefs, hier, Levy et Johnson ont tous deux exprimé leur intention d'ouvrir la machine, demain en début de soirée.

«Il y a trop d'entraîneurs qui deviennent conservateurs dans les gros matches parce qu'ils n'osent pas prendre de décisions qui pourraient causer la défaite, a raconté Johnson, l'entraîneur des Cowboys. Notre style est de jouer pour la victoire. Si vous liez les mains de vos joueurs, vous semez le doute dans leur esprit.»

«Nous n'allons pas demander à nos joueurs de faire attention aux erreurs, a ajouté Levy, des Bills de Buffalo. Nous allons jouer au maximum de nos possibilités. Et que le meilleur gagne!»

La conférence de presse d'hier mettait un terme à une longue semaine pour les entraîneurs-chefs qui ont dû répondre à des centaines de questions, souvent répétitives.

Même les journalistes ont dû se casser la tête pour trouver des questions. Il y en a un qui a demandé aux entraîneurs s'ils avaient décidé de leur alignement partant; un autre a demandé à Levy si les Bills ne seraient pas désavantagés parce que leur site d'entraînement était plus exposé au soleil que celui des Cowboys.

Levy a même pris la peine de féliciter un journaliste du Brésil qui lui a demandé d'expliquer la beauté du football américain pour les amateurs de soccer de son pays.

«C'est la première question qu'on me pose au cours des deux derniers jours que je n'avais pas déjà entendue», a-t-il répondu.

«Nous allons jouer au maximum de nos possibilités. Et que le meilleur gagne!»

Marv Levy

Nouvel hôtel

Alors qu'y a-t-il de nouveau?

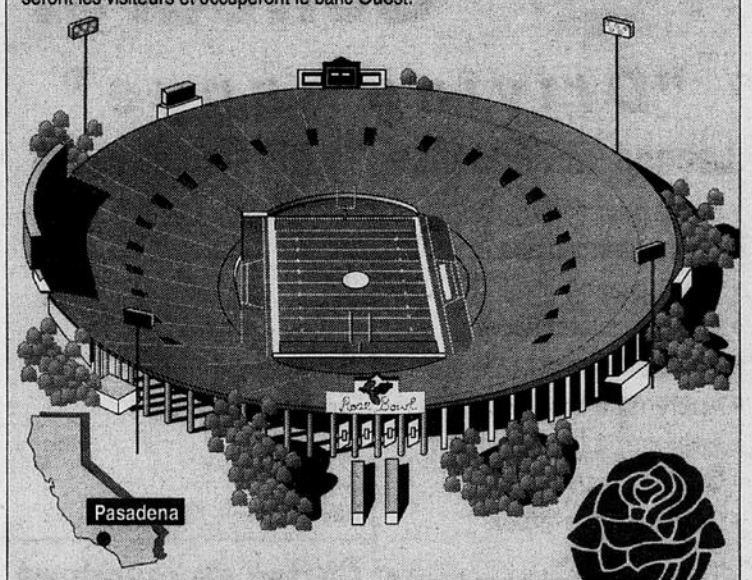
Les deux équipes vont changer d'hôtels à compter d'aujourd'hui, comme c'est la tradition au Super Bowl. Les entraîneurs veulent ainsi éloigner les joueurs des fans, groupies et autres qui traînent dans les halles d'entrée ou les ascenseurs des hôtels.

Les nouveaux hôtels doivent demeurer secrets, même si les fans et les groupies finissent toujours par les découvrir.

Les joueurs des deux équipes vont aussi découvrir le stade du Rose Bowl pour la première fois aujourd'hui. Les Cowboys ne feront que fouler le terrain, alors que les Bills s'entraîneront légèrement pendant 15 minutes.

Super Bowl XXVII

Enjeu: match de championnat de la Ligue nationale de football.
Endroit: Rose Bowl, à Pasadena, Californie.
Date: le dimanche 31 janvier 1993.
Capacité du stade: 100 000 personnes.
Parts des joueurs: 36 000$ pour chaque joueur de l'équipe gagnante et 18 000$ pour chaque joueur de l'équipe perdante (soit quelque 3,2 millions $ pour les joueurs des équipes participantes).
Uniformes : L'équipe championne de la NFC reçevra, occupera le banc Est et portera au choix son jersey blanc ou de couleur, tandis que les champions de l'AFC seront les visiteurs et occuperont le banc Ouest.



Historique du Rose Bowl

1922 - La construction du stade en forme de fer à cheval est complétée, avec une capacité de 57 000 spectateurs.

1923 - Le stade est nommé Rose Bowl et l'on y présente un premier match de football universitaire (USC 14 Penn State 3).

1928 - On ajoute 19 000 sièges à l'extrémité sud du stade.

1949 - La capacité du stade passe à 100 807 places.

1972 - Des sièges permanents sont ajoutés aux extrémités nord et sud. Capacité: 104 594 places.

1982 à 89 - Les structures du stades sont solidifiées pour mieux résister aux tremblements de terre, les vestiaires sont rénovés, un nouveau système de son est installé, les aires de stationnement sont améliorées.

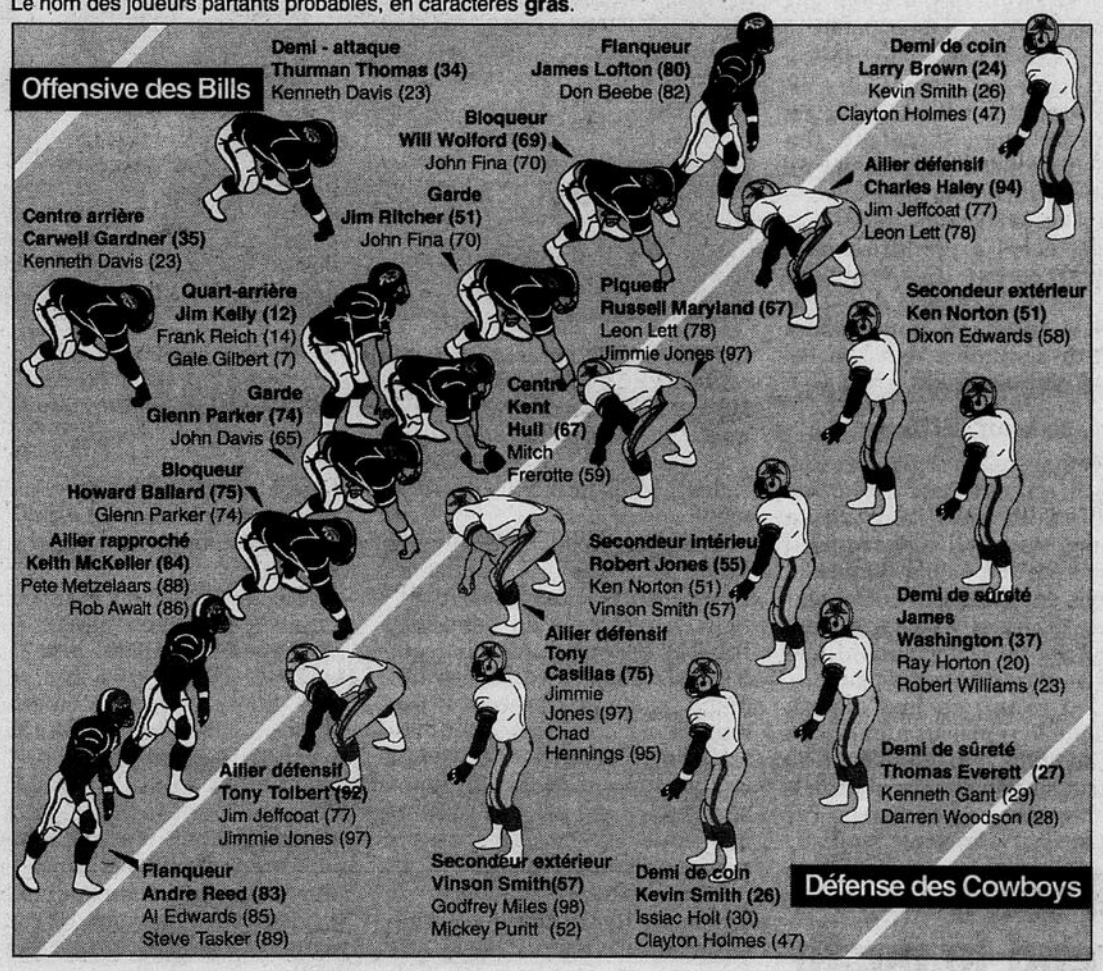
1993 - 31 janvier, présentation du Super Bowl XXVII.

Source: NFL

(PC-AP) / Ed DeGasaro

Les Bills à l'attaque

Le nom des joueurs partants probables, en caractères **gras**.



AP / Karl Gude, Harriet Faith

Le Super Bowl expliqué aux Français...

(Comment le Super Bowl est-il expliqué au peuple français et sans doute européen en général? Le texte suivant, qui s'adresse à lui, en donne une idée).
Associated Press

PASADENA, CALIFORNIE Pourquoi le Super Bowl capture-t-il l'attention des Américains plus qu'aucun autre événement sportif?

«Nous aimons la violence et l'agressivité qu'il expose», souligne John Callaghan, psychologue du sport. «Voir ces gars se démolir agit comme une catharsis sur nous».

Les 105 000 spectateurs privilégiés du Rose Bowl de Pasadena n'ont pas craint la dépense pour assister à ce 27e Super Bowl entre les Bills de Buffalo et les Cowboys de Dallas. Si certains n'ont payé que 175 $, d'autres n'ont pas hésité à débourser 1000 $.

«Ce sont (les joueurs) des hommes de Néanderthal. Ils sont surnaturels. Les voir en action est extraordinaire», reprend M.Callaghan.

Être physiquement présent à un événement «planétaire», est une nécessité pour les Américains.

«Nous avons un besoin basique d'être connecté à l'événement», explique le psychologue du sport.

La programmation de ce Super Bowl est aussi savamment choisie par la National Football League. Deux semaines après les finales de conférence, on permet à la mayonnaise de prendre à coups d'articles de presse ronflants.

«Certains lecteurs deviennent «accros» au Super Bow», analyse Richard P. barthol, psychologue à la retraite de UCLA. Barthol remarque que la propension des Américains à se fabriquer des héros s'exprime pleinement lors du Super Bowl.

«Dans ce pays, la fascination pour le sport est extraordinaire. Nos sportifs sont nos héros. Nous avons tendance à oublier leurs défauts pour les encenser.»

PASADENA 1993

Même s'ils sont parmi les plus jeunes équipes de la LNF

Les Cowboys: équilibre et profondeur exceptionnels

Mario Simard
Presse Canadienne

Les Cowboys de Dallas, même s'ils forment la plus jeune équipe de la LNF avec une moyenne d'âge de 26 ans, présentent un dossier de 15-3 cette saison (rencontres éliminatoires inclues). Ils figurent parmi les meneurs de la LNF dans tous les domaines importants de l'offensive ou de la défensive, ce qui témoigne d'un équilibre et d'une profondeur exceptionnelles.



L'entraîneur-chef des Cowboys de Dallas Jim Johnson, qui a pris une formation de dernier rang pour la mener au match du Super Bowl contre les Bills de Buffalo.
ASSOCIATED PRESS

À la défensive, ils se classent premiers au total, premiers contre la course et cinquièmes contre la passe. À l'offensive, ils sont deuxièmes pour le total des points (derrière San Francisco), quatrièmes pour le total des verges (Buffalo est deuxième), cinquièmes pour les verges au sol (les Bills premiers) et cinquièmes pour les verges par la passe.

On ajoutera à ce bilan impressionnant qu'ils ont le deuxième meilleur spécialiste des retours de botté de dégagement, Kelvin Martin (moyenne de 12,7 verges, deux touchés).

Voici un aperçu de leur formation pour le Super Bowl.

À l'offensive

Le quart Troy Aikman (8) n'avait encore jamais agi comme partant dans un match éliminatoire avant cette saison. Il a dissipé les derniers doutes. En deux rencontres éliminatoires contre Philadelphie et San Francisco, il a complété 66 pour cent de ses passes et n'a pas commis une seule interception.

Même s'il n'a que 26 ans, Aikman paraît inébranlable. Calme et costaud, il ne craint pas d'attendre à la dernière seconde pour décocher ses passes, même s'il doit encaisser des coups. Si Bruce Smith et la défensive des Bills espèrent lui faire perdre ses moyens, ils devront le frapper d'aplomb et souvent.

Aikman regarde fréquemment du côté de l'ailier rapproché Jay Novacek (84), un receveur remarquablement doué – 68 réceptions – que les Bills ne pourront contenir seulement qu'avec un secondeur. Les demis Emmitt Smith (22) – 59 réceptions – et Daryl Johnston (48) – 32 réceptions – sont aussi très actifs dans l'attaque aérienne.

Quand il jugera le moment propice, Aikman tentera le long jeu à ses ailiers espacés Michael Irvin (88) et Alvin Harper (80). Même s'ils sont couverts, Aikman n'hésitera pas à leur lancer le ballon parce qu'il sait qu'Irvin (6'2" et Harper (6'3") sont parmi les meilleurs pour sauter et voler le ballon. Kelvin Martin (83), un autre ailier espacé, s'amène dans les situations de troisième essai pour de courts tracés.

La tâche d'Aikman sera grandement facilitée si Emmitt Smith, le meilleur porteur de ballon de la LNF (1713 verges et 18 touchés), connaît les succès espérés par la course. Smith, comme Aikman, ne se bat jamais lui-même puisqu'il n'échappe pas le ballon.

La ligne offensive des Cowboys devrait dominer la bataille de tranchées, à l'exception peut-être du bloqueur gauche Mark Tuinei (71) qui aura la tâche de contenir Bruce Smith. Daryl Johnston, le centre-arrière, devra sans doute lui donner un coup de main.

Le bloqueur Erik Williams (79), les gardes John Gesek (63) et Nate Newton (61), ainsi que le centre Mark Stepnoski (53) complètent la première ligne.

À la défensive

Même s'ils ont la meilleure défensive de la LNF, les Cowboys n'ont placé aucun joueur au sein de l'équipe d'étoiles. C'est qu'à Dallas la défensive est affaire d'équipe, de *gang tackling* (c'est-à-dire qu'on plaque en groupe).

Les Cowboys misent sur la rapidité et la vitesse d'exécution à la première ligne. Les ailiers Charles Haley (94) et Tony Tolbert (92) sont légers, mais leur rapidité leur permet de déborder les gros bloqueurs vers l'extérieur. Le plaqueur Russell Maryland (67), un petit-gros à 6'1" et 277 livres, est par contre vif comme un chat.

Le plaqueur gauche Tony Casillas (75) est le plus solide du groupe en plein centre de la ligne.

Les Cowboys aiment bien substituer leurs joueurs de première ligne pour s'assurer qu'ils demeurent énergiques pendant tout le match. Le vétéran Jim Jeffcoat (77) et Leon Lett (78), un joueur de basketball de 6'6" et 287 livres que les Cowboys ont repêché en septième ronde, feront leur part.

Les trois secondeurs des Cowboys, Ken Norton (51), Robert Jones (55) et Vinson Smith (57), sont tous dans le même moule: des athlètes robustes mais qu'on remarque peu parce qu'ils restent en retrait pour plaquer le porteur de ballon ou défendre leur territoire en situations de passes. Norton est le meilleur du groupe. Jones, un choix de première ronde au repêchage de 1992, s'améliore de match en match à la position difficile de secondeur intérieur.

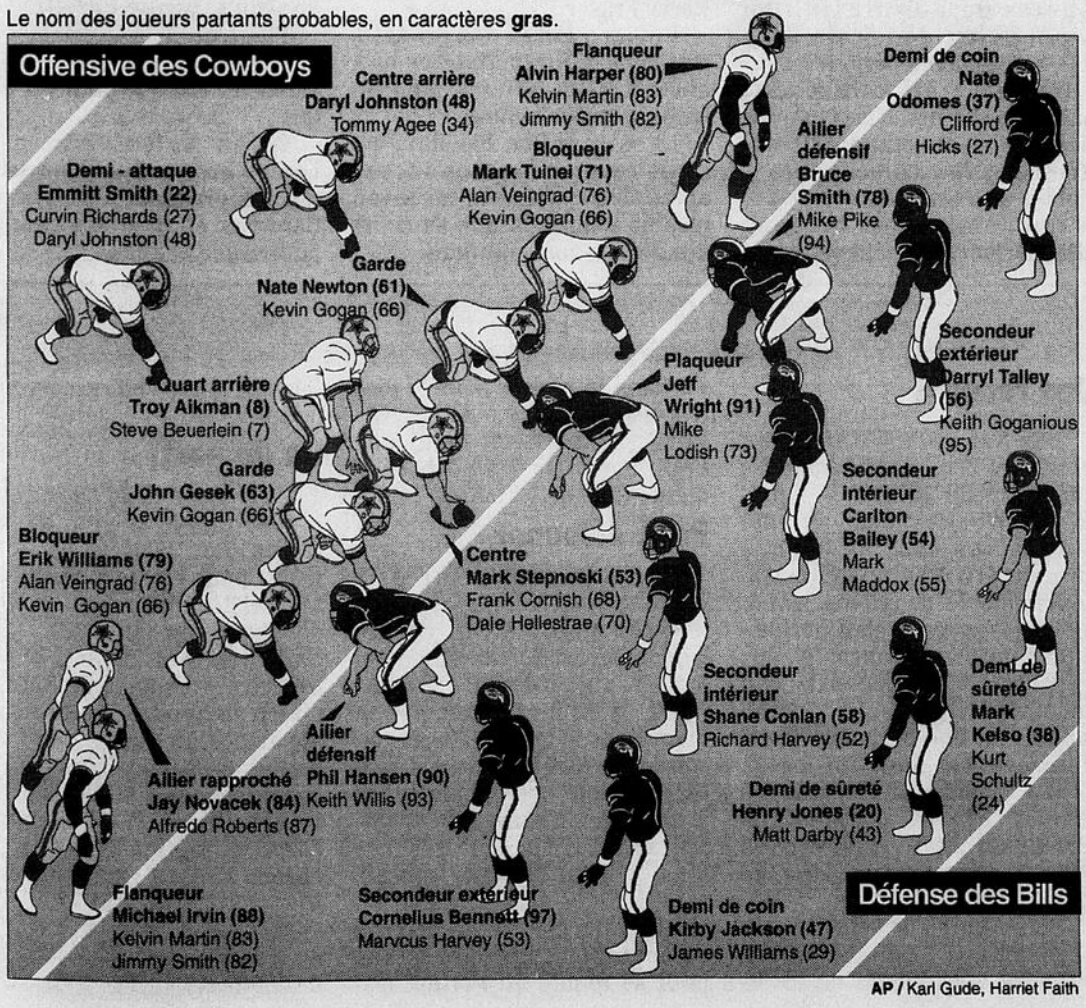
S'il y un doute dans la tête des entraîneurs des Cowboys en vue du Super Bowl, il concerne fort probablement les demis de coin. Kevin Smith (26), un autre choix de première ronde au repêchage de 1992, fait très bonne impression mais il est bien jeune pour occuper une position aux si grandes responsabilités.

Larry Brown (24) n'en est qu'à sa deuxième saison. Issiac Holt (30) devrait voir beaucoup d'action contre la formation à trois ailiers espacés des Bills. Il est susceptible de concéder de gros jeux.

Les demis de sûreté Thomas Everett (27) et James Washington (37) sont des vétérans fiables capables d'appuyer la défense contre la course.

Les Cowboys à l'attaque

Le nom des joueurs partants probables, en caractères **gras**.



AP / Karl Gude, Harriet Faith

Carson retourne aux Kings

Coffey aux Red Wings

Associated Press

INGLEWOOD, CALIF. Les Kings de Los Angeles semblent avoir pris le parti de la jeunesse. La formation californienne, qui éprouve des ennuis ces temps-çi, a envoyé le vétéran défenseur Paul Coffey aux Red Wings de Detroit, hier, lors d'un échange impliquant six joueurs.

«Je suis un peu surpris, a dit Coffey. Je crois que je n'avais pas si bien joué depuis quelques années.»

Les Red Wings espèrent que l'habileté sur patins et les passes précises de Coffey permettront de rehausser d'un cran leur offensive et de concrétiser leurs rêves annuels de coupe Stanley.

Mais Detroit a dû sacrifier un marqueur constant en la personne de Jimmy Carson ainsi qu'un de ses meilleurs espoirs pour mettre la main sur Coffey qui a joué un rôle de premier plan dans les conquêtes de la coupe Stanley d'Edmonton et de Pittsburgh.

Même si les Kings semblent en panne séche, l'apport de Coffey n'a pas diminué. Le vétéran a amassé cinq passes lors d'un récent match face à San Jose et il figure toujours parmi les meilleurs défenseurs offensifs du circuit avec un huit buts et 49 passes pour 57 points.

Coffey a une fiche de 326 buts et 845 assistances en 923 matchs dans la LNH, ce qui le place au 19e rang des meilleurs marqueurs de l'histoire.

«Coffey est un joueur spectaculaire et il va apporter une autre dimension à notre équipe à la ligne bleue, a déclaré l'entraîneur et le directeur général des Red Wings, Brian Murray. Il sait ce qu'il faut faire pour remporter la coupe Stanley.»

Pour Carson, c'est un retour avec les Kings qui en avaient fait leur premier choix en 1986. Il était passé aux Oilers d'Edmonton lors de l'échange majeur qui avait envoyé Wayne Gretzky à Los Angeles en 1988.

«Je suis fort étonné, a dit Carson. C'est le seul mot qui me vient à l'esprit. Je me serais attendu à un tel échange il y a quelques mois, mais pas maintenant. Tout allait bien pour nous présentement et nous comptions avec régularité lors des avantages numériques.»

Carson a compté 92 buts en deux saisons avec les Kings. En 1991-92, il en a marqué 34 avec les Red Wings. Cette saison, il en a 25 à son actif, en plus de 26 passes.

Les Kings ont également cédé l'ailier Jim Hiller et le centre des mineures Sylvain Couturier aux Red Wings. De son côté, Detroit a donné le prometteur centre des mineures, Gary Shuchuk, et l'ailier droit Marc Potvin.

«Nous devions modifier l'aspect de cette équipe», a déclaré le directeur général des Kings, Nick Beverley. Nous n'avons remporté que cinq de nos 22 dernières parties. Nous avons un urgent besoin de marqueurs.»

Shuchuk rejoindra son ex-entraîneur, Barry Melrose. Shuchuk a mené les Red Wings d'Adirondack au championnat en 1991-92 alors que Melrose était l'entraîneur de cete formation. Shuchuck avait marqué 32 buts et récolté 48 assistances à cette époque.



ARCHIVES, LeDroit

Les Kings de Los Angeles qui éprouvent des ennuis ces temps-çi, ont envoyé le vétéran défenseur Paul Coffey aux Red Wings de Detroit, hier, lors d'un échange impliquant six joueurs.

Lemieux: les traitements devraient débuter lundi

Associated Press

PITTSBURGH Mario Lemieux, qui a appris qu'il souffrait de la maladie de Hodgkin il y a deux semaines, subira ses premiers traitements dans quelques jours.

Les traitements de Lemieux avaient été retardés quelque peu puisqu'il consommait des antibiotiques en raison d'une légère infection pulmonaire.

Il subira des traitements par voie radioactive dès lundi, à raison d'un par jour, cinq jours semaine, durant un mois.

Il faut s'attendre à ce que Lemieux dispose d'une période de convalescence par la suite, en raison de l'énorme fatigue que la thérapie engendre. Au mieux, les Penguins estiment que Lemieux pourrait faire un retour à la mi-mars.

Seles reste championne

Associated Press

MELBOURNE Les Internationaux de tennis d'Australie n'ont pas couronné de nouvelle championne.

La Yougoslave et première tête de série Monica Seles a conservé son titre de l'hémisphère sud avec une victoire de 3-6, 6-4, 6-2, ce matin à Melbourne, face à l'Allemande Steffi Graf.

Seles avait remporté les deux dernières éditions des Internationaux d'Australie.

3-3 contre les Capitals

Réveil tardif des Nordiques

Robert Laflamme
Presse Canadienne

LANDOVER Les Nordiques de Québec ont encore fait le coup de l'équipe qui ne semblait pas intéressée de gagner, hier, au Capital Centre.

Amorphes pendant deux périodes, dominés sur plusieurs aspects, l'équipe québécoise a finalement réagi aux arrêts répétés de Ron Hextall en comblant un déficit de deux buts en troisième période.

Hextall a été étincelant, maîtrisant 38 tirs. L'arrêt qu'il a réalisé aux dépens de Michal Pivonka avec 18 secondes à écouler au match était de toute beauté. Mais c'est le jeune tchèque Martin Rucinsky qui a permis aux siens d'arracher un verdict nul de 3-3 aux Capitals de Washington.

Rucinsky a mis un terme à une disette de dix matchs sans point avec son premier but de l'année 1993.

Le réveil tardif des Nordiques a procuré du jeu excitant aux quelque 17 818 spectateurs qui ont pris à partie l'officiel Kerry Fraser.

Fraser a infligé des pénalités majeures à Kevin Hatcher et à Mats Sundin qui ont joué du bâton à la 16e minute.

Le gardien Don Beaupré, qui avait reçu seulement 12 tirs après deux périodes, ne savait plus où donner la tête au cours des 20 dernières minutes.

Steve Duchesne, avec son 15e, avait replacé les siens dans la partie pendant une attaque massive au début de l'engagement final.

Record égalé

Les Capitals ont quand même égalé un record d'équipe en prolongeant à 12 leur série de matchs de suite sans défaite au Capital Centre (9-0-3).

Pivonka, 17e, Sylvain Côté, 15e, et Al Iafrate, 16e, ont contribué à l'attaque pour les Capitals.

Owen Nolan, 27e, a été l'autre buteur des Fleurdelisés qui s'approchent à un point du Canadien et du premier rang de la division Adams.

LES SÉNATEURS EN BREF

Des records

Les Sénateurs ont établi plusieurs records d'équipe au cours de leur gain de 5-2 contre les Whalers jeudi, disputé devant une salle moins que comble (10 304 spectateurs, seulement le deuxième match de la saison qui n'était pas disputé à guichets fermés): le plus important différentiel dans une victoire (trois buts), le plus de lancers en une période (20, en deuxième) et dans un match (39) et le moins de lancers alloués (21). Évidemment, ils ont aussi égalé leur record pour la plus longue série de victoires: une.

En portant leur fiche à 5-45-3, ils ont aussi rattrapé les Capitals de Washington de 1974-75 dans la course pour le pire dossier de l'histoire de la LNH: après 53 matchs, celui des Caps étaient de 4-44-5 pour le même total de 13 points.

Petit déjeuner

Les Sénateurs ont pris l'autobus vers Montréal en fin d'après-midi hier en vue de leur match contre le Canadien à 13 h aujourd'hui. Évidemment, la routine n'est pas la même que pour une partie en soirée, et Rick Bowness a tout planifié pour ses équipiers: «Il y en a qui n'aiment pas déjeuner, mais je leur réserve tous un petit déjeuner spécial, a-t-il indiqué hier. Ensuite, on va prendre une petite marche de quatre ou cinq coins de rue pour se rendre au Forum, histoire de se réveiller comme il faut.»

Un de parti

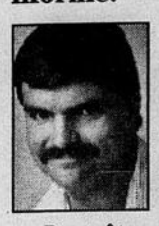
Le robuste Brad Miller a bel et bien pris le chemin de New Haven hier, laissant les Sénateurs, pour l'instant du moins, avec 12 attaquants et neuf défenseurs en santé.

Du côté des blessés, le centre Dave Archibald a assisté au match de jeudi, une première apparition au Centre municipal depuis sa sévère blessure au bas du dos, le 8 janvier dernier au New Jersey. Il est toujours à l'écart du jeu indéfiniment. Jeff Lazaro et Jody Hull, tous deux blessés à une cheville, devraient pour leur part revenir au jeu après la pause du match des étoiles.

Rappelé il y a 10 jours de San Diego

Dineen ne s'ennuie pas du tout du soleil

Avec l'hiver qui s'est manifesté dans toute sa rigueur, hier, on serait porté à croire que Gord Dineen s'ennuie du soleil de la Californie.



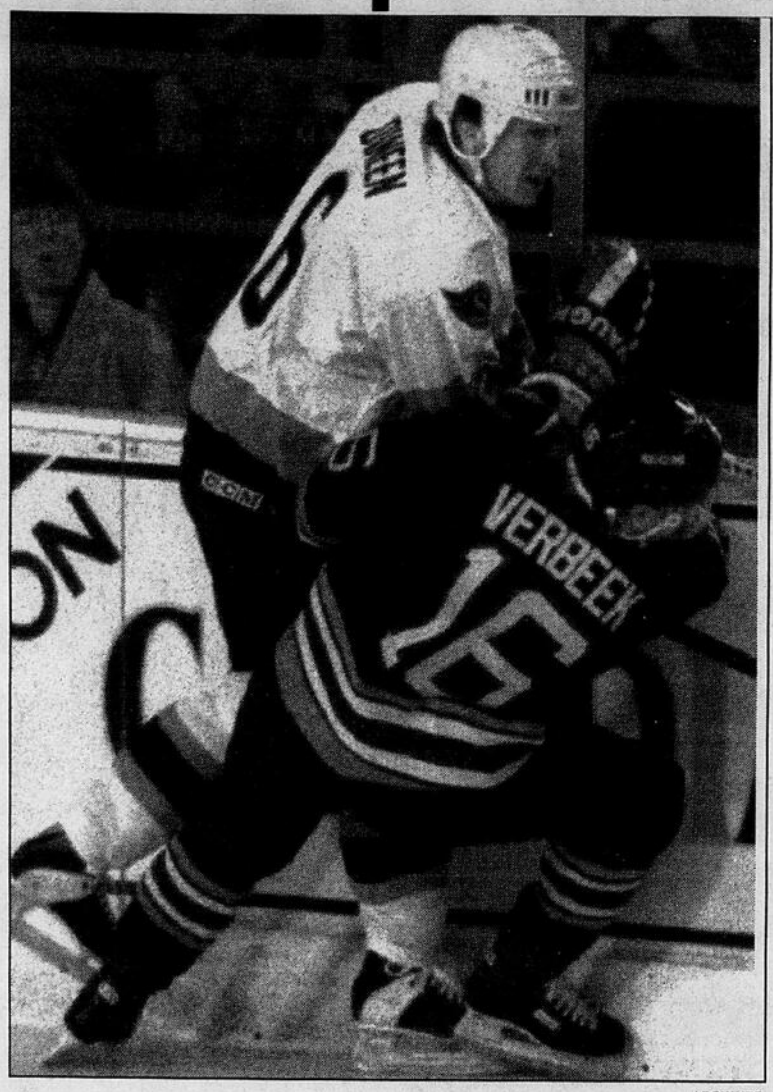
MARC BRASSARD

LeDroit

Peut-être que l'euphorie du cinquième gain de la saison des Sénateurs d'Ottawa, 5-2 contre Hartford, jeudi soir, lui a tapé sur la tête, mais il dit qu'il n'en est rien.

Rappelé il y a à peine 10 jours des Gulls de San Diego, de la Ligue internationale de hockey, Dineen est parfaitement heureux d'être de retour dans la LNH, même s'il a quitté l'équipe qui détient le meilleur dossier du hockey professionnel nord-américain pour se retrouver avec le club qui a le pire et que son salaire demeure le même.

Ayant rejoint le club au Minnesota la semaine dernière, le vétéran défenseur de 30 ans a fait bonne impression à ses quatre premiers matches avec les Sénateurs, utilisant à bon escient son expérience de 10 saisons chez les pros et son physique de 6' et 195 livres.



ARCHIVES

Gord Dineen, qui joue du coude pour mettre un adversaire en échec, est heureux de son retour dans la Ligue nationale de hockey.

L'entraîneur Rick Bowness ne lui a pas signifié qu'il était à Ottawa pour y rester, mais Dineen, qui a été très surpris de son rappel, ne s'en fait pas avec ça: «Je n'ai aucune idée de ce qui m'attend et je ne me mets pas de pression sur le dos, je ne fait que jouer aussi bien que possible, dit-il. Quoi qu'il arrive, ce ne serait pas si grave que ça d'être retourné à San Diego, qui a la meilleure franchise du hockey mineur professionnel. J'étais d'ailleurs résigné à y passer la saison quand on est arrivé au mois de janvier.

«Et puis, ce n'est pas vraiment une punition d'être rétrogradé là-bas», ajoute Dineen en riant.

C'est certainement mieux que Muskegon, où il avait passé la majorité des deux dernières campagnes dans l'organisation de Pittsburgh avant d'accepter un contrat comme agent libre avec Ottawa l'été dernier. Il n'a cependant pas connu un fort camp et n'a participé qu'à trois parties d'exhibition avant d'être relégué aux mineures, avec les Gulls plutôt qu'à New Haven d'un commun accord avec le club.

«On savait ce qu'il pouvait faire, c'est juste qu'on a décidé d'y aller avec des jeunes et voir si on ne pourrait pas en faire des hockeyeurs de la LNH, a expliqué Bowness hier, parlant des Chris Luongo, Darren Rumble et Mark Osiecki. Évidemment, s'il est ici maintenant, c'est qu'on a perdu patience et qu'on veut gagner des parties. Je ne sais pas encore si on va continuer dans cette direction, mais chose certaine, il (Dineen) joue très bien depuis son rappel, il joue l'homme et il passe bien la rondelle.»

En attendant que Bowness et compagnie se décident, le fils de Bill Dineen, le pilote des Flyers de Philadelphie qui a grandi à Ottawa, et le frère de Kevin, aussi des Flyers, prend les choses au jour le jour: «Je n'ai pas à me plaindre, mon père a joué au hockey pendant 17 saisons et 12 de celles-ci furent dans les rangs mineurs», souligne ce natif de Québec, qui a disputé 320 parties dans les mineures.

La victoire des Sénateurs contre les Whalers

Des munitions pour Jacques Demers

Marc Brassard
LeDroit

En battant les Whalers de Hartford, jeudi, les Sénateurs d'Ottawa ont donné bien des munitions à Jacques Demers.

L'entraîneur du Canadien de Montréal, qui sera l'hôte de la troupe de Rick Bowness cet après-midi (13 h) au Forum, pouvait déjà motiver les siens en leur rappelant qu'ils ont eu les mains pleines à chacune de leurs rencontres avec le club d'expansion de la capitale, s'inclinant même 5-3 dès le match inaugural du 8 octobre avant d'arracher des victoires de 5-3 et 3-1 en novembre.

Aujourd'hui, il pourra fouetter ses ouailles encore un peu plus en leur faisant remarquer que les Sénateurs, eux, avaient réussi à battre Hartford, le troisième pire club de la LNH. Montréal s'était fait surprendre 6-5 par ces mêmes Whalers mercredi soir au Forum.

«Montréal s'attend toujours à gagner ses matchs à domicile et perdre contre Hartford les aura probablement réveillé de façon abrupte, disait le pilote des Sénateurs Rick Bowness, hier matin, après le court exercice (45 minutes) des siens. C'est correct, on joue toujours bien contre le Canadien et on va juste tenter de rester sur la même voie.»

Bowness, qui pense que le Tricolore a fait un bon coup en échangeant Brian Skrudland à Calgary en retour de Gary Leeman avant-hier, enverra le Montréalais Daniel Berthiaume devant sa cage pour un deuxième match de suite. Pour le «Bandit», il s'agira d'un premier départ à l'extérieur du Centre municipal depuis le 26 décembre dernier à Québec. Une autre bonne performance de sa part pourrait certes lui assurer un autre départ contre un de ses anciens clubs, les Jets de Winnipeg, visiteurs lundi à Ottawa.

Quant à l'autre Québécois sur l'alignement des Sénateurs, Sylvain Turgeon, il tentera d'atteindre le plateau des 20 buts (son doublé jeudi lui en donne 19) contre son ancien club: «C'est certain que ça ferait un petit velours, tu regardes toujours pour ton prochain but et j'ai eu beaucoup de chances de marquer dernièrement», a noté le 61.

«Mais d'abord et avant tout, on va là pour gagner.»

En gagnant comme Turgeon le souhaite, les Sénateurs feraient d'une pierre deux coups: ils mettraient un frein à leur série de 25 revers consécutifs à l'étranger tout en collant deux gains d'affilée pour la première fois de leur histoire.

Les Sénateurs à RDS

LeDroit

Le duel des Sénateurs d'Ottawa contre le Canadien, cet après-midi à Montréal, ne sera pas diffusé comme prévu sur les ondes de la télé de Radio-Canada.

Le Réseau des sports a répondu à l'appel à la dernière minute et offrira donc un des ses rares matches des Sénateurs à son antenne. La partie débute à 13 h, au Forum.

Radio-Canada présentera plutôt les funérailles d'État de l'ancienne gouverneur-général Jeanne Sauvé, décédée mardi à Montréal.

Le week-end

Aujourd'hui

HOCKEY:
LNH: Ottawa à Montréal
13h, RDS et CHRO
Rangers NY à Toronto
20h, CBC
LHO: London à Newmarket
14h, Global

BASKETBALL:
NCAA: Georgetown à Boston College, 14h30, CBS

GOLF:
Omnium de Phoenix
17h, RDS et TSN

TENNIS:
Omnium d'Australie
Finale Messieurs, 22h, RDS et TSN

Dimanche

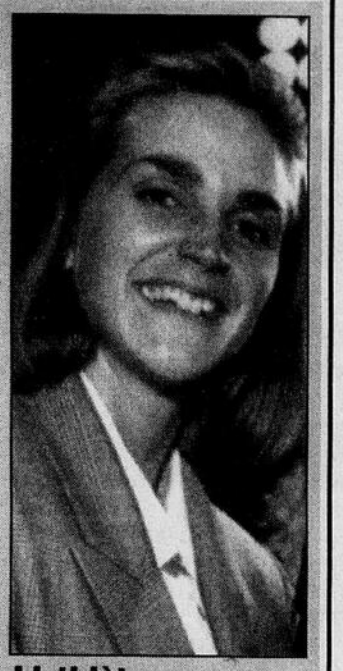
HOCKEY:
LNH: Philadelphie à Montréal, 13h, R-C et CBC

BASKETBALL:
NCAA: Seton Hall à Syracuse, 12h, CBS
Michigan à Iowa,14h15 NBC
Notre-Dame vs UCLA
16h, ABC
NBA: Los Angeles à Boston, 13h, NBC

FOOTBALL:
Super Bowl XXVII
Buffalo vs Dallas, 18h
CBS et RDS

à la télé

LeDroit SPORTS



L'athlète par excellence

Sylvie Fréchette, la médaillée d'argent aux Jeux de Barcelone et championne mondiale de nage synchronisée, a reçu le titre d'athlète par excellence au Québec dans le cadre du gala du Mérite sportif.

hockey



Brière ne laisse pas sa petite taille le diminuer

Page 45

tennis

Courier et Edberg, comme l'an dernier

Page 48

QUIZ SPORTS

Combien de fois le Canadien de Montréal a-t-il raté les séries éliminatoires au cours des 50 dernières années?

LIRE LA RÉPONSE DANS LE JOURNAL DE LUNDI

VENDREDI: Gordie Howe, qui fête son 65e anniversaire de naissance cette année, a fait ses débuts dans la Ligue nationale de hockey en 1946, avec les Red Wings de Detroit.

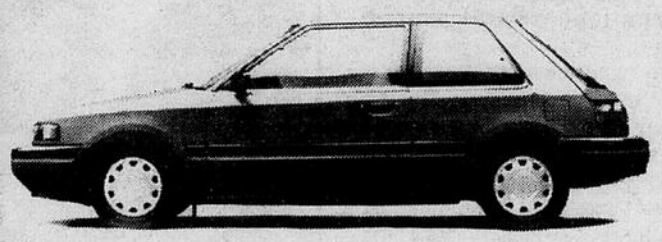
Vente "choc" de Janvier

En solde du 11 au 30 janvier 1993

P.E.M. · Protection Étendue Mazda ·

Kansei mazda GATINEAU

mazda
JE ME SENS BIEN®
mazda
VOTRE GARANTIE



non tel qu'illustré

Mazda 323 1993

à partir de

8 288$*

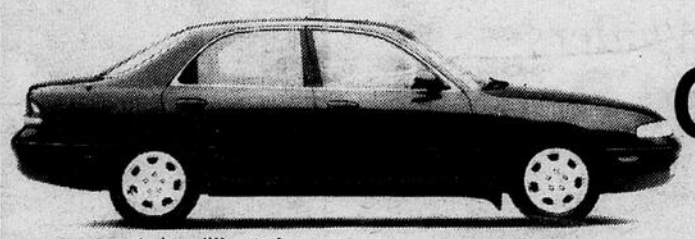


non tel qu'illustré

Mazda Protégé 1993

à partir de

10 788$*

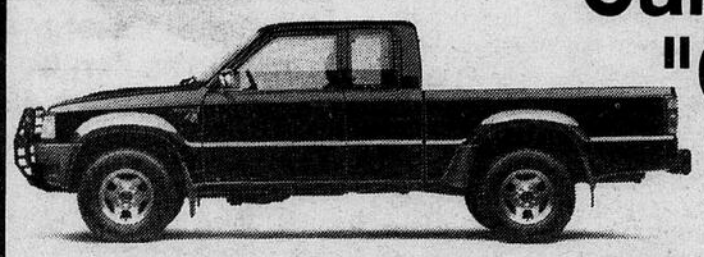


non tel qu'illustré

Mazda 626 Cronos 1993

à partir de

14 988$*



non tel qu'illustré

Camion Mazda "Cab Plus" 4 X 4 1993

à partir de

15 088$*

(*Transport, préparation, taxes, options en sus. Rabais du manufacturier inclus)

"Une façon de bien faire les choses"

Vendeur du mois
Martin Legault
Félicitations.



Kansei mazda GATINEAU

1255 Boul. de la Vérendrye Ouest
Gatineau, Québec

246-7000

